Temperatura en Manila
Mínima de hoy, a las 5:50 a. m. 23.6
Máxima de ayer, a las 2:35 p. m. 32.0

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXV. NUM. 158. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 4 DE AGOSTO, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

UN COMITE GOBERNARA LA ASAMBLEA

China se mofa de la disolucion de la F.E.A.A.

CREE ILEGAL LA RESOLUCION ADOPTADA AQUI

Por lo mismo, considera que la Federacion Atletica continua existiendo

(De la "Associated Press")

Nanking, agosto 3.—China considera ilegal la disolución de la Far Eastern Athletic Association por el Japon y Filipinas, y cree que la organización que durante dos decadas organizó las olimpiadas del Extremo Oriente, continua tan viva como en el pasado. Tal es por lo menos la decisión tomada este dia en una sesión especial de la junta directiva de la China National Amateur Athletic Association aqui.

Aunque en la sesión no se ha condenado especificamente la acción tomada por los delegados japoneses y filipinos en Manila el 21 de mayo, los directores vinieron a hacer constar indirectamente su desprecio a la medida, que ha sido el resultado de la insistencia del Japon de que su estado protegido, Manchukuo, fuera admitido, por encima de la oposición inflexible de China.

Los directores aprobaron el programa chino sobre los preparativos para la undecima Olimpiada del Oriente, anunciada para el año 1938 en Shanghai, y asimismo aprobaron el paso dado por los delegados chinos, encabezados por el doctor William T. Sung, el retirarse de la discusión en Manila, cuando se despejo el camino para la admisión de Manchukuo.

La asociación china ha hecho completamente caso omiso de la formación de la Amateur Athletic Association of the Oriente por Japon y Filipinas, emprendida inmediatamente despues de la disolucion de la F. E. A. A. *(Vea la última pág. de la sección)*

ROOSEVELT ACLAMADO A SU REGRESO A E. U.

Portland sirio de termino del viaje del Presidente, se vistió de gala

(De la "Associated Press")

Portland, Oregon, agosto 3.—Con el color bruñido por el sol, erguido y contento, el Presidente Roosevelt ha vuelto hoy de sus cinco semanas de viaje por mar hasta Hawaii, en medio de aclamaciones, y casi inmediatamente ha entrado en otra exposición de la política de "nuevo trato" de su administración.

Hablando del dique de Bonneville y de las obras en construcción en el este de Oregon, dijo claramente que el gobierno se hará cargo de las fábricas eléctricas, protegerá la seguridad de las personas y creará el seguro social para los desempleados,

Predijo que la navegación del río Columbia se extenderá hacia el interior y dijo que el noroeste del Pacífico podría alojar a habitantes venidos de los centros excesivamente poblados que podrían vivir allí mejor y con mayores seguridades.

El proyecto del dique de Bonneville es el primer paso en este sentido, fué sometido al reciente congreso poco antes de clausurarse en junio por el mismo Presidente Roosevelt en una declaración detallada sobre su programa de legislación para las próximas sesiones.

El Presidente Roosevelt desembarcó aquí del crucero "Houston" a las 12:49 de esta tarde, después de 33 días de ausencia del continente de los Estados Unidos, en su viaje de vacación e inspección a Puerto Rico, Panamá y Hawaii. Juntamente con Mrs. Roosevelt, que vi- *(Vea la ultima pag. de la seccion)*

El joven Murphy, de Baguio, gravemente herido en un accidente

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Baguio, 4 de agosto.—William Murphy casado, de 22 años de edad, e hijo de J. J. Murphy, dueño del Cine Alhamar y de los Murphy Aparments y minero prominente, ha resultado herido gravemente en el aeropuerto de Naguilian ayer tarde, por haber perdido el control de su aeroplano, el cual se estrello en el suelo, destruyendose completamente.

El joven urphy fue conducido inmediatamente al Hospital de Baguio, donde se dijo que su estado es gravisimo, habiendo sufrido heridas en la barbilla y en la columna espinal.

Murphy ha sido un estudiante por algun tiempo en la Escuela Aeronautica de Baguio, dirigida por T. D. Montes.

Ayer tarde, Murphy estaba volando solo, sin la compañia de Montes, cuando ocurrio el accidente. El aeroplano es de su propiedad.

El Ford Aureo V-8 se halla en Mindanao en su recorrida de economía

El Ford aureo V-8 en su recorrida de Economia estableció un record en una demostración hecha en el Sur de Mindanao empezando desde Davao en el establecimiento principal de la Davao Light & Power Co., Sub-Agentes vendedores de la Manila Trading & Supply Co. para la distribución de Fords. El Coche Aureo hizo todo el recorrido del territorio y fue objeto de entusiasta recibimiento por los comites de recepción en todas partes. Un promedio de consumo de combustible de 30.1 kilometros o sea 18.66 millas por galon fue registrado por carreteras por donde el recorrido resultaba dificultoso por las grandes lluvias que cayeron.

Muy "llamado"

Decano JORGE BOCOBO,
Del Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas, uno de los siete candidatos a Presidente. Según informes obtenidos hoy, es el más fuerte, el más "llamado".

PONCE DE LEON ABSUELTO HOY

No hay pruebas de que es coautor de un incendio en Singalong

Francisco Ponce de Leon, acusado como supuesto co-autor del incendio de la casa No. 1155 de la calle Pennsylvania que estaba asegurada en varias compañias por la suma total de P44,000, ocurrido el 21 de octubre de 1932, ha sido absuelto por el Juez Jaranilla por insuficiencia de las pruebas. La casa era de la propiedad de la familia Sideco.

Por el mismo incendio un tal Santiago Apostol, que pretendio ser un loco pero que fue declarado cuerdo, ha sido condenado con anterioridad a prision y se halla purgando ya su sentencia.

El Juez Jaranilla declara que "aunque es de opinion que las pruebas en esta causa parecen establecer que el incendio que redujo a cenizas la propiedad en cuestion fue causado intencionalmente, la acusacion no ha establecido la culpabilidad del acusado (Ponce de Leon) fuera de toda duda racional." De Leon fue efendido por el abogado Juan M. Ladaw.

Analizando el testimonio de los testigos de la acusacion el Juez Jaranilla declara que varios de ellos son inverosimiles. Por otra parte añade que una de las princi- *(Vea la ultima pag. de la seccion)*

MACHADO HUYE A LA ISLA DE STO. DOMINGO

(De la "Associated Press")

Habana, 3 de agosto.—El departamento de Estado de Cuba ha dado instrucciones al ministro cubano en la republica de Santo Domingo este dia para que pida el arresto del ex-presidente Gerardo Machado, mientras esta pendiente el asunto de extradicion contra el, basado en varios cargos, uno de ellos el de asesinato.

Machado, presidente de Cuba durante ocho años, ha huido a la isla de Santo Domingo desde hace varias semanas, al saber que se le buscaba en los Estados Unidos, en relacion con las acusaciones lanzadas por el actual gobierno de su nacion. Huyo a Canada y a los Estados Unidos despues de haber sido derrocado su egimen el agosto del año pasado. r

Muy "llamado"

CANDIDATOS A PRESIDENT DE U. P. SON SIETE

Los Visitadores endosan sus nombres a los Regentes.-Bocobo muy fuerte

Sin expresar ninguna opinion sobre los varios nombres propuestos, la junta de visitadores de la Universidad de Filipinas compuesta del gobernador general y de los dos presidentes de la Legislatura reunida esta mañana para considerar la provision del cargo de presidente de dicha institucion, se ha limitado a endosar sin objecion a la junta de regentes los siete nombres que se han sometido como candidatos a dicho cargo. La justa solo ha expresado su deseo de dejar en manos de la junta de regentes la seleccion final del que ha de ser el nuevo presidente de la Universidad.

De entre los nombres propuestos, segun se ha sabido hoy, tiene mas probabilidades de ser escogido el decano Jorge Bocobo del colegio de leyes de dicha institucion. Tambien hay otros candidatos no menos fuertes como el sub-secretario Jorge B. Vargas y el decano Bienvenido Gonzales del colegio de agricultura de Los Baños.

Es probable, segun se ha indicado este dia, que la seleccion final del que ha de ejercer el cargo de presidente de la universidad se haga en la sesion de la junta de regentes señalada para el miercoles de la semana que viene, 8 del actual. Esta sesion se ha convocado expresamente para tratar de este asunto.

La reunion de la junta de visitadores esta mañana solo duró por breves minutos, limitandose sus miembros a decir que no tienen ninguna objecion a los nombres propuestos para cargo de presidente de la Universidad.

CORTES, AGREGADO COMERCIAL EN SUIZA

Nombrado para representar al país, no recibira ninguna compensación

El primer comisionado de comercio filipino en Europa es Cesar Cortes, cuyo nombramiento fue una de las ultimas actuaciones del ex-secretario Vicente Singson Encarnacion. Si Sr. Cortes será el comisionado de comercio filipino en Suiza, segun se anuncio este dia en la Oficina de Comercio.

Segun la comunicacion dirigida por el secretario Singson Encarnacion, al Sr. Cortes, el comisionado en aquel pais de Europa trabajara para dar entrada a los productos filipinos y al mismo tiempo hacer un estudio de la situacion economica de Suiza.

El Sr. Cortes sin embargo no recibirá ninguna remuneracion por este cargo.

El gobierno de Filipinas no responder ade sus actuaciones, al celebrar acuerdos comerciales, o de los gastos que incurriere, si no estan previamente aprobados por el gobierno filipino dice la comunicacion.

Por otra parte en relacion con una noticia que apareció en un periodico local ayer tarde, aproposito de la visita que hizo el Secretario Rodriguez, de Agricultura y Comercio, al Buro de Comercio, se dijo esta mañana en el Departamento, que no es cierto que el Secretario Rodriguez haya criticado el local donde se halla actualmente instalado el Centro de Contratacion y Cambios.

De este asunto del local que ocu- *(Vea la última pág. de la sección)*

OTRO NAZI AUSTRIACO CONDENADO A MUERTE

(De la "Associated Press")

Viena, 3 de aosto. — Otro nazi, Edward Hoenisch, de 24 años de edad, fue condenado hoy a muerte por un tribunal militar, por poseer explosivos, pero el Presidente Wilhelm Miklas, de Austria, intercedio para impedir el ahorcamiento, señalado para las 8:30 de esta noche, y conmuto la sentencia por cadena perpetua.

Hoenisch es el segundo nazi que es condenado a la pena capital segun el decreto anti-terrorista, que ha sido uno de los ultimos que expidio el malogrado canciller Engelbert Dollfuss, asesinado el 25 de julio en el 'putsch' nazi de Viena.

Mientras tanto, Anton Rintelen, ministro austriaco en Italia que recibio un tiro en su celda la semana pasada, esta sufriendo de paralisis en el lado izquierdo del cuerpo, y en el hospital se dice que su estado es de gravedad

Salen para Buenos Aires

Instantanea tomada de la delegación filipina al Congreso Eucaristico de Buenos Aires. Son de izquierda a derecha: el Rev. P. C. Serrano, el Rev. P. M. Heiman, Mons. McCloskey, S. F. Mons. O'-Doherty (no se va con la delegación); Mons. Finnemann y el Rev. P. S. Gutierrez. En el medalion, la Srta. Victoria Ammen.

ASOMBRO EN TODA EUROPA

Causa sorpresa la subida de Hitler y surge la incertidumbre

(De la "Associated Press")

Londres, 3 de agosto.—Los varios gobiernos europeos, demudada la tez, hablando metafóricamente, están ahora asombrados de que Alemania haya caído bajo el nuevo régimen absoluto de Adolfo Hitler, el un tiempo extranjero pintor de casas y cabo del ejército.

En todas las capitales de Europa se ha producido la incertidumbre inmediatamente después que Hitler hubo asumido poderes absolutos a la muerte ocurrida el jueves del viejo y conservador Presidente Paul von Hindenburg.

Natural de Austria, y por tanto, el primer gobernante extranjero en la historia de Alemania,—Hitler ha demostrado hasta aquí que puede asumir el papel y ha subido hasta un puesto donde Europa cree que tiene en sus manos la paz de todo el continente.

Ahora se ha convertido en lo que *(Vea la última pág. de la sección)*

OSIAS SERA QUERELLADO

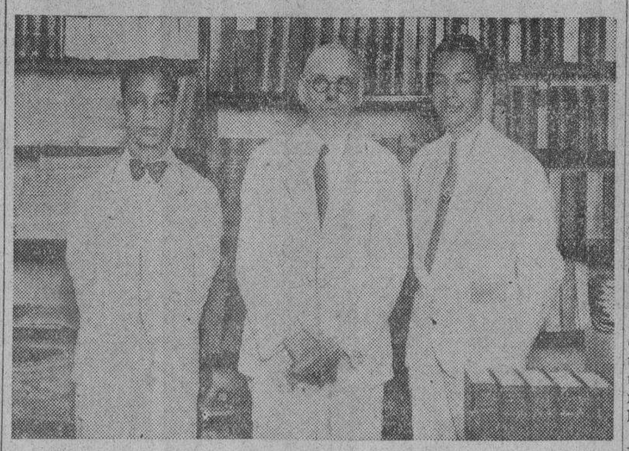
Pero sera despues de la Asamblea.—Un juicio contra Osrox se pide

Despues de una detenida investigacion del asunto en la que se dio oportunidad a los denunciados para defenderse, la fiscalia ha llegado a la conclusion este dia de que existe causa de accion contra el Comisionado Residente Camilo Osias y su secretario particular Mauro Baradi en relacion con la denuncia contra ellos promovida por alegado uso ilegal del privilegio postal.

Por deferencia, sin embargo, a la Asamblea Constituyente de la que el Comisionado Osias es miembro y a los privilegios de inmunidad parlamentaria, la querella contra el queda aplazada para despues de dicha asamblea, segun anuncio esta mañana el fiscal Tañada que se encargo de la investigacion del asunto. La querella contra Baradi se presentara el proximo lunes.

La denuncia contra Osias consis- *(Vea la ultima pag. de la seccion)*

Ganadores en el concurso de obras de Rizal son premiados



Ganadores de los premios ofrecidos por la Philippine Library Association, con motivo de la celebración de la Semana Nacional de los Libros. De izquierda a derecha: Ramón Aquino, A. A. Brayan y Federico Mangahas, este último miembro del jurado.

La entrega de premios a los ganadores del concurso de obras de ensayo sobre el tema de "Los Ideales Sociales de Rizal tal como han sido expresados en sus obras", tuvo lugar esta mañana. Ganaron los premios en este concurso los siguientes: Ramón C. Aquino, de Lemery, Batangas, cuya composición fué sometida con el pseudonimo de "Ibarra Ibarrola", primer premio. Abelardo S. Albis, segundo premio, de Lubao, Pampanga; y E. Arsenio Manuel, primera mención honorifica.

En cuanto al concurso sobre el tema de "Importancia de las bibliotecas publicas para la comunidad", entre alumnos de las escuelas secundarias, el jurado despues de hacer una detenida consideración de las composiciones sometidas, emitió su fallo antes de clausurarse la celebración de la semana de libros. Fueron ganadores A. A. Brayan, primer premio; A. S. Robin, segundo premio.

En el concurso de carteles, los premios fueron adjudicados a los siguientes: Candido Alcantara, primer premio; Napoleon Reyes, primera mención honorifica; Juan M. Perez, segunda mención honorifica; Teofilo San Luis, tercera mención honorifica.

TIK-MIN Santos Ocampo

(Cuando aún no probo el TIK-MIN)
Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIÑOS durante el periodo de su crecimiento.
Lab. Santos Ocampo

(Cuando ya se mantenía con TIK-MIN)
Elemento valioso en la educacion fisica de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formacion.
Universal Drug Store

Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum Aromatic q. s. ad. 150 Cc.

DOS OBISPOS SE MARCHAN A BUENOS AIRES

Con otros religiosos y una señorita iran al Congreso Eucaristico

Altos prelados de la iglesia, un nutrido grupo de alumnos representando a varios colegios católicos y demás personas prominentes de Manila fueron esta mañana a despedir a la delegación de siete, encabezada por los Obispos James McCloskey y William iFnnemann e integrada por los reverendos padres Ciriaco Serrano, Simeón Gutiérrez, Marcelo Aviles, misionero de Jaro; y la Srta. Victoria Amenn, prominente residente de Naga, Camarines Sur.

La delegación partió a las 3 de esta tarde a bordo del vapor "Trier" con rumbo a Buenos Aires para asistir al congreso internacional que se celebrará en dicho país del 10 al 14 de octubre.

La delegación de Filipinas al Congreso Eucarístico, no se limita, sin embargo, a esto. Otras personas particulares también han tomado otros barcos para adelantarse en Buenos Aires, donde piensan permanecer para asistir al Congreso Eucarístico. Además se espera que otras familias cogerán después otros barcos para el mismo destino.

Entre los que fueron a desear un feliz viaje a la delegación figuraban, Su Excelencia el Mons. O'-Doherty, el Rev. P. Sancho, Dña. Sofía de Veyra, el Sr. José del Castillo, y otros.

AMERICA PUGNA POR COMBATIR EL CRIMEN

Busca remedio para garantir la seguridad del país, dice el Juez Peak

Escandalizado por los crimenes en los últimos años, el pueblo americano está pugnando por hallar el remedio más eficaz para garantir la seguridad de los ciudadanos en los cuarenta y ocho estados de los Estados Unidos. Esta es la impresión que trae el juez J. Elmer Peak, del Tribunal Superior del condado de St. Joseph del estado de ánimo del pueblo americano, con motivo de crimenes escandalosos perpetrados en los últimos años. El juez Peak, que llegó al puerto esta mañana a bordo del "Empress of Asia" está emprendiendo un viaje de vacaciones por el Extremo Oriente.

"El público de Estados Unidos está ya harto de los crímenes"—dijo —"y está dispuesto a dar todo por que se realice la salvaguardia de todos los individuos. Los crímenes recientes, como el de Dillinger y otros, han provocado una ola de aprensión por parte de los ciudadanos."

Declara el juez Peak que hace poco se ha patrocinado el proyecto de requerir el registro universal de los ciudadanos de todos los estados para remediar la situación precaria en Estados Unidos.

"Mediante este sistema"—dice—"todos los que quieran salir de un estado tendrán que registrar las circunstancias de su viaje. De esta manera se sabrá sus movimientos y no será posible cambiar de nombre, como se hace ahora por los criminales empedernidos".

El juez Peak es graduado de la Universidad de Notre Dame y de la Universidad del Estado de Indiana.

También llegó por el barco Miss N. B. Lale y Mr. Niel Breen, que *(Vea la ultima pag. de la seccion)*

GUEVARA Y SEÑORA SON AGASAJADOS EN LAGUNA

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Sta. Cruz, 4 de agosto.—El Comisionado Residente Pedro Guevara, acompañado de su señora y del Dr. Rosendo R. Llamas, ha llegado a las once y media de hoy a esta cabecera, habiendo sido recibido por el pueblo y sus admiradores con bandas de musica y un grupo de señoritas, que le ofrecieron flores. Las calles por donde paso la comitiva estaban engalanadas con arcos. Fue una parada popular que llego hasta el edificio municipal, donde el comisionado pronuncio un corto discurso de salutacion.

Despues se celebro un banquete popular en forma de lechonada en el jardin de la escuela elemental, que duro hasta las doce y media.

"Floor leader"

Hon. MIGUEL CUADERNO,
Delegado por Bataan, que ha sido esta mañana elegido Chairman del Comité de Comités o de Control de la Asamblea Constituyente, y como tal ejercera las funciones de "floor leader".

OTRO PARTIDO DE LA MINORIA

Los hasta ahora llamados pros convocados a un caucus el dia 7

Así como los nacionalistas y demócratas "antis" han decidido formar un nuevo partido nacional, los nacionalistas y demócratas "pros" también se están moviendo hoy con el fin de unir en un solo partido todas las fuerzas oposicionistas dispersas del país, y poder así hacer frente a la organización política de los que están en el poder.

Como primer paso para la formación de un partido nacional de oposición, líderes del norte y sur de Manila han informado esta mañana que ellos han sido convocados para una sesión conjunta de los comités provinciales del Partido Nacionalista Pro-Independencia y el Partido Demócrata, en la calle Lealtad, No. 594, Sampaloc, el día 7 del actual, a las 7:30 de la noche.

Aunque en la convocatoria no se especifica el asunto que se ha de discutir en la reunión, se tiene entendido, según los informantes, que será la formación de un fuerte partido de oposición. La reunión será presidida por el Dr. Agatón Cecilio, presidente del comité provincial del Partido Nacionalista Pro-Independencia y el concejal Manuel de la Fuente, presidente del comité provincial demócrata.

Ante la organización de las fuer- *(Vea la última pág. de la sección)*

QUERELLA POR EL PRIMER CASO DE SECUESTRO AQUI

Maria Zamora y Ensalada ha sido querellada esta mañana por el fiscal Tañada en relacion con el primer caso de secuestro de un bebe cometido en esta localidad.

Como ya se habia publicado, Maria Zamora secuestro el bebe de los esposos Encarnacion Mallari y Jorge Reyes de apenas tres meses de edad en la casa de estos en la calle Sande 1521 y lo llevo consigo a otra parte hasta que fue descubierta por la policia a quien dieron parte los padres de la desaparicion del bebe. Una fianza de P6,000 ha sido recomendada para la libertad provisional de la acusada.

FORMADO HOY, ES PRESIDIDO POR CUADERNO

Como tal, el delegado por Bataan es el que actuara de "floor leader"

Identica a la constitucion de la mayoria de la Camara de Representantes, la de la Asamblea Constituyente tendra su Comite de Comites o de Control, con su presidente como "floor leader". Desde esta mañana comenzo su formacion mediante sufragios de los delegados de cada distrito senatorial. Para presidente o "floor leader", esta elegido el delegado Miguel Cuaderno, por Bataán, y como miembros, hasta hoy ya electos, quedan designados estos delegados.

4.o distrito
Miguel Cuaderno, por Bataan
Conrado Benitez, por Laguna
5.o distrito
Vicente Salumbides, por Tayabas
Conrado Sanchez, por Balanga
6.o distrito
Adolfo Grafilo, por Sorsogon
Jose Bonto, por Albay
7.o distrito
Jose Altavas, por Capiz
Fermin C. Caram, por Iloilo
8.o distrito
Hermenegildo Villanueva por N. Oriental
Enrique G. Montilla, por N. Occidental
10.o distrito
Ireneo M. Cuenco por Cebu
Vicente Sotto, por Cebu
12.o distrito
Demetrio Quirino, por N. Vizcaya
Jose Montaño, por Sulu

Los representantes por los distritos 1.o, 2.o, 3.o, 9.o y 11.o se estan eligiendo o en trance de eleccion al presente.

ALEJANDRINO VA A HABLAR EL LUNES

Discurrira sobre la defensa nacional; un "magnavox" habrá en el salón

Debutando como delegado y como primer usufructuario del privilegio de la tribuna libre, el general Alejandrino, un representante constitucional de Pampanga en la Constituyente, ocupara la atencion de esta en su proxima sesion del lunes, 6 del actual, a las 4:00 de la tarde. Discurrira sobre el tema de la defensa nacional, hoy de palpitante actualidad casi, estando el pais en visperas de emancipacion politica de la eficaz tutela politica de Estados Unidos.

Teniendo en cuenta la pausada voz del orador y el interes del asunto que ha de abordar, se ha autorizado el uso de un 'magna-vox' para lograr la mayor y mas clara audicion del discurso del general-delegado Alejandrino. Desde ahora comienza a despertar interes y espectacion entre los delegados y los concurrentes a las sesiones de la Constituyente, pues es para nadie un secreto que el orador, como general que fue del ejercito de la Revolución Filipina, ingeniero de profesion y por contera hombre de mundo y cultura, sabra presentar la cuestion de la defensa nacional a la luz de atinadas consideraciones.

A raiz del acontecimiento, varios miembros de la Constituyente y aun ciudadanos particulares consagran parte de su atención al problema. No *(Vea la ultima pag. de la seccion)*

Nombres de candidatos a unos puestos se someteran el miercoles

Hacia principios de la semana que viene, el gobernador general Murphy espera recibir de los secretarios de departamento sus recomendaciones para los varios cargos vacantes en el gobierno para ser consideradas en la proxima reunion del gabinete señalada para el miercoles venidero.

De los departamentos ejecutivos del gobierno, el de agricultura y comercio es el que tiene mas cargos que llenar por las vacantes de tres jefes de oficina que caen bajo su dependencia. Estas son las oficinas de comercio, fomento agricola y ciencias.

El secretario Rodriguez de este departamento ha informado esta mañana que esta considerando los nombres propuestos para los varios cargos si bien que no ha sometido hasta ahora ninguna recomendacion al jefe ejecutivo. Para el cargo de director de la oficina de comercio estan bajo consideracion unos seis nombres que son los siguientes:

Decano Conrado Benitez, de la Universidad de Filipinas; Sr. Aurelio Montinola, abogado de Iloilo; Sr. Jose M. Hilario, de la oficina de rentas internas; Sr. Cornelio Balmaseda, director auxiliar de la oficina de comercio; Sr. Manuel Sotelo de Iloilo; y el Sr. Placido L. Mapa, gerente-auxiliar de la Talisay-Silay. Este ultimo sin embargo ya ha informado que no aspira al cargo.

Para directcor de la oficina de ciencias, tambien hay varios nombres sometidos si bien que se considera probable la seleccion del Dr. Leopoldo Faustino, jefe de la division de minas de dicha dependencia. Los otros candidatos son el Sr. Angel S. Arguelles, director auxiliar de ciencias y el Sr. Quisumbing, anteriormente afecto a la misma oficina.

Para el cargo de director de la oficina de fomento agricola, los candidatos son el actual director auxiliar de la misma Sr. Jose Camus y otros mas.

M.E.C.D. 2016

Otra muy borrascosa sesion celebro ayer la Asamblea

Violenta discusion entre Osias y Cuaderno y luego un incidente con Confesor

La mesa se ve obligada a adoptar una actitud fuerte contra este.—Se nombra un comité para redactar la Constitución

Convención informada, en sus comienzos, por espíritu sereno, ecuánime y analítico, y, al final; mesa y varios miembros arrastrados como por vorágine rauda, candente y electrizada, tales fueron las características de la jornada constituyente de ayer tarde, 4.a de la serie, la cual se desarrolló, de rechazo y sin aparente transición, de quieta y apacible a irascible y borrascosa. A tal punto había llegado la tensión de los ánimos, que se registraron, con vestiginosa sucesión, polémicas fulminantes, intervenciones a porrillo, gestos desafiadores, decisiones arrolladoras, protestas gesticulantes, votaciones nebulosas. Resultado concreto: se aprobó cuanto estaba convenido (nombramiento de comité, suspensión de debate pendiente, resoluciones de expediencia, y se rechazó cuanto no encajaba con designios previo (enmiendas, proposiciones, etc.)

Comité de Reglamento en vez de asunto pendiente

Después de unas conferencias, varias de ellas con el delegado Roxas, el presidente Recto abrió la sesión a las 4:16 p. m. Se pasó lista y, a diferencia de la jornada anterior, nadie pidió su dispensa. Se leyó el acta de la sesión precedente siendo aprobada, seguido de la lectura del orden de asuntos.

El delegado Nepomuceno (R.) propuso, y la asamblea aprobó, una resolución creando un comité de 7 delegados para el estudio y la formulación de un proyecto de reglamento. A tenor de la resolución, la mesa nombró a los delegados Sotto (F.), Hontiveros, Kapunan, Reyes (J.), Laurel, Gullas y Perfecto, para formar el comité así creado.

A propósito de comités, el de Credenciales, hecho el otro día comité igualmente de Elecciones, ha quedado, en virtud de la moción Roxas, reforzado con otros dos miembros. Al presente lo forman los delegados Romualdez, Nepomuceno (V.), Morales, Ortiz (L.) y Francisco.

Secuela o causa determinante del nombramiento del Comité de Reglamentos, el delegado Romualdez, propuso y la asamblea aprobó, que se dé por suspenso el debate sobre la "cuestión previa" del propuesto reglamento en la Resolución Millar, lo que, a moción del mismo autor, fué trasladada al nuevo Comité de Reglamentos.

Del trámite de protestas y los primeros escarceos

Acto seguido, el delegado Romualdez, presidente del Comité de Credenciales y de Elecciones, pidió la consideración inmediata del Proyecto de Resolución Núm. 8 sobre trámite de protestas y contra-protestas. En síntesis, la resolución daba amplia discreción al comité para fijar la cantidad de la garantía en dinero y el plazo de su depósito, en caso de causas con riesgo de incursos en gastos, y adoptaba trámites procesales del Código de Procedimiento Civil y la Ley Electoral.

El delegado Ramos propuso una enmienda en el sentido de que las protestas o contra-protestas no promovidas de acuerdo con las normas procesales proveídas en la resolución pudieran ser enmendadas a tenor de ellas. Hubo un intercambio de aclaraciones entre proponente y ponente, durante el que este último explicó que, si bien la emergencia temida ya estaba prevista en la resolución, estaba él dispuesto, sin embargo, a transigir. Hecho por muchos años en el troquel de la magistratura, casaba mal con riñas, siquiera parlamentarias, por un quítame tú esas pajas.

La mesa suspendió la sesión, dando así lugar a más explanaciones, al término de las cuales y así que se hubo reanudado la sesión, Ramos retiró su enmienda.

Un bizarro guardián de fueros y perrogativas

Fué, entonces, cuando de la masa ingente y, en su mayor porción, amorfa todavía, de los 202 asambleistas, surgió alguien. ¿Quién era? Es novato, juvenil, de estatura más bien mediana que aventajada. En la tribuna de la prensa nadie le conocía; nadie, hasta entonces, se había fijado en él. Se llamaba, informó el delegado Paredes, Delfín Joven, delegado por Ilocos Sur. Pero, mejor que su nombre y apellido, diéronle a conocer su intervención y los alegatos que produjo, siendo escuchados con atención e interés profundos.

Dijo, poco más o menos, en lenguaje que pregonaba un parlamentario en capullo, que no son, no deben ser delegables ciertos poderes y prerrogativas de una Asamblea Constituyente, cual, por ejemplo, sobreseimiento de una protesta. Se refería al párrafo de la resolución en debate, que decía: "el Comité podrá declarar sobreseída la protesta o contra-protesta en cuestión". En este respecto, la intervención del delegado Joven iba por que el comité se limitará a dar cuenta de sus gestiones instructoras de una protesta o contra-protesta a la Constituyente, dejando a esta la decisión.

El ponente Romualdez le hizo observar que el comité se obliga, según la resolución, a informar a la Asamblea. "Ciertamente—replicó Delfín Joven—pero mi contención se basa en que una cosa es el informar de una decisión y otra distinta, el remitirse a la decisión, de la asamblea. Sobreseer es decidir."

Los primeros aletazos de la tormenta en ciernes

A tenor de su contención en pro de los fueros y prerrogativas de la Constituyente, Quirino, Ramos, Soliven, Villanueva, propuso la enmienda consiguiente. Defendiéndola, trabó y sostuvo un duelo parlamentario, con brío y sin pasión, frente a varios delegados, veteranos unos, bizoños otros, entre ellos, Ozamis.

El aguerrido parlamentario Cuenco formuló una enmienda a la enmienda haciendo mandatorio, en vez de potestativo, el sobreseimiento de una protesta o contra-protesta dentro de las condiciones señaladas en la resolución con lo que la idea del delegado Joven triunfó virtualmente siquiera bajo el patronato de otro.

Concretamente al depósito en dinero, el delegado Santos propuso que se fijara en una cantidad no mayor de ₱500.00. Entonces, el delegado Osías, en ruego al orador Santos, intervino con energía refutando el depósito de ₱500.00 de errado desde el punto de vista de los principios, primero, porque el cargo de delegado está informado más bien por el concepto honorífico, que por ninguna consideración monetaria. Añadió que la Cámara, donde el cargo objeto de protestas está bien remunerado, sólo señala un depósito de ₱200, y por tanto, la Constituyente debe señalarlo en ₱100 para sus causas de protesta.

Cuaderno.—Para una pregunta..

Mesa.—El caballero por La Unión puede contestar si lo desea.

Osías.—¿Quien es el que tiene la tribuna, el caballero por Nueva Ecija (Santos) o yo?

Mesa.—(Amoscado)—Su señoría (Osías) tiene la palabra. Puede contestar si tal lo desea.

Contestando al delegado Cuaderno, el delegado Osías sostuvo que fijar el depósito en considerable cantidad valdría tanto como despojar del derecho de protesta al que no poseyera tamaña cantidad. "El caballero por Bataan (Cuaderno)—añadió—como gerente de banco está habituado a manejar grandes sumas de dinero....

Mesa (malletazos)—Se ruega al caballero por La Unión que se abstenga de alusiones personales.

En plena borrasca cegante y deshecha

A aquella altura la sala hasta entonces atenta y silente comenzó a producir sordos rumores. Presentiría la tormenta a punto de desencadenarse. Se vota la enmienda Osías y es rechazada por una votación raquítica. Interviene el delegado Kapunan abogando porque el depósito se fije en ₱500.00 como mínimum en atención a los múltiples gastos e incendencias de una protesta. Con él entabla una breve polémica Rafols sobre el derecho de protesta de los recurrentes no adinerados. "Es que, a mi juicio—replicó Kapunan—no se concibe

(Continua en la pagina 8)

FUSION DE LAS DOS SOCIEDADES DE LOS JOVENES

Dos comités de las dos facciones entablarán sus primeras negociaciones mañana

Opiniones contrarias algunas optimistas se expresan en los varios círculos sobre la reunión de buena voluntad de la "New Philippines", mañana a las 3:30 de la tarde en el Legazpi Garden con el objeto de tratar de la fusión de las dos organizaciones rivales de jóvenes, la "Young Philippines" y la "Filipino Youth".

Los favorecedores de la unión dicen que si las organizaciones de la juventud en Estados Unidos, America del Sur y Europa han conseguido unirse, y con éxito, no hay razón para que las dos organizaciones juveniles en Filipinas no puedan acometer con éxito igual empresa. Por su parte los pesimistas dicen que la propuesta fusión de las dos organizaciones será el comienzo de la muerte del movimiento de la juventud en el país.

Esta diversidad de opiniones es lo que ha despertado gran interés hacia la reunión de mañana. Aunque la fusión no se pueda llevar a cabo inmediatamente, sin embargo las discusiones que habrá, se espera que serán provechosas para las dos organizaciones.

Cooperan con F. G. Bustos y A. J. Fajardo en las gestiones para la fusión, Pedro Palting, presidente del directorio nacional, y Ernesto Rodriguez jr., presidente y "chairman" del consejo de la "Filipino Youth" y Wenceslao Vinzons, chairman del consejo de los 100 y Rodolfo Palma, Aurelio Alvero y Narciso Alegre de la "Young Philippines".

Entre los invitados a la reunión se encuentran el abogado Pedro Camus, el abogado Cesar Miraflor, Macario Zamuco, Rafael David, Fred Ruis Castro, Sofronio Quimson, Filiberto Castillo, Felixberto Serrano, Melchor Aquino, Datu Bandon y otros caudillos de la "Filipino Youth", el Dr. Andres V. Castillo, el Dr. Ramón de Santos, Diosdado Macapagal, la Srta. Avelina Lorenzana, Vicente Correa, Dumuco Alonto y otros caudillos de la "Young Philippines" y el delegado Manuel Sevilla y Felismeno Rivera de Bulacán y Cebú respectivamente.

Quirino investigara las perdidas en impuestos a los inmigrantes chinos

Ordena al sub-secretario Gomez indague y pida detalles de cómo ocurre que cada año el gobierno pierde ₱60,000

Alegadas irregularidades en la división de inmigración de la Aduana, que envuelve un millón de pesos, poco más o menos, serán investigadas por el departamento de hacienda, según se ha indicado en dicha dependencia del gobierno insular.

Las supuestas anomalías han sido descubiertas por el Sr. Ponciano Aragon, nuevo jefe de la división de inmigración, pocos días después de haber tomado posesión de su cargo.

A instancias del Secretario de Hacienda, Senador Elpidio Quirino, el subsecretario Guillermo Gomez ha enviado una comunicacion a la Aduana, requiriendo mas informes sobre las alegadas perdidas.

Se alega que al año cerca de ₱60,000 esta perdiendo el gobierno debido a la indebida disposicion del impuesto que se cobra por cabeza a los inmigrantes que vienen a estas Islas. Esta anomalia, segun se ha descubierto, data desde el año 1917, y de ahí que la cantidad ya perdida asciende a cerca de un millon de pesos.

El impuesto por cabeza es de P16.00, y se reembolsaba al interesado, una vez admitido en el pais, sin la debida identificacion. El nuevo jefe de la division de inmigracion ha dispuesto hoy que no se haga ningun reintegro, a menos que se hagan primero las identificaciones correspondientes.

EL DERECHO DE RECOMPRA PARA LOS MOROSOS

El Senador Imperial prepara un proyecto de ley sobre bienes raices

Un proyecto de ley cuyo objeto es asegurar la devolución a sus dueños de las propiedades confiscadas por mora en los impuestos y facilitar la recaudación de los impuestos morosos y recargos ha sido preparado por el senador Domingo Imperial.

El proyecto consiste en consolidar en una cuenta todos los impuestos sobre bienes raices y sus recargos debidos pero no pagados para el año 1934 y otros años anteriores, levantar la confiscación de bienes raices por morosidades en el impuesto y conceder un termino de diez años para el pago de dichos impuestos.

Segun el senador Imperial actualmente el valor de las propiedades confiscadas por morosidad en los impuestos asciende a cerca de P6,000,000 y estas propiedades se hallan ahora improductivas.

Si se aprueba este plan el gobierno ganara por que recobrara los impuestos morosos y los dueños de los propiedades podran otra vez cultivarlas y explotarlas.

Dice el senador Imperial que este es el tiempo propicio para aprobar este proyecto porque el periodo de 10 años que se concede en el mismo coincide exactamente con el plazo de 10 años de la ley Tydings-McDuffie, y así cuando se restablezca la republica filipina, el pais empezara bajo los mejores auspicios con los terrenos confiscados ya devueltos a la propiedad privada y al uso provechoso de los ciudadanos.

Veintidos oficiales de la Constabularia suben de rango y reciben aumento

Una orden del General Valdes causa un gran movimiento en toda la oficialidad de la Policía Insular

Veinte y dos oficiales de la Constabularia fueron ascendidos de rango y consecuentemente de sueldo, ayer, por el General Basilio J. Valdes, jefe de la Constabularia. Estos ascensos vienen a llenar los puestos vacantes en la institución.

Entre los ascendidos se cuentan dos comandantes provinciales que ahora ya son comandantes, cuatro primeros tenientes a capitanes, siete segundos tenientes fueron ascendidos a primeros tenientes, mientras que nueve terceros tenientes, el rango mas bajo entre oficiales, fueron ascendidos a segundos tenientes.

Los ascendidos a comandantes fueron el Capitan Luis E. Quintero, natural de Cagayan y actual comandante provincial de Cebu, y Alberto Ramos, comandante provincial de Leyte. El Capitan Ramos es hermano mayor del ayudante auxiliar de la jefatura Capitan Rafael Ramos.

Los primeros tenientes ascendidos a capitan son Ciriaco Mortera, comandante provincial auxiliar de Cotabato; Rafael B. Alcala, comandante provincial interino y gobernador provincial de Glan, distrito de Saragani, Cotabato; Gaspar Baylon, comandante provincial de Marinduque; y Eduardo R. Montilla, comandante provincial auxiliar de Nueva Ecija.

Los nuevos primeros tenientes son: Juan Deloso, de Negros Oriental; Felix Villaseñor, de Negros Oriental; Placido A. Ausejo, de Nueva Ecija; Anastasio de Guzman, de Zamboanga; Severino M. Sevilla, de Agusan; y Francisco D. Lelis, del Campamento Keithley, Lanao.

Los siguientes terceros tenientes han sido ascendidos a segundos tenientes: Feliciano Subiate, de Tayab, de Davao; Dominador N. Navarrete, de Leyte; Primitivo Castillo, de Lanao; Louis R. Marohombsar, oficial moro, de Cotabato; Diosdado Rodriguez, de Sulu; Aniano C. Alcantara, de Lanao; Pullong Arpa, otro oficial moro, estacionado en Sulu; y Gregorio P. Buño, de las barracas de Gagalangin.

El Teniente Rodriguez, que esta destinado en Seit Lake, de Sulu, ha sido ascendido por encima de muchos terceros tenientes que tiene delante, debido a su valentia demostrada durante un encuentro con los bandidos moros en el que el Teniente Julio F. Barbajera ha sido muerto.

SIN LIMITACION

Además del creciente consumo doméstico, nuestro alcohol entra en America sin impuesto y sin limitación. Japón, China, Shanghai importan mucho. Convierta la melaza, las cañas-surplus en alcohol; la tuba en vinos. Destilerias completamente equipadas de 250 a 1500 galones de capacidad diaria. Precios economicos; buenas referencias.

MOLASSES DISTILLERY WORKS, P. O. Box 3033, Manila

LA PRIMERA VENTA ANUAL DE ABOLAFIA

Agosto 1 al 30

Todos los artículos en el almacén reducidos de 20% a 40%

GANGAS—Sí—VERDADERAS GANGAS

ABOLAFIA

122 Nueva

Belleza Eterna

Conserve el cutis juvenil con la mezcla secreta de los aceites de palma y oliva en el Palmolive

HAY algo que emociona en un cutis hermoso y juvenil. Si usted desea un cutis así, deje que Palmolive—*el jabón de la juventud*—le ayude cuánto puede.

Nada—completamente nada—hay que revele mejor el tesoro de la belleza de su cutis que los aceites de palma y oliva en la mezcla secreta del Palmolive—*el jabón embellecedor sin igual.*

Compre hoy 3 pastillas. Siga este tratamiento que recomiendan más de 20,000 especialistas en belleza: Por la mañana y por la noche frótese el cutis con la balsámica espuma del Jabón Palmolive hasta que penetre bien en los poros—luego enjuáguese y séquese con suavidad. Uselo también para el baño. El espejo le revelará un cutis lozano, hermoso y juvenil.

el jabón embellecedor

P349-S

GRATIS—UNA PASTILLA DE COSMETICO

Envie a la COLGATE-PALMOLIVE, P. O. Box No. 2700, Manila.

5 envoltorios verdes con su franja negra del jabon PALMOLIVE tamaño grande, o

15 envoltorios verdes con su franja negra del jabon PALMOLIVE tamaño pequeño.

y recibira usted por correo, porte pagado, una pastilla del cosmetico COLGATE'S FLORENTINE, la pomada manuable en forma de pastilla. No deje de enviar su nombre y direccion al enviar los envoltorios verdes y las franjas negras.

ESTA OFERTA EXPIRA EL 31 DE AGOSTO DE 1934

SUFRE USTED DEL ESTOMAGO?

Si es Vd. victima de molestias en el estomago tales como indigestiones, exceso de gases, flatulencia, biliosidad, vahidos, deje que el Sargon ayude a su propia naturaleza para vencer estas dolencias tan comunes.

El Sargon Liquido y las Pildoras han ayudado a miles de personas en Filipinas aumentando su peso, su apetito y sus fuerzas. Es un tonico excepcional y muy eficaz en casos de anemia simple (pobreza de sangre).

Lea Vd. lo que sigue: Despues de haber sufrido por muchos meses de desordenes en el estomago empecé a tomar Sargon. En pocas semanas recobre la salud y las fuerzas. El Sargon me proporciono una nueva vida; merece mis mas calurosos elogios. —Srta. Francisca Lipo, Angono, Binangonan, Rizal.

No pierda Vd. tiempo; empiece a tomar Sargon hoy mismo.

Sargon lo venden todas las Boticas.

BOTICA BOIE—Distribuidores.

SARGON LIQ.: Sod. Citr. 3.83 grs.; Pot. & Sod. Citr. 7.47 grs.; Ferr. & Ammon. Citr. 3.21 grs.; Caff. 1.82 grs.; Quass. 3.8 grs.; Fel Bov. 4 grs.; Syr. Ferr. Iod. 11 m; Alcohol 36.4 m; Coloring Syr. & Aromat. 1 oz.

SARGON PILLS: Phenolphtal. 3 grs.; Sod. Salicyl. 0.25 grs.; Strych. 0.005 gr.; Sod. Oleate 0.25 gr.; Aloin 0.25 gr.; Ext. Bellad. Fol. 0.08 gr.; Pur. Ext. Fel Bov. 1.00 gr.; Excip. Q.S.

Todo está en el gusto y la suavidad

—un cigarrillo bueno de veras

Satisfacen

Todo aquello que se pueda conseguir con dinero o de que la Ciencia tenga conocimientos para hacer un cigarrillo de más suavidad, de mejor sabor, se emplea en la elaboración de los Chesterfields.

© 1934, Liggett & Myers Tobacco Co.

M.E.C.D. 2016

Reformas sanitarias de urgente necesidad en el manicomio

LA INDEPENDENCIA DE LA JUDICATURA ANTE TODO, PIDE FRANCISCO

El delegado por Cavite sugiere un plan en que el Senado no intervenga en el nombramiento de jueces

Para mantener la independencia de la judicatura bajo el gobierno de la mancomunidad, el delegado Vicente J. Francisco de Cavite, sugiere que el nombramiento de jueces de primera instancia se haga por el gobernador general o por el presidente de la mancomunidad con el consejo y consentimiento de la Corte Suprema; el de los jueces de paz por la corte suprema a recomendación del juez de primera instancia del distrito y que los nombramientos de los magistrados del tribunal supremo hechos por el gobernador o presidente de la mancomunidad, sean los únicos que tengan que ser confirmados por el senado.

Esta sugestión fué hecha por el abogado Francisco en un discurso pronunciado por radio y que va a continuación:

Todos convienen en que el poder judicial debe estar alejado completamente de la política; todos convienen en que el poder judicial debe ser independiente en sus funciones. Pero, cómo se podrá lograr esa independencia bajo el gobierno del Commonwealth? Yo creo que la unica manera es disponer en la Constitución que el nombramiento de los jueces de primera instancia bajo dicho gobierno sea hecho por el Gobernador General o por el Presidente del Commonwealth con el consejo y consentimiento de la Corte Suprema; que el nombramiento de los jueces de paz, incluyendo los jueces municipales, sea hecho por la Corte Suprema a recomendación del juez de primera instancia del distrito, y que los nombramientos hechos por el Gobernador General o por el Presidente del Commonwealth, de los Magistrados de la Corte Suprema, sean los únicos que tengan que pasar por el Senado para ser confirmados por dicho cuerpo.

Debe también disponerse en la Constitución que los jueces, mientras observen una conducta irreprensible, continuarán en sus cargos y recibirán por sus servicios una compensación que no será disminuida durante el ejercicio de su cargo. Debe, asimismo, disponerse en la Constitución que un juez no podrá ser trasladado del distrito a que había sido nombrado a otro distrito, sin el consentimiento del juez, y que la facultad de asignar temporalmente a los jueces a diferentes distritos sea encomendada exclusivamente a la Corte Suprema.

Debe también, a mi humilde entender, hacer que nuestros tribunales sean tribunales constitucionales a fin de que la Legislatura no pueda causar la reorganización de los mismos, aboliendo uno o dos distritos judiciales con el pretexto de economía, cuando el verdadero propósito es borrar de la nómina oficial a aquellos jueces que no son del agrado de los políticos. Y para que, por otro lado, un mal juez no pueda perpetuarse en el cargo, debe disponerse el procedimiento de impeachment contra jueces y magistrados, y que los fundamentos para el impeachment no sean solamente la parcialidad, sino la incapacidad y la negligencia en el despacho de los asuntos.

En el caso de que no se pudiera convertir a nuestros tribunales en tribunales constitucionales, porque para ello habría necesidad de incluir en la Constitución la designación y clasificación de los distritos judiciales, debe disponerse que, en el caso de que un juzgado o distrito judicial quedare suprimido o abolido en virtud de una reorganización, el juez de dicho juzgado o distrito judicial, pasará ipso facto a ser juez at large. De este modo, evitaríamos que por medio de una reorganización judicial un juez quedara completamente separado del servicio, y haríamos que el procedimiento de impeachment sea el único medio para quitar a un juez de su cargo.

Por último, debe hacerse que todos los jueces sean debidamente remunerados y que no haya diferencia en el sueldo de un juez propietario y un juez at large, porque este último tiene las mismas responsabilidades que aquel y se le ofrece en el desempeño de su cargo mayores inconvenientes por tener que ir trasladándose de una provincia a otra por exigencias del servicio.

Si en el nombramiento de los jueces de primera instancia ha de intervenir el Senado, y si la facultad de asignar temporalmente a los jueces no se ha de quitar del Secretario de Justicia, continuaremos contemplando el triste espectáculo de jueces convertidos en muñidores durante los días que preceden a una elección; veremos a jueces gozar de licencia para poder estar en sus respectivos pueblos para muñir antes de las elecciones; veremos a jueces asignados temporalmente en sus pueblos natales, so protexto de exigencias del servicio, para muñir por los candidatos del partido en el poder; veremos a jueces sentirse cohibidos o extremadamente complacientes con los senadores o legisladores que comparecen ante ellos; veremos a jueces ascendidos a Manila o a los distritos proximos a ella, no por razones de merito, sino por ser maestros en el arte de muñir veremos a jueces formar parte de comitivas politicas; y veremos, por ultimo, muchos casos en que el nombramiento de un juez no ha recaido en una persona por sus meritos y cualidades, sino como una recompensa a los servicios que hubiere prestado al partido en el poder.

No debe olvidarse que los tribunales de justicia no estan solamente para administrar la ley en los conflictos entre individuos particulares, sino que forman el poder judicial, el cual constituye un poder supremo y constitucional tan importante y poderoso como el poder legislativo y el ejecutivo del Estado. Un poder judicial no independiente no podra poner los frenos y contrapesos a las extralimitaciones constitucionales del poder legislativo, ni exigir responsabilidad a los funcionarios del poder ejecutivo por sus actos abusivos e ilegales.

Pero no basta que el poder judicial sea independiente en sus funciones; debe ser tambien completo en su organizacion. En cuanto a la organizacion de los tribunales de justicia bajo el gobierno del Commonwealth, soy de opinion de que debe haber 4 clases de tribunales en Filipinas: juzgado de paz, juzgado de primera instancia, tribunal de apelacion y corte suprema.

Los juzgados de paz debe agruparse en circuitos, debiendo cada juzgado de circuito comprender dos municipios, por lo menos.

En cuanto a la jurisdiccion de los tribunales, lo siguiente es mi punto de vista: asuntos vistos y decididos originariamente por el juzgado de paz, deben ser apelables al juzgado de primera instancia. Sobre cuestiones de hecho, la decision del juzgado de primera instancia en tales casos, debe ser final. Sobre cuestiones de derecho, debe ser apelable a la Corte Suprema.

Los asuntos concidos originariamente por un juzgado de primera instancia debe ser apelable al tribunal de apelación, cuya decision es final sobre cuestiones de hecho, pero apelable a la Corte Suprema sobre cuestiones de derecho.

Por este procedimiento, o sea, haciendo que las apelaciones a la Corte Suprema se cirucscriban a cuestiones de derecho, podemos tener doctrinas uniformes.

Me permito, al poner punto final a esta corta peroracion, apelar fervorosamente al sentido de patriotismo de todos, especialmente de los jefes de los partidos politicos en Filipinas. Su intervencion en la organizacion de la Asamblea Constituyente es un hecho que ha dejado de ser notada por la opinion publica independiente. Podria acaso decirse que, a pesar de todos los inconvenientes, ha apresurado dicha organizacion. Pero el pais espera ciertamente algo mas que esta colaboracion. La primera esperanza, a la cual acaso este vinculado el exito completo y verdadero de la Asamblea, es que la intervencion de los partidos se detenga precisamente en los limites de la organizacion. Si esto no es posible, la segunda esperanza es que no se permita semejante intervencion en la promulgacion de aquellas disposiciones que se refieren a la organizacion constitucional del poder judicial.

Es inutil, que tratemos de ocultar el temor de que la constitucion del gobierno de la Mancomunidad sea el resultado de un convenio entre los partidos politicos militantes, una especie de toma y daca en virtud de la cual la Ley Fundamental de Filipinas, en lugar de reflejar la legitima voluntad del pueblo, fuera un verdadero tratado de mutuas concesiones entre los partidos militantes. De esta manera, en la discusion de las disposiciones de la Constitucion las ideas mejores naufragarian si no hubiesen estado previamente comprendidas dentro del programa convenido. Las iniciativas concebidas en el campo de los apoliticos moririan apenas nacidas.

No hay que olvidar que en la organizacion de un Estado los partidos son el detalle, lo pasajero y mudable; en cambio el pueblo es lo substancial, porque es lo permanente y estable. Y para que una Constitucion sea realmente popular es preciso que la sea como el pueblo mismo: permanente y estable.

Tampoco hay que olvidar que esta Ley Fundamental que la Asamblea esta obligada a redactar sera la misma, salvo ligerisimas variantes, que sustentara el edificio de nuestra futura Republica, pues no habra practicamente solucion de continuidad entre una y otra forma de gobierno, o sea, la Mancomunidad y la Republica.

La responsabilidad que hemos contraido con el pais es, por lo tanto, demasiado grave para que, en la balanza de nuestras apreciaciones, concedamos mayor peso a los intereses de partido que a los intereses del pueblo y permitamos que en favor de aquellos milite toda la fuerza de su organizacion para matar toda iniciativa que no parta de los partidos militantes.

Nuestra constitucion debera ser la que ha de dar la forma definitiva al alma de nuestro pueblo, permitiendo solo aquella flexibilidad exigible por los tiempos. Ella debera regirnos a nosotros, y debera regir, a manera de las divinas tablas del Sinai, a nuestros hijos y a los hijos de nuestros hijos.

Por ese la constitucion que van a redactar los delegados a la Asamblea Constituyente debe ser la constitucion del pueblo, nunca la constitucion de una parte fragmentaria de ese pueblo, asi sea la mas grande y poderosa. Muchas gracias.

FALSIFICADORES DE ₱20 COGIDOS EN MEYCAWAYAN

En la casa de Pedro Pañares se encontraron los aparatos ilegales

Pedro Pañares, de 40 años de edad, falsificador confeso de papeles moneda de la denominación de P20.00, y sus cómplices Anastasio Zuñiga de 27 años, y Santiago Angeles, de 25 años, fueron arrestados por falsificación en el pueblo de Meycawayan, el martes pasado, por el policía Alfredo C. Francia, y encerrados después en la carcel municipal.

Angeles se presentó en la farmacia de Francisca Alarilla en Meycawayan y compró unas medicinas que trató de pagar con un papel moneda de P20.00 falsificado. La dueña de la farmacia notó inmediatamente que el papel era falsificado, y se inició entre los dos una disputa. El policía Maximino Zamora investigó el caso y arrestó a Angeles.

A la mañana siguiente, Zamora confesó que el billete había procedido de un tal Anastasio Zuñiga, y este declaró, a su vez, que había venido de Pedro Pañares.

Pañares también confesó la verdad diciendo que el billete había sido fabricado por él, utilizando maquinarias que tenía en su casa. Más tarde la policía visitó la casa de Pañares encontrando allá botellas con ingredientes, aparatos para fotograbado y otras cosas más.

El grupo falsificador arrestado

La policia municipal de Meycawayan ha descubierto y arrestado a un grupo de falsificadores de papeles moneda de 20 pesos que fueron despues querellados. En esta fotografia aparecen Alfredo C. Francia, jefe de policia de Meycawayan; Anastasio Zuñiga, Pedro Pañares, el que se supone ser el cabeza pensante de la falsificacion, Santiago Angeles, y el policia Victoriano Figueroa. Pañares confesó haber falsificado los papeles moneda que fueron encontrados en su casa con las maquinarias que empleaba.

TODO VA BIEN AQUI, INFORMA MURPHY A E. U.

Da cuenta de la situación del azúcar en relación con la Ley Jones-Costigan

El Gobernador General Murphy envió ayer un radiograma al Presidente Roosevelt por conducto del secretario de guerra informándole que la situación local del azúcar en relación con el programa de limitación basado en la ley Jones-Costigan está muy bien.

El Gobernador también informó al Presidente los planes sobre la vigencia de la ley y el programa de alocación local.

También está progresando la preparación del bill de limitación azucarera que la administración espera someter a la Legislatura para una actuación inmediata.

El comité especial encargado de preparar el esbozo del bill celebró ayer mañana otra conferencia presidida por el secretario de justicia José Yulo.

El bill de limitación azucarera preparado por el Representante Buenaventura Rodriguez de Cebu es el que sirve de base para el bill de la administración.

Los directores de la confederación de plantadores de cañadulce de Negros se reunieron anoche en el Manila Hotel para preparar los datos que serán usados por el comité especial. En la reunión también se decidió proponer al comité especial del gobernador la inclusión en el bill disposiciones que permitan a los plantadores una cuota mayor para el consumo local sobre la base de su producción en 1933-34.

La confederación también espera proponer que los productores y plantadores que tienen cuota grande de exportación, tenga una cuota pequeña para el consumo local y viceversa.

Más de 2,000 plantadores de Iloilo, Capiz y Negros no afiliados a la confederación han enviado un escrito al gobernador pidiendo que se les permita continuar cosechando su caña durante la próxima época de molienda. Los peticionarios son en su mayoría pequeños plantadores con una producción que oscila entre 1,000 a 10,000 picos al año.

LOS LOCOS RECLUIDOS VIVEN EN CONDICIONES PESIMAS E INHUMANAS

Un informe del Dr. Domingo hace constar muchas deficiencias en el cuidado de los recluidos

Los recluidos en el Sanatorio de la Ciudad viven en condiciones impropias para seres humanos, especialmente para los dementes que por su estado lamentable merecen mejor cuidado y atención, según un informe sometido por el Dr. E. Domingo jefe alienista del Hospital Sicopático Insular que amplia y confirma una información de La Vanguardia de hace días.

El informe fué enviado hace un mes a la Oficina de Sanidad y el Dr. Domingo en sus recomendaciones al alcalde enfatiza la necesidad inmediata de mejorar estas condiciones.

Algunos hechos apuntados por el Dr. Domingo son los siguientes:

1. Aunque el sanatorio es para el cuidado y curación de los dementes, no se hace en él ningún trabajo psychiatrico y médico.

2. El sanatorio alberga a dos veces más del número de pacientes que debe atender.

3. La cocina es húmeda, oscura e insanitaria.

4. El suministro de agua es insuficiente, pues la bomba de agua funciona solamente de tres a cuatro horas diarias por economía.

5. No es posible mejorar las condiciones sanitarias debido a la estructura del edificio.

6. El sitio no es ideal sino que es peligroso para la seguridad de los pacientes.

Al final de su informe el Dr. Domingo hace las siguientes recomendaciones:

(a) El sanatorio debe ser trasladado a un edificio más adecuado y apropiado situado en un mejor lugar.

(b) El personal actual debe aumentarse empleándose un médico más con conocimientos adecuados sobre psychiatria y el cuidado y tratamiento de los pacientes, el número de enfermeros y otros empleados debe doblarse.

(c) La cantidad actual para subsistencia debe aumentarse.

En cuanto a las condiciones que reune el edicfiio ocupado por el asilo de locos de la ciudad, el Dr. Domingo dice:

"El sanatorio esta compuesto de las siguientes divisiones: edificio principal, una gran habitacion oficina, bodega y deposito de arroz. El edificio principal esta hecho de madera, con techumbre de hierro y al parecer ha servido antes como residencia particular. Es un edificio de un solo piso, pero la planta baja, o el saguan fue dividido en cuartos, mediante compartimientos de madera, donde algunos pacientes estan alojados. Los compartimientos y los equipos que hay dentro de los mismos se aprecia a simple vista que no son adecuados para servir de alojamiento para dementes. Pero asi y todo, en este edi-

(*Continua en la pagina 8*)

Escolta Optical Company
OPTOMETRAS Y OPTICOS CIENTIFICOS
167 Escolta, Manila, I. F.
(Cerca del Puente Escolta, Frente al Philippine Trust Company)
Los Ojos Se Examinan Cientificamente

Los Lentes Se Adaptan Correctamente
PARA UNA VISTA MEJOR CONSULTE A LOS
DRES. GARCIA, CASAJE o CASAJE TOH
OPTOMETRAS CIENTIFICOS

RICARDO M. V. DIAZ
INGENIERO CIVIL
Diseños, Planos, Especificaciones
Cálculo de Materiales y Administración de Obras.
209 Elizondo, Quiapo. Tel. 2-56-87

BUENAVENTURA REYES
ABOGADO
Raon 346, Sta. Cruz, Manila Tel. 2-89-37

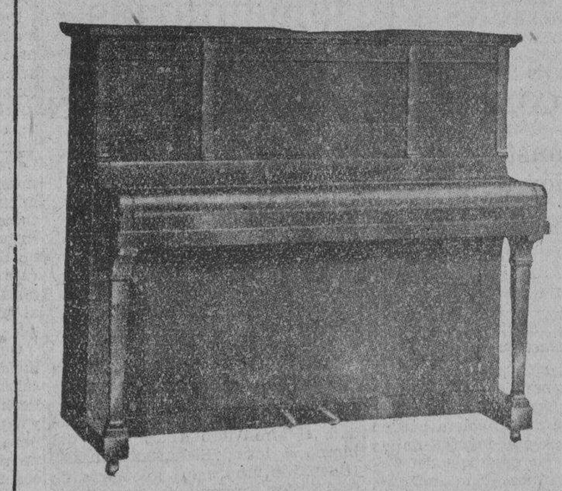
REUMATISMO
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-54
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales Ermita Tel. 5-46-52

Formula: Magnesium Hydroxide .. .. Mg. (OH) 2

Es Un Placer
el cosechar buen tabaco para aquellos que saben apreciar un buen cigarrillo Filipino.
ROSITAS
TABACO PURO FILIPINO
TABACALERA
Originadores de Productos de Alta Calidad de Tabaco Filipino

PIANOS VERTICALES "G. RUSSELL"
Adaptado en los Conservatorios, Academias y Colegios de Londres, por su aparato traspositor, por su riqueza en el tono, y su excelente construccion.
Unico en su clase en las Islas Filipinas

Hé aquí la opinión de una de nuestras más conocidas cantantes filipinas
Por medio de la G. Rusell Transposing Device se puede trasportar cualquiera composición al tono que se desee, con solamente mover una palanca que se halla adaptada debajo del teclado.

Dicha palanca, no perjudica absolutamente la sonoridad, ni el mecanismo del piano.

Por ₱25.00
al mes y un pequeño anticipo, puede Ud. adquirir dicho piano
Unicos Agentes
PARSONS HARDWARE Co., Inc.
805 Echague MANILA Teléfono 2-22-38

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(*Pago Estrictamente por Adelantado*)

NOTAS EDITORIALES

POR EL LIBRE CAMBIO

ANOCHE, elementos distinguidos y representativos de la comunidad comercial americana y filipina, dieron una forma concreta y organizada al movimiento a favor de la continuación de las presentes relaciones de libre cambio entre Estados Unidos y Filipinas. Se adujeron en la reunión por los oradores, razones, no solamente de orden positivo, o económicas, sino también sentimentales y culturales. Se han tocado habilmente todos los resortes. Es la única forma—la organización concertada—para que un plan entre en acción y se conozca sus posibles o probables resultados.

Atendiendo al fin útil que persigue el movimiento, que es, conservar el mercado americano para el azúcar y otros productos por medio de la reciprocidad, nosotros deseamos francamente su éxito.

YA ES TIEMPO

EL país recibirá con agrado la nota que habla del propósito de las mayorías de abandonar la práctica abusiva del pork barrel. Es una práctica contra la cual la opinión pública independiente ha estado clamando desde hace muchos años.

Es corruptora porque huele a soborno, a compra-venta de votos en el mercado legislativo en un momento dado; es inicua, porque establece divisiones y privilegios irritantes a favor de una mayoría; es anti-democrática porque destruye el espíritu de igualdad sobre la base del mérito de una proposición de mejora pública; es tiránica porque por medio del pork barrel se destruye toda oposición, y se castiga a los que no se someten a una sumisión ciega é incondicional a la voluntad del partido en el poder.

El pork barrel es el enemigo público No. 1 de un gobierno justo de hombres libres y para hombres libres, como diría Teodoro Roosevelt (padre) si todavía viviese.

UNA IGNOMINIA

ESTAMOS enteramente de acuerdo con los que creen que el report del Dr. Elías Domingo sobre el estado en que se encuentra el Hospital Psicopático del gobierno, refleja de un modo ignominioso el miserable concepto que tenemos de los deberes sociales humanitarios para con los mentalmente enfermos. No hay más que leerlo a la ligera para sentir verguenza.

El informe confirma lo denunciado por el Gobernador General después de su visita de sorpresa a ese establecimiento. Mas aún: expone la realidad en toda su desnudez señalando públicamente sus deficiencias: un sanatorio que tiene todas las apariencias de un garage donde se hallan recluidos en montón unos pacientes en un número tal que no guarda ninguna proporción absolutamente con la capacidad del local; una cocina oscura, húmeda e insanitaria, un servicio de agua que solo funciona durante tres o cuatro horas diarias "en interés de la economía" (¡¡ridículo!!), y un lugar muy peligroso para la salud de los enfermos y la seguridad de los mismos.

Esta, quizás, sea nada más que una ligera pincelada del cuadro y del ambiente en que se hallan los que padecen de enfermedades mentales. La realidad, vista de cerca posiblemente sea mas ignominiosa. En cambio, ved el parque zoológico donde corretean los monos, vuelan los pájaros y aullan las fieras. Parece que estan mejor atendidos, tienen más luz, más comodidad y aire libre. El agua no se escatima.

Esa indiferencia pagana, cruel é inhumana, como ya hemos dicho, debe desaparecer. Si no se puede atender debidamente a los que sufren de locura o trastorno mental, el gobierno debe renunciar inmediatamente a su labor social humanitaria y permitir que los desequilibrados anden sueltos libremente en una isla solitaria. Eso, quizás, seria menos despiadado.

Cronicas Parlamentarias

LAS DOS REPRESENTACIONES CONSTITUCIONALES EN ACCION

En la Constituyente, conjunción de juicios y colisión de prejuicios.—En la Cámara, bienaventuranzas

Por ANA HAW.

La Cámara

Su 14.a sesión, diluida en calma y placidez

A no haber sido por un incidente inopinado, pero grato y simpático, la 14.a jornada de ayer mañana en la Cámara hubiera pasado como otras tantas al monton de las cosas varias. La presencia del Comisionado Guevara, sin embargo, en la Sala de Sesiones, sirvió de inspiración a Festin para proponer un acto de cordialidad y compañerismo hacia el ilustre visitante.

Dicho y hecho, el Speaker Paredes suspendió la sesión dando lugar a una hermosa fraternización entre el Comisionado Guevara y los caballeros actuales de la Cámara. Efusivos apretones de manos, abrazos de camarada y, al final, todo embargado de emoción el sujeto de tal demostración de simpatías, da, desde el estrado, un voto de sentidas gracias improvisando un discurso en castellano.

Después, se propone y se acuerda el nombramiento de 5 comités, y, al cabo, se levanta la sesión. En la Sala de Sesiones primero, por vestíbulos y pasillos, luego; después, en muchas direcciones de la ciudad, el aire vibró a los sones del himno a las "Bienaventuranzas". ¡Buenaventurados los miembros de la Cámara, porque de ellos es el reino . . ." (el cronista no ha podido coger el resto de la estrofa. ¡Perdon, lector paciente!).

La Constituyente

Su 4.a sesión, confortante a la vez que aplanante

Lectura de lista sin asomo de dispensación por parte de nadie; creación y formación de comités como sobre seda; moratoria a debate y asunto inconclusos con *placet* de todos; adopción de resoluciones incidentales en votación recia, en unos casos y raquítica, en muchos otros, así se resume la jornada de ayer tarde, 4.a de la serie, de la Asamblea Constituyente, en lo que tiene la misma de fondo confortante.

Se entra en la consideración del Proyecto de Resolución Núm. 8 y el sello consolador y edificante se acentua mucho más. Al igual que en el caso de la "cuestión previa" a raiz del cual surgieron bizarros paladines de derechos y libertades, encarnados en los Romero, Arellano, Montano y otros, en el de las decisiones sobre causas de protesta, se yerguen animosos defensores de los poderes y las prerrogativas de la Constituyente. Delfin Joven, novel, mozuelo casi; recatado, humilde y anónimo hasta entonces, envaina y estrena su espada en franca, serena y bien sostenida lid parlamentaria, nada menos que por los fueros, según él, inalienables de la Constituyente. No le arredran el número ni el calibre de los delegados con quienes cruza su espada, el ex-magistrado Romualdez, uno de ellos, ni se descompone aún en el climax de la lucha. Todo en él era calma, reposo, madurez, ecuanimidad. Como él, siquiera de pasada, se dan a conocer otros como Anacleto B. Ramos y otros.

En el curso de las deliberaciones de ayer se advierte un fenómeno por demás curioso. Ninguna enmienda de noveles o de "profanos" prosperaba por atinada y razonable que fuera. La misma enmienda Joven hubo de ser alambicada y ostentar la marca de un iniciado para merecer el "placet". No parece sino que toda proposición convenida de antemano es un "Noli-me-tangere". Con la de Joven corrieron la misma suerte las enmiendas de Osías, Confesor y otros. Todas rechazadas. Por este lado, la jornada resultaba aplanante.

Curiosos incidentes y precedentes curiosos

Porque la jornada era así, una medalla con anverso que conforta, y reverso que aplana, su desarrollo brindó igualmente contrastes pintorescos. Un debate y un asunto fueron "ejecutados" inesperadamente sin que el responsable de los mismos formulara ni medio ¡ay! La consideración de un asunto fué interrumpida por una briosa enmienda, y la enmienda quedó esfumada al término de una breve suspensión de la jornada. Por mano de un venerable delegado se levanta un tanto el velo del tabernáculo de las pasadas elecciones y, al punto, se echó tierra al asunto que tal cariz llevaba.

Curiosos como son, estos y otros incidentes de la jornada de ayer resultan chiquitos al lado de otros hechos. Cuando más febril, álgido y apasionante parecía la jornada, para todos mesa, constituyente y nutrido público, se sentaron precedentes que, a fuer de curiosos, eran todos aplastantes. Véanse unos cuantos para informe y gobierno de interesados. Son, al parecer nuevas doctrinas parlamentarias, pues establecen:

Que el interpelante de un orador en uso de la palabra es el que tiene la tribuna o el *floor* y puede, por tanto, ser interpelado en tercería.

Que frases como estas "el Presidente de los Estados Unidos mora en la Casa Blanca", "el Gobernador General de Filipinas ocupa el Palacio de Malacañang", etc. Son alusiones personales y deben ser descartadas.

Que para el descarte de unas palabras no es necesario que un interesado las señalara, bastando que la mesa las creyera impropias.

Los que siguen ya no son precedentes ni doctrinas, sino comentarios: "Actuaciones imperiales" (Confesor); "Más que Hitler" (Rafols), "Peor que mordaza ("cuestión previa"), guillotina". Por estas acotaciones recogidas al vuelo después de la jornada cabe imaginarse lo que fué esta y lo que sintirían y pensarían delegados y público concurrente.

LA PRIMERA VENTA ANUAL DE ABOLAFIA

Agosto 1 al 30

Todos los artículos en el almacén reducidos de 20% a 40%

GANGAS—Si—VERDADERAS GANGAS

ABOLAFIA

122 Nueva

CONFORMES CON EL PLAN DE LA ZONIFICACION

La Asociación de Propietarios aprueba el proyecto de ordenanza pendiente

La Asociación de Propietarios de Manila ha enviado una comunicación a la Junta Municipal, haciendo constar su apoyo al proyecto de ordenanza sobre la zonificación de la ciudad que hoy está pendiente en dicha Junta. La Junta ya aprobó en principio el proyecto a fines del mes de julio.

La Asociación de Propietarios, según su presidente, el Sr. J. R. McMicking está completamente de acuerdo con el proyecto de tener una ordenanza efectiva para la zonificación de la ciudad de Manila. Añade que los propietarios creen que el proyecto, tal como está preparado, es beneficioso para la comunidad.

El proyecto no privará a los propietarios de privilegios ya establecidos, y, por el contrario viene a dar mayor estabilidad a los valores de los bienes raices, y a contribuir al mejoramiento de la vida de la comunidad, según el Sr. McMicking.

La Asociación de Propietarios sugiere en relación con la zonificación la creación de una junta de especialistas nombrada por el alcalde, para la interpretación de la ordenanza que se ha de aprobar, su modificación. En Estados Unidos se han creado juntas técnicas en relación con los trabajos de zonificación, según la comunicación recibida por la Junta Municipal.

La comisión propuesta por dicha asociación deberá estar compuesta, según el Sr. McMicking, de siete personas, y debe tener los siguientes poderes:

1. Oir y decidir apelaciones si se alega que hay errores en la zonificación.

2. Oir y decidir casos de excepción especial a los términos de la ordenanza.

3. Autorizar, en los casos de apelación sobre cuestiones especificas, variaciones que no sean contrarias al interés público.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

PECULIARIDADES

Sigamos un poco más con el libro del Comandante Bodley, "A Japanese Omelette". Después de estas notas, hablaremos de otra cosa en nuestra próxima charla sabatina.

He indicado ya la idea que tienen los japoneses del nudismo en los baños públicos. Es una idea inofensiva desnuda enteramente de toda malicia. La orgia de la purificación por medio del agua les absuelve de todo pecado de escándalo. Se despojan de todo embarazo que puede servir de impedimento a la libre y espontánea operación de la limpieza corporal durante el baño, y hacen de la moral al desnudo una virtud pública santificada por la higiene y la salud de la raza. En los japoneses, el baño cambia hasta el curso radical de los pensamientos, y hace que el espíritu, limpio de toda impureza corporal, reaccione frescamente en nuevos ideales.

En nuestra ciudad, en cambio, cuando las hermosas veraneantes se entregan a las delicias del baño en las playas de Pasay, vestidas y todo con sus trajes bien apretaditos, los mirones que acuden como moscas impertinentes a esos lugares públicos, saeteando con sus miradas a las lindas bañistas, pecan con la mente y la imaginación, y el pecado encuentra una justificación en las ordenanzas que prohiben el escándalo por inmoralidad pública.

Está aquí la diferencia mental psicológica que existe entre los individuos en la manera de apreciar las distintas peculiaridades de cada pueblo, como dice Bodley. Ni la misma Liga de Naciones podría conciliar todos los diferentes puntos de vista de cada nación, en cuanto a las costumbres, como no sea colocándose en el plano elevado del raciocinio y de la más amplia comprensión humana. El pecado está en la intención, y no en el hábito.

Pero hay otras observaciones no menos amenas e instructivas en el libro del viajero inglés, que también invitan a otro comentario. Al discurrir sobre lo antiguo y lo moderno en el Japón, el Comandante Bodley anota que su primera impresión en cuanto puso el pie en la tierra del Mikado, quedó despedazada por la segunda, y ésta a su vez por la tercera. El Japón moderno, occidentalizado en apariencia, se halla en Tokyo, con sus soberbios edificios de muchos pisos hechos a prueba de temblores, sus universidades, sus taxis, sus tranvías eléctricos y sus amplias avenidas; está en Kobe, con su gran muelle donde los enormes palacios flotantes encuentran acomodo, sus bazares llenos de una gran variedad de artículos de gusto occidental fabricados por japoneses a un precio barato hasta lo inconcebible.

Allí está el Japón moderno que lleva el sello impresionante de la civilización occidental en toda su material grandeza, el Japón organizado sobre un plan que nada ha dejado al azar, y donde todo es eficiencia. Fuera de Tokyo, de Kobe y de las grandes ciudades fabriles, está el Japón heróico y legendario, con sus casitas de papel, muy limpias y decoradas al estilo puramente nipón, sencillas, con el piso cubierto de esterillas, hogares antiguos donde el alma de la nación todavía arde con la lumbre de su propio espíritu y conserva íntegro el tesoro de sus viejas tradiciones.

Y es una gran maravilla cómo lo antiguo se ha amalgamado con lo nuevo, sin que las puertas que permiten la entrada de la corriente avasalladora de las conquistas que la ciencia y el progreso de Occidente han traído a este pueblo se hayan cerrado jamás.

En Tokyo, en Shanghai y otras ciudades asiáticas donde las concesiones extranjeras hablan de una China que no supo defender la integridad de su suelo por un rancio conservatismo, está el japonés moderno que juega al golf y al tennis tan hábilmente como los franceses y los ingleses. Fuera de los recintos urbanos, en las aldeas y en los templos, está el japonés de la leyenda antigua que ama sus viejas tradiciones, que repica tres veces las campanas de su dios y reza una plegaria en demanda de una gracia, para luego retornar tranquilamente a su viejo hogar envuelto en su kimono, y enterarse por medio del radio de todos los sucesos y noticias del día que afectan a la suerte de su patria, y sentir al unísono con los 65 millones de japoneses las mismas palpitaciones de un imperio que aspira a establecer su hegemonía en estos mares.

¿Es esta la nación—pregunta el viajero inglés—que en su épica aventura a través de los campos de Manchuria está llamada a ejercer en Asia en pleno siglo XX, el mismo papel que Inglaterra desempeñó en el siglo XIX? ¿Es esta la nación cuya influencia en la vida económica de nuestro país estamos sintiendo los filipinos como nunca en el curso de nuestras relaciones con los pueblos extraños y vecinos?...

Habrá cambios en la presidencia y directiva del Banco Nacional

Como resultado de los cambios hechos en los puestos en el gobierno insular y en las corporaciones administradas por el gobierno, se espera que habrá tambien cambios en la presidencia y en la directiva del Banco Nacional.

Se tiene entendido que el subsecretario Vicente Carmona del Departamento de Hacienda, que es el presidente de la junta directiva del banco, dimitirá para aceptar otro puesto, posiblemente en una corporacion del gobierno.

Tambien se ha sabido que la directiva del banco probablemente sea completamente filipinizada de tal modo que al tiempo de la inauguracion del gobierno de la Mancomunidad, apenas si habrá puestos ocupados por extranjeros.

En relacion con estos cambios, los nombres de dos hombres prominentes en los circulos politicos y comerciales se mencionan, para la presidencia del banco. Son Rafael Alunan y Felipe Buencamino.

Otro puesto en perspectiva para estos dos es la presidencia de la junta de control del azucar.

La semana que viene se espera que el gobernador general llenara las vacantes en el servicio del gobierno y en las corporaciones administradas por el gobierno.

Se tiene entendido que el Dr. Arguelles es candidato para el puesto de director de la oficina de Ciencias, el director auxiliar Cornelio Balmaceda y Jose Hilario para la oficina de comercio, y el Dr. Manuel Camus y el decano Bienvenido Gonzalez para la oficina de Fitotecnia.

Solo filipinos en la dotación de los barcos

El descubrimiento de que muchas embarcaciones de motor con matricula filipina llevan a bordo como miembros de la tripulación a extranjeros ha hecho que esta mañana, la oficina de Aduanas envie una circular a todos los administradores de subpuertos y a oficiales de la Constabularia que representan a la oficina en provincias instruyendoles inicien una campaña contra todos aquellos dueños de embarcaciones que infrinjan los reglamentos de la Aduana en este sentido.

Segun los reglamentos de la Aduana, ninguna embarcaciones filipina podra emplear como tripulante personal que no sea filipino o subdito filipino. Recientemente, a bordo del M/S Catherine I fueron hallados dos chinos, trabajando como miembros de la tripulación.

NOTICIAS DE ESPAÑ

Tranquilidad absoluta en todo el territorio. El itinerario del viaje presidencial.—Mitin de agrarios en Zaragoza

(De nuestro corresponsal exclusivo)

Madrid, 3 de Agosto.—Esta mañana se reunieron los ministros en la Presidencia. A la salida del Consejo el Sr. Salazar Alonso se detuvo breves momentos a conversar con los periodistas declarando que la reunión que acababa de celebrarse habia sido unicamente con el fin de cambiar impresiones y que durante ella no se habian tomado acuerdos de importancia.

Preguntado el ministro de la Gobernación sobre las noticias que obraban en su poder de provincias manifestó que la tranquilidad continuaba siendo absoluta en todo el territorio y que nada podia decir acerca de la duración de las medidas especiales adoptadas con motivo del *Dia Rojo*.

De San Sebastian le habian comunicado que la Guardia Civil de aquella capital habia efectuado un buen servicio al recuperar y detener a los autores de un robo cometido ayer en aquella localidad. El servicio del Benemérito Cuerpo fué grandemente elogiado por el Sr. Salazar Alonso.

Por último dijo el ministro que tenia noticias de un grave accidente automovilistico acaecido en el Alto Pirineo donde un automovil cayó por un elevado precipio resultando varios de sus ocupantes heridos de gravedad.

El viaje del Presidente de la República

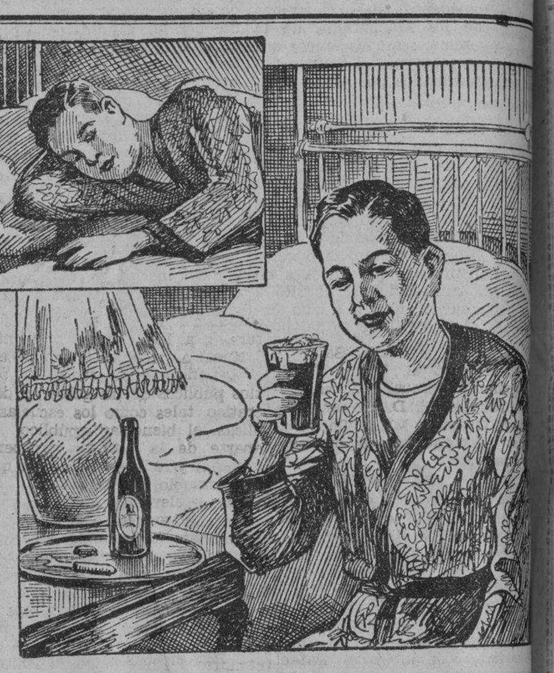
Ayer telegrafie la fecha designada para que el Presidente de la Republica Sr. Alcala Zamora inicie su viaje por Galicia. Acompañaran a su Excelencia además de su secretario particular Sr. Sanchez Guerra, séquito Presidencial y ministro de la Marina Sr. Rocha, el Sr. Pita Romero quien ha anunciado su llegada a esta capital para esta misma semana. El itinerario fijado para el viaje que el Sr. Alcala Za... efectuara por la region gall... el siguiente: Orense, Vigo, P... vedra, Santiago de Composte... ruña, Ferrol y Lugo. El Sr. P... mero permanecera en Galicia ... mediados del presente mes ... fin de regresar nuevamente a ...

El Director General de Agricultura en Valencia

El Director General de Agri... ra estuvo ayer en Valencia ... celebro una conferencia con l... portadores de aquella capital. Director General de Agricult... informo de las operaciones ef... das asi como de la total exp... ción durante el presente año, ... festando que toda exportació... arroz que se efectue debe de ... nicarse al departamento de Ag... tura. El Gobierno ayudara ... agricultores de aquella region ... prando 40.000 quintales de ar... cual fue acordado durante la ... que la comisión de agricultore... lencianos hizo el mes pasado a... sidente del Consejo Sr. Samper.

Mitin agrario en Zaragoza

El Comité del partido agrar... lebró ayer un mitin en Zar... Hicieron uso de la palabra los ... Martinez de Velasco, el actual ... nistro de Comunicaciones Sr. ... el Sr. Villanueva. Los oradores ... nifestaron en sus elocuentes d... sos que no cejaran en su cam... iniciada hasta que vean realiz... programa agrario, pues el re... agrario estima que la agricultu... la base de nuestra economia n...



¿Como Durmió Vd. Anoche?

SI no puede Vd. dormir pruebe este remedio tan sencillo—beba un vaso de Cerveza Negra "Gato" al acostarse.

La Cerveza Negra "Gato" produce sueño natural y reconstruye las células del cerebro que, a causa de la debilidad, han perdido la facultad de descansar.

La Cerveza Negra "Gato" no contiene drogas. Es una bebida natural que cura el insomnio sin hacer uso de hipnóticos cuyo uso siempre es peligroso.

Pruébelo esta noche. Dormirá ocho horas de un tirón y se levantará descansado y en la mejor disposición para dedicarse a sus ocupaciones.

LA CERVEZA NEGRA MARCA "GATO" ES BUENA PARA USTED

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

UNA VEZ habia una señora que usaba CERA PARA SUELOS YCO

AHORA—hay SEIS!

CAMBIO DE NOMBRE

De acuerdo con una enmienda a los articulos de incorporación de la

GENERAL ELECTRIC APPLIANCE CORPORATION of the Philippines

efectivo inmediatamente, el nombre de esta corporación es

GENERAL ELECTRIC (P. I.) INC.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

Prof. K. KAMIMURA
Masajista Experto
Ajustador de Huesos, Novisimo Masaje electrico cientifico, moderno de Tokio, Japon
Servicio a Domicilio
222 Regidor, Quiapo (cerca R. Hidalgo) Tel. 2-54-53

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
DR. J. S. HILARIO
Analisis rutinarios de sangre, orina, esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea, Cultivos, Viscosidad de la sangre, Metabolismo basal, Examen histologico de tumores, Preparacion de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-68-43—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m

M.E.C.D. 2016

Debemos aferrarnos al mercado americano.-Alunan

La mejor política comercial para Filipinas es aferrarse de algun modo al mercado americano. Esto es lo que aconsejó el ex-secretario Rafael Alunan, presidente de la Philippine Sugar Association, en el discurso que pronunció en el banquete dado en su honor anoche por comerciantes locales en el Wack Wack and Country Club.

Al abogar por esta política, el Sr. Alunan dice que "no es totalmente imposible para los Estados Unidos aceptar nuestros productos bajo un libre cambio limitado o bajo un sistema preferencial. Pero si hemos de vender a los Estados Unidos también hemos de comprar de los Estados Unidos. Si hemos de buscar su mercado debemos abrirle el nuestro. Cualquier convenio comercial ha de ser mutuamente beneficioso, pues de otro modo no seria un convenio comercial. No podemos aspirar a un convenio unilateral ni esperar obtenerlo".

Después de los discursos pronunciados en el banquete, los alli presentes aprobaron la continuación del libre cambio y el nombramiento de un comité para preparar un informe de un plan tendente a este fin.

El informe de este comité será sometido dentro de dos semanas en otra reunión que se convocará al efecto. El comité estará compuesto por un representante de la Philippine Sugar Association como chairman; un representante de la Cámara de Comercio Americana como vice-presidente; un representante cada uno de la Cámara de Comercio Filipina, Asociación de Madereros de Filipinas, Asociación de Tabaqueros, la industria del abacá y los intereses de la copra y el aceite de coco.

La organización de una oficina permanente en los Estados Unidos para emprender una campaña educacional sobre la continuación del libre cambio y los medios de sufragar los gastos de la propaganda tambien fueron aprobados. Un sub-comité que funcionará en capacidad consultiva para el comité general también se creó y estará compuesto de Arsenio N. Luz como presidente y los presidentes de las dos camaras de comercio, como miembros.

A sugestion del secretario de Hacienda Quirino, se acordó nombrar otro comité que preparará un informe y recomendaciones para el comité congresional que vendrá a investigar las condiciones aqui. Tambien se aprobó una sugestion para que se invite a los importadores y exportadores americanos que hacen negocio con Filipinas a que designen a un representante para cooperar con el comité local mixto.

El acuerdo sobre estas proposiciones se tomaron en una sesión abierta presidida por el juez John W. Haussermann. Esto siguió al programa en donde el Sr. Arsenio N. Luz actuó de 'toastmaster'. Los otros oradores fueron el Sr. Rafael Alunan, huesped de honor; Salvador Araneta, Horace B. Pond; J. W. Haussermann, Samuel Gaches, Pedro J. Campos, E. D. Hester, subsecretario Gomez, y Mr. F. Theo Rogers en representación de la prensa de Manila.

Los presentes en el banquete de anoche fueron:

Gregorio Agoncillo, Leopoldo R. Aguinaldo, Casiano Anunciación, José Araneta, Salvador Araneta, Thurman Arnold, Pedro Aunario, Isaac Barza, Carl Boehringer, Edward E. Bomar, Felipe Buencamino, Vicente G. Bunuan, Pedro J. Campos, Ramón Campos, H. M. Cavender, Juan R. Chuidian, José A. Clarin, Rafael Corpus, Gabriel Corvissiano, C. M. Cotterman, Kenneth B. Day, Ramón Diokno, H. N. Duckorth, Antonio H. Escoda, Edwin B. Fairchild, Arthur Fischer, Alexander Frieder, Samuel F. Gaches, Bernardo P. Garcia, Guillermo Gomez, K. Gronke, W. W. Harris, John W. Haussermann, E. D. Hester, A. S. Heyward, A. G. Kemps, Eugenio Lopez, Arsenio N. Luz, Vicente Madrigal, Serafin Marabut, Gil Montilla, Aurelio Montinola, R. S. Moore, N. E. Mullen, Horace B. Pond, Juan Posadas, Jr., Elpidio Quirino, Jose V. Ramirez, Benito Razon, Julius S. Reese, W. H. Renolds, W. H. Rockwell, B. Rodriguez, Eulogio Rodriguez, F. Theo. Rogers, Carlos P. Romulo, Carl M. Rosenquist, Antonio Roxas Gargollo, Manuel Roxas, William J. Shaw, Carson Taylor, Wenceslao Trinidad, Miguel Unson, Jorge B. Vargas, Thos. J. Wolff, y Jacobo Zobel.

El discurso del Sr. Alunan es como sigue:

Sres. Presidente y Caballeros:

Es para mi a la vez un placer y privilegio el estar aqui esta noche y discutir con vosotros algunas de las mas importantes fases de los problemas economicos que seguiran con toda probabilidad al nuevo status politico que se va a inaugurar en breve en este pais, problemas que sin duda adquiriran mayores proporciones despues del periodo de transición de diez años de la Mancomunidad Filipina y despues de haberse establecido un Gobierno Filipino Independiente.

El topico principal de mi discurso de esta noche, despues de discutir brevemente los aspectos generales de los problemas economicos que bien pronto seran realidades, sera la conveniencia y necesidad de continuar las relaciones comerciales presentes o analogas entre los Estados Unidos y Filipinas durante el periodo preliminar a la independencia y despues de establecida la independencia. En este sentido, experimento una satisfacción maxima al ver aqui reunidos esta noche a miembros representativos de nuestras comunidades comerciales americanas, de cuya mayoria me es dable presumir que esta resuelta a compartir su suerte con nosotros. Los comerciantes americanos en Filipinas seran afectados en un grado igual a los filipinos, por los cambios y ajustes que van a ocurrir aqui. En otras palabras, estos caballeros sobrevivirán o pereceran con nosotros, marcharan adelante o se estancaran con nosotros, segun sea la suerte que el Destino nos depare en comun.

Ya ha pasado el tiempo en que toda discusión sobre la independencia, como la peor o la mejor solución de la cuestión filipina, podria producir algun bien. Al aprobar la ley Tydings-McDuffie, el gobierno y el pueblo americano se han comprometido, de una manera segura y definitiva, a dar la libertad politica a este pais. Y la Legislatura Filipina, al aceptar unanimemente dicha ley en nombre del pueblo filipino, ha aceptado el convenio politico de una Filipinas independiente, despues de un periodo transitorio de diez años. El unico punto importante que queda, pues por discutir entre los comerciantes americanos por un lado, y los comerciantes filipinos por otro, es como resolver ahora, dentro de la mejor forma humana posible, los magnos problemas economicos que tenemos que arrostrar todos. Este es un interes comun y trascendental que une a todos los comerciantes que residen en estas islas y les obliga a cooperar en un esfuerzo comun para sacar el mejor partido posible de la situación que se avecina, que sera buena o mala para nosotros, según como la afrontemos y como estemos preparados a asumir sus responsabilidades.

Trastornos económicos y sociales

Todo cambio en el gobierno de un pais en el mundo va acompañado ordinariamente de trastornos economicos y sociales, especialmente si el cambio es de una dependencia politica y económica a la libertad completa, como es el que pronto va a acaer en nuestro pais. Nuestra dependencia economica de los EE. UU. merced al establecimiento del libre cambio ha sido, en verdad, una bendición, pero ahora, paradojicamente, sus efectos beneficiosos constituyen nuestro mayor obstaculo para formar una nación nueva. Porque, como todos sabeis, treinta y cinco años de soberania americana, con el consiguiente libre cambio, ha efectuado cambios radicalisimos en todas las manifestaciones de la vida de nuestro pueblo. Permitidme mencionar algunos de estos cambios.

Aqui se ha desarrollado un nuevo tipo de civilización y cultura que podriamos llamar filipino-americana, para distinguirla de la tipicamente nativa y de la hispano-filipina, a las que aquellas han reemplazado practicamente. Nuestras necesidades, nuestros habitos y gustos, nuestras modas, nuestros usos, siendo ya occidentalizados despues de tres siglos de asociación con España, se hicieron todavia mas occidentales con nuestro contacto por espacio de cuatro decadas con las instituciones politicas y economicas americanas. El resultado de esta ulterior occidentalización de nuestro pueblo es la diferenciación mas marcada entre nosotros y nuestros vecinos orientales. Como consecuencia de esto, se ha cultivado mas y mas entre los filipinos el deseo o la demanda de cosas occidentales, especialmente americanas, porque son las que se amoldan a la civilización, a la cultura y a las normas occidentales.

Nuestro pueblo ha venido a ser el beneficiario de todos los servicios publicos de un gobierno democratico, tales como los escuelas publicas, el bienestar público, etc., aparte de la maxima prosperidad material y rentas abundantes que el libre cambio nos ha traido.

Hemos elevado nuestra norma de vida a un trescientos por ciento proximamente de la de los pueblos de casi todas las demas naciones del oriente. La prosperidad y la riqueza que la democracia y el libre cambio respectivamente nos han traido, han dado lugar a que nuestro pueblo escalara las mas altas cumbres del bienestar, disfrutara de las comodidades materiales y espirituales que no conocen y acaso no han soñado siquiera la mayoria de los orientales.

El mercado libre americano, como todos vosotros sabeis, ha desarrollado aqui casi exclusivamente los productos agricolas e industriales que han tenido demanda en los Estados Unidos y no ha fomentado la producción de articulos que podrian haber sido exportados a los mercados mundiales en competencia y que podrian haber sido cultivados adecuadamente, si no hubiera surgido de por medio la reciprocidad del libre cambio con América.

Hemos desarrollado la industria azucarera, por ejemplo, bajo el estimulo del libre cambio, con el resultado de que, tomando el año anterior, por ejemplo, un 99.99 por ciento del total de P128,657,977 en valor de azucar exportado por nosotros, se ha enviado a los Estados Unidos. Lo mismo se puede decir del aceite de coco. La exportación de este producto el año pasado ha sido P18,389,645 y el 98.42 por ciento fue a los Estados Unidos. De bordados, enviamos P3,798,631 al exterior el año pasado, pero el 99.71 por ciento a los Estados Unidos. Incidentalmente esta exportación anoto una cifra muy baja el año pasado, teniendo en cuenta que el año 1920 llegamos a exportar P12,023,065.

El año pasado, exportamos coco resecado en una suma de P3,365,609, y otra vez el 99.83% fué a los Estados Unidos. De pasta de copra exportamos P2,115,107, de los cuales un 67-17% fué a América. El valor de nuestras exportaciones de cordeles el año pasado fué P1,813,536, y el 62.57% también fué a los Estados Unidos. Exportamos un total de P10,355,787 en productos tabacaleros, el 57.48% de los cuales fué a América. Estas cifras, mas que cualquier cosa, demuestran hasta que punto hemos venido dependiendo y seguimos dependiendo todavia, del mercado libre americano.

Una vez más, nuestra democracia y otra vez mas, como siempre, el consiguiente libre cambio han alterado completamente el carácter y el curso del comercio de nuestro pais. Antes de que se instituyera el libre cambio, el pueblo filipino dependia casi enteramente de su propio comercio doméstico. En 1908, el año que precedio al establecimiento del libre cambio, nuestro comercio interno se avaluo en P326,391,756, en comparación con solo P65,202,144 del comercio de ultramar. Cualquier comercio de ultramar que entonces teniamos era solo un suplemento de nuestro comercio domestico. El comercio domestico aumento con las importaciones que alcanzaron a P361,437,895 el año pasado, habiéndose producido la cifra mas elevada en nuestro comercio interno el año 1926, en que llego a P952,986,387.

Clara visión de nuestros caudillos.—Pero tenemos que afrontar al presente y el futuro, no el pasado

Caballeros, estos hechos de que os he dado un resumen sintético vienen a demostrar la previsión clara de los caudillos filipinos en aquellos primeros dias en que se opusieron energicamente al libre cambio entonces, y previeron que los beneficios resultantes que acabo de enumerar constituirian un obstaculo para la formación de una existencia nacional separada para nosotros. América, en aquella primera etapa, sin embargo, insistio en que mientras estuvieramos bajo la bandera americana se nos debiera otorgar un trato justo y equitativo y que esto venia a significar, entre otras cosas, el derecho a enviar nuestros productos libremente a su mercado.

Pero hoy en dia tenemos que afrontar los hechos del presente y del futuro, y no lo que podrian haber sido en el pasado. Los hechos del presente son que los derechos y privilegios que el libre cambio nos ha otorgado estan ahora cercenándose, aun antes de que se retirara la soberania americana y durante el proceso de su retirada en el periodo de la Mancomunidad. Muchisimas personas en Filipinas creen ver una crasa inconsecuencia entre la primera enunciación de un trato justo para nosotros y su acto subsiguiente de menoscabar nuestro comercio. Pero esta ultima conducta de América halla su justificación en el hecho, que todos los hombres de criterio recto deben admitir, de que en la lucha por la propia conservación resultante de la peor depresión economica que el mundo ha visto, el interes propio es la primera razon fundamental. Para salvaguardar su vida economica—su propia existencia, tal como era,—los Estados Unidos ha adoptado y esta adoptando medidas no solo contra Filipinas, sino aun contra los mismos territorios que no abrigan ningun propósito de cortar sus relaciones politicas con ellas, como Hawaii y Puerto Rico.

La buena fe de América

Pero el interes propio o la propia conservación solos no han sido el factor que ha obligado a América a restringir la entrada libre de nuestros productos en su mercado, aun antes de que seamos completamente independientes. Deseo hacer constar el hecho, y lo digo con pleno conocimiento del interes sincero que América tiene por nuestro bienestar,—conocimiento adquirido en mis recientes viajes a los Estados Unidos que me han puesto en contacto con el criterio de los caudillos americanos en lo que atañe a Filipinas,—que tal restricción se debe en parte a su deseo sincero de prepararnos para sobrellevar las cargas y dificultades de la libertad completa. A mis compatriotas que creen que las restricciones y gravamenes, aparentemente inoportunos a nuestro comercio ahora y durante el periodo de la Mancomunidad son obra enteramente del interes propio americano, les digo que desconocen completamente el verdadero espiritu que informa el pensamiento de los caudillos americanos en la solución de la cuestión filipina. De este contacto mio con aquellos caudillos deduzco la conclusión de que América no quiere ver hecho añicos el edificio que ha levantado en estas tierras lejanas, y por tal motivo, aparte del motivo del puro interes propio, ha adoptado estas restricciones y el periodo de ajuste de diez años como un medio de prepararnos para nuestra completa libertad. Que sabremos o no hacer uso atinado de este periodo de preparación economica para las Filipinas independiente que ha de advenir, dependera enteramente del curso de acción que sigamos y de la cuestión que adoptemos desde un principio.

Debemos mantener nuestras actuales normas

Caballeros, cualquiera sea la decisión que tomemos, hay una cosa que todos deseamos—la continuación o el mantenimiento, hasta donde sea posible, de nuestro alto grado de civilización, cultura y normas de vida, que vienen a ser la suprema contribución de América al progreso filipino y que nos han colocado en una situación tan distinguida entre los pueblos del oriente.

Ahora bien: admitiendo como todos admiten, que este progreso sodo podrá mantenerse por una continuada prosperidad material, debemos preguntarnos lo siguiente: ¿podríamos mantener mejor este algo grado de civilización, cultura y normas de vida a que estamos acostumbrados, desenvolviendo prácticamente nuevas industrias y nuevos mercados enteramente para nuestros productos, o tratar de algun modo de aferrarnos al mercado americano de una manera que mútuamente convenga y beneficie a ambos países?

En cuanto a lo primero, significa que tenemos que volver a comenzar, pero con éxito dudoso. En primer lugar, el comercio con los países de Europa, que alcanzara proporciones lucrativas, está prácticamente fuera de toda cuestión. Como todo el mundo sabe, casi todos los productos tropicales que Europa necesita son suministrados por sus propias colonias. Esos productos son los mismos que nosotros hemos cultivado aquí para un mercado protegido y, por consiguiente, no puedan resistir la competencia en el mercado abierto. Nuestro alto costo de producción y el alto muro arancelario de las naciones importadoras impiden nuestra supervivencia en la competencia de los mercados europeos. Tampoco existe ningun mercado lucrativo para nuestros productos en nuestros países vecinos. China, a quien se ha señalado como un mercado potencial para nosotros, no encierra grandes esperanzas. Así nos hallamos de nuevo frente al problema de no poder competir con otros países exportadores. No podemos esperar, por ejemplo, enviar nuestro azucar a China, porque no podemos competir con Java o Cuba. Además, China está haciendo todo lo posible para desarrollar su propia industria azucarera, de modo que ni siquiera como un mercado potencial puede engendrar en nosotros la menor esperanza. Lo mismo acontece con Japón e India. Ambos países obtienen parcialmente su azúcar de Java, pero su movimiento de importación de este artículo casi se ha reducido a la nada durante estos últimos años, porque también están desarrollando con éxito su propia industria azucarera. Y lo que se dice en el caso de nuestro azucar se dice asímismo de los otros productos que hemos venido desarrollando bajo el libre cambio. Para ellos no hay ningun mercado que tenga proporciones lucrativas, actual o potencial, en Europa o en el Oriente.

Imposibilitados de vender en un mercado no protegido los productos que hemos cultivado bajo el libre cambio, el camino expedito que nos queda es desarrollar nuevas industrias. En este sentido, no alcanzo a ver un gran remedio para la situación, especialmente en el futuro inmediato. En primer lugar, habremos de incurrir en experimentos sobre los nuevos productos que habrán de convenir a nuestro suelo y que pueden dominar un mercado exterior. Después del periodo de la experimentación, si esta es un éxito, nos veremos frente al problema de hallar capital, que no es muy abundante en nuestro país. Luego viene el elemento tiempo. Hemos necesitado veinticinco años para desarrollar plenamente las industrias que el libre cambio ha fomentado y no es más que razonable esperar que habremos de emplear casi la misma duración de tiempo para crear otras nuevas y desarrollar mercados para ellas.

A mi modo de ver, no hay prácticamente ningun remedio contra estas dos posibilidades: la primera, la venia de nuestros productos fomentados por el libre cambio en mercados que no sean los Estados Unidos, y la otra, la creación de nuevos productos y el desarrollo de mercados para ellos, aunque, por supuesto, no debemos dejar pasar ninguna oportunidad para fomentar estas posibilidades, siempre que podamos.

Cualquiera que fuese nuestra situación en el futuro, no olvidemos esta contundente lección de la historia: que en los individuos como en las naciones hay un sentimiento innato por aspirar y luchar por su libertad, principalmente con el fin de mejorar su situación material, que es esencial para su felicidad. Nuestro pueblo ha luchado heróica y tenazmente durante los últimos cuarenta años por su libertad y felicidad. Ahora disfrutamos de estas bendiciones en gran medida, y estoy seguro de que nuestro pueblo defenderá con toda su fuerza y toda su alma lo que ha conseguido hasta ahora y no consentirá en retrotraerse a su status anterior de hace un siglo, cuando la riqueza y los beneficios de la cultura eran privilegio exclusivo de unos cuantos y la gran masa de nuestro pueblo vivía prácticamente en servilitud, siendo, para todos los fines y propósitos esclavos del contado número de privilegiados.

Nuestra mejor esperanza; aferrarnos al mercado americano

Caballeros, tengo para mí que nuestra mejor esperanza, por así decirlo, es aferrarnos de algun modo al mercado americano. No creo que sea totalmente imposible para los Estados Unidos aceptar nuestros productos bajo un libre cambio limitado o bajo un sistema preferencial. Pero si hemos de vender a los Estados Unidos también hemos de comprar de los Estados Unidos. Si hemos de buscar su mercado, debemos abrirle el nuestro. Si hemos de recibir un trato preferencial, debemos ofrecer otro trato preferencial. Si hemos de tener protección,, debemos darle nuestra protección. Cualquier convenio comercial ha de ser mutuamente beneficioso. pues de otro modo no sería un convenio comercial. No podemos aspirar a un convenio unilateral ni esperar obtenerlo.

Caballeros, si nuestra decisión es aferrarnos al mercado americano, solamente triunfaremos si llegamos a convencer a América que aquí tiene un mercado lucrativo y debidamente protegido. Abogo porque inmediatamente iniciemos una campaña en los Estados Unidos para encauzar a la opinión pública americana hacia el hecho de que América tiene aquí un mercado para sus productos, con una tendencia a mejorar en vez de debilitarse, durante el período de transición y después de la independencia, porque es posible que lleguemos a ser treinta o cuarenta millones de consumidores o compradores.

Debemos estar en condiciones de decirles que preferimos exportar nuestros artículos a los Estados Unidos en barcos americanos.

Podemos decirles que nuestro actual sistema de educación no puede de retroceder y que nuestra cultura y normas de vida que ahora son prácticamente filipino-americanas seguirán siendo generalmente como son y que, obviamente, la demanda de las cosas materiales que no podemos producir aquí, y que están a tono con tal género de cultura, irá acrecentando en vez de disminuir.

Que América está dispuesta a entrar en tal convenio puedo afirmarse a juzgar por la cláusula insertada por el Congreso en la Ley de Independencia, creando un comité de representación de los dos países, que habrá de efectuar un estudio de la clase de relaciones comerciales que cabría establecer entre ellos después de la independencia. Debemos sacar todo el partido posible que la ley nos brinda para aferrarnos al mercado de los Estados Unidos. Dentro de algunos meses, un comité congresional, un miembro del cual el Senador Hayden está presente aquí esta noche afortunadamente, visitara Filipinas con el objeto preciso de estudiar nuestra situación económica con vistas a mejorar las disposiciones económicas de la ley de Independencia. Debemos aprovecharnos de esa visita para fomentar esta idea de la continuación de nuestras relaciones mercantiles con los Estados Unidos.

Caballeros, acabo de someteros un esbozo de mis puntos de vista sobre el camino que, a mi juicio, debemos seguir con respecto a nuestro reajuste económico. Para mí es claro e inequívoco. Nuestras relaciones comerciales con los Estados Unidos, si se modifican de tal manera que se amolden a los intereses y conveniencia de ambos países, deben continuar, si es posible, perdurablemente, igual que los vínculos culturales y espirituales que habrán de unir a nuestro pueblo y al pueblo americano en el curso de los siglos".

El Sr. Araneta en su discurso abogó por la organización de un cuerpo que estudie y recomiende medidas tendentes a descubrir una fórmula de relaciones de libre cambio entre Estados Unidos y Filipinas que resulte beneficiosa por igual para ambos. Dijo:

"Creo en una estructura estable y duradera para la nueva Filipinas que ahora está en formación; y por esta misma razón me declaro en favor de la continuación indefinida de nuestras relaciones comerciales con los grandes países consumidores del mundo. Estoy también a favor no solo de mantener sino además de fomentar el standard de vida de nuestros compatriotas y para conseguir este propósito, estoy en favor de una indefinida continuación de nuestras relaciones comerciales con el país que ha alcanzado el más alto standard de vida.

"Es halagador el ver que el gobernador general, el más alto repre-

(*Continua en la pagina 8*)

En el banquete dado ayer en el Wack-Wack en honor al Sr. Rafael Alunan, comerciantes y legisladores discutieron la continuacion del Libre cambio comercial con los Estados Unidos. En la fotografia de arriba, aparecen, de izquierda a derecha, el juez John Haussermann, el huesped de honor Sr. Alunan, Arsenio N. Luz, Senador Clarin, Secretario Elpidio Quirino y E. D. Hester. Abajo una vista general del banquete.

CHEVROLET

Le Brinda esa Economía

en funcionamiento tan necesaria en un coche moderno. Chevrolet con ruedas de "efecto de rodillas" le ofrece una comodidad máxima a un costo mínimo de funcionamiento. Los precios de Chevrolet también estan a su alcance.

Cuando Vd. posea un Chevrolet se convencera de que posee un automovil ECONÓMICO.

PACIFIC COMMERCIAL COMPANY

2 Isla de Romero

Iloilo Manila Cebú

Pruebelo en un paseo de solo 5 millas y nunca quedara satisfecho con ningun otro automovil de bajo precio

La Levadura de Fleischmann

proporciona

Nueva Vida Saludable

En adición a la Vitamina B, que produce un efecto tonificante general e influye en la actividad de los intestinos y que siempre se encuentra en la Levadura de Fleischmann, hay otra Vitamina, la D, en esta levadura que es de vital importancia para la salud y la vida. ***La Levadura de Fleischmann no es una medicina, sino simplemente un alimento correctivo.***

Como Ha Mejorado la Levadura Fleischmann Mi Salud

LEA ESTA CARTA PREMIADA

Biñan, Laguna, 11 de Julio, 1934.

Standard Brands of California, P. O. Box 586, Manila, I. F.

COMO HA MEJORADO LA LEVADURA FLEISCHMANN MI SALUD

Por dos meses estuve sufriendo de beriberi del tipo paralitico con sintomas de entumecimiento general, atrofia muscular, imposibilidad de andar, marcado estreñimiento, insomnio, dolor de cabeza, opresión de pecho y ulceras decubitas—todo lo cual fueron desapareciendo surgiéndo una nueva vida en mi cuando mi médico me recetó tres pastillas de la Levadura Fleischmann diariamente.

De Uds. muy sinceramente Guillermo Y. GARCIA, Biñan, Laguna.

LOS PREMIADOS

1er. Premio .. P50.00
GUILLERMO Y. GARCIA
Biñan, Laguna

2.o Premio ... P20.00
JUAN J. CLARAVALL
310 P. Campa, Sampaloc, Manila

3er. Premio ... P10.00
FELIXBERTA ESTIOCO
1414 Azcarraga, Trozo

4.o Premio ... P10.00
ISABEL CONCEPCION
Colegio de Sta. Teresa, Manila

5.o Premio P10.00
CRISPULO C. INOBAYA
99 Muralla, Intramuros, Manila

UN PRODUCTO DE LA STANDARD BRANDS OF CALIFORNIA
De venta en Manila en todas las principales
TIENDAS DE COMESTIBLES, COLD STORES, BOTICAS
En Cebu en el Elite—En Iloilo en La Paz Cold Store y Botica Boie—En Baguio en Sanitary Meat Market and Cold Store

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Concepcion Arriola para el Sr. D. Aurelio Lopez Peres, del Monte de Piedad.

La boda se celebrará proximamente.

En el 'Trier' ha salido esta mañana para Europa el joven Jose Pascual Carpi.

Despues de pasar una larga temporada en Hongkong, han llegado ayer en el "Trier" los Sres, de Osma (D. Avelino) y su hija Angelita.

Rasgos salientes de miembros de la Colonia Española

ANGELINA CAMAHORT IRIGORAS

Presidente

El Teniente Edwin Andrews, que en la junta general celebrada anoche, fue elegido presidente del Bachelors Club, juntamente con los siguientes dignatarios: Mariano Lichauco, vice-presidente; Anastasio Agan, secretario; Benito Prieto, sub-secretario; Dominador Fajardo, tesorero; Jose Valdes, sub-tesorero; directores, Antonio Araneta, Jose L. Paterno, Dr. Ramon de Santos, Pedro SyQuia, Eduardo Paz Hidalgo, y Vicente Mills. La eleccion se llevo a cabo en el Club Filipino.

LA NUEVA MUSA

La señorita Conchita Sunico, electa musa del Bachelors Club. Despues de la eleccion, que tuvo lugar anoche en el Club Filipino, los bachelors se dirigieron en masa a la residencia de la Srta. Sunico, para notificarla de que fue elegida musa del club, y que un cordialisimo homenaje, en forma de un 'champagne party', se celebrará esta noche, 4 de agosto, en honor a ella. Este party tendra lugar en la mansion de la electa musa, calle Wright, 904 Malate. El comite de señoritas, lo forman, Lourdes Alunan, Josefina Bayot, Eloisa Burgos, Purita Kalaw, Pacita Lerma, Macaria Madrigal, Maria Osmeña, Lily Raquiza, Pacita de los Reyes y Pacita Roxas.

Sigma Beta ofrece cena y baile mañana

La fraternidad Sigma Beta, de la Universidad de Filipinas, tendra cena y baile mañana en el Manila Hotel. En el cliche aparecen las organizadoras: arriba, de izquierda a derecha, Corazon Ruth de Veyra, Nelly X. Burgos, y Corazon Juliano. Abajo, en el mismo orden, Purificacion Sunico y Elvira Bocobo. Las otras señoritas que integran el comite organizador, son, Consuelo Salazar, Erlinda Nicholas, Pilar Angkiko, y Pacita Pestaño.

La reunión del doctor C. Casas se suspende

Por la enfermedad de un miembro de la familia, la señorita Conchita Casas, que guarda cama desde hace dias aquejada de una pertinaz dolencia, la lechonada y baile organizados para celebrar la cualificacion del joven Carlos Casas por la Junta Examinadora de Medicos, no se podrá llevar a cabo. Es posible que la fiesta, que está señalada para mañana, se celebre el segundo domingo, o a mediados de agosto.

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y cortadora de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

REALISTIC BEAUTY PARLOR
707 San Marcelino
Tel. 5-48-42

Una fiesta por el regreso del Dr. E. Melencio

La familia agasajara a sus amistades en el Manila Hotel mañana

La Sra. Abundia M. Vda. de Melencio de Cabanatuan, Nueva Ecija, agasajara a sus numerosos amigos en un 'buffet-dance' que dará en el Manila Hotel mañana por la noche, con motivo de la llegada de su hijo Dr. Enrique Melencio, procedente de America y Europa. El Doctor Melencio despues de habilitarse como medico en Filipinas, se marchó para el extranjero para dedicarse a estudios avanzados en medicina y vuelve como especialista. Permanecio por mucho tiempo en Viena, Austria. Despues viajó por Inglaterra, Francia, Belgica, Italia, Alemania, Suecia, America y Canada.

Prominentes familias de Nueva Ecija, Bulacan, Pampanga, Laguna, Tayabas, y de la Ciudad han sido invitados para la ocasion. Asistiran a Da. Abundia sus hijas Remedios, Felicing, Corazon, Angelica, y Carolina. Sigue una lista parcial de los invitados:

Jose P. Melencio y señora, Jacinto Tomacruz y señora, Dr. Daniel de la Paz y señora, Dr. Simplicio Ocampo y señora, Dr. Herminio Velarde y señora, Dr. Simeon Mesina y señora, Oscar Castelo y señora, Emilio Rustia y señora, Jose Luciano y señora, Emilio Abello y señora, Lorenzo Gueco y señora, Anastasio Baluyot y señora, Valentin Sunico y señora, Jose C. Zulueta y señora, Manuel Melencio y señora, Srtas. Consuelo Jocon, Paz Gueco, Consuelo Villamor, Magdalena Sevilla, Teresa Ilusorio, Belen Bautista, Rosario Luciano, Filomena Baluyot, Amada de Leon, Belen Gueco, Lourdes Rustia, Jacinta Villena, Delfina Luciano, Florinda Maddela, Constancia de la Paz, Josefina Valencia, Beatriz Maniquis, Lydia Gonzales, Constancia Esquivel, Mercedes Briones, Lourdes Relucio, Lualhati Aldaba, Maria Sevilla, Loreto Vergel de Dios, Jesusa Bautista, Isabelita Reyes, Catalina Tinio, Asuncion Magno, Virginia Briones, Macaria Tiongson, Anita Chong, Rosalina Garcia, Felina Pangilinan, Hospicia Maddela, Purificacion Aldaba, Hilaria Ramos, Rosario Esquivel, Nieves de la Rosa, Caridad Melencio, Pura Melencio, Amalia Salanguit, Ester Villena, Pacita Gutierrez Ramona Delgado, Pacita Villanueva, Elvira Bocobo, Senen Quinio, Cecilia Muñoz, Concepcion Siopongco, Luz Ocampo, señores Enrique Bautista, Vicente Belisario, Luis Gonzales, Paulino Garcia, Cesar Maloles, Mario Melencio, Gil Carlos, Juan J. Carlos Jr., Clodualdo Mauricio, Antonio Gotangco, Leonardo Ocampo, Adriano Mauricio, Raymundo Relucio, Andres Luciano, Enrique Baluyot, Ricardo Esquivel, Gabriel Esquivel, Luis de Guzman, Peregrin de Guzman, Romeo Gonzales, Jose Payawal, Manuel de Leon, Vicente Salazar, Julian Lustre, Felino Castelo, Graciano Borja, Mario Garcia, Leopoldo Vergel de Dios, Pedro Gallardo y Felipe Quesada.

Sera festejada en su cumpleaños

Srta. NIEVES GOMEZ

Una fiesta que durara todo el dia, es el homenaje que preparan los maestros y maestras del Legarda Elementary School en honor a la principal señorita Nieves Gomez, mañana 5 de agosto. La Srta. Gomez celebra su cumpleaños mañana. Los 'teachers' ofrecen la reunion social en la residencia de su principal, calle Ongpin, 823 Sta. Cruz.

La grandiosa Fiesta Vasca terminara con una romeria y un numero especial en La Palma

Los festejos tradicionales de la Colonia Vasca en honor de su Patron San Ignacio de Loyola, tendran lugar mañana, 5 de agosto. El entusiasmo es grande, y por eso se espera que la fiesta sera, como las de los años anteriores, brillante y concurridisima. Los festejos terminaran con la tipica romeria vasca y un numero especial que consistira en la proyeccion de la pelicula sonora 'Euzcadi', los cuales se efectuaran en los salones de La Palma de Mallorca a las 5:00 p.m. El programa completo de los festejos es como sigue: 7:00 a.m.—Misa de Comunion General en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes. 10:00 a.m.—Misa Solemne oficiada por P. P. Capuchinos con la asistencia del Grupo de Espatadantzaris Txikis. La Schola Cantorum de la colonia interpretará la Misa a tres voces de Pb. Lorenzo Perosi. El M. R. P. Rogelio de Bodoña dirigirá una breve alocucion bilingue y a la terminacion de la misa se cantará el Himno de San Ignacio por toda la Colonia. Durante el ofertorio, la Sra. de Resti interpretará el Ave Maria de Schubert. En ambas misas, durante la elevacion se ejecutará el Himno Vasco. 11:00 a. m.—Inmediatamente despues de la Misa: Auresku de Honor y Amaiketako. 5:00 p. m.—Romeria Vasca en los salones del Hotel Palma de Mallorca, y a continuacion se pondrá como numero especial la hermosisima pelicula sonora "Euzkadi". La entrada para la romeria sera estrictamente por invitacion.

Quezon y señora daran una cena en honor al senador y Mrs. Hayden

Esta noche, el presidente Manuel L. Quezon y señora ofreceran una cena al senador y Mrs. Carl Hayden con asistencia de los siguientes invitados:

Speaker Quintin Paredes y señora, Senador Elpidio Quirino y señora, Senador Alejo Mabanag y señora, Senador Sotero Baluyot y señora, Senador Juan Nolasco y señora, Senador Domingo Imperial y señora, Senador Ruperto Montinola y señora, Senador Gil Montilla y señora,

Concertista

El joven Francisco Buencamino, jr., conocido como brillante jazista por los radioyentes, demostrara por primera vez sus aptitudes como pianista clasico en el concierto del Melody Circle. Paquito ejecutara varias piezas de prueba en dicho concierto, siendo algunas de ellas, la 'St. Francois de Paule, de Liszt y varias composiciones de Chopin. Actualmente es alumno de La Salle. Sus estudios de piano los terminara dentro de dos años en la academia de su padre, 'Buencamino Music's Academy.

F. Buencamino, jr.

RECITAL

La señorita Amelia Marfori, del Conservatorio de U.P., que el domingo proximo, 11 de agosto, dara su recital de piano en el Villamor Hall. La Srta. Marfori es una de las destacadas pianistas del Conservatorio. Es miembro de la conocida familia Marfori, de esta capital.

Senador Jose Avelino y señora, Senador Jose M. Veloso y señora, Senador Sergio Osmeña y señora, Senador Manuel C. Briones y señora, Senador Jose A. Clarin, Senador Melecio Arranz y señora, Senador Torralba, Senador Gaerlan y señora, Senador Claro Recto y señora, Senador Juan Sumulong y señora, Senador Isaac Lacson y señora, Senador Teofilo Sison y señora, Senador Hermogenes Concepcion y señora, Senador Vera y señora, Senador Sinsuat y señora.

COSMOPOLITAN

Ballet & Dancing School
Escuela de baile y ballet
Mme. Adamei
Directora
Tel. 5-62-36
727 San Marcelino

Compañeras de colegio reunidas por un cumpleaños

Con motivo del cumpleaños de la niña Hilda Fernandez, sus compañeras en el Central School fueron a felicitarla en su residencia en la calle Beaterio, 81, organizandose, en el acto, una reunion que resulto muy animada. La lista de concurrentes incluye a Lucy Pickett, Rosy Bayot, Clara Mills, Elsie Burgos, Ester Arana, Lily Burgos, Elvirita Azcona, Baby Bills, Pacita Berlanga, Carmenchu Echevarria, Rosy Egido, Luisita Fernandez, Charito Fernandez, Sra. de Sepulveda, Dr. Perham, Dr. Sepulveda, M. San Martin, M. Collado, y varios mas. La fotografia presenta un grupo de los concurrentes.

"Films Club"

Los directores, artistas y el 'producing staff' de la Filippine Films han formado un club que fue bautizado con el nombre de 'Filippine Films Club'. Mantener el espiritu de cooperacion y estrechar los lazos de compañerismo entre los empleados de la Filippine Films son los fines de la asociacion. Forman la junta directiva los siguientes:

Jose M. Shotwell, presidente: Manuel Silos, vice-presidente; Srta. Rosa del Rosario, secretaria; Pablo Samson, tesorero; Srta. Mary Walter, secretaria-tesorera auxiliar; Srta. Rita Rica, Fermin Barva, Emilia Santamaria, Tor Villano y Srta. Soledad Tapales, vocales.

PERSONALES

Procedente de San Carlos, Negros Occidental, han llegado por el vapor 'Panay', las señoritas Caridad y Luiza Wootrich. Vienen para estudiar ciencia culinaria y el arte de confeccionar vestidos.

Constance Cummings en el 'Grand' hoy

Constance Cummings estudio el baile por diez años, y despues uso toda su habilidad en dos funciones teatrales en donde ella actuo como una corista en la ciudad de Nueva York.

Despues de esto, actuo en un papel dramatico en una obra, pero inmediatamente ingresó en los campos de Hollywood, en donde estuvo residiendo desde entonces. Recientemente termino una pelicula en Inglaterra, pero su hogar esta en Hollywood. Constance actua ahora en el Grand Theater en la interesante pelicula "Edna Ferber's Glamour", con Paul Lukas desempeñando el papel principal masculino.

Nueva Directiva de la Professionals Sorority

La Srta. Corazon C. Agoncillo, de la conocida familia de Batangas, fue elegida musa de la nueva sociedad organizada en Taal, Batangas por chicas profesionales. La sociedad tiene por nombre "Professionals Sorority".

Salieron elegidas las siguientes: Presidenta, Corazon Agoncillo; vice-presidenta, Belen Cabrera; secretaria, Mamerta Tolentino; secretaria asistente, Gloria del Castillo; tesorera, Leonor Barrion; tesorera asistente, Amparo Mendoza.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

PRINCESS PAT LTD.
cordialmente le invita a oir el
GOLD MEDAL RADIO DRAMA
"OFF THE ROAD"
el Lunes por la noche, 6 de Agosto, a las ocho
KZRM

FRENCH ART SCHOOL
531 A. Mabini
Las Nuevas Clases Empezaran el **Agosto 16**
CORTE Y CONFECCION EN TODOS SUS RAMOS
INSTRUCCION COMPLETA
Diseño, corte, ajuste, colgaduras, poner en juego colores atractivos para obtener efectos artísticos.
3 meses—4 veces la semana
Bajo una instruccion personal e individual obtiene Ud. conocimientos suficientes para confeccionar las ultimas creaciones francesas.
DIPLOMA GRATIS AL GRADUARSE
Para mas pormenores vease con Mrs. Sophie Hirschberg
GRAN BAILE POR GRADUACION
bajo los auspicios de la French Art School y Alumnas
en el PLAZA HOTEL
ESTA NOCHE 8:00 P. M.

Blue Waltz le proporciona
estas 3 ayudas para la Belleza

Sea Ud. exquisitamente hermosa usando los Productos Blue Waltz para la Belleza... miles de damas modernas usan diariamente el Polvo, Perfume y Lapiz para Labio Blue Waltz con maravillosos resultados. Ud. también puede ser encantadoramente hermosa con la ayuda mágica de Blue Waltz—los hombres le admiraran, las mujeres le envidiaran su encanto natural. Y sin embargo esta hermosa complexion puede Ud. cultivarla sin costarle casi nada. Pruebe estos Productos Blue Waltz para la Belleza. De venta en todos los establecimientos.

Distribuidores en Filipinas:
Uy Su Bin & Co., Inc.
Yucuanseh Drug Co., Inc.

Una exquisita fragancia—sutil y encantadora — para que su memoria sea siempre grata.

Este Lapiz indeleble para los Labios en cuatro matices vivos hace que sus labios sean aterciopelados y hermosos.

Un polvo uniforme y adhesivo para glorificar su cutis—para hacerla atractivamente hermosa.

Otros Productos Blue Waltz para la Belleza: Cold Cream, Cream Rouge, Agua de Tocador, Brillantina, Polvo de Talco.

Hágala gozar de una Noche Feliz
Cenando y Bailando
en el
Manila Hotel
"es el lugar a donde todos van"
El Entretenimiento Social Consiste en la
Ultima Presentación de
KILGORE y LAUREN
Sabado y Domingo por la Noche, Agosto 4 y 5
comenzando a las 11:15 P. M.
No Deje de Ver a Estas Danzarinas de que Habla Toda Manila.

Acabamos de recibir las famosas
GRACEAS POTENCIALES
del
DOCTOR SOIVRE
para el tratamiento cientifico rápido y eficaz de la Neurastenia
en todas sus manifestaciones:
Debilidad orgánica, cansancio mental, debilidad muscular, palpitaciones, trastornos menstruales y esterilidad de las mujeres, etc.
De venta en la:
HENSON'S PHARMACY
631 Ave. Rizal
Tel. 2-21-56

M.E.C.D. 2016

Los invitados en el baile del "Barangay"

La ultima fiesta de aniversario de Barangay, que fue un brillante exito merced a las acertadas gestiones de sus organizadores, particularmente la Sra. de Lim (M.), la Sra. de Avecilla (P.), la Dra. Leonor de los Angeles, el 'cabeza' Dr. De los Angeles, el 'primogenito' Sr. Del Prado, el Hon. M. Lim, el Dr. Avecilla y otros, estuvo honrada por varios elementos prominentes de la comunidad social de Manila y aun de provincias.

Un rigodon de honor inicio, despues de la recepcion la serie de bailes al son de la Orquesta Ylaya Num. 1. Se repartieron varios premios entre las damas concurrentes, siendo una de ellas la joven Sra. de Genuino, por el hermoso traje de filipina que llevaba. A proposito de ternos, la Sra. de Vera (P.) y la viuda de Reyes que, con el Sr. Ruiz (E.) formaron el jurado, afirmaban inmediatamente despues que en el "soiree" anual de Barangay se vieron notables creaciones de Roa, Escurdia, Albo, Salgado y otros dictadores y arbitros de la moda, el arte y el buen gusto en el indumento femenino.

Los invitados concurrentes fueron: Sra de Osmeña, Sra. de Vera (J.), Sra. de Vargas, Sra. de Bagtas, Sra. de Torres (L.), Sra. de Moran, Sra. de Abreu, Sra. de Ybiernas, Sra. de Rodriguez (R.), Sra. de Felix (T.), Sra. de Melencio, Sra. de Liboro, Sra. de Nable, Sra. de Revilla (E.), Sra. de Revilla (M.), Sra. de Vera (P.), Sra. de Roldan, Sra. de Julio Gonzaga, Sra. de Cesar Genuino, Sra. de Fermin Francisco, Sra. de Magalona, Sra. de Nable, Sra. de Jose Torres, Sra. de Valeriano, Sra. de Jose Limjap, señora de Fernando Sison, Sra. de Vicente Alindada, Sra. de Manuel Alzate, Sra. de Jose Enriquez, Sra. de Teofilo Villongco, Sra. de Eulogio Rodriguez, Sra. de Delfin Jaranilla, Sra. de Jose Fabella, Sra. de Guillermo Guevara, Sra. de Enrique Ruiz, Sra. de Jose Rodriguez, Sra. de Catalino Gavino, Sra. de Juan Carlos, Sra. Paulina Vda. de Albert, Sra. de Elias Domingo, Sra. de Enrique Sto. Tomas, Sra. Luz Jugo Reyes, Sra. Pura Escurdia, Sra. Purita Lacson, Sra. Cleotilde P. de Manahan, Sra. Monina de Balmaceda, Sra. de Pablo Belmonte, Sra. de Isabelo Concepcion, Sra. de Adolfo Feliciano, Sra. de Lamberto Roa, Sra. de Jesus Ocampo, Srta. Angeles Ampil, Srta. Belen Bautista, Srta. Jesusa Bautista, Srta. Pacita Fajardo, Srta. Corazon Genuino, Srta. Rosario Kapunan, Srta. Fe Lagdameo, Srta. Charing Lagdameo, Srta. M. Martinez, Srta. Nieves Ocampo, Srta. Restituta Portugal, Srta. Emma Revilla, Srta. Melly Revilla, Srta. Naty Revilla, Srta. Pilar Revilla, Srta. Lulu Reyes, Srta. Carmen Rovira, Srta. Conchita Rovira, Srta. Rosario Sison, Srta. Teresita Salgado, Srta. Gloria Trinidad, Srta. Corazon R. de Veyra, Srta. Angelita R. de Veyra.

Formaron el cuadro del rigodon de Honor del Barangay—las siguientes 24 parejas:

Sra. de Gavino y Vicente Fragante
Sra. de Avecilla y el Secretario Vargas
Sra. de Osmeña y Dr. Sixto de los Angeles
Sra. de Melencio y el Secretario Bagtas
Sra. de Fragante y Sergio Osmeña
Dra. Leonor de los Angeles y el Juez Torres
Sra. de Liboro y Jose A. del Prado
Sra. de Manuel Lim y el Juez Moran
Sra. de Vargas y Hon. Manuel Lim
Sra. de Bagtas y Eusebio Reyes
Sra. de Eraña y Isaac Ampil
Sra. de Kapunan y Moises Ampil
Sra. Fermina Ampil y Sr. Francisco Eraña
Dra. Adelaida de los Angeles y Dr. Gonzaga
Srta. Rina Reyes y Sr. Bienvenido Eraña
Srta. Magdalena Rodas y Sr. Cesar Reyes
Sra. de B. Rodriguez y Dr. Liboro
Srta. Nina Changco y Dr. Juan B. Carlos
Srta. Nieva Eraña y Sr. Carlos

(Continua en la pagina 8)

BODAS DE PLATA

El Sr. Manuel Araullo y señora (Dña. Milagros J. de Araullo) celebraron sus bodas de plata con una amena fiesta social el martes pasado, en la residencia de la familia en Pennsylvania, Singalong. La lista de concurrentes, incluye al senador Clarin, el secretario Rodriguez y familia, juez Roldan, juez Abeto y familia, Dr. Hilario y señora, fiscal Alberi, C. Hidalgo y señora, E. Ruiz y señora, capitan Onrubia y señoria, y muchos mas. El Sr. Araullo es padre de la que fué Miss Luzon de 1931, Lina Araullo. En la fotografia aparece el matrimonio rodeados de sus hijos, la Sra. del Dr. Lugod (Virginia Araullo), Lina Araullo, y Manuel Araullo, jr.

Nuevas graduadas de la Columbian Nat ional Fashion Academy

Estas graduadas de la Columbian National Fashion Academy recibiran sus diplomas de 'Maestra de Corte' en los ejercicios clausurales que tendrán lugar en los salones de Columbian Institute, esta noche, 4 de agosto. La Sra. del General Basilio J. Valdes asistira al acto como huesped de honor. De izquierda a derecha, primera fila: Maxima S. Gallardo, Mercedes Dulay, Loreto M. Pacifico, Marcelina Pantangco, instructora, Sra. Corona Abad Santos-Laguio, inspectora, Maria V. Guevara, Remenecere Talon, Bibiana Santos. 2.a fila: Cristina Fabro, Maria Garin, Arcadia Tabano, Fortunata Faustino, Pastora Santos, Potenciana Dizon, Rosario Garcia, Placida Generaldo. 3.a fila: Felipa Legaspi, Sofia Sabelino, Graciana Plomos, Aurelia Garcia, Magdalena R. Aquino, Anastacia Quiballo, Rufina Sanchez. Cuarta fila: Eusebia Soriano, Dolores Marañon, Clarita Lui King, Concepcion Almonia, Teodora Pamute, Leonor Sobelino y Felisa Erquita. Cuatro miembros de la clase graduada no aparecen en el cliché.

El concierto de Melody Circle, el martes 7

A las 9 p. m. del martes 7 de agosto se efectuará el concierto de radio del Melody Circle bajo la dirección del Prof. Francisco Buencamino desde la estación KZRM. La soprano Matilde Rivera, el violinista Marcial Elipaño y el pianista Francisco Buencamino, jr., y otros, tomarán parte en el concierto. El programa, variado y selecto, se publica a continuación:

BRISAS DE MI PATRIA — Prof. Francisco Buencamino, dedicado al Dr. Alejandro Albert.
Prof. Marcial Elipaño—1.er violin
Prof. Hilarion R. Rubio — 2.o violin
Prof. Juan Tagle — Cello
Prof. Francisco Buencamino — Piano.

NOCTURNE IN Db — F. Chopin. Piano solo, Francisco Buencamino Jr.

CAPRICE XX — Paganini-Kreisler Violin solo, Prof. Marcial Elepaño
Piano, Francisco Buencamino jr.

FANTASIE - IMPROMPTU — F. Chopin
Piano solo, Francisco Buencamino jr.

¡AUSENCIA! — por F. Buencamino Vocal solo, Matilde Rivera
Piano, Prof. Buencamino

BALLAD IN G. op. 23 — F. Chopin Piano solo, Francisco Buencamino jr.

PASQUINADE — P. A. Tirindelli. Violin solo, Prof. Marcial Elepaño
Piano, Prof. Buencamino

¡GEMIDOS DE MI ALMA! — F. Buencamino
Dos pianos, Prof. Buencamino y Francisco Buencamino jr.

¡ENSUEÑOS! — F. Buencamino
Dedicado a Angelina Biunas (Miss Mindanao, 1933, Phil-Carnival)
Vocal solo, Srta. Matilde Rivera
Piano, Prof. Buencamino.

ST. FRANCOIS DE PAULE, MARCHANT SUR LES FLOTS — F. Liszt.
Piano solo, Francisco Buencamino jr.

PEINADOS DE MODA

He aqui uno de los peinados nuevos creados por el celebérrimo peluquero parisien 'Antoine'. El cabello, plano sobre la parte alta de la cabeza y partido por una raya al lado izquierdo, termina en bucle.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Sadie McKee".
METROPOLITANO—"Nana".
LYRIC—"The Trumpet Blows".
GRAND THEATER—"Edna Ferber's Glamour".
FOX—"College Coach".
RADIO—"Fanny Foley Herself".
UNIVERSITY—"Silver Dollar".
SAVOY—"Wild Boys of the Road".
TIVOLI—"Honor of the Range".

SU OPORTUNIDAD DE GANAR
P200,000.00
SIN COSTO EXTRA. DAMOS BILLETES GRATIS POR CADA DOCENA DE RETRATOS.
CASANAVE ART STUDIO
16 Escolta, Manila. Teléfono 2-24-54

PARA LAS MADRES QUE DÁN EL PECHO Y PARA LOS INVÁLIDOS
MILK STOUT
Calder's
Despacho gratuito dentro de Manila P2.30 por cada docena de botellas pequeñas o P22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada y embotellada en la Gran Bretaña.
Agentes Exclusivos
The Manila Wine Merchants, Ltd.

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Telefono 2-58-30
Nuestra numerosa y distinguida parroquia es la mejor prueba de nuestro satisfactorio servicio!
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave", "Marcel", "Croquignole" y otros bonitos rizos.

NUEVO METODO
llega de
LOS ESTADOS UNIDOS
Ondulado Permanente
"Croquignole"
PRECIO ESPECIAL P7.00
Sylvia's American Beauty Salon
University Club Building
Tel. 2-18-15.

LA RENOMBRADA AGUA MINERAL NATURAL
VICHY HOPITAL
DE VENTA EN TODAS PARTES
RECOMENDADA EN TODOS LOS CASOS DE
DISPEPSIA, EXCITA EL APETITO Y FACILITA LAS FUNCIONES ESTOMACALES
PARA MAS INFORMES, DIRIJANSE A
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS, INC.
50 ESCOLTA MANILA TEL. 2-29-38

COCINAR una comida entera en un solo hornillo, a un tercio del tiempo y trabajo empleado en otros hornillos, conservando los alimentos todas sus propiedades alimenticias...
Tal es lo que hace nuestra cocinilla de presión "HEALTH" que viene en tamaños de 7, 10, 12 y 16 cuartillos. Ninguna cocina deberia estar sin esta cocinilla.
PARSONS HARDWARE Co. 805 Echague Manila

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijanse al BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

LECCIONES DE PIANO
Por una profesora graduada en el Conservatorio del Gobierno.
Detalles: P. O. Box 202, Manila.

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Heacock Bldg. 7.o Piso

KATIALIS

ABSCESO
Para combatir el ABSCESO o colecciones purulentas, molestas y dolorosas, no hay como el KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes,—medicamento muy a proposito y de probados resultados. Con el KATIALIS tambien se puede combatir la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, FORUNCULOS, ANTRAX, SOBAQUINA, CASPA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.
Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon:
FORMULA: Menthol 0.40 Gm Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.
Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 va adjunto
Nombre .....
Direccion .....

¿Se Convierten en Realidad los Sueños?

Los hombres siempre admiran una complexion bella---*más aun cuando se usa el*
CLUB FACE POWDER

SIGUE AHORA NUESTRO
Baratillo!
Gran VENTA de Liquidacion!

NO QUEDAN MAS QUE POCOS DIAS!
VENGA AHORA MISMO!!!
¡GANGAS ASOMBROSAS!
UNA OPORTUNIDAD SIN IGUAL
TODA CLASE DE CREPES AMERICANOS, ESPAÑOLES Y PARISIENES, LIZOS Y ESTAMPADOS—SEDA FUJI, SEDA CRISTAL, SEDA GAMUSA, CREPES DE FANTASIA, CREPE "P. K." ETC., ETC. Y MILES DE OTROS ARTICULOS Y NOVEDADES DEMASIADO NUMEROSOS DE MENCIONAR.
VENGA AHORA MISMO SI QUIERE CONSEGUIR LO MEJOR!
G. ASSANMAL & Co.
BOMBAY SILK BAZAR
775—TABORA—777

"Le Duelen los Pies?"
Use
Los Calzados
"W. L. DOUGLAS"
de forma correcta
UN zapato diseñado para comodidad y la salud de los pies, combinada con la elegancia. Para usar un zapato realmente elegante y a la moda es necesario prestar atención a ciertos detalles. Por eso es importante un calzado que se ajuste a sus pies.
He aqui 10 caracteristicas especiales por que la joven elegante prefiere 'W. L. DOUGLAS' Normal Treds

105 ESCOLTA H. ALONSO 107 ESCOLTA

Los encontrara Ud. en
Sombreros, Zapatos, Bolsos, novisimos materiales para vestidos, novedades, todo a precios de verdadera ganga.
Permitanos ayudarle a ahorrar—
GOLDENBERG'S
GANGAS ESPECIALES
ahora en su apogeo en
194 JUAN LUNA
Cerca de Rosario

M.E.C.D. 2016

Hoy cumple veinte años el Registro de Terrenos

Hon. ENRIQUE ALTAVAS
Director del Registro

Cumple este año el vigesimo aniversario de su existencia una de las oficinas menos conocidas del gobierno insular. En los ultimos años llamo la atencion del publico cuando gracias a una devoradora conflagracion convirtiose en holocausto lo que era depositario de los titulos de las propiedades privadas de los habitantes del Archipielago.

La Oficina General de Registro de Terrenos, creada por la Ley 2347 no tiene un historial pintoresco. Los asuntos que han llegado a sus puertas se han despachado con la monotonia de una maquina.

"No pasa nada que sea sensacional en nuestra oficina"—nos dice el amable D. Enrique Altavas, director de la oficina—"nosotros expedimos los asuntos con absoluta minuciosidad para proteger los intereses de los propietarios.

"Es una satisfaccion muy grande para mi poder decir que procedentes de nuestras filas y despues de años de servicio fiel e idoneo muchos han despuntado despues en la Legislatura, la Judicatura y otros ramos del saber humano.

"Los Magsalin, Macutay, Dosdos, Suñer, Talavera, Concon y Mejia, se han distinguido en la Legislatura; el Juez Rivera y el Juez Summers en la Judicatura; el Sub-Secretario Anonas y otros muchos en el ramo ejecutivo y en altos puestos en el gobierno y el comercio.

"Tambien es otra satisfaccion poder decir que llevamos expedidos mas de un millon de titulos, y salvo alguno que otro que ha resultado erroneo, no por culpa nuestra precisamente, sino de los Juzgados, el resto se supone que se ha hecho de una manera perfecta y acabada cuando no ha habido quejas de ninguna clase ni litigios contra nuestros fondos de aseguro que haya prosperado."

El Sr. Altavas fue nombrado Jefe de la Oficina General del Registro de Terrenos por el Gobernador General Harrison el primero de Julio de 1914.

El primer filipino nombrado Jefe de Buro ha sido el General Tinio y el segundo el Sr. Altavas. Actualmente es el mas antiguo de todos, incluyendo los americanos.

El primer Jefe Auxiliar nombrado para dicha oficina ha sido el Sr. Summers que fue nombrado Juez de Primera Instancia algunos años despues, habiendole sucedido el abogado Canillas y ultimamente el abogado Sr. Manuel Torres.

Al Sr. Altavas se le ofrecio dos veces un juzgado de primera instancia, pero prefirio declinarlo para seguir siendo Jefe de la Oficina del Registro.

Ha escrito varias obras de derecho que se usan actualmente como texto en algunas universidades. Estas son: Registro de la Propiedad, Law of Morgages in the Philippine Islands, Land Registration in the Philippine Islands, Cases on Registration of Lands and Deeds (dos tomos), Cases on Real Estate Mortgages, Cases on Chattel Mortgages, Impresiones de Viaje.

Fue miembro de la primera mision de independencia a Washington como consejero tecnico, siendo Paredes, Benitez, Kalaw y Abad Santos sus compañeros.

Las oficinas de los registradores de titulos que son ramificaciones o dependencias de la Oficina General del Registro de Terrenos estan a cargo de personas muy idoneas, abogados todos ellos, entre los cuales estan los Señores Zamora, Bengson, Doronila, Dosdos, Obias, Hipolito, Reyes, Gonzales, Cordoba, Antillon, Bringas, Fuentes, Ybañez y otros.

Diferenciando de otras oficinas del gobierno la de Registro de Terrenos ha reportado ganancia considerables en los ultimos ocho años de su vida.

He aui una relacion de gastos e ingresos de la oficina en los ultimos ocho años:

Año	Gastos	Ingresos	Ganancias
1926	₱ 416,527.30	₱ 434,292.97	₱ 17,765.67
1927	465,465.77	483,296.84	17,831.07
1928	473,504.63	518,400.76	44,896.13
1929	530,917.46	599,801.11	68,883.65
1930	596,824.51	631,153.36	34,328.85
1931	553,839.95	556,373.19	2,533.24
1932	513,903.17	541,356.45	27,453.28
1933	430,393.10	484,345.58	53,952.48

"No se puede exagerar que por ocho años consecutivos"—declara el director Altavas—"los ingresos de la Oficina han superado siempre los gastos para su mantenimiento. El ingreso para el periodo de ocho años llegaba a P4,249,020.26 y los gastos actuales a P3,981,375.89, que representan una ganancia neta de P267,644.37 en favor del gobierno. Las cifras arriba citadas hablan por si mismas, y dan la conclusion que esta oficina no solo es capaz de vivir por sus propios esfuerzos sino que tambien es capaz de ayudar de algun modo en el mantenimiento de otras dependencias del gobierno.

"Una oficina que pueda dar medio millon de pesos a los cofres del gobierno anualmente, merece, segun mi parecer, alguna consideracion para que pueda tener mas facilidades con el objeto de cooperar mas con el gobierno en la labor de aumentar sus ingresos.

Actualmente la oficina tiene 150,000 titulos catastrales preparandos para distribucion, pero sus dueños no los reclaman.

"A que se debe la apatia?"—inquirimos.

"A tres razones. Primera, porque no tienen dinero para pagar los honorarios; segunda, porque no hay transacciones que requieran estos titulos; y tercera porque muchos creen que los titulos estan mejor guardados aqui que en cualquiera parte."

La oficina de Registro fue organizada por D. Enrique hace veinte años con un personal de cien empleados. Su organizacion no fue caracterizada por ningun cambio hasta en 1925 cuando, para mejorar la eficiencia de la expedicion de los titulos, incluyo bajo su supervision, a los registradores de titulos en las provincias.

Hace pocos años su personal de 600 personas fue reducido a 500 con el objeto de armonizar con la politica de la economia gubernamental.

"Y que proyectos tiene usted para el futuro", preguntamos antes de partir.

"Yo propondre, si tuviere la oportunidad,"—nos replico—"la ampliacion de nuestras actividades, sin necesidad de mayores gastos. Yo quisiera, por ejemplo que todos los asuntos referentes a las propiedades privadas fueran cursados en nuestra oficina desde la medicion hasta la expedicion de titulos. La Oficina de Terrenos, creo yo, debe ser la administradora solamente de los terrenos publicos."

Violenta Discusión..

(Continuación de la Pág. 2)

un candidato falto de medios, pues que detras de él suelen estar personas grandes y potentadas....

Cuenco—Pido la posposición del debate hasta mañana.

Así se acordó.

Se llamó a orden la Resolución Cuaderno creando un comité con fines de buscar y habilitar un local adecuado para los comités de la Constituyente.

Confesor—Una enmienda: un local para los delegados.

Cuaderno—No se acepta la enmienda.

Confesor—Los delegados tienen imperiosa necesidad de un sitio donde trabajar. Muchos de ellos no disponen de grandes despachos en el gobierno, el Banco Nacional..

Cuaderno—¡Protesto....!

Mesa—Descártense las palabras impropias.

Osias—¿Cuáles?

Mesa—La mesa está informada de ellas.

Osias—El delegado por La Unión no lo está.

Mesa—El caballero por La Unión no las ha oido. Lealas el secretario.

Secretario—"Muchos de ellos no disponen de grandes despachos en el gobierno, el Banco Nacional.."

Mesa—Descártense.

Osias—¿Quién ha pedido su descarte?

Mesa—Basta que la mesa crea impropias unas palabras para ordenar su descarte.

Osias—Hago constar en antecedentes mi protesta.

Confesor—Sr. Presidente, esa decisión es dogmática, imperial....

Mesa—(malletazos)—La mesa le declara fuera de orden al caballero por Iloilo.

Confesor—Como delegado, nadie me puede privar....

Mesa—(unos malletazos)—Fuera de orden.

Confesor—Yo....

Mesa—(otros malletazos)—El caballero por Iloilo, declarado fuera de orden, debe sentarse.

Confesor—Pero, con mi protesta.

Un final preñado de nebulosidades

Se rechaza la enmienda Confesor por mayoría relativa de votos.

La resolución original es votada, y los "síes" eran más raquíticos aún. Apenas si dos quintas partes emitieron votos.

Por último, el secretario, de prisa y corriendo, como quien dice "a casa que truena", leyó un proyecto de resolución sobre el privilegio de todos y cada uno de los miembros de la Constituyente para usar de la palabra y tratar de asuntos de interés.

Se votó bajo un ambiente difuso. En aquel momento se iniciaba el desfile general de delegados, unos en grupos conversando discretamente, otros solos pero con ritmo acelerado, sin faltar varios formando animados corrillos. Todavía continuaba en el estrado el presidente de la asamblea y ya la sala se veía en un tercio vacío.

Una nota, por cierto, curiosa. En las varias votaciones habidas, los "síes" y los "nos" sonaban a unas cuantas decenas de voces y eso que los presentes delegados llegaban a 200 o poco menos. Más todavía: por estupor, mansedumbre o estoicismo, las votaciones se dejaron advertir cada vez más débiles.

Ya levantada la sesión Confesor estuvo regando su camino con la frase: "¡Decisiones dogmáticas, imperiales!" Por su lado, Rafols, rojo como una brasa, rasgaba los espacios con sus brazos como aspas diciendo a cada paso: "¡Peor que un dictador! ¡Más que un Hitler! ¡Ese!"

Montinola propone voto de confianza en la mesa

Con el fin de facilitar la organización de los comités de la Asamblea Constituyente, el delegado Hon. Ruperto Montinola, primer vice-presidente de la Asamblea, ha sometido este día la proposición de conceder un voto de confianza al presidente para que se encargue de nombrar los comités, según las sugestiones que reciba de delegados.

Siguiendo el sistema que se está observando en la actualidad para la creación de los comités dice el delegado Montinola que se requerirá muchísimo tiempo antes de poder completar la organización, de suerte que gran parte de las sesiones se invertirán solamente en trabajos de organización.

Debemos aferrarnos al mercado americano.Alunan

(Continuacion de la pagina 5)

sentante del gobierno americano en las Islas Filipinas y el presidente del senado, el reconocido caudillo filipino han abogado recientemente por la continuación de nuestras relaciones de cambio libre con América aun después de conseguida la completa independencia de los Estados Unidos. El comisionado residente Guevara y nuestro nuevo secretario de hacienda, el senador Quirino también se han expresado a lo largo de las mismas líneas. El gobierno ha hablado abiertamente y sin vacilaciones o temores sobre uno de los problemas fundamentales que estamos afrontando. Es ahora nuestro deber, particularmente de aquellos intereses filipinos directamente afectados por algun cambio en las presentes relaciones de libre cambio el cooperar con el gobierno filipino en sus esfuerzos hacia el mantenimiento del presente régimen del libre cambio. Espero que los esfuerzos desinteresados de nuestro buen anfitrión y destacado ciudadano no será en vano y que tendrá éxito en mobilizar las fuerzas naturales de los intereses privados y que de sus nobles esfuerzos surgirá una organización responsable y representativa con amplios medios de llevar a cabo un plan sistemático de fomentar el intercambio de productos entre las dos naciones".

Mr. Horace B. Pond aconsejó que se hicieran desde ahora esfuerzos para conseguir las enmiendas de las disposiciones económicas de la ley Tydings-McDuffie. "Todo plan que tienda a la consecución de tal fin, debe merecer nuestro apoyo más entusiasta", dijo.

Continuando declaró:

"Y no creo que fracasemos, si podemos demostrar que nuestras relaciones comerciales con Estados Unidos producen beneficios mutuos, porque Estados Unidos necesita mercado para sus productos al igual que nosotros, y porque, como he dicho recientemente, no puedo creer que haya sido la intención del pueblo y del congreso americanos dar a los filipinos la libertad y la muerte a la vez. Mi creencia está fortificada por el mensaje del Presidente Roosevelt al Congreso en el que dice que, "Confío en que toda imperfección o desigualdad que pudiera existir podría ser corregida, en justicia a ambos pueblos". Caudillos del congreso nos han dado las mismas seguridades y como una prueba del interés que tienen se ha nombrado a una comisión congresional que investigará la situación aquí. El senador Hayden, un miembro de dicha comisión, está aquí ahora con nosotros. Otros miembros vendrán dentro de unos meses. Por otro lado, la misma Ley Tydings-McDuffie dispone que las futuras relaciones comerciales entre Filipinas y Estados Unidos serán objeto de negociaciones entre ambos países".

Los Locos..

(Continuación de la página 3)

ficio principal, cuando se hizo la inspeccion, residian un total de 179 locos—92 hombres y 87 mujeres. Los primeros ocupan un lado del edificio y las ultimas el otro lado, separados los dos lados por un largo tabique de madera. Se nota a primera vista que hay una congestion de enfermos en el edificio. El edificio, por lo que puede aprecirase no debe contener mas de 100 enfermos, pero como ya se ha dicho aloja a un total de 179.

"El cuarto grande, en el cual estan construidos algunas celdas con barras de hierro, tambien esta hecho de madera, de estructura baja, techo de teja y pavimento de cemento, como un garage grande, con una sola puerta. En este cuarto grande viven 50 asilados—38 mujeres y 12 hombres. Este cuarto como puede apreciarse es completamente inadecuado para servir de alojamiento a seres huumanos y menos para los dementes. Es bajo, obscuro y deficientemente ventilado. Es completamente imposible mantener este cuarto en condiciones sanitarias por lo mismo que es muy bajo."

Para atender al cuidado de estos enfermos, el personal designado consiste en los siguientes:

Un medico-director, 2 enfermeros, 1 farmaceutico, 8 auxiliares, 1 comprador y 3 cocineros.

El director es el unico medico que atiende a la curacion de los asilados, ademas de sus deberes administrativos como director de la institucion de suerte que puede decirse que nada absolutamente se puede hacer para el tratamiento de los enfermos. Aparentemente, todo el trabajo que se hace en el sanatoriuo se limita a custodiar y vigilar a los dementes.

Solo dos enfermeros trabajan tantos locos que hay, uno para los hombres y otra para las mujeres. Los dos enfermeros prestan servicios 8 horas al dia, y despues van a sus casas, y dejan en completo abandono a los insanos durante las 16 horas restantes del dia. Para estos 16 horas es costumbre destinar en cada seccion uno de los auxiliares.

La mayoria de los pacicentes estan provistos de camas de madera y como se ha dicho arriba ningun tratamiento medico se hace para la curacion de los enfermos.

En cuanto a la comida que se sirve a los enfermos, el investigador Dr. Domingo dice que anteriormente se pagaba para la comida de los mismos una racion diaria equivalente P.145 por cabeza, pero esta racion fue reducida durante los primeros cuatro meses del año a P.12 solamente.

El menu diario sufre variaciones semanales y es distinta la comida que se sirve para los empleados y otra la que se da a los enfermos. El menu para los enfermos es el siguiente:

Lunes—Bangos frito y siniliasi paksiw.

Martes—Salaysalay, sinigang, y dalagang bukid (helado) satocho.

Miercoles—Carne, (sinigang y sarciado).

Jueves—Lapad fresco, paksiw, y lavahita (helado) frito.

Viernes—Mayamaya (helado) sinigang y dalagang bukid (helado) satocho.

Sabado—Carne sinigang y sarciado.

Domingo—Carne sarciado, garbansos y picantes.

En cambio la comida para los empleados es como sigue:

Lunes—Bangos, verduras, dalag y samaral.

Martes—Torsillo (helado) verduras, biya y tinapa.

Miercoles—Carne.

Jueves—Bangos, lapolapo (helado) biya y repollo.

Viernes—Talakitok (helado) y samaral o dalag.

Sabado—Pansit, manok, alimasag y verduras.

Domingo—Carne.

El investigador termina su informe diciendo que las condiciones sanitarias del sanatorio estan muy lejos de ser satisfactorias. Dice que los empleados estan haciendo esfuerzos para mantener el edificio limpio y fresco pero sus afanes estan resultando vanos en vista del estado defectuoso mismo del edificio.

El Lyric presenta 'The Trumpet Blows'

George Raft añade una nueva atraccion en su acertada caracterizacion en la pelicula Paramount titulada "The Trumpet Blows", que actualmente se exhibe en el cine Lyric. Habiendo antes de ahora interpretado papeles del bajo mundo, y ultimamente aparecido como danzarin, actualmente tiene el papel de un torero en su obra dramatica y romantica que se desarrolla en el sur de Rio Grande.

En "The Trumpet Blows", Raft interpreta el papel de un joven que despues de regresar de una universidad americana, resuelve seguir la carrera de torero, su ambicion desde mozo apesar de la opisicion de un hermano mayor.

Los Invitados En..

(Continuacion de la pagina 7)

Gatmaitan

Srta. Aranzazu de los Angeles y Sr. Ruperto Kapunan, Jr.

Srta. Solita del Prado y Sr. Jaime de los Angeles

Srta. Trinidad Ampil y Sr. Isidro Lim

Srta. Josefina de los Angeles y Sr. Jesus del Prado

Sra. de V. Ybiernas y Rep. B. Rodriguez

London Dry -Ginger Ale-

En todas partes a donde vaya---a su club--al hotel--o a su cafe favorito, tiene Ud. la seguridad de poder obtener esta esplendida bebida. Es la preferida por aquellos que conocen y saben disfrutar de un verdadero y exquisito "ginger ale"

Fijese en la botella de claro verde esmeralda---el sello aureo alrededor del cuello. Y cuando abra la botella, notara la fragancia del jenjibre sazonado. Es el verdadero jenjibre de Jamaica.

London "Pale Dry" Ginger Ale

un producto de

San Miguel Brewery

132 Aviles

LYRIC THEATRE

HOY

También
Revista Paramount
KRAZY KAT CARTOON
"UP AND DOWN"
Comedia

PRECIOS:
10 Hasta 3:30—30c. y 70c.
Después de 3:30—40c. y 80c.

SAVOY
Hoy
"WILD BOYS OF THE ROAD"
con Frankie Darro
y reparto de estrellas
Savoy Vaudeville Co.

TIVOLI
Doble Programa
Ken Maynard
"HONOR OF THE RANGE"
y
Richard Talmadge
"ON YOUR GUARD"

IDEAL
THEATRE OF STARS

SE EXHIBE HOY
PRIMERA FUNCION 10:00 A. M.
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
Precios de Matinee: Hasta 3:30 p. m.
Butaca P0.30 Palcos P0.70

"Por qué los hombres a quienes amamos no tienen dinero y aquellos, a quienes no queremos, tienen de sobra?"

—Del diario de Sadie McKee

La semana pasada queria casarme con Tommy, aunque se hallaba sin dinero. Amo a Tommy con toda mi alma... Ahora Brennan, el millonario despilfarrador, quiere que me case con él. Es bastante agradable, pero no veo la manera de poder estar en bien con él... Quisiera que alguien me explicara por que los que no deberian tener dinero son los que lo tienen... y por que los hombres a quienes realmente amamos estan siempre sin una peseta!"

Joan CRAWFORD

Sadie McKee

con

FRANCHOT TONE

GENE RAYMOND, EDWARD ARNOLD
ESTHER RALSTON

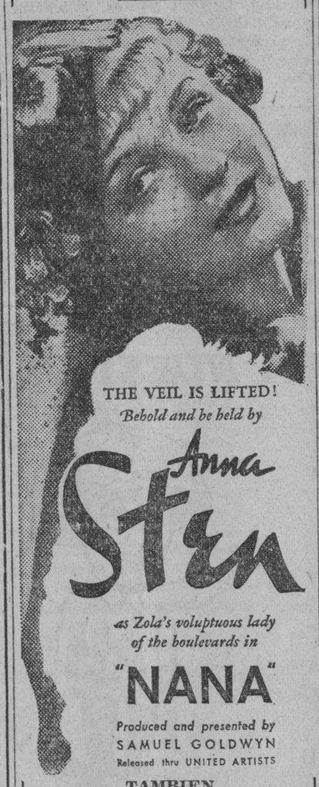
Película Metro-Goldwyn-Mayer

FUNCIONES DE MATINEE LOS DOMINGOS POR LA MAÑANA
De 8:10 a 11:50 a. m.
A PRECIOS DE MATINEE
Butacas P0.30
Palcos.. .. .. 0.70

Argumento bonito, romántico... y preciosos cantos de éxito como "I Looked in Your Eyes", "Please Make Me Care" y "All I Do Is Dream of You"!

METROPOLITAN

SE EXHIBE HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.



THE VEIL IS LIFTED!
Behold and be held by
Anna Sten
as Zola's voluptuous lady of the boulevards in
"NANA"
Produced and presented by
SAMUEL GOLDWYN
Released thru UNITED ARTISTS

TAMBIEN
FUNNY LITTLE BUNNIES
TECNICOLOR
SILLY SYMPHONY

RADIO
HOY
Primera Funcion 10 a. m.
Despues: 11:50, 1:55, 3:50, 5:45, 7:30 y 9:00 p. m.
Hasta 4 p. m. .. .. .. 20c.—40c
Despues de 4 p. m. .. .. .. 30c.—50c.
Edna May Oliver en
"FANNY FOLEY HERSELF"
Todo Nuevo Tecnicolor
Clarks y MacCullough en
"HOCUS POCUS"
Noticias Pathe

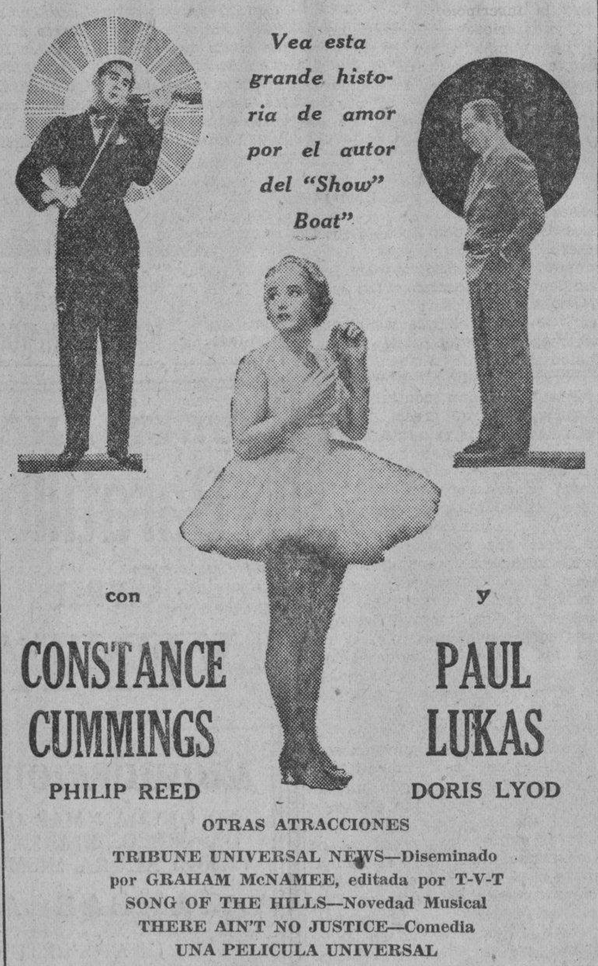
UNIVERSITY
Ultimo Dia
Edward G. Robinson en
"SILVER DOLLAR"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Mañana: "CRADLE SONG"

GRAND THEATRE

DESDE HOY
PRIMERA FUNCION 9:00 A. M.
DESPUES 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

VEA LA NUEVA Y PINTORESCA RUMBA ESPAÑOLA—EXOTICA BAILADA POR MISS CUMMINGS Y MR. REED
en
GLAMOUR

ESCUCHEN LA VOZ DE ORO DE PHILIP REED ESTRELLA SENSACIONAL DEL RADIO PARA 1934, CANTAR—
"HEAVEN ON EARTH"—"TORNA A SORRENTO"—
"LONG LIVE LOVE"—GOING TO TOWN"



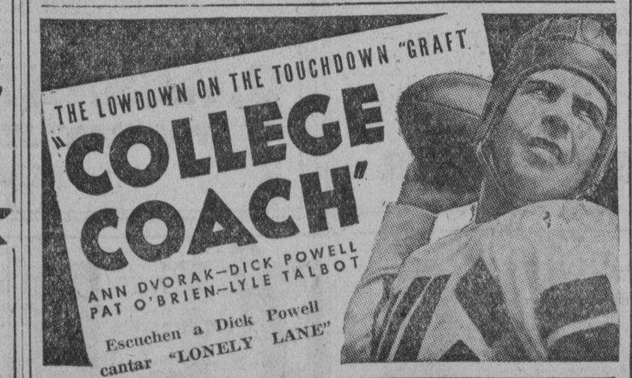
Vea esta grande historia de amor por el autor del "Show" Boat"

con
CONSTANCE CUMMINGS
PHILIP REED

y
PAUL LUKAS
DORIS LYOD

OTRAS ATRACCIONES
TRIBUNE UNIVERSAL NEWS—Diseminado por GRAHAM McNAMEE, editada por T-V-T
SONG OF THE HILLS—Novedad Musical
THERE AIN'T NO JUSTICE—Comedia
UNA PELICULA UNIVERSAL

FOX
ULTIMOS 2 DIAS
9:00 A. M. Primera Función
Despues 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m.



M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Disecando la ley del radio y urgiendo su pronto reemplazo

Comentarios sobre sus disposiciones y enmiendas sugeridas como convenientes y necesarias

Por MANUEL MARCOS

(*Conclusión*)

Conformes de toda conformidad en que la 'diversion o instruccion' le cueste dinero al que las recibe. ¿Pero como se podra poner en practica el otro fin de la ley, el de 'ampliar esos beneficios' a todo el mundo? Me diran que todos pueden disfrutar de esos beneficios si acuden a donde hay instalado un radio receptor para audiciones gratuitas, como en los municipios. Pero el que vive en las montañas no va a bajar una o dos veces al dia para oir un radio. "Eso no va conmigo", se dira. De aqui que la ley resulte 'exclusivista' en cuanto a eso de la "extension de sus beneficios a los habitantes de todos los municipios y barrios". Letra muerta!

Lo que se echa de ver prontamente, a la simple lectura de este articulo, en relacion con el titulo de Ley, y lo que realmente se propuso el legislador, y lo consiguio, y conseguira mientras esta ley subsista, es que los 'paganos' (los que pagan los derechos) costeen la diversión de los no 'pagano' (los que disfrutan gratis de las audiciones de radio). Se dira que gran parte de esa cantidad que se cobra en forma de derechos de los poseedores de radios receptores se destina a retribuir a ciertas empresas diseminadoras de radio, o sea otro "fomento". Pero si se tiene en cuenta que esas empresas, para sus atenciones, cuentan con lo que cobran de los comerciantes e industriales por sus anuncios, y si se tiene en cuenta, tambien, que las empresas de radio en Filipinas son de la propiedad de comerciantes que importan aparatos y accesorios de radio y fonografos, con sus millares de discos, y que los anuncian por medio de sus antenas a los cuatro vientos. Si se tiene en cuenta todo esto y otros detalles que no vienen al caso, se vera que el cobro de unos derechos excesivos por la posesion de radio receptores no tiene justificacion. Tal vez la tuvo, en un principio, cuando las diseminaciones de radio estaban en su niñez en Filipinas; pero no la tiene actualmente, en que hay hasta competencia entre ciertas estaciones.

Los dos pesos cada aparato receptor 'de cristal' (que funcionan por medio de una galena), son excesivos, por cuanto dichos aparatos son muy modestos, no molestan a nadie, e incluso los puede construir cualquier aficionado. Estos aparatos deberian estar exentos del pago de derechos, aunque tal vez no lo deban estar del requisito del registro. Son aparatos que emplean los estudiantes, los aprendices, los humildes. La mayor parte de esos aparatos no valen los dos pesos que se pagan por poseerlos, 'cada año'.

Los 'diez pesos' que se pagan por los aparatos receptores provistos de tubos no son equitativos. Sabido es que hay aparatos desde uno hasta diez y nueve tubos (en Manila solo los hay hasta de diez y seis). Naturalmente, mientras mas tubos, el aparato es mas potente, mas costoso en todos conceptos. Los derechos deberian basarse en el numero de tubos, a peso por tubo, por ejemplo. De este modo no se fomentaria el lujo, se protegeria a los fabricantes modestos, y, sobre todo, 'se fomentaria' el desarrollo del radio en Filipinas, porque habria mas poseedores de radios receptores (de los baratos).

'Ejemplo practico: Un individuo tiene un receptor de radio, de 'cinco tubos. Luego compra otro, con fonografo, de 'diez tubos. Mas tarde adquiere otro para ondas cortas, de tres tubos. Actualmente tiene que pagar 'treinta pesos' por la posesion de los tres aparatos. Si se le cobrara a razon de un peso por cada tubo, como sus tres aparatos cuentan con 'diez y ocho tubos' no tendria que pagar mas que 'diez y ocho pesos. Diferencia: DOCE PESOS a su favor. Y de este modo muchos no se contentaria con un solo aparato, sino que tendrian varios, y de este modo se fomentaria mejor el radio en Filipinas'

En cuanto a los reglamentos de que habla esta primera parte del articulo todavia no se han dado a la luz en lo que respecta a los dos *entendiéndoses* copiados.

Los radio-receptores deberian clasificarse no solo por razon de su sistema de funcionamiento sino tambien segun el destino que se les de. Un aparato comprado para el uso 'casero', por ejemplo, no deberia pagar tantos derechos como otro comprado para un lugar publico, como un hotel, un 'restaurant, una barberia, etc. Estos deberian pagar mas derechos que aquellos para fomentar asi mejor" el desarrollo del radio en Filipinas". y por formar parte de un negocio. Sirven de 'reclamos.

El segundo parrafo del articulo 4 dice:

"Los expresados" derechos anuales "se entenderan correspondientes a un periodo de doce meses contados desde la fecha de la adquisicion del aparato receptor, y sienpre que en esta ley se señalen derechos trimestrales, semestrales a anuales, se entenderan que corresponden a un periodo de tres, seis o doce meses, respectivamente, a contar desde la fecha de la adquisicion del aparato."

'Comentarios.'—Ninguno, por ser este parrafo meramente explicativo del anterior.

"Art. 5. 'Cuanto se han de pagar los derechos; recargos por morosidad.—Al hacerse la inscripcion inicial de un aparato receptor de radio, segun se prescribe en el articulo tres de esta Ley, se deberan pagar por anticipado los derechos correspondientes a tres meses, por lo menos. En lo sucesivo, los derechos se pagaran a plazos no menores de un trimestre, cada uno de los cuales se debera pagar por anticipado durante los primeros treinta dias del trimestre a que correspondan los derechos. Todo derecho no pagado dentro del plazo señalado se aumentara con un recargo de veinte por ciento: 'Entendiendose, sin embargo,' Que el Secretario de Comercio y Comunicaciones puede prescribir reglas que cambien los plazos de pago de los derechos desde el plazo trimestral al semestral o anual: Entendiendose, ademas, Que tambien puede prescribir las reglas que sean convenientes para asegurar la inscripcion pronta e inmediata y el pago o cobro anticipado de los derechos sobre los aparatos que entre en el pais por el correo o por la aduana, asi como sobre los que sean traidos por personas procedentes del extranjero, no obsatnte las disposiciones del articulo tres de esta Ley relativas al plazo de treinta dias concedido para la inscripcion".

'Comentarios.' — Recientemente se ha anunciado que en lo sucesivo, a partir del 1.o de agosto del presente año, ya no se aceptaran pagos por trimestres ni por semestres; los pagos habran de ser por años, y por anticipado o adelantado. De manera que el que compre un nuevo aparato o renueve su licencia, tendra que desembolsar de un solo golpe los derechos correspondientes a un año entero. Esta disposicion se ha adoptado por el Secretario correspondiente a recomendacion del "National Broadcasting Committee", al objeto de que las diseminaciones tan 'excelentes' y tan 'instructivas' que reciben los poseedores de radio-receptores actualmente puedan continuar en el futuro. Es de creer que, en vista de la crisis reinante, las empresas diseminadoras beneficiadas con un tanto por ciento de los ingresos en concepto de impuestos sobre radios, querran asegurar el cobro de ese tanto por ciento para hacer sus composiciones de luga, trazar su presupuesto, y, desde luego, tratandose de una cantidad nada despreciable como despues se dira, cobrarse los intereses correspondientes que les paguen los bancos en donde depositen esa cantidad. Si esto no es ser lince no sabemos lo que sera.

Pero ya es tiempo de que el Gobierno rebaje esa subvencion a las compañias de radiodifusion porque ya tienen cobrado un capital tal vez mayor que el invertido en sus 'empresas', ya en concepto de subvencion, ya en cobros a los anunciantes. Ya es tiempo de que el Gobierno vele por el verdadero fomento del radio en Filipinas no gravando con un impuesto como el que se señala en la ley a los que desembolsan una buena cantidad comprando aparatos receptores de radio a esas mismas empresas diseminadoras, que no tienen ningun escrupulo en cobrar un quinientos por ciento mas por cada aparato, y por cada tubo y hasta por cada disco fonografico). Cobran por todos conceptos, por vender aparatos y por hacer que esos aparatos funcionen por diez y ocho horas diarias, o poco menos. Y hasta llegan al colmo cuando aconsejan a los radio oyentes que no dejen que sus aparatos esten 'ociosos', es decir, que esten sin funcionar, porque se estropean, y diciendoles, en otras ocasiones, que ellos cuentan con establecimientos de reparaciones modernamente montados, etc. etc. Un negocio colosal!

"Art. 6. 'Los aparatos receptores para usos determinados estan obligados a ser inscritos, pero estan exentos del pago de derechos. —De conformidad con las reglas que prescriba el Secretario de Comercio y Comunicaciones, los dueños de aparatos receptores a que se refiere este articulo estaran obligados a cumplir los requisitos del articulo tres en lo relativo a la inscripcion, pero estaran exentos del pago de los derechos que se exigen por el articulo cuatro;

"(a) Los aparatos en almacen o retirados del servicio;

"(b) Los aparatos destinados a la venta o empleados para la demostración por las personas dedicadas a la fabricación o venta de aparatos radiotelegrafico-telefonicos;

"(c) Los aparatos que sean de la propiedad o se usen por el Gobierno de las Islas Filipinas y no esten destinados a fines de comunicacion;

"(d) Los aparatos instalados en los aeroplanos y buques y que tengan la licencia que prescribe la Ley Numero Tres mil ochocientos cuarenta y seis;

"(e) Los aparatos manejados por los dueños de estaciones emisoras cuando se utilicen para dar instrucciones o comprobar la calidad o eficacio de dichas estaciones emisoras;

"(f) Los aparatos que pertenezcan y sean manejados por los torreros de faros en sus residencias oficiales:

"(g) En el caso de que un radiotelegrafista aficionado tenedor de una licencia en virtud de la Ley Numero Tres mil ochocientos cuarenta y seis, o dueño de una estacion de radio de aficionado posea mas de un aparato receptor en su propio domicilio, todos los aparatos receptores que se posean de esta manera deberan inscribirse, pero solamente deberan pagarse los derechos correspondientes a un aparato."

'Comentarios.'—Solo oscuridad es lo sue se ve en este articulo, que habla de aparatos en almacen o retirados del servicio, en su inciso (a), sin decir cuales son estos, y de estaciones de aficionados en su inciso (g), sin definir a dichos aficionados. Todo el que es aficionado al radio, deberia entenderse, es dueño de una estación de aficionado, si cuenta con un aparato trasmisor o receptor. Solo se le deberia cobrar a dicho aficionado el impuesto por un solo aparato, aunque tenga mas de uno. Pero en la practica no es asi. El que tiene un aparato, paga por el, y el que tiene dos o mas paga por todos ellos, por unidad.

"Art. 7. 'Fondo nacional de emision radiotelegrafico-telefonica y fines a que se ha de aplicar.—Todos los ingresos que se obtengan en virtud de esta Ley, asi coco los que se recaudan en virtud del articulo nueve de la misma, constituiran un fondo especial que se denominara "Fondo Nacional de Emision Radiotelegrafico-telefonica", el cual se invertira exclusivamente en los fines siguientes, con la concurrencia del Auditor Insular, y por virtud de la autoridad del Secretario de Comercio y Comunicaciones, quien determinara que parte de este fondo se ha de aplicar a cada una de las partidas y con sujecion a las limitaciones que a continuacion se expresan:

"(a) 'Aparatos receptores para los municipios, barrios, etc.'—En la compra, instalacion y funcionamiento, o en el funcionamiento esclusivamente, de aparatos receptores de radio para el beneficio publico en general en los municipios, distritos municipales, barrios aislados y establecimentos oficiales escogidos, bajo las reglas y condiciones que el Secretario de Comercio y Comunicaciones prescriba.

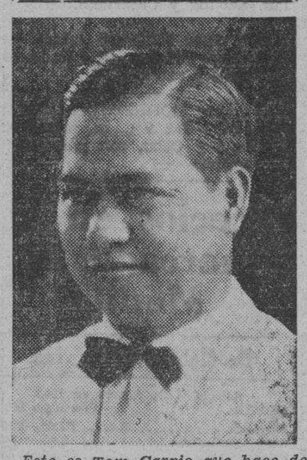
"(b) 'En el pago a estaciones emisoras para la emision de noticias de interes publico.'—En el pago a los dueños de una o varias estaciones emisoras de radio de suficiente potencia y aparatos y facilidades satisfactorios para prestar un servicio razonable satisfactorio en las condiciones normales, en todas partes de Filipinas, para la emision radiotelegrafico-telefonica durante un periodo minimo de seis horas diarias, de noticias oficiales, informacion y divulgacion de conocimientos y cultura, y de cualquier informacion o programa interesante para el publico o para su entretenimiento, o exclusivamente para esta informacion o programa, cuando la clase y la indole general de los programas que se han de publicar por medio de la emision de radio se consideren de interes o recreo para el publico, en general por un comite creado al efecto por el Secretario de Comercio y Comunicaciones: 'Entendiendose, Que la cantidad autorizada para cualquier estacion no ha de exceder del verdadero valor de los servicios prestados de conformidad con este inciso; 'Entendiendose, ademas, Que si por cualquier accidente fortuito o de fuerza mayor u otra causa inevitable no se efectuara en ningun dia una emision minima de seis horas, esta omisión no sera considerada como infraccion de este articulo.

"(c) 'Gastos de administracion.' —En utilizar el personal y en satisfacer los gastos que sean necesarios al cumplimiento de las disposiciones de esta Ley y de las reglas que se prescriban en virtud de la misma. El Secretario de Comercio y Comunicaciones podra autorizar el pago a cada uno de los miembros de los comites que se creen por el en virtud del articulo uno de esta Ley, una dieta no mayor de diez pesos por cada una de las sesiones a que asistan: 'Entendiendose, Que ningun miembro de comite tendra derecho a percibir mas de veinte pesos al mes por las sesiones a que hubiese asistido durante dicho tiempo.

"(d) 'Fomento y desarrollo del servicio de emision radiotelegrafico-telefonica y auxilio al mismo.'—Todo saldo no gastado del Fondo Nacional de Emision Radiotelegrafico-telefonica en cualquier año estara disponible exclusivamente para los fines expresados en este articulo para cualquier

(*Continua en la pagina* 22)

Deleita con su "Banjo"



Este es Tom Carpio que hace de su banjo un brillante instrumento musical. Tom es verdaderamente inimitable en ciertas claves del banjo que él conoce. Suele tocar con regularidad en la KZRM. Por varios años ha sido miembro de la Orquesta Tirso del Manila Hotel.

Mañana se pondra M. Butterfly

KZIB prepara otra popular obra para la hora de la opera

A las 7:30 p. m. la KZIB diseminara la opera completa de Puccini Madame Butterfly, en dos actos.

Los actores, todos reconocidos artistas de la Scala de Milan, son los siguientes:

Madam Buterfly (Cho-Cho-San) —Rosetta Pampanini.

Suzuki (Cho-cho-San's servant) —Conchita Velasquez.

Kate Pinkerton—Cesira Ferrari

B. F. Pinkerton (Lieutenant, U. S. Navy)—Alessandro Granda.

Sharless (U. S. Consul at Nagasaki)—Gino Vanelli.

Goro (a Marriage Broker)—Giuseppe Messi.

Prince Yamadori—Aristide Baracchi.

The Bonze (Cho-Cho-Sans' uncle)—Salvatore Baccaloni.

The Imperial Commissioner—Lino Bonardi.

"SETS" DE ONDA CORTA POPULARES

En America se estan haciendo muy populres los receptores de onda corta, desde uno hasta seis o siete tubos, que funcionan con corriente alterna de 110 voltios. Los mas interesantes son los pequeños, de uno a tres tubos, que requieren el uso de audifonos.

Con tales aparatos se pueden oir estaciones muy lejanas y con mucha claridad, siempre y cuando no lo impida el mal tiempo. Algunos de esos aparatos estan garantizados por sus expendedores. Son aparatos apropiados para los aficionados de recursos modestos.

PROGRAMAS de RADIO

KZIB

Sabado, Agosto 4

11:00 a. m.—Programa de estudio.
7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p .m.—Informaciones en español.
7:20 p. m.—Anuncios.
7:25 p. m.—Earl Palmer.
"Tomo y Obligo"
"Canto por no Llorar"
"La Violetera"
"Celos"
"Valsinha Sertaneja"
"Dime que si"
"El Dictador"
8:00 p. m.—Programa Atwater Kent.
"Sweetheart of Sweet Sixteen"
"Love is the Sweetest Thing"
"Masquerade"
"Sylvia"
"Strange Interlude"
"Same old Moon"
"Introducing Earl Spicer"
8:30 p. m.—Programa del Legarda Elementary School Teachers' Club.
"HANDOG"—P. M. Cadsawan coro del Legarda Elem. Teachers' Club
"Congratulations"—Patrocinio Castro
"Romance"—Rubinstein, piano, Josefa Villa-Real.
"Your Eyes"—"Pagibig Kong Tunay"—P. M. Cadsawan, Tenor solo, Paulino M. Cadsawan.
Tango—Violin Solo, Antonio Leuterio
"My First Kundiman"—Santiago
"Estrellita"—Soprano solos, Petronila J. Ilagan
Poema—Domingo Raymundo
"Madaling Araw"—Santiago, Tenor solo, Antonio Dumlao
Piano, Rosa Leuterio.
9:30 p. m.—Programa Beck's Department Store.
"Rio Rita"—Seleccion
"Operatica"
The Bohemian Girl
10:00 p. m.—"Rich Mrs. Monetti."
10:15 p. m.—Programa bailable.

Domingo, Agosto 5

10:00 a. m.—Programa de estudio.
7:00 p. m.—The Westminster Choir.
7:15 p. m.—Rev. Sam'l W. Stagg.
7:30 p. m.—"MADAME BUTTERFLY", Puccini con el siguiente reparto:
Madam Butterfly—Rosetta Pampanini
Suzuki—Conchita Velasquez
Kate Pinkerton—Cesira Ferrari
B. F. Pinkerton—Alessandro Granda
Sharless—Gino Vanelli
Goro—Giuseppe Nessi
Principe Yamadori—Aristide Barracchi
El Bonze—Salvatore Baccaloni
El Comisionado Imperial—Lino Bonardi
9:30 p. m.—Programa de Piezas maestras patrocinado por el "LYRIC MUSIC HOUSE."
10:00 p. m.—POTPOURRI.
"March Da Capo"—Damberg
"The Sexton"—Oteo
"Tosca"—Puccini
"Come Back To Erin"
"Bologna Song"
"Theresa Polka"
"Carmen"—Bizet
"The Devil's Thrill"—Tartini
"Land Of Humming Birds"
"Blumengedanke"

KZEG

Sabado, Agosto 4

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
6:45 p. m.—'The Melody Team'—Mitzi y Ronni.
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzales: Roque Araneta en el piano.
7:15 p. m.—Musica popular.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Fred Escueta en el piano.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—Hora de piezas maestras.

Domingo, Agosto 5

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Seleccinoes de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Programa para tea dance, desde el Polo Club.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:45 p. m.—'Sketches' clasicos.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'
9:00 p. m.—'Reverie.'

KZRM

Sabado, Agosto 4

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House (por control remoto)—Felix Barcelon y su orquesta.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa de la Associated Oil Company—Alexander, el Mistico.
7:20 p. m.—'Novelty Shorts.'
7:30 p. m.—Cantos, por Gorogonia Acosta; Miguel Velarde, jr., en el piano.
7:45 p. m.—Air Giggles—Koko, Bimbo y Flip the Frog.
8:00 p. m.—Repeticiones.
8:15 p. m.—Programa educacional—Universidad de Filipinas—Conferenciante: Paterno C. Villanueva, del departamento de Psicologia, Colegio de Educacion, U. P.
8:30 p. m.—Selecciones clasicas.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:50 p. m.—'Interlude.'
9:00 p. m.—Klim Dancing Party—Programa patrocinado por la Borden Company —Con la orquesta KRZM y artistas huespedes, Ramon Alberto, Ramon Escudero, Lina Flor y Miguel Velarde, jr.

Domingo, Agosto 5

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:00 p. m.—Hora española.
4:30 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica—Mons. M. J. O'Doherty, Arzobispo de Manila.
7:15 p. m.—Recital de estudio, con Henry Mueller, baritono, y Lorine Nash, pianista—Piezas de Liszt, Chopin, Logan, y Cadman.
8:00 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co.
La Philco Symphony Orchestra ejecutara composiciones de Oppolotov-Ivanov, Suppe y Rubinstein.
8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Prof. Jaime C. de Veyra.
8:15 p. m.—Cantantes Gospel.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Noche sinfonica—Obras de Wagner, Tschaikowsky y Rimsly-Korsakow.

Serie de dramas en un programa

Se inaugura por la KZRM el próximo lunes a las 8 de la noche

Patrocinado por la Fred. H. Stevens and Company, la estacion KZRM inaugurara el proximo lunes un nuevo programa consistente en ciertas obras dramaticas especialmente adaptadas al radio y que han resultado muy populares en los Estados Unidos.

El programa sera conocido por "Princess Pat Hour" y como ya queda dicho lo patrocina la casa Stevens.

La obra que se pondra el lunes se titula "Off the Road" que es una obra premiada en los Estados Unidos.

La diseminacion comienza a las 8 p.m.

Los Maestros de Legarda en la KZIB

Diseminaran esta noche un variado programa musical

Bajo los auspicious de la Legarda Elementary School Teacher's Club, un programa musical sera diseminado a las 8:30 p. m. de hoy por la estacion KZIB. La diseminacion ocupara una hora entera. Domingo Canteria, presidente del citado club de maestros, actuara de "announcer".

El programa completo es el siguiente:

1. "Handog"—P. M. Cadsawan Coro por la Legarda Elementary Teachers' Club.
2. "Congratulations"—Por la Srta. Patrocinio Castro.
3. "Romance"—Rubinstein Piano por la Srta. Josefa Villa-Real.
4. (a) "Your Eyes"
   (b) "Pagibig kong Tunay"—P. M. Cadsawan. Tenor por Paulino M. Cadsawan.
5. Tango—Violin Solo por Antonio Leuterio.
6. (a) "My First Kundiman"—Santiago
   (b) "Estrellita" Soprano Solo por Srta. Petronila J. Ilagan.
7. Poesia—por Domingo Raymundo.
8. "Madaling Araw"—Santiago Tenor por Antonio Dumalo.
9. Piano por la Srta. Rosa Leuterio.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Decir "Musicale", de Lorine Nash, euivale a decir "un programa excelente". Hasta ahora esa eximia organizadora y pianista no ha hecho ninguna mala eleccion. El de la semana pasada, ultimo que he oido, fue un programa encantador en el que tomaron parte la soprano dramatica Matilde Rivera, Maria Jewett, contralto, el baritono Raymond Tourtillot, los profesores Anguita y Vallejo, y la misma organizadora, como acompañante. Matilde Rivera ya raya a gran altura. Su voz ha mejorado muchisimo desde que se le oia en el Radio Beck, hace bastante tiempo.

Y como para realzar mas sus bellas cualidades, esa tiple dramatica, Matilde Rivera, se dejo oir otra vez el ultimo domingo, a las 7:15, por la estacion EG. Solo por instinto pudo oirla el que esto escribe, pues en el programa publicado en la prensa no se anunciaba mas que un "dinner music."

Uno de los conciertos mas repletos de bellas voces de soprano (ocho en total), recientemente oido, fue el del Radio Beck, el lunes pasado. Nena Alcuaz Encarnacion, Lulu, y Chuchi Livioco, Lourdes de Razon, Fe de Vander, Pacita Carvajal y Carmen Rosales estuvieron superiores, divinas. A la señorita Alcuaz la oimos por primera vez en aquella ocasion, asi como a Fe de Vander, y esperamos oirlas muchisimas veces mas. Contra estas ocho virtudes solo hubo dos "vicios": un baritono y un tenor.

El "Momento" Lirico de A. Serrano nos dejo oir cosas buenas el pasado martes; como siempre, en castellano. Alma Corro y Maria Mozas, Sol de Mar y Miguel Rapoll, aquellas con bellas canciones y estos con un buen dialogo, y Bello y Artigas, en el piano, causaron las delicias de los oyentes. Anunciadora: la inimitable Ana Martinez.

Los programas de los miercoles de Beck incluyen ahora bonitos numeros en español. Los del ultimo miercoles fueron cantados por Pilaring Sanchez, Pacita Carvajal, Fe de Vander y Rosita y Carmelina Fernandez. Todos gustaron muchisimo y esta innovacion se debe a la activa Pacita. Pilaring es una nueva adquisicion que ojala sea permanente.

Hé ahí la ayuda mas poderosa para obtener belleza—

Buena Leche a diario

Las mujeres en todas partes del mundo saben que el medio más seguro para gozar de una buena salud y una verdadera belleza, es beber una buena leche diariamente—

Y eso es precisamente lo que hacen—

Unase a las filas!

Eso es todo lo que Vd. necesita hacer; beba leche todos los dias. Su espejo le revelara el resultado, cuando beba la leche favorita y digna de confianza: la

Leche Magnolia

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

660 Echague Tel. 2-12-18

Novisimos Discos Brunswick

Radios Majestic

Radios Stromberg-Carlson

The A & P Co., Inc.
TFL 2-35-80
611-617 Muelle del Banco Nacional

IMPERIAL
Patterson Radio Co.
"El Radio de Toda Onda"
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos
Tubos, Accesorios
Ventas y Servicio
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

MODERNICE SU RADIO

con los nuevos TUBOS *de Gran Potencia*

PHILCO

PONGA su radio en excelentes condiciones para oir los buenos programas diseminados.

Reemplace sus tubos viejos y gastados con los nuevos TUBOS PHILCO DE GRAN POTENCIA, que mejoran el funcionamiento de CUALQUIER radio.

Se asombrara Ud. del poco costo de un nuevo juego completo—asi como de la mayor satisfaccion que proporcionaran—

Venga a ver los nuevos modelos de Philco recien recibidos.

TEL. 2-11-69 Departamento de Servicio de Radio para una Reparación Experta y trabajo de Ajuste.

H. E. HEACOCK Co.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE.—Una casa suburbana espaciosa y bien construida, cercada de muro de piedra y con hermoso jardin de 1689 m. c. en una buena vecindad. Costo P20,600. Se vendera por P11,516. Una ganga excepcional. P700 al contado y P138.64 al mes o P86 al mes durante el primer año, si se prefiere. Una verdera ocasion. Investigue. Tel. 2-25-93.
(26-jun.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268.
Tel. 2-2767
(3-mzo.-sabs.)

UNA GANGA
SE VENDE.—Un hermoso terreno alto con su casa y gallineros, a proposito para "poultry" y siembras de legumbres. Colinda con la carretera provincial San Juan-Mariquina, y cuenta con facilidades de trasporte. Razon:
JUAN YSMAEL & CO., INC.
348 Echague—Tel. 2-23-40.
Domingos y después de las 6 p. m. Tel. 6-87-25
(31-4-agto.-34)

SE VENDE. — Solares para construcción de casas residenciales a precios baratisimos y en condiciones inmejorables a plazos de diez años. Calles Solis, Lico, Sande, Corcuera, Tello, Peñalosa y Juan Luna, Tondo, Manila. Razón: 1564 Azcárraga, Santa Cruz, Manila.
(28-31-jul.-34)

Nueva Subdivision
HAY LOTES DESDE **₱2.28**
MENSUAL (150 M. C.)
...es la
Lupang Mataas
(Tierra Alta)
Subdivision
(Extremo de la Calle España)

Hay también de 200 m. c., ₱3.05 mensual—250 m. c., ₱3.81—300 m. c., ₱4.57—400 m. c., ₱6.09—500 m. c., ₱7.61—600 m. c., ₱9.14—800 m. c., ₱12.18—1,000 m. c., ₱15.23.

ESTA NUEVA SUBDIVISION esta a pocos metros de la Carretera Provincial y la Calle España. Colinda con un riachuelo, apropiado para los que quieran usar su agua para riegos, lavadas ú otros usos. El terreno es alto y fertil, y siempre hay aire fresco.

LUPANG MATAAS es muy a propósito para familias de pocos recursos que deseen tener SUS PROPIOS TERRENOS o PROPIOS HOGARES.

₱2.28 MENSUAL! ...Algunos ponos de platanos, algunas legumbres, o tubérculos, algunas gallinas ya podran pagar esta mensualidad!

SEA USTED
uno de los primeros en comprar para que pueda escoger los mejores lotes o los lotes mas cercanos.

Tiene POZOS ARTESIANOS y CAMPO ESPACIOSO PARA JUEGOS.

Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y despues de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25
MAÑANA ESTARA ABIERTA TODO EL DIA LA OFICINA EN LA PLAZA MAGDALENA, NEW MANILA

"FINCAS"
₱4,200—SAMPALOC—Una casa de materiales fuertes con 240 m. c. de terreno en la Calle Washington esquina otra calle. En los altos sala, 2 habitaciones, comedor, cocina y baño-retrete. En los bajos tienda de chino y barberia que rentan ₱25 mensual. Se vende por ₱4,200 pagadero ₱1,600 al contado y ₱2,600 a plazos de ₱42.16 al mes C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16 o 2-62-73. (556)
(4-agto.-34)

BUENA INVERSION—20% ANUAL
₱6,300—STA. CRUZ—5 accesorias de 2 pisos en la Calle M. Natividad a media manzana desde la Avenida Rizal y a 2 dos manzanas desde el mercado de Blumentritt. El terreno mide 252 m. c. Rentan ₱1,260 al año o sea 20% del capital. Se venden por ₱6,300, pagadero ₱1,800 al contado y ₱4,500 a ₱65 mensual. C. M. HOSKINS & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16 o 2-62-73. (535)
(4-agto.-34)

POULTRY Y CASA DE CAMPO
Casa de campo y miles de gallinas y pollitos de diferentes razas se regala al que compre un hermoso terreno limpio en Antipolo, Rizal al lado del mercado y cerca de la Iglesia de la Virgen. Hay numerosos árboles de manga, casuy, lomboy, santol, guayabas, piña, uvas, etc. con 7 casetas, casa incubadora subterranea, pozo de motor, 7 incubadoras, casetas pequeñas, brooders, 2 palomares, numerosas palomas mestizas mallorquinas, y muchas cosas mas. Se vende solamente por ₱.25 m. c. Razón 431 Camba, Binondo.
(4-agto.-34)

SE VENDE.—Una parcela de terreno cuya medición es aproximadamente 70 m. de largo y 60 m. de ancho.
También se venden muebles antiguos de narra.
Pueden verse desde 8 a 12 a m. y de 3 a 5 p. m.
Razón: 1528 F. B. HARRISON, Pasay, cerca del Manila Polo Club.
(1-4-agto.-34)

SE VENDE RESIDENCIA
₱11,000—PACO—Un chalet con 3 habitaciones y las otras comodidades modernas en un excelente vecindario de Paco. El terreno mide casi 1,000 m. c. de terreno alto con cerco. Se vende por ₱11,000 pagadero ₱3,000 al contado y ₱8,000 en hipoteca al 8%. C. M. HOSKINS & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16. (522)
(4-agto.-34)

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.—Casa de precio razonable con terreno de unos 500 m. c. o terreno solamente, situado en Malate, Ermita o Paco; a ser posible se desea tratar directamente con el dueño. Dirijan ofertas por carta a "Casa", c|o La Vanguardia.
(2-4-agto.-34)

SE NECESITA

SE NECESITA UNA JOVEN
Casa Americana tiene vacante Depto. de Ventas puesto permanente para Señorita atractiva que hable ingles o español. Trabajo interesante—condiciones inmejorables. Dirijanse, por carta, Depto. Ventas. c|o La Vanguardia.
(2-3-4-agto.-34)

SE NECESITA. — Un préstamo de ₱3,000.00 para un año. Buena garantía. Razón: PRESTAMO, P. O. Box 2049, Manila. No queremos Corredores.
(1-4-agto.-34)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Un "apartment" con dos habitaciones y magnifico baño en los altos. Sala, comedor y cocina en los bajos, con garage. Calle Florida No. 885, Malate. Razón: 415 Vermount, Malate. Teléfono 5-67-21.
(3-4-agto.-34)

SE ALQUILA.—Chalet en la calle Merced 614, Paco; tiene 2 habitaciones grandes sala, comedor, galeria, cocina, baño con bañera y lavabo, cuerto de criados, garage y jardin. Razon: 555-B Merced, Paco, Tel. 5-49-96. Se vende terreno en Singalong Subdivision, cerca de la linea ferroviaria de Manila-Cavite. Mide 1617 m. c. a proposito para lotes. Tambien se vende otro lote en la Dart Extension, mide 107.70 m. c.
(4-agto.-34)

SE ALQUILA.—Para el 1 de Septiembre casa en la Calle Carolina No. 1199, cerca de la Calle Cortabitarte, Harrison Park y el Bulevar. Es de concreto, 2 pisos(moderna, nueva; con 4 dormitorios, verandas anchas en ambos pisos, cocina con baldosines, lujoso baño, roperos, enseres electricos en todo y con timbre de llamada, agua caliente y fria, ventanas con rejas en ambos pisos, el piso bajo de la casa es de concreto. Debe verse para ser apreciado. Garage para 2 autos, lavanderia y dependencia de criados. Razon: en la siguiente puerta 1197 u 1148 Pennsylvania, Tel. 5-64-83.
(4 al 7 agto.-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE BARATO.—Un Roadster flamante, uno de los mas bonitos en Manila, con Radio, numero bajo y casi como nuevo. No se rechazara ninguna oferta razonable. Se aceptara coche viejo como cambalache. Al contado y a plazo. Razon: Sr. de Leon, 698 Rizal Ave., Tel. 2-18-77.
(1-4-agto.-34)

CHEVROLET TUDOR 1932!
GANGA en P875. solmnte. este hermoso Chev. 1932-33 "free wheeling" pintura orig. nvas. gomas, bateria, cojines etc. todo hermoso. Orig. P2,100. Un Ford V-8 Berlina 4 puertas hrmoso. bien cuidado, todo en perf. condiciones, P925. slmnte.! Orig. P1,850. Un Ford Runabout '31-'32 todo de primera, no hay otro igual en plaza por el estado y precio (P625. solamente!) 4 bocinas, bajado tolda, sport, de luxe. Un Motorciclo 2 cils. P111. Orig. P650. Tel. 51571.
(4-agto.-34)

PERDIDA

PERDIDA
Perrita Fox Terrier, blanca y negra cabeza. Color Café Blanco y negro. Atiende por "NINCHI". Se gratificará si devuelven. HERRAN 1317-A.
(4-agto.-34)

AVISOS

Manila, 3 de Agosto, 1934.
A QUIEN CONCIERNA:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir uan instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 8 de Agosto de 1934 para solicitar permiso para llevar una Cantina de Primera Clase en el edificio conocido como Manila Hotel, Luneta Extension, Ermita, Manila.
MANILA HOTEL
Por H. C. Anderson, Mgr.
(3 al 9 agto.-34)

ALMONEDA
Casa Agencia de Empeños "El Diamante" de Mañalac Brothers
402-404 Carriedo, Quiapo, Manila
El dia 7 de Septiembre de 1934 desde a las 8:30 a. m. en adelante se venderá en Publica Subasta las alhajas y otros objetos de valor empeñadas durante los meses de Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1933 cuyos plazos ya estan vencidos. Tambien se venderan las alhajas que no se han vendido en las Almonedas anteriores.
D. O. Raymundo,
Martillero.
(4-18-25-agto.-34)

SE COMPRAN
PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro, filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismaticos. Por monedas antiguas y de mérito pagamos prima extraordinaria.
CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44
(4-agto.-sabs.)

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.
(20-mzo.-h.n.a.)

MISCELANEA

SE VENDE.—Una maquina arrocera de dos conos, 80 centimetros de diametro, una descascaradora de palay de un metro 20 centimetros con 4 cajas para elevador de hierro fundido con sus correspondientes poleas y cojinetes y una maquina y caldera en buen estado, esta maquina y caldera puede venderse por separado. Razon: Calle Bonifacio, La Loma 38. Caloocan, Rizal, Sr. Marciano Rivera.
(21-28-4-agto.-34)

GRAN LIQUIDACION
GRATIS—SWEEPSTAKES—GRATIS

Camas Sencillas desde	₱ 6.00
Camas Matrimoniales desde	19.00
Camas Modernas desde	15.00
Cunas para Bebe desde	9.00

Compre hoy y ahorre dinero y obtenga participacion en ganar el premio gordo.
B. R. DE LEON & CO.
698 Rizal Ave. Tel. 2-18-77
(1-4-agto.-34)

SE VENDE UNA DESTILERIA.—Bien equipada, con equipo moderno; un alambique para destilar materia prima en una operacion, tanques de deposito, ingredientes, equipos de oficina y herramientas, edificios, botes, concesion de nipa de 300 hectareas, todo listo para funcionar.

Situacion ideal para una fabrica de alcohol y licor de acuerdo con las especificaciones del gobierno para destilerias.

Establecida en Kabasalan, Zamboanga, cerca de la Plantacion Gomera de Goodyear.

Buena inversion para uno que entienda destileria. El dueño lo vende barato o lo arrienda en condiciones razonables. Razon: Jos. S. Johnston, P. O. Box 120, Zamboanga.
(30-1-4-agto.-34)

PRECIOS REDUCIDOS
Las famosas MEDIAS "QUEEN MAID" de seda chifon, las unicas medias que tienen garantia, cuyos precios regulares son de a P2.95, ahora P1.75 par; Bloomers de seda pura para Señoras, antes P2.50 ahora P1.15; Panties para Señora, antes P1.75 ahora 85c; Medias de seda pura de Chifon, antes P2.00 ahora P1.15; Corses, todo elastico, para Señoras, antes P5 ahora P2.50; Vestidos de seda pura para Señoras y Trajes de id. id. para Caballeros, regular P17.50 ahora P6.95; Camisetas de lana pura para Bebés, precio regular P2.00, ahora 95c; Trajesitos Marineros para Niños, pantalones largos, precio regular P3.50 ahora P1.35; con pantalones cortos P1. Juegos de sweaters de 3 pzas. para bebés, de lana pura con adornos de seda, precio regular P4.50 ahora P2.45. Todos los pedidos por C. O. D. deben ir acompañados de un deposito de P1.00.
WEINSTEIN BROTHERS
621-623 Avenida Rizal
Al lado del Cine Fox
(4-agto.-sabs.-h.n.a.)

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

SE VENDE PIANO.—Un "KIMBALL" como nuevo por solamente ₱350.00. Puede verse en la "Botica Namunga", 146 San Anton, Sampaloc, Manila.
(4-agto.-34)

JUEGO COMPLETO NUEVO DE BAÑO
Se vende un juego completo de baño, inodoro, lavabo, bidet con sus tubos y llaves, apropiado para casas palaciales, de color, y sin usar. Ha costado P800.00 y se vende solamente por P450.00. La casa donde se iba a colocar resulto pequeña. Razon: 428 Camba, San Nicolas.
(4-agto.-34)

SE VENDE. — Aparato Talkie RCA Photophone completo con proyectores Simplex en muy buen estado y actualmente funcionando. Precio razonable. Puede inspeccionarse. Para pormenores llame Tel. 2-70-32.
(4-8-agto.-34)

PIANOS
de alquiler
PIANOS
Alemanes y Americanos
PLAZOS A
₱20.00
MENSUAL
A. Romañach & Co. Inc.
Almacén de Música
Carriedo 232. P. O. Box 320
Tel. 2-16-53

TELEFONO No. 2-65-50 — VILLALOBOS No. 148
MARTILLERO
PERFECTO MURILLO
Ofrece sus servicios en dicho ramo, a satisfacción de sus favorecedores.
HONORARIOS, SEGUN CONVENIO.

MANILA BUILDING AND LOAN ASSOCIATION

JUNTA ANUAL DE ACCIONISTAS

Por el presente se avisa que la Junta Anual de Accionistas de la Manila Building and Loan Association para la elección de la Junta Directiva, así como la cuestión de introducir varias enmiendas en los Estatutos, y la deliberación de otros asuntos que se presenten ante la Asociación, se celebrara en la Oficina de la Asociación, en los bajos del Edificio Kneedler, a las 3:00 p. m. del MARTES 21 de Agosto de 1934 de conformidad con lo prescrito en el Artículo 53 de los Estatutos de la Asociación.

MANUEL PEÑA.
Secretario-Tesorero
(2-3-4 agto.-34

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL POR EL SHERIFF DE LA PROVINCIA DE TAYABAS

ANUNCIO
POR CUANTO, que, el dia 9 de Julio de 1934, el Sr. NAT. N. BALBOA, Abogado, representando al BANCO NACIONAL FILIPINO de Lucena, Tayabas, dirigio al Sheriff Provincial de Tayabas una peticion, con el fin de que, se ejecute y venda en publica subasta, las propiedades inmuebles hipotecadas por ANA ALMIREZ, situadas dichas propiedades en el Municipio de Mauban, provincia de Tayabas, bajo las disposiciones de la Ley 3135;
POR CUANTO, en virtud de las disposiciones de la mencionada Ley, el sheriff Provincial está autorizada por la misma, a vender extrajudicialmente dicdos bienes hipotecados:
POR CUANTO, en el contrato de hipoteca, existe una clausula, confiriendo al acreedor hipotecario completa autoridad y poder de tomar posesion sin necesidad de recurrir al Tribunal, y. vender las propiedades hipotecadas y sus mejoras, caso de que la deudora hipotecaria faltare de pagar sus cuentas con el referido acreedor hipotecario, y, que este ultimo, cree conveniente en procederla;

POR CUANTO, que las condiciones de la escritura de hipoteca ha sido infringida por la deudora hipotecaria;

POR TANTO, en virtud de dicha peticion, y, de conformidad con las disposiciones de la Ley arriba mencionada, venderé en publica subasta, al mejor postor y precio al contado, las propiedades inmuebles de la deudora hipotecaria Sra. ANA ALMIREZ, para que del producto de la venta, apliquen al pago de la suma de Dos Mil Doscientos Treinta y Dos Pesos con 20 Centavos (P2,232.20) con intereses de 8% por ciento anual computado semestralmente desde el 16 de Junio de 1934 hasta en el dia de la subasta; mas la suma equivalente al 10% por ciento de la deuda como honorarios de abogado, ademas de los gastos y honorarios de la Oficina del Sheriff por esta ejecucion, cuyas propiedades inmuebles son las siguientes:

SCHEDULE "A"

All of the following real estate properties described below, situated in the Barrio of Sto. Angel Municipality of Mauban, Province of Tayabas, P. I., are covered by this mortgage, viz;

ORIGINAL CERTIFICATE OF TITLE No. 2842—TAYABAS

1. A parcel of land (Lot No. 1, plan Psu. 44625), with the improvements thereon situated in the barrio Sto. Angel, Municipality of Mauban. Bounded on the NE. by properties of Francisco de Luna; on the SE. by property of Anselmo Encomienda (Anselmo Encomienda and Felipa Alquiroz); on the S. by Lot No. 2 and property of Marcos Alquiroz; and on the W. by property of Marcos Alquiroz. x x x Containing an area of Five Thousand One Hundred and Forty Five Square Meters (5,145), more or less.

2. A parcel of land (Lot No. 2, plan Psu. 44625), with the improvements thereon, situated in the Barrio of Sto. Angel, Municipality of Mauban. Bounded on the N. by Lot No. 1; on the SE. by property of Anselmo Encomienda (Felipa Alquiroz); and on the W. by property of Marcos Alquiroz. x x x Containing an area of Fifty Seven Square Meters (57) more or less.

3. A parcel of land (Plan Psu. 9479), with the improvements thereon situated in the Barrio of Sto. Angel Municipality of Mauban. Bounded on the N. by properties of Tranquilino Villaseñor, Leoncio Gañas, Flaviano Escanilla and Bernardo Felizarta; on the NE. by properties of Bernardo Felizarta and Fortunato de Luna; on the SE. by properties of Francisco de Luna, Marcos Alquiroz, Anselmo Encomienda, Agustin Pastores, Santiago Alfuente and Alejandro Lechuga; on the S. by property of Santiago Alfuente; on the SW. by properties of Gregorio Jubilea and Marcos Alquiroz, a creek and properties of Dionisio Jubilea and Leoncio Almacen; on the W. by properties of Teodoro Jubilea, Jacinto Santoalla and Tranquilino Villaseñor; and on the NW. by property of Santiago Alfuente.xxx Containing an area of One Hundred Forty Thousand Eight Hundred and Ninety-Nine Square Meter (140,899) more or less.

La venta tendrá lugar el dia Martes 14 de Agosto de 1934, desde las diez de la mañana hasta a las cuatro de la tarde (10:00 A.M.-4:00 P.M.) en el Edificio Principal del Gobierno Municipal de Mauban, Provincia de Tayabas, en que se adjudicaran dichas propiedades y sus mejoras, a los mejores postores y precio al contado con la advertencia a los compradores, que, corren a cuenta de ellos, las averiguaciones de los gravamenes que pesen sobre los inmuebles.

Publiquese este anuncio de venta en el periodico denominado "La Vanguardia" de mayor circulacion de esta provincia de Tayabas, durante tres semanas consecutivas, desde el 21 y 28 de Julio al 4 de Agosto de 1934.

Lucena, Tayabas, I. F., 17 de Julio de 1934.

JUSTO A. MONTES
Sheriff Provincial de Tayabas
(21-28—Agto. 4—34)

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF ASIA arribo esta mañana procedente de Vancouver y puertos intermedios, con pasajeros y cargamento.

Hacia a las 4 p. m. de hoy es esperado aqui el PRESIDENT HOOVER procedente de Los Angeles y San Francisco via puertos usuales de escala.

Esta tarde arribara el vapor GLENEARN y aceptara cargamento para Londres y otros puertos. Saldra el dia 7.

Mañana sera despachado el vapor HOUTMAN para Cape Town via Saigon, Bangkok y otros puertos.

Este dia sera despachado el vapor TRIER para Europa via Singapore, Belawan, Colombo y Port Said.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor BISAYAS saldra mañana, a las 7 a. m. para Iloilo, aceptando pasajeros y cargamento.

A las 9 a. m. de mañana es esperado aqui el vapor MAYON procedente de Iloilo, Zamboanga y Cebu.

Esta tarde sera despachado el vapor MASBATE para Masbate, Bulan, Laoang y Catarman.

El vapor NEGROS saldrá esta tarde para Pulupandan e Iloilo, con pasajeros y cargamento.

El vapor CORREGIDOR llegará mañana, a las 9 a. m. procedente de Iloilo y Cebu, con pasajeros y cargamento.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 4 de Agosto de 1934

COPRA:	Precio por 100 K
Corriente	P2.65—P2.70
Buen Corriente	3.25— 3.30
Semi-resecado	3.45— 3.50
Resecado	3.65— 3.70

ABACA: Precio por pico

Grado		Precio
	AB	P13.—
"	CD	11.50—
"	E	9.75—
"	F	8.50—
"	G	5.75—
"	H	4.75—
"	I	6.25—
"	J-1	5.75—
"	S-2	6.50—
"	S-3	6.00—
AS —	J-2	6.00—
"	K	4.25—
"	L-1	3.50—
"	L-2	3.25—
"	M-1	3.75—
"	M-2	3.00—
"	DL	2.75—
"	DM	2.50—

Precio por fardo

		Precio
Ovile	1	8.50—
"	2	6.75—
"	3	5.25—
Damage	1	10.00—
"	2	8.50—
"	3	5.75—
"	4	4.50—
Tow	1	6.00—
"	2	5.25—
"	3	4.50—
Canton	No. 1	6.25—
"	" 2	5.75—
"	" 3	5.75—
"	" 4	5.00—
Manila Maguey	No. 1	P.....—
"	" 2	3.25—
"	" 3	3.00—
"	" 4	2.75—
Surtido		3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Sostenido.
Id. de Abaca—Quieto.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—Nominal.

Sancho Panza Rascandose La Barriga

(El grabado siguiente presentará el teatro del motin)

SANCHO—Me vuelvo con mi Teresa Panza! En lugar de ganar el Gobierno de una insula, todo lo que saco en ganar de esta vida de aventuras en busca de gigantes y endriagos es comezón en mis barbas y sarpullido en mi barriga.

DON QUIJOTE—Cesa en tus lamentaciones, Sancho! No te tengo dicho que una sola gota del Bálsamo Mágico del Sabio Encantador Fierabrás te curará en un santiamen?

NOTA DEL EDITOR—Como sea que una vez Sancho estuvo a las puertas de la muerte al tomar el Bálsamo de Fierabrás no debe extrañarnos que no tuviera el menor propósito de probarlo de nuevo. De haber vivido en la edad presente no cabe duda de que hubiera llevado en su hatillo una pastilla del modernisimo producto científico **NEKO**, el Jabón Germicida Genuino. Lavándose con él hubiera evitado las molestias cutáneas que sentía o se hubiese librado de ellas en corto tiempo.

NEKO es 30 veces mas enérgico que el Acido Fénico Puro según demuestran las pruebas del Laboratorio de Higiene. Contiene 1% de Biyoduro de Mercurio en combinación especial y no es irritante.

Lo Venden todas las Farmacias
PARKE, DAVIS & CO., Détroit y New York.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 4 DE AGOSTO, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440
Sabado, 4 de Agosto de 1934

ACCIONES	Venda.	Compr.	Vent[illegible]
MINAS:			
Antamok	.46	.44	—
Atok Gold	.09½	.08½	—
Baguio Gold Mining Co.	.36	.35½	—
Balatoc Mining Company	30.50	26.50	—
Benguet Consolidated Mining	31.00	30.50	—
Benguet Exploration	.15½	.14½	—
Big Wedge	.10	.09½	—
Equitable	.07	—	—
Gold Creek	1.70	1.55	—
Gold River	.17½	.17	—
Ipo	2.10	2.00	—
Itogon	100.00	—	95.00
Suyoc	.47	.45	—
Philippine Syndicate	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	95.00
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	100	—
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	105	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	—	—	70.00
Pampanga Sugar Dev.	40	—	82.00
Victorias Milling Pref.	82	80	—
Hawaiian Philippine	—	—	150.00
Kabankalan Sugar Co., Inc.	95	—	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Company	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	40	—	40
Bacolod Murcia Milling Company	—	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 4 de Agosto de 1934

MINAS				
Ambassador	.06 V	.04½	—	—
Antamok G. M. C.	.47 V	.44	.45	—
Abra Mining	.95 V	—	—	—
Atok G. M. C.	.09 V	.08½	—	—
Baguio G. M. C.	.37 V	.36½	.36½	.37
Balatoc Mg. Co.	—	26.00	26.50	—
Benguet Consol.	31.00 V	30.75	30.50	30.75
Benguet Ex. Syn.	.15½ V	.14½	—	—
Benguet Gold.	.08 V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.10 V	.09	.09	—
Demonstration	.09½ V	.09	—	—
Equitable Ex. Co.	—	—	—	—
Fortuna G. M. C.	.10 V	.08	—	—
Gold Creek M. C.	1.70 V	1.60	1.60	—
Golden Ea. M. C.	—	.50	—	—
Gold River M. C.	.17½ V	.17	.17½	.17½
Goldwave Ex. Co.	.09 V	—	—	—
Ipo Gold Ms. Ic.	2.00 V	1.95	—	—
Itogon Mg. Co.	4.00 V	3.90	3.90	—
Midas Gold M. C.	1.25 V	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.06 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.08½ V	—	—	—
Padcal Mines	—	—	—	—
Philip. Chromite	.07 V	—	—	—
Placer Operating	—	—	—	—
Prosperity Placer	1.00			
Salacot Mg. Co.	.13 V	.12½	.12½	.12½
S. Mauricio M. C.	.11½ V	.10	—	—
Sevlin G. M. C.	1.15 V	—	—	—
Southern Cross	.36 V	—	—	—
States Gr. M. C.	.08 V	.06.	—	—
Suyoc Consol.	.47 V	.46	.46	.46
United Paracale	.17½ V	.17	.17½	—
Universal Explo.	—	.06	—	—
Virac Explo.	—	.10	—	—
Zamboanga M. E.	.09 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
156,592

VALOR APROXIMADO
P172,000

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	—	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19¼	—
Calamba Sug. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Cent. Azu. Bais	—	—	—
Cent. Azu La Carlota	—	105	—
Central Azu. Tarlac	105	—	—
Cent. Luzon Mil. Co.	100 V	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	22.00	18.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Sug. Dev. Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	110	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	70.00 V	—	—
Do. Mil Co (9% Pref.)	85.00 V	—	—

BANCOS			
Bank of the P. I.	—	65.00	—
Chartered Bank	—	—	—
China Bank	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1815N
Do. (Londres)	—	—	£135N
Peoples Bank	—	—	—

BONOS				
Asturias Sug Cent.	8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac	8%	1000	950	—
La Carlota	8%	—	—	—
Manila Electric	5%	—	—	$950N
North Negros	6%	—	—	—
Pilar Sugar	8%	—	—	—
Polo Plantation	10%	—	—	1000N

COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	40.00 V	—	—
Do. Do. (Pref.)	85.00 V	—	—
Philippine Int. Corp.	—	—	—
San Miguel Brewery	100	—	—
Heacock's (Ord.)	110 V	—	—
Visayan Electric	—	—	—

SEGUROS			
Filipinas	—	8600	—
Insular Life	—	860	—
Philippine Guaranty	—	860	—
Union of Canton	—	—	$550 N
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

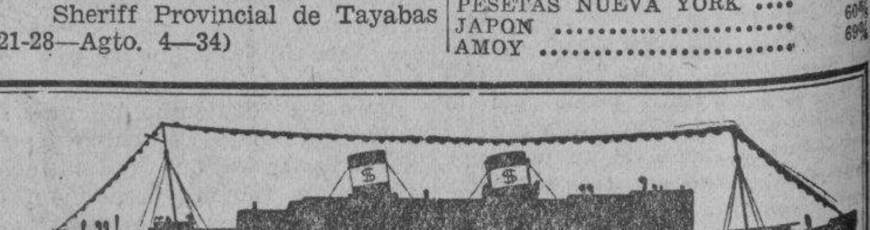
Sabado, 4 de Agosto de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	139.25
España Provincias	A la vista	139.75
España Pueblos	A la vista	140.25
Londres	A la vista	23⅝
Londres	G.T.	23-5/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.00
Amoy	G.T.	69⅞
Amsterdam	G.T.	71.50
Amberes	G.T.	205.25
Bangkok	G.T.	102.00
Batavia	G.T.	71.25
Bombay	G.T.	128.75
Hamburgo	G.T.	124.50
Hongkong	G.T.	77.00
Kobe	G.T.	61.00
Milan	G.T.	565.00
Paris	G.T.	735.00
Peiping y Tientsin	G.T.	70.75
Saigon	G.T.	137.00
Shanghai	G.T.	70.00
Singapore	G.T.	121⅝
Sidney	G.T.	28⅝
Vancouver	G.T.	206.50
Wellington	G.T.	28⅝
Zurich	G.T.	148.25
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	135.75
Kobe	60 d|s L|C	59.00
Londres	A la vista	23-15/16
Londres	90 d|s L|C	24⅛
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	199.50
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	504.50
Londres	G.T.	504.15
ORO EN PLATA:		
Nueva York	1 Oz.	35.00
Londres	1 Oz.	Unquoted
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.47¾
Londres	1 Oz.	20⅛

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 4 de Agosto de 1934

PLATA:		
Londres	20½	20-9/16
Nueva York	46¾	
LONDRES—Teleg.	1/11½	P10.2128
a la vista	1/11½	10.2128
N. YORK—Teleg.	1% pr.	
a la vista	⅛% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.45	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	138¾	
a la vista	138¾	
Provincias	138¾	
HONGKONG	77⅝	
SINGAPORE	120	
SHANGHAI	69-15/16	
INDIA	129⅝	
JAVA	72⅝	
DOLLARS ESPAÑA	7.29	
LIBRAS NUEVA YORK	504½	
LIBRAS ESPAÑA	36.81	
FRANCOS LONDRES	76.34	
PESETAS NUEVA YORK	13.72	
JAPON	60⅝	
AMOY	69⅜	



EL SERVICIO EN LOS
BARCOS PRESIDENTES
No le Cuesta Nada

Las oficinas y agentes de la Dollar Steamship Lines y la American Mail Line en todas partes del mundo se hallan a su disposición. En su próximo viaje a América, Europa o en la Costa de China aprovechese de este servicio solicito. Es absolutamente gratis!

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu

*Pres. Hoover	Agto. 8
Pres. Taft	Agto. 25
*Pres. Coolidge	Sept. 5
Pres. Pierce	Sept. 22

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon

Pres. Grant	Agto. 15
Pres. McKinley	Agto. 29
Pres. Jackson	Sept 12
Pres. Jefferson	Sept 26

*Completa el viaje en Los Angeles haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay Suez, Napoles, Genova y Marsella

Pres. Garfields	Agto. 6
Pres. Polk	Agto. 20
Pres. Adams	Sept. 3
Pres. Harrison	Sept. 17

Iloilo, Zamboanga, Cebu
S. S. MAYON
Excursion Especial a las Islas del Sur en este palacial barco por
₱66.00
Saldra el 7 de Agosto
Es agradablemente fresco en el "Mayon"

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

AÑO XXV. NUM. 157 — LA VANGUARDIA — SABADO, 4 DE AGOSTO, 1934 — PAGINA ONCE

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

Young Frisco se juega esta noche la corona welter

El jefe nacional del deporte, en Alemania saluda a las naciones

Hans v. Tschammer und Osten
Jefe nacional del Deporte.

Alemania ha invitado a los pueblos de la Tierra para tomar parte en los Juegos Olímpicos de 1936. El movimiento gimnástico y deportivo alemán sabe la obligación que ha echado sobre sí. No sólo se ha impuesto la misión de prepararse para luchar con los mejores del mundo sino también la de mostrar a los representantes de todos los pueblos que el pueblo alemán, como anfitrión que es en 1936, se ha preparado concienzuda y solícitamente para los Juegos Olímpicos.

Feo.

32 respuestas afirmativas y dos nuevas invitaciones

Acaba de transcurrir medio año desde que se enviaron al mundo entero las invitaciones del Comité organizador de Berlín y Garmisch-Partenkirchen para los Juegos Olímpicos de 1936 y de las 53 naciones invitadas han contestado ya 32 por conducto de sus Comités Olímpicos comunicando que enviarán a los juegos un equipo.

A las 28 naciones cuya aceptación oficial se ha comunicado ya, se han unido recientemente Francia, España, Nueva Zelanda y Colombia. Las aceptaciones fueron transmitidas: en nombre del Comité olímpico francés, por su presidente, Monsieur Armand Massard; en nombre del Comité olímpico español, también por su presidente don Augusto Pi Suñer y el secretario don J. Mesalles Estivill, y en nombre del Comité de Nueva Zelanda por su secretario honorario, Mr. H. Amos. En Colombia desempeña las funciones de Comité olímpico la Comisión nacional de Educación física en el Ministerio de Instrucción Pública, en nombre de la cual ha firmado la aceptación el secretario del Ministerio Dr. Manuel J. Huertas.

FRANCIA...

es el país donde surgió el moderno renacimiento de los Juegos Olímpicos y por tal motivo se encuentra en cierto modo comprometida ante el mundo a no rehusar su apoyo para cuanto signifique fomento de la idea olímpica. Esto aparte, Francia es uno de los países que desde hace decadas va al frente de las naciones tanto desde el punto de vista deportivo como en todo a lo que con la cultura física se relaciona. En dos grandes institutos ("Ecole Supérrieure d'Education Physique" de Joinville y "Ecole Normale Supérieure d'Education Physique" de Paris) se procede a la formación de los profesores de gimnasia y deportes con destino al ejército y a los establecimientos de enseñanza. "L'Auto", publicado en Paris, es quiza el mejor y mas importante de los diarios deportivos del mundo entero. Es de esperar, por consiguiente, que la representación francesa en los próximos Juegos Olimpicos no desmerecerá del prestigio deportivo de Francia.

El equipo reducido en número, pero fuerte en calidad, que Francia mandó a los Juegos Olímpicos de Los Angeles, y que logró conquistar además de las medallas de oro en esgrima, regatas de vela y equitación, muchos éxitos considerables en otras pruebas, aumentará de número para los Juegos Olimpicos de Garmisch-Partenkirchen y Berlín, donde se espera la presencia de unos 100 atletas y acompañantes. En los Juegos Olimpicos de Amsterdam tomó parte Francia en 16 pruebas y en los de 1936 los participantes franceses serán peligrosos concurrentes en muchos respectos, aparte la esgrima y la equitación que han sido siempre, por así decirlo, especialidades francesas.

ESPAÑA...

lo menos conocida en el mundo de lo que merece como pais deportivo. Cierto es que, hasta ahora, no ha brillado con éxitos singulares en los Juegos Olímpicos. En tanto que en Amsterdam, en 1928, tomó parte en nueve campeonatos diferentes, en 1932, en la Olimpiada de Los Angeles, no figuró más que en el tiro de pistola y en la navegación a vela colocándose en ambos campeonatos en el cuarto lugar. Por eso es tanto mas de notar, y se ha comentado en la prensa mundial, la brillante con que el equipo español se batió en Roma en el campeonato de futbol recientemente celebrado y, efectivamente, si hay un pais donde el futbol sea verdaderamente popular ese pais es España. La fama del fenomenal guardameta Ricardo Zamora se ha extendido hasta los más remotos confines del mundo. Madrid y Barcelona son los dos centros de la vida deportiva española. En el hermosísimo estadio de Barcelona se ha congregado ya muchas veces un público realmente entendido en deportes para presenciar grandes estas internacionales y la prensa deportiva de ambas ciudades es de una gran actividad. Si en las ciudades desempeñan el principal papel deportes como el futbol, el hockey, el boxeo, la natación y el tennis, en el resto del pais está funcionando con la vida del pueblo, lo mismo que las danzas, el juego de pelota vasca, que figura incluso en el programa de elección de las Olimpiadas.

De especial interés es quizá el que precisamente en Barcelona fué donde se fijó el lugar de la XI.a Olimpiada. Allí, en la hermosa ciudad mediterránea, adoptó el Comité Olimpico Internacional, reunido en el año 1931, la resolución de celebrar los Juegos Olimpicos de 1936 en la capital de Alemania.

NUEVA ZELANDA...

Lo mismo que los sudafricanos y los australianos, son los neozelandeses hombres amantes de la naturaleza en los cuales está profundamente arraigado el amor al deporte. El clima oceanico y la vasta extensión de sus islas proporcionan excelente campo para abandonarse a él. De aquí que la idea de los Juegos Olimpicos haya encontrado siempre en Nueva Zelanda entusiastas partidarios y la visita del conde Baillet-Latour, Presidente del Comité Olimpico Internacional en el año 1932, difundió y fortaleció más dicho entusiasmo. Aunque apenas si la población de Nueva Zelanda cuenta millon y medio de almas,—por lo cual resulta dificil costear los gastos que requieren las largas travesias para asistir a los campeonatos internacionales, como, por ejemplo, a los Juegos Olimpicos,—sin embargo en la última Olimpiada estuvo Nueva Zelanda brillantemente representada ganando en Amsterdam el boxeador neozelandés E. Morgan una medalla de oro en la clase de pesos "welter". En 1932, en Los Angeles, tomó parte Nueva Zelanda en los campeonatos de atletismo ligero, en el remo y en el boxeo. Su corredor en trayecto largo, John William Savidan conquistó el cuarto lugar tanto en los 5,000 como en los 10,000 metros dejando atrás las dos veces a corredores tan excelentes como el sueco Lindgren y el aleman Syring. Tambien obtuvieron el cuarto lugar en el remo de a cuatro con piloto. En los juegos panbritánicos de Londres, de agosto de este año, volverá a manifestarse nuevamente la fuerza combativa que llevan al deporte esas islas, el mas lejano Dominio británico. Una de sus armas mas fuertes será el corredor de records mundiales, John Edward Lovelock, el joven vencedor de Ladoumegue. La participación de Nueva Zelanda en el campeonato de las naciones en los Juegos Olimpicos de 1936 es acogida en

(Vea la última pág. de la sección)

Sera Disputada

ROCES TROPHY

He aqui la Copa Roces, ofrecida por Roces y Compañia que sera disputada en el torneo de tiro al blanco con rifle y pistola que se celebrara el domingo, 26 de agosto, en el Cosmopolitan Gun Club. El torneo comenzara a las 8:30 a. m.

SE PEGA CON MAX SANTOS EN ZAMBOANGA

Sera la primera, de la serie de peleas que tendra en provincias antes de su marcha a EE.UU.

Young Frisco, el idolo de Pasay, y reconocido como el campeon welterweight del Oriente arriesgara su titulo esta noche, en Zamboanga, contra Max Santos, campeon de Ilo-ilo en un encuentro de diez asaltos. Esta sera la primera, de la serie de peleas que tendra Young Frisco en Zamboanga y otras provincias en preparación para su marcha a los Estados Unidos, dentro de poco, con otros dos pugiles que van bajo la dirección de Victor Castro.

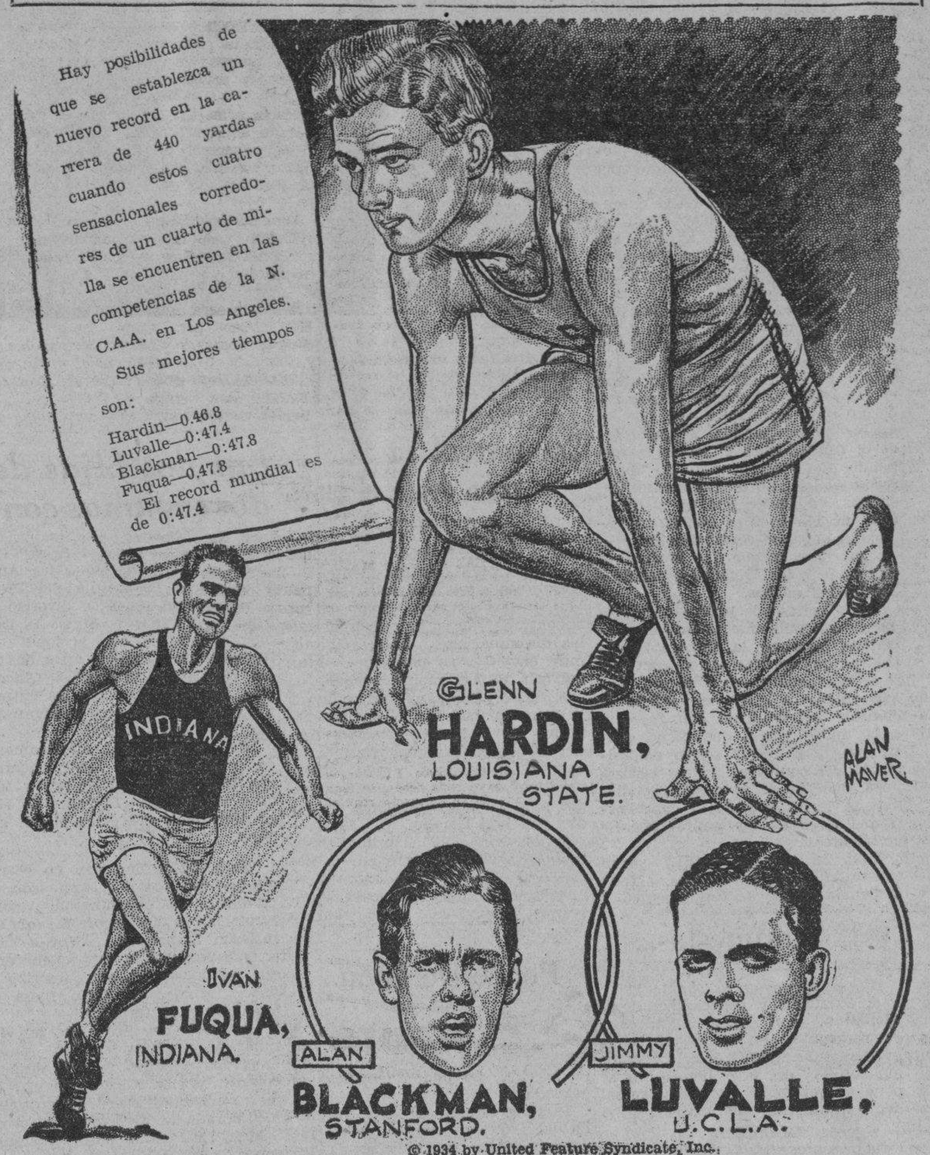
Aunque bien es verdad que Young Frisco tiene muchas probabilidades de ganar debido a la fuerza de sus puños, Max Santos por otra parte, bien conocido ya por los aficionados locales, no es manco y tiene a su favor una resistencia a toda prueba. El encuentro es de los que prometen ser muy interesantes.

En el encuentro semifinal, del mismo card, Fighting Manuel medira fuerzas con Black Filipino.

El card, completo, es el siguiente:

Main Event
Young Frisco vs. Max Santos
Por el campeonato welterweight del Oriente
10 asaltos
Semifinal
Fighting Manuel vs. Black Filipino
8 asaltos
Evento Especial
Baby Lewis vs. Star Tommy
Preliminares
Strong Jamero vs. Kid Islao
Little Albany vs. Fighting Autobus
Curtain Raiser
Young Albany vs. Young Martinez

Quien de los cuatro? Por Alan Maver



Podran usar unos campos de juego

El Alcalde D. Tomas Earnshaw autorizo ayer el uso del campo de juego de la Escuela Intermedia de Mabini por el publico en general durante los dias de Sabado, Domingo y dias de fiesta. Se ha tomado esta acción en beneficio de los residentes del distrito de San Sebastian que han pedido tener un playground para el uso de los chiquillos de dicha vecindad.

Con esto, ya asciende a 11 el numero de campos de juego de las escuelas disponibles para el uso del publico. Ademas, la ciudad ya tiene 2 campos de juego municipales y recientemente se ha construido otros 6 que tambien han sido dotados con aparatos de juego. Por tanto, la ciudad ya cuenta en la actualidad con 25 campos de juego disponible para el uso del publico.

Interesado en la nueva corporacion

D. GONZALO PUYAT

Conocido comerciante de Manila que se muestra muy interesado en las actividades de la Manila Stadium Corporation. Personas relacionadas con la nueva corporacion de boxeo aseguran desde ahora su eleccion como presidente de dicha entidad deportiva.

Columbian Inst. derrota a Mapua

Por el desigual recuento de 51-34, el quinteto del Columbian Institute vencio al cinco del Mapua Institute en un partido celebrado el jueves pasado en el campo de basketball del 31 de infanteria, en Intramuros.

Resultados:

Mapua		*Columbian*	
Limbaga	3	S. Yang	8
Faelnar	11	J. Marzan	4
Nepomuceno	2	L. Pineda	0
Camitan	1	F. Yang	1
Aquino	2	N. Sangle	4
Topacio	2	P. Done	2
Duterte	4	F. Manlulu	1
Suajico	6	G. Ramos	13
Franco	1	F. Guzman	3
Lauron	0	A. Catalan	4
Aycardo	4	V. San Jose	7
Bacom	0	R. Pilar	0
		L. Diaz	0
		Y. T. Chuan	4

Los Cubs mejoran su situacion en la liga y los Giants pierden

ESTA TARDE EL TORNEO ANUAL NORTE VS. SUR

PROGRAMA DE JUEGOS
Agosto 4
(Singles)

Norte — *Sur*

M. Servillon (4) vs. M. Bernado (2)
3:30 p. m. (court No. 1)
S. Ang (No. 5) vs. G. Syquia (5)
3:30 p. m. (Court No. 4)
F. Ampon (3) vs. E. Baumann (3)
4:30 p. m. (Court No. 3)
Miss L. Lolisa (2) vs. B. Calma (2)
3:30 p. m. (Court No. 3)
(Doubles)
M. Sanchez-A. Diy (2) vs. G. Aragon-S. Guevara (2)
Jose Barcelona-R. Cruz (3) vs. L. Yap-E. Bolaños (3)
3:30 p. m. (Court No. 3)
M. Zamora-G. Manuel (1) vs. L. Syquia-J. Barredo (1)
4:30 p. m. (Court No. 3)
Agosto 5
(Singles)
R. Diaz (2) vs. L. Calixto (2)
3:30 p. m. (Court No. 1)
L. Gavia (1) vs. F. Aragon (1)
4:30 p. m. (Court No. 1)
Minda Ochoa (1) vs. I. Baumann (1)
4:30 p. m. (Court No. 2)
Mayashi-Santos (4) vs. Moran-L. Kahn Jr. (4)
3:30 p. m. (Court No. 2)
Jaime Barcelona-Castillo (3) vs. B. Lopez-Howell
3:30 p. m. (Court No. 3)
Mrs. Ochoa-Miss A. Ochoa (1) vs. Hermanas Razon (No. 1)
4:30 p. m. (Court No. 3)

Siete encuentros hoy y seis mañana tendran lugar en los courts del Philippine Columbian Club comenzando a las 3:30 p. m. en relación con el tercer torneo entre Norte y Sur en que serán vistos en acción las mejores raquetas de Filipinas por la supremacia de la Copa del Senador Nolasco. Mucho interes cunde por esta serie, en vista de que sera la ultima que se celebrara. El ganador de la copa poseera permanentemente el trofeo. Los norteños lo ganaron en 1932, los del sur triunfaron el año pasado y el que gane la serie hoy y mañana se anexionara la copa permanentemente.

Tres encuentros de singles para varones y uno para mujeres y tres partidos de parejas para varones se jugaran hoy en la inauguración de la serie.

Aunque bien es verdad que la atracción principal de la serie sera el encuentro entre Leonardo Gavia, primera raqueta del norte y Paquito Aragon, as de los tennistas del sur, en vista de que es la primera vez que estos dos colosos del tennis cruzaran raquetas en un concurso formal, este partido no se jugara hasta mañana. Esta tarde, la atracción principal sera entre Felix Ampon del sur en singles y M. Zamora-G. Manuel del norte contra L. Syquia-J. Barredo del sur. Tambien llama poderosamente la atención el partido de parejas entre M. Sanchez-A. Diy del norte y G. Aragon y S. Guerrero.

ESTADO DE LOS EQUIPOS
LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pct.
New York	63	37	.630
Chicago	59	39	.602
St. Louis	58	41	.577
Boston	50	51	.495
Pittsburgh	46	49	.484
Brooklyn	42	55	.433
Philadelphia	42	57	.424
Cincinnati	34	63	.351

LIGA AMERICANA

	G.	P.	Pct.
Detroit	62	37	.626
New York	60	37	.619
Cleveland	54	44	.551
Boston	53	48	.525
Washington	45	53	.495
St. Louis	43	51	.457
Philadelphia	38	56	.404
Chicago	36	55	.396

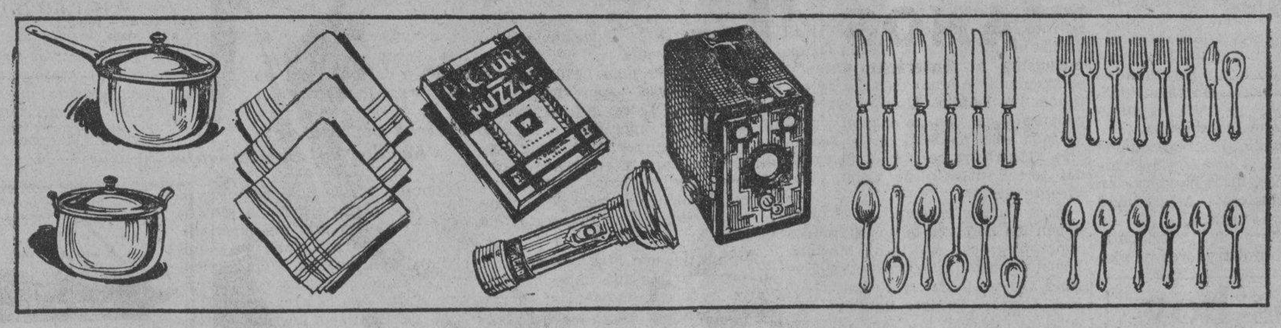
(De la "Associated Press")

Nueva York, 2 de Agosto.—Realizando una victoria decisiva en su encuentro contra los Cards de St. Louis, mientras los Giants sucumbían en manos de los Braves de Boston, los Cubs de Chicago mejoraron un poco su situación en la lucha por el campeonato de la Liga Nacional después de los juegos de hoy. Bill Lee, lanzador de la pandilla de Charley Grimm permitió solo nueve hits inofensivos, y Elwood "Woody" English registró un homer espectacular.

Los Giants parecían mediocres en su encuentro contra los Braves de Boston, quienes les propinaron una paliza soberana. Contra los 8 homes de los de Boston, los de Bill Terry, que se consideran probables campeones de la Liga Nacional no pudieron acreditarse ni uno solo.

En la Liga Americana los Tigers se aferran en mantener la delantera. Su encuentro contra los fuertes Indians de Cleveland terminó en una victoria en su favor, el partido contra los del Red Sox de Boston. Los Rupert Rifles continuan ocupando el segundo puesto de la liga. Lou Gehrig registró su 33.o homerun de la temporada en el juego entre los de Boston y los neoyorkinos.

¡Premios de Valor, Gratis!



Estos y centenares de otros premios de valor pueden obtenerse GRATIS a cambio de las etiquetas de la

LECHE CARNATION
EVAPORADA Y CONDENSADA

Guarde las Etiquetas!

Las etiquetas de la Leche Condensada Carnation y las de la leche Evaporada de la misma marca, sean grandes o pequeñas, son de valor. Guardelas y cambielas con premios tales como Cubiertos, Vajillas de Aluminio y de Esmalte, "Kodaks", Biscuits de Fantasía, Dulces "Hershey", Gomas de Mascar y otros efectos de valor.

La oferta de Premios expira el 30 de Junio de 1935

Corte este cupon y envienoslo para pedir un folleto ilustrado de los premios y de la manera como conseguirlos gratuitamente!

Pacific Commercial Co.
Manila, I. F.

Fecha .....

Sirvanse enviarme gratis un folleto ilustrado de los premios que puedo obtener a cambio de las etiquetas de la Leche Carnation.

Nombre .....

Direccion .....

(Vanguardia)

Ha visto Vd.
el nuevo
Estuche Marbelite
del
Jabon de Afeitar
WILLIAMS?

Limpio... hermoso... primoroso... higiénico.

El Estuche Marbelite marca otro adelanto en el Servicio del Jabón de Afeitar Williams.

Es tán distinguido y exquisito como el mismo Jabón de Afeitar Williams. Los hombres en todas partes elogian la espuma del Jabón Williams; tan rica y espésa; abundante para afeitar. Es también económico porque se pueden comprar, a menos precio pastillas de jabón de repuesto para el Estuche Marbelite.

Pruebe también "Aqua Velva Williams". Alivia los pequeños rasguños causados por la navaja—protege la piel contra el sol y el viento—conserva la cara fresca todo el día, tal como la deja la espuma del Jabón Williams

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila

Williams
TRADE MARK
"HOLDER-TOP" SHAVING STICK

M.E.C.D. 2016

PONCE NUEVO PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA

Los obreros han clausurado su convención eligiendo nuevos funcionarios

Trabajar para una alianza entre todas las organizaciones obreras del pais; un memorial que se sometera a la Asamblea Constituyente para que se haga constar en la constitucion disposiciones obreras; y la reiteracion de la confianza en la oficina del trabajo y en el director de la misma, son los diferentes acuerdos adoptados anocche al clausurarse la Asamblea Nacional Obrera.

La asamblea termino anoche elegiendo a los siguientes funcionarios: Domingo Ponce, presidente; Antonio D. Paguia, primer vicepresidente; Domingo Padilla, y Hugo Retaga, segundo y tercer vicepresidente respectivamente; Felicisimo Lacson, secretario; Dolores Eleazar, subsecretaria; Carmen Herrera, tesorera; A. Domingo, auditor.

El nuevo presidente Ponce declaro que dedicaria su primera atencion a la union de las diferentes organizaciones obreras, y la cuestion de los obreros de cañaduce.

El Sr. Cesar M. Sotto, presidente saliente, declaro a su vez su agradecimiento a todos los lelegados por el exito de la asamblea, que se debe por la cooperacion de todos.

La siguiente asamblea se celebrara el mes de julio proximo.

Asombro En...

(Continuación de la página 1)

un periódico berlinés dice "el ejecutivo de la voluntad divina".

Lo que él hará en favor de la paz internacional preocupa a las naciones más que la situación interna de Alemania, aunque la mayoría de las capitales creen que Hitler está seguro de dominar por tiempo indefinido, con tal que pueda resolver el enorme cúmulo de dificultades domésticas que le esperan de aquí a diez meses.

Aquí y en todas partes de Europa, así como en Alemania, créese que el plebiscito convocado para el 19 de agosto para confirmar la arrogación de facultades presidenciales y de canciller por Hitler será solo un movimiento de sanción popular.

Los periódicos de Londres y París se han entregado a cábalas sobre la probabilidad de la restauración monárquica, ahora que ha muerto el Presidente de la postguerra, sin haber dejado ningun sucesor de su género.

Algunos optimistas recuerdan, en relación con las aprensiones que la situación ha provocado, que Europa en general tuvo miedo cuando Hindenburg subió por primera vez al poder, al ser elegido primer Presidente del Reich en 1925, creyéndose entonces inminente la restauración de los Hohenzollerns y el predominio del militarismo. Por lo menos, el temor de la monarquía no cuajó en la realidad y Von Hindenburg vino a ser como la rueda niveladora en el estado sacudido por disturbios políticos.

Solemne quietud reina en el palacio de Neudeck

Neudeck, 3 de agosto.—Una quietud solemne ha reinado este día en la mansión palacial de Paul von Hindenburg aquí, mientras que Alemania y el mundo entero están rindiendo homenaje a la memoria del difunto Presidente del Reich.

El vice-canciller Franz von Papen, amigo personal y antiguo íntimo colaborador político de Von Hindenburg, ha llegado, hondamente impresionado, trayendo consigo un brazado de rosas encarnadas.

El ex-príncipe heredero, entre otros personajes prominentes en los asuntos alemanes, ha venido a testimoniar las condolencias de los Hohenzollerns, la anterior monarquía reinante. De todas partes del mundo están llegando mensajes de simpatía.

El entierro, según informes, tendrá lugar el miércoles después de que el cadáver del viejo alemán héroe de la guerra y de la paz haya sido traído de Tannenberg, escenario de la gran batalla de 1914 en que el ejército de Hindenburg contuvo el ímpetu de invasión rusa.

Teniendo en cuenta "el reducido espacio disponible" en el edificio dedicado a perpetuar la memoria del héroe nacional de la guerra, solamente se admitirá a los hombres en las ceremonias religiosas del domingo.

Berlin, 3 de agosto.—Alemania ha atisbado, al traves del feretro del Presidente Paul von Hindenburg, un futuro incierto de super-hitlerismo.

Dentro y fuera de su patria se presentan dificultades al canciller, el cual se convirtio en el dictador absoluto de Alemania inmediatamente despues de la muerte ayer del Presidente Hindenburg, concentrando en sus manos las funciones de presidente y de canciller. Su arma son sus poderes dictadoriales sin paralelo.

Los alemanes generalmente reconocen el plebiscito ordenado para el 19 de agosto, como el sello de la aprobacion popular a la arrogacion de las facultades del presidente, ademas de las que ya tenia.

Muchos alemanes estan desconcertados ante la rapidez de los acontecimientos que siguieron a la muerte del viaje eje ejecutivo titular, quien ha sido durante muchos años la rueda equilibradora en los tiempos criticos. Los caudillos nazis, sin embargo, estan contentos por la lealtad jurada inmediatamente a Hitler por el ejercito y la armada.

Nanking, 3 de agosto.—El gobierno nacional ha ordenado este dia que todas las banderas se pongan a media asta en China durante tres dias honor en honor del difunto Presidente Paul von Hindenburg del estado aleman.

En otro viaje

JESUS M. BAYOT, *conocido manileño que se halla incluido entre los prominentes pasajeros que se embarcaran el miercoles próximo para los Estados Unidos a bordo del "President Hoover." El Sr. Bayot se marcha para ingresar a su hijo Tony en la Universidad de Notre Dame en South Bend, Indiana, y tambien por motivos de salud. Desembarcara en Los Angeles para luego dar otra vuelta al mundo en su viaje de regreso al pais. Estara ausente cerca de cuatro meses.*

Alfredo S. Quijano es querellado por estafa

Alfredo S. Quijano, corredor de acciones mineras, ha sido querellado esta mañana por el fiscal Albert en dos causas por estafa que envuelven las cantidades de P5,930 cometidas contra el ex-representante y fiscal Jose P. Melencio.

En una querella se alega que el 20 de octubre de 1933 el acusado recibio de Jose P. Melencio acciones de la Ipo Gold Mines y otras compañias mineras para su correspondiente venta, pero que despues de haberlas vendido en su totalidad por la suma de P5,930 malverso su importe.

En la segunda querella se alega que el 23 de octubre de 1933 el acusado recibio de Jose P. Melencio la cantidad de P2,000 para la compra de acciones mineras, pero en vez de cumplir con su obligacion solo invirtio en dicha compra la cantidad de P250 malversando el resto de P1,750.00.

Cree Ilegal...

(Continuación de la Pág. 1)

de celebrar los juegos olimipcos de 1938 en el Japon.

Tambien se sancionaron otros planes para la participación de China en los deportes mundiales, uno de los cuales es que China envie un equipo a la olimpiada mundial en Berlin en 1936 y tambien tome parte en las competiciones internacionales de tennis por la Copa Davis el año que viene.

El doctor C. T. Wang, ex-ministro de Negocios Extranjeros, presidio la reunión, y entre los presentes estuvieron Wang Ching-wei, premier del gobierno nacional y Wang Shihchieh, aparte de otros personajes prominentes en las esferas del deporte amateur de China.

El premier Wang y el ministro de Educación hablaron, prometiendo el apoyo financiero y moral del gobierno nacional a la federación nacional.

La posición china es que la F. E. A. A. fue disuelta de un modo ilegal, porque solo dos de los cinco miembros titulares de la Asociación intervinieron en la adopción de la medida. Los delegados chinos se habian retirado de la sesión celebrada en Manila el 21 de mayo, despues de terminados los decimos juegos olimpicos, y las Indias Orientales Holandeses asi como la Indo-china francesa, nuevos miembros, no estuvieron representadas.

Los delegados chinos abandonaron la sesión el dia anterior al decidirse que una mayoria de los paises representados podria enmendar la constitución, decisión que abrio la puerta a la admisión de Manchukuo, como quiera que la constitución original prescribia una votación unanime para la elección de un nuevo miembro y China estaba opuesta firmemente a que el estado protegido por el Japon fuera admitido.

NO EXISTE TAL "GRAFT", AFIRMA HOY EARNSHAW

El Alcalde hace aclaraciones sobre el contrato de la piedra partida

Con el fin de demostrar que no existe ningún *graft* en la cuestión del suministro de piedras partidas a la ciudad, como se ha querido insinuar por medio de ciertos *statements*, y para que el público sepa a qué atenerse en este asunto, la Oficina del Alcalde desea hacer las siguientes manifestaciones tomadas de informes sometidos por el ingeniero de la ciudad:

"(1) No se ha concedido extensión de cien (100) días. Esto es erróneo. Se concedió, sí, una extensión de diez (10) días solamente, y esto a recomendación del Ingeniero de la Ciudad.

"(2) La alegación de que las piedras de 2 pulgadas se pagan como piedras de 1 pulgada carece en absoluto de fundamento. Ni el Tesorero ni el Auditor que verifican el pago de las piedras entregadas permitirían esto toda vez que al recibir piedra partida, el Ingeniero de la Ciudad libra el recibo correspondiente especificando en dicho recibo el tamaño de las piedras recibidas, de suerte que ni el Tesorero ni el Auditor podrán a sabiendas pagar al contratista un precio mayor o menor que lo que corresponde a los tamaños especificados en los recibos.

"(3) Expirada la prórroga de diez días, y no habiendo podido el contratista terminar la entrega de las piedras que constan en su contrato, se le ha requerido al Tesorero para que aplique a dicho contratista la claúsula del contrato con respecto a la multa diaria que dicho contratista debe pagar según disposiciones del contrato. No es verdad, pues, que con la extensión de diez días se le ha salvado al contratista del pago de las multas correspondientes.

"Esta es toda la verdad según consta en *records* oficiales. Todo lo demás carece de fundamento."

.32 Respuestas...

(Continuacion de la pagina 11)

todas partes, y especialmente en Alemania, con gran satisfacción. Precisamente en la asistencia de participantes tan poco frecuentes mo son los del otro hemisferio se pone de relieve la fuerza universal del pensamiento olimpico.

COLOMBIA...

estuvo representada en los Juegos Olimpicos de Los Angeles, de 1932, lo mismo que China, por un atleta solo que tomó parte en la carrera maratón. Actualmente trabaja el Gobierno colombiano en un amplio programa de reorganización de la educación fisica en el pais, segun principios modernos. Y el interés por cuanto se rifiere a la educación fisica y al deporte no solo es extraordinario en el Gobierno sino también en el pueblo y no se omitirá esfuerzo para poder mandar una delegación a Berlin, pues los juegos de Berlin se consideran en Colombia, como en algunas otras naciones, bajo el aspecto de "Olimpiada instructiva". Ojalá que el impulso que la idea de los juegos olimpicos ha prestado al deporte y a la educación fisica en todo el mundo produzca también sus beneficiosos efectos en Colombia.

Los paises que hasta ahora han anunciado su participación en los juegos olimpicos son los siguientes: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belgica, Bulgacia, Canadá, Checoeslovaquia, Dinamarca, España, Estonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hungruia, India, Italia, Japón, Letonia, Méjico, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Rumania, Suecia, Suiza, Turquia, Yugoeslavia, Colombia.

Roosevelt Aclamado

(Continuación de la página 1)

no aquí para recibirle, fué objeto de una tremenda ovación. Miles de personas llenaron el area del puerto.

Alto y erguido, con la cabeza alta y el rostro sonriente, Roosevelt estuvo saludando a sus conciudadanos desde la cubierta del "Houston", desde el andamio y desde el automóvil abierto que le esperaba.

Portland, orgulloso inmensamente de haber sido el término del viaje del Presidente, lució banderas en todos los edificios casi. A la ciudad acudieron cinco miembros de la familia inmediata del Presidente, docenas de administradores y ejecutivos de la familia oficial. Entre los que llegaron para recibirle estaba el Secretario de Guerra, George H. Dern, que acaba de terminar un estudio de las defensas del canal de Panamá.

De Bonneville Roosevelt se dirigirá a las obras hidro-eléctrica y de riegos de Grand Coules en Washington, la base del gigantesco programa del río Columbia.

A su vuelta a Washington, al traves del continente, Roosevelt pronunciará varios discursos importantes en relación con la campaña para las elecciones del 6 de noviembre, en que se elegirán 32 senadores y 435 miembros de la Cámara de Representantes, además de los gobernadores y otros funcionarios de estado.

Pasajeros llegados hoy

Pasajeros que llegaron esta mañana a bordo del "Empress of Asia"; son de izquierda a derecha, primera fila, el juez J. F. Peak; Mr. y Mrs. C. Thurston; Mr. R. H. Hauck, gerente del Great Eastern Hotel; y Miss N. B. Lale y Mr. Niel Breen.

Celebrando el vigesimo aniversario de una oficina

Agape dado hoy en el salon de baile del Teatro Metropolitano con motivo del vigesimo aniversario de la fundacion de la Oficina del Registro de la Propiedad. En el fondo, la mesa presidencial en la que estan el Director de la Oficina, Sr. Enrique Altavas y los que fueron Secretarios de Justicia, jefes de la oficina, Hon. Luis P. Torres, Hon. Quirico Abeto, Hon. Jose Yulo, Hon. Jose Abad Santos, Sub-secretario Cesar Bengzon y Hon. Alexander Reyes.

Abajo, una vista general de los comensales, todos empleados de la Oficina del Registro.

Una novedad en el radio desde el lunes

La pregunta de "Cual es el programa de radio mas entretenido? la hemos oido frecuentemente.

Durante una comprobacion hecha en los Estados Unidos se ha encontrado que una proporcion de las diseminaciones han resultado muy entretenidas para una gran mayoria de los radio-escuchas.

F. H. & Company ha pedido a la Princess Pat, Ltd. el envio a Filipinas de cuatro pasatiempos musicales que tanto han gustado a los oyentes americanos. Estos cuatro pasatiempos musicales confeccionados para las diseminaciones de radio, yan han llegado.

La diseminacion del primer pasatiempo se hara el lunes por la noche desde las 8:00 p.m. Esta nueva atraccion incluida en nuestros programas locales de radio durara unos treinta minutos.

Ponce De Leon..

(Continuación de la página 1)

pales testigos de la acusacion llamada Catalina Santos, muchacha de la casa, no pudo identificar al acusado.

Tambien declara el Juez Jaranilla que Santiago Apostol que ya fue condenado en causa separada tenia una confesion al efecto de que el prendio fuego a la casa. Este acusado no declaro como testigo contra Ponce de Leon ni le ha incriminado nunca. Ademas no se ha probado ninguna conspiracion entre Santiago Apostol y Ponce de Leon y la confesion del primero no puede tomarse en contra del ultimo porque ambos tuvieron vista por separado. Tampoco se ha probado que dicha confesion fue hecha en presencia de Ponce de Leon para que sea admisible contra este.

El Juzgado dice que esta conforme con la acusacion de que la defensa de coartada es una debil defensa a menos que este fuertemente corroborada y sostenida por otras pruebas. En el presente caso, sin embargo, el acusado establecio que realmente se hallaba en Batangas al tiempo del incendio en cuestion. Esta coartada del acusado no solamente esta sostenida por pruebas orales sino por varias pruebas documentales presentadas en la causa. Por otra parte no hay nada en el record que demuestre la falsedad de la coartada.

Osias Sera..

(Continuación de la página 1)

te en el supuesto uso del privilegio postal como Comisionado para fines de propaganda electoral y Baradi para fines particulares.

Una depuracion contra la mision Osrox

La creacion de una Comision de Responsabilidades cuyo deber sera la investigacion de las actuaciones de los miembros de la Mision Osrox incluyendo al comisionado Osias y el exsenador Aquino durante su estancia en Estados Unidos, ha sido propuesta en una resolucion presentada esta mañana en la Asamblea Constituyente por el delegado del tercer distrito de Cebu, Sr. Vicente Sotto.

Para formar la comision se proponen los nombres de los delegados honorables Jose A. Clarin, Mariano Jesus Cuenco, Filemon Sotto, Eusebio Orense, Vicente Nepomuceno, Jose Altavas, Teodoro Sandiko, Potenciano Lesaca, Angel Salazar, Hermenegildo Villanueva, Jose Hontiveros y Fermin Caram.

Se alega en la resolucion que se han lanzado "acusaciones y cargos contra la mision Osrox con referencia a los trabajos de dicha entidad en los Estados Unidos indicandose ciertos hechos y procedimientos delatores de ineficiencia o, por lo menos, de negligencia grave en el desempeño de su sagrados deberes, como por ejemplo, inteligencias o contactos secretos y sospechosos con elementos extraños, cuyos intereses son diametralmente opuestos a los de pueblo filipino, e incumplimiento de las instrucciones de la Legislatura."

Las dos hijas de Mrs. Dall estaran dos semanas con su padre en Chicago

(De la "Associated Press")

Chicago, 3 de agosto.—Mrs. Anna Roosevelt Dall, la hija del Presidente, que el lunes se divorcio en Minden, Nevada, de Curtis B. Dall, agente corredor de acciones de Nueva York, ha traido a sus dos hijas "Sistie" y "Buzzie" a Chicago este dia, donde su aya les entrego a su padre para que pudieran visitar la feria mundial.

Las niñas fueron efectivamente con su padre a la feria, mientras que Mrs. Dall se dirigio por la tarde a Washington. El padre no quiso decir nada sobre los planes que tiene.

"Nada de verdad hay en el rumor de que voy a casarme con un periodista de Washington," dijo Mrs. Dall a los reporteros que le hicieron la pregunta. "Voy a casa a trabajar. Tengo mas quehaceres que de costumbre entre escribir y hacer trabajos de radio fuera de los deberes maternales."

Mrs. Dall ha dicho que las dos niñas se quedaran con su padre unas dos semanas y que despues volveran a ella. No quiso hablar de las condiciones sobre la custodia, incorporada al decreto de divorcio.

Mrs. Dall salio para Washington al mediar la tarde despues de

Mrs. ANNA ROOSEVELT DALL

haber comido con Mrs. Charles Breasted, hija de la congresista Isabella S. Greenway, de Arizona, amiga personal de la primera familia de la nacion.

Cincuenta mil pesos para reparar daños del tifón en varios diques

El desembolso de P50,000 para la reparación de los daños causados por el último tifón en los diques del río de Pampanga y del río Agno, fué autorizado ayer por Antonio de las Alas, secretario del departamento de obras públicas y comunicaciones. Esta cantidad fué incluida en un desembolso total montante a P445,000 que sin embargo está sujeto a la aprobación final del gobernador general.

Un investigador enviado por la oficina de obras públicas para ver los daños causados por el tifón a ambos diques dió cuenta que eran tan graves que hacian menester su pronta reparación. También se indicaba en el informe que si no se reparaban cuanto antes, los dos diques podrían destruirse y causar una inundación con peligro de la vida y de la propiedad de los pueblos vecinos.

La suma desembolsada ayer por el secretario Alas sujeta a la aprobación del gobernador general será distribuída como sigue:

Para la construcción de pozos artesianos por la oficina de obras públicas incluyendo compra y mantenimiento de equipos	P120,000
Para la construcción de sistemas de agua insular, provincial y municipal, proyectos de dragado y alcantarillado	250,000
Para la construcción del sistema de aguas Dolores en Leyte	10,000
Para el control del río Amburayan en Bangar, La Unión	10,000
Para la mejora del dique del río Magat, Nueva Vizcaya	5,000
Para la construcción, mantenimiento y mejora del control del río de Pampanga y Sexmoan	30,000
Para la construcción, mantenimiento y reparación del dique del río Agno en Pangasinan	20,000

Agradecimiento

Manila, 4 de agosto de 1934.

Sr. Director de La Vanguardia.
Edificio TVT, Manila.

Muy señor mío:

Le agradeceré se sirva publicar en el diario de su digna dirección esta carta que tiene por objeto poner de manifiesto al público un magnífico servicio prestado por el Servicio Secreto de la Constabularia (Intelligence Division) del que es jefe actualmente el Teniente Coronel Don Alejo Valdés Pica, a quien deseo dar pública muestra de gratitud así como al personal que a sus órdene tiene, especialmente al Agente Sr. Siquia.

El día 25 de julio llegó enferma a Manila, por el vapor "Rizal", mi hija Socorro Llora, procedente de Mindanao. El vapor llegó a las cinco de la mañana y cuando me presenté a bordo a recogerla, supe con sorpresa que ya había salido del barco habiéndola recogido "una mujer vestida de negro", según me informaron.

Por mucho que hice por dar con su paradero me fué imposible hallarla y al transcurrir las horas, preocupado por lo que podía haberla ocurrido, acudí al Teniente Coronel Don Alejo Valdés Pica, quien inmediatamente puso en movimiento a su gente. En menos de tres horas, el Agente Siquia encontró a mi hija en una casa de la calle Pennsylvania de donde la recogió para entregármela. La "mujer de negro" que la había recogido a bordo es una pariente lejana con quien no habíamos estado en contacto durante mucho tiempo y lo que menos podía figurarse nadie de la familia es que se trataba de ella. Gracias al rápido servicio de la Constabularia y al personal interés con que el Teniente Coronel Valdés acogió el asunto desde el primer momento nos hemos evitado largas horas de angustia por ignorar la suerte que pudiera haber corrido mi hija, enferma de cuidado, que ahora se halla espléndidamente asistida y atendida en un hospital.

Muy agradecido, Sr. Director, por su atención al publicar esta carta, quedo

De Vd. atto. y s. s.
EMILIO LLORA.

EL LUNES SE REUNE EL COMITE DE ELECCIONES

Para tratar de dos asuntos importantes el comite de elecciones y privilegios del senado presidido por el senador Teofilo Sison se reunira el lunes proximo a las 9 de la mañana en el edificio de la legislatura.

En dicha reunion se considerara el asunto de la fianza y deposito prestados por los Sres. Ricardo Gonzalez Lloret y Vicente Sotto por su protesta contra los senadores Hermogenes Concepcion y Sergio Osmeña respectivamente.

Tambien se tratara de la peticion del protestante Sr. Sotto para que se reduzca el numero de los pueblos, cuyas urnas electorales el pide que sean abiertas para recuento de las balotas.

Es posible que tambien se trate de otros asuntos que aunque no tengan relacion con las protestas, son sin embargo de la incumbencia del comite.

Otro Partido..

(Continuación de la página 1)

zas de los "antis" iniciada por el Presidente del Senado, Sr. Manuel L. Quezon, los nacionalistas y los demócratas "pros" no podrán mantenerse con los brazos cruzados y tendrán también que organizar mejor sus fuerzas para las batallas electorales del gobierno de la mancomunidad, según han indicado esta mañana lideres "pros" que están en favor de la consolidación de todas las fuerzas oposicionistas dispersas del país.

Los "antis" ya tienen lista su plataforma

A principios de la semana que viene el esbozo de la plataforma del nuevo partido de los "antis" unificados ya estará listo, según dió a entender esta mañana el senador Juan Sumulong uno de los miembros del comité organizador del nuevo partido y encargado de la redacción de la plataforma.

El senador Sumulong dice que tan pronto como se someta el esbozo al comité, él pedirá que la plataforma se dé a publicidad a fin de que todos los "antis" en particular y el público en general se enteren de su contenido y si quieren que hagan sugestiones.

Si el comité aprueba su proposición la plataforma se dará a la prensa hacia el martes de la semana que viene, varios días antes de la convención general que tendrá lugar el domingo 12 del actual.

El senador Sumulong dice que uno de los puntos que contendrá la plataforma es la cuestión de una distribución más proporcional de los habitantes de Filipinas en las diferentes provincias.

Fallece victima de heridas en un accidente

Conrado Nicolas, de 48 años de edad, que el martes de la semana pasada cayó desde un vagón del ejército que trasportaba un aeroplano al Campamento Nichols mientras el vehiculo pasaba por la Avenida Taft. Murió ayer en el Hospital de Santiago, victima de las heridas que sufriera en la caida.

Nicolás había sido destinado con otros obreros para mantener un aeroplano que se había colocado en un vagón tirado por un camión para evitar que este se caera al suelo. Por un descuido suyo, mientras el camión coría por la Avenida Taft cayó al suelo, sufriendo graves lesiones, por las que murió ayer.

Un temporal mata a diez en Michigan

(De la "Associated Press")

Detroit, 3 de agosto.—Con diez muertos, Michigan ha emergido este dia de los efectos de una granizada fuerte, tremendas lluvias y vientos que anoche azotaron el estado desde Muskegon hasta Lake St. Claire, causando destrozos que exceden de $2,000,000, segun calculos casi oficiales.

El este de Michigan fue la parte mas afectada, aunque tambien el oeste del estado sufrio perdidas en cosechas y averias de edificios.

NO ES EL MISMO

Federico Hernandez, condenado de 6 a 8 años de prisión en relación con el robo en cuadrilla en Mandaluyong ocurrido el 5 del mes pasado, no es el Federico Hernandez, telegrafista retirado de la oficina de Correos. Publicamos esto a petición del interesado.

DIALEM COGIDO POR CONSTABLE EN "PORO HILL"

Tres bandidos moros sostuvieron lucha con moros; dos se escaparon

Otro encuentro entre los [illegible] dos de la Constabularia y tres [illegible] didos moros se ha registrado [illegible] la tarde del 5 de julio pasado, Poro Hill, Puted, Lanao, de [illegible] do con un informe retrasado de Constabularia de Lanao, recibido este día en la jefatura.

La Constabularia de Lanao recibió informes confidenciales de [illegible] en una cota de Poro Hill, [illegible] escondidos tres moros, largo [illegible] po buscados por la Constabularia. Inmediatamente se prepararon [illegible] grupos de soldados comandados primero por el Teniente Reyes, segundo por el Teniente Cogang y el tercero por el Teniente Alcantara.

Cada grupo se dirigió al [illegible] por caminos diferentes rodeando completamente el sitio. Los moros sitiados que estaban armados con revolveres y escopetas, que se dieron cuenta de que estaban sitiados por la Constabularia, bajaron de la cota, y amparándose detrás de los arbustos, comenzaron a disparar contra los constabularios que contestaron inmediatamente al ataque.

Casi una hora duró la batalla según el informe, pero no se registró ninguna baja en las filas de los soldados.

Uno de los moros criminales resultó ser el mismo Dialem [illegible] tó gravemente herido y capturado mientras los dos compañeros del mismo, Pangilka y Rasuma, consiguieron escaparse y no se sabe si fueron heridos o no.

Estos tres heridos eran buscados por robo de ganados y por otros actos de bandidaje con asesinato cometido en diferentes sitios de Lanao.

Se espera que tambien será indultado Mabunay

Como consecuencia del indulto [illegible] caido a favor de Estela Romualdez en Bilibid era tenido como una [illegible] probable otra indulto a favor de [illegible] coacusado Luis Mabunay, en [illegible] esta mañana.

Con todo, preguntado el Director Auxiliar Alzate si se habia recibido alguna orden del Gobernador General indultándole a Mabunay, contestó que aun no habia recibido ninguna.

Luis Mabunay ha estado [illegible] tiempo en la prisión que su [illegible] sada Estela Romualdez. El [illegible] so general es que habiendo pasado mas tiempo en la prisión y [illegible] es considerado solo el cómplice de Estela Romualdez aunque mas [illegible] de fué declarado coautor, debe [illegible] indultado ya.

Mabunay ha observado una [illegible] ducta ejemplar durante su estada de la prisión, y ha servido como mecanografo de los jefes del Bureau Prisiones.

Cortes, Agregado..

(Continuación de la página 1)

pa el Centro de Contratacion, [illegible] nas se hablo, y de un modo incidental; a la observacion hecha por algunos de los presentes de que el sitio no parece ser muy apropiado el Secretario Rodriguez contestó "Asi como hay siempre medios de mejorar las cosas, tambien pueden instalarse el Centro de Contratacion en alguna otra parte, en [illegible] de no solo haya mejores condiciones sino que tambien fuera mas accesible para mayor numero de gentes. Naturalmente, hay otras circunstancias que tambien deben tenerse en cuenta."

Que se sepa, no se ha hecho ninguna recomendacion hasta ahora de que se buscara otro local mas apropiado para el Centro de Contratacion.

Alejandrino Va..

(Continuación de la página 1)

son pocos los que ya abogan por [illegible] utilizacion de los filipinos, jefes oficiales y clases de tropa que han pertenecido o siguen perteneciendo al Ejercito Regular de los Estados Unidos. Otros propugnan, en [illegible] cion a la formacion topografica de los exiguos recursos economicos del pais, la aviacion como principal, si no unico, instrumento de defensa.

Armoniosa fue la sesion de hoy

Bajo un ambiente de trabajo perfecta inteligencia se ha desarrollado este dia la sesion de la Asamblea Constituyente. Ni una nota discordante ni incidente alguno ha interrumpido el curso de la actuacion de la misma. Con [illegible] geras enmiendas, consistentes [illegible] fijar en no mas de P500 la cuantia del deposito en metalico por la promocion de protestas o contra-protestas y hacer mandatorio en lugar [illegible] protestativo el sobreseimiento de una causa por falta del prerequisito de deposito, la Resolucion Num. [illegible] estableciendo reglas para el tramite de dichas causas, ha quedado, al fin, aprobada.

Antes de entrar en materia, el delegado Roxas dio cuenta de una nota de un periodico de la mañana, al efecto de que las recientes deliberaciones del Comite de Reglamentos de la Constituyente estuvieron al alcance de las influencias del orador. Declaro enfaticamente que semejante informacion es absolutamente falsa y pidio que asi conste en antecedentes de la Asamblea. Sin encontrar objecion de parte de la mesa ni de ningun delegado.

El Comite de Local o Acomodo tambien ha quedado organizado en definitiva. Lo forman los delegados Marabut, como presidente; Custodio y Bañaga como miembros.

Se levanto la sesion hasta el lunes a las 4:00 p. m.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

4 DE AGOSTO, 1934

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

Curando enfermos durante medio siglo

D. Benito recuerda con amor sus años de estudiante despues de haber pasado cincuenta años ejerciendo la profesion

Por ANTONIO OJEDA

Suelen ser las reminiscencias tristes hojas del libro de la vida. Recuerdos de un primer amor, de una primera amistad surgen en la memoria no con el verdor de los días mozos, no con la amenidad de las esperanzas juveniles sino con el dolor del primer disgusto, de la primera desilusión. Las alegrías, las ternuras de las etapas iniciales de la existencia parecen ir siempre acompañadas del doloroso escosor de "cicatrices que no se borran nunca".

Las reminiscencias que brotaban de los sonrientes labios del Dr. Benito Valdés, en una breve entrevista que celebramos con motivo de la celebración de sus bodas de oro en la profesión, eran una refutación de nuestros conceptos. Parecían aquellas memorias, lindos aljofares extraídos de un estuche pulcramente guardado, sin la menor sospecha de una sombra, sin el menor indicio de una mancha que pudiera pintarrajear.

"Pasaba los días trabajando", nos decía con una sonoridad viril "y las noches... bailando!"

Alma grande, joven y optimista

Esto nos dice el Dr. Valdés con un entusiasmo inaudito. Parece sentirse aun aquel mozo vivaz que después de terminados los estudios en Europa, pisaba las playas filipinas en noviembre de 1885 para comenzar una carrera llena de venturas. Sus ojos, algo empañados por los rigores de la senectud, conservan aun el brillo que revela un alma grande, joven y llena de optimismo.

"Vine a Filipinas en noviembre de 1885"—recuerda el Dr. Valdés—"procedente de Europa, donde había terminado el estudio de la medicina. Comencé a estudiar en Barcelona, y me doctoré en Madrid. Como mis padres siempre me han proveído con suficiencia, no padecí de ninguna dificultad durante mi estancia en el extranjero".

Fué íntimo amigo del Dr. Rizal

Acaricia con efusión el Dr. Valdes, el recuerdo de su asociación con el prócer Dr. José Rizal en España. Los dos filipinos reunidos en una nación lejana eran amigos íntimos. Aventurillas, conversaciones entretenidas, trabajos conjuntos, caracterizaban sus vidas de estudiantes de medicina.

"Pepe"—nos dice—"era un gran amigo y le apreciaba inmensamente. Años después de nuestra asociación en España me ví con él en Filipinas. Entonces le embromé:

"'Oiga, Pepe, ¿qué piensa Vd. hacer en Filipinas? Piensa usted derrotarnos o "matarnos" en la profesión?'"

"Y el patriota me contestó.

"'No tengo ilusiones sobre eso. Yo he visto que el médico muere por sus enfermos.'"

"Pero en el día de su fusilamiento", nos dice nuestro interpelado, "supe que Rizal quiso morir por sus compatriotas".

Fué encarcelado como los otros patriotas

Una de las cosas de las que se arrepiente el Dr. Valdes es la de no haber sabido conservar las cartas y otros artículos de Rizal que estaban en su poder. Nos explica que cuando se ordenó el encarcelamiento de las personas sospechadas de sedición contra el gobierno español, destruyó todos los recuerdos que guardaba del mártir de Bagumbayan.

"¿Y a usted, le encarcelaron?" —preguntamos.

"Sí, ya lo creo... y con un "tekas" (estafador), y dos mendigos! Pero después me libertaron porque no tenían pruebas de que yo era culpable de sedición".

Su primer destino en la profesión

Volviendo a los detalles salientes de su biografía el Dr. Valdes nos dice que en enero de 1886 fué nombrado médico titular sustituto de Tayabas con un salario de P39.50 al mes. Era el único médico de la provincia y pasaba mucho tiempo enseñando algunas curas a los curanderos del lugar.

Seis meses después fué trasladado a Manila, como médico municipal de Santa Ana. Más tarde fué destinado al arrabal de Quiapo, donde construyó la casa que fué el hogar de la familia que se había hecho.

Director de San Juan de Dios

En 1888 entró en el Hospital de San Juan de Dios como médico supernumerario de visita.

Dos años más tarde y en gracia a su brillante labor fué nombrado director interino del hospital cuando el Dr. Turner que era el director se retiró a España. Cuando el Dr. Turner significó su decisión de no volver a Filipinas, el Dr. Valdes fué nombrado director permanente, puesto que ocupó hasta el año 1924, sucediéndole el Dr. Gregorio Singian.

Durante la carrera del Dr. Valdes, muchos adelantos médicos ha conquistado la profesión.

Suplicamos al interrogado nos diga algunas fases salientes de su profesión y nos dice:

Conquistas de la medicina local

"Tengo la gran satisfacción de haber participado en algunas importantes labores en la profesión en Filipinas. Juntamente con el Dr. Miciano y el Dr. Singian, tomé parte en la primera operación de parotomia en el país, que fué precursora de inmensos resultados. Eramos los primeros en internarnos en el vientre de la mujer para realizar delicadas operaciones".

Entre las otras obras del Dr. Valdes figuran la instalación del primer aparato de Rayos-X y la fundación de la facultad de medicina de la Universidad de Santo Tomás. Con el Dr. Miciano aprovechó la ocasión de fundar una facultad para los médicos futuros del país.

Pasatiempos literarios

La afición del Dr. Valdes a la literatura es conocida por todos. Sus versos revelan un espíritu alegre, rebosante de vitalidad, decisión, e imaginación.

En otra parte de este artículo reproducimos algunos versos del Dr. Valdes. Sus tendencias poéticas han encontrado un digno heredero en la persona de su hijo, el coronel Alejo Valdes, conocido en nuestros círculos literarios, por sus inspirados versos y sus prosas elegantes.

La vida del Dr. Benito Valdes, que con su popularidad viene a ser así como una "institución" de la profesión médica, se ha deslizado suave y feliz. La suerte le ha sido pródiga, el destino acogedor. Recuerda un arbol que aun reverdece no obstante sus años de edad...

La honradez es la clave del éxito

Antes de partir suplicamos al Dr. Benito nos dedique un mensaje dirigido a los jóvenes médicos de Filipinas.

"A todos siempre he predicado" —dice condescendiendo—"que observen ante todo la honradez. Esta es la clave del éxito. Segundo que tengan por abolidos absolutamente, los encantos del sexo femenino. Hay que admitir que muchos estropean sus carreras por este defecto.

"Que piensen también que su obligación es honrar al país, que aprovechen los destellos del patriotismo que puedan recibir!".

El Dr. Benito Valdes fotografiado con su familia. En primera fila, de izquierda a derecha: el general Basilio Valdes, Manuel Valdes, José Valdes, Carmen Valdes, capitán Tito Valdes, Ramón Valdes y el teniente coronel Alejo Valdes. Sentados, en el mismo orden, Rita Valdes, Sra. de Manuel Valdes, Rosario Valdes, Dña. Rita L. de Valdes, el Dr. Benito Valdes, Sra. de Ramón Valdes, Sra. de Alejo Valdes y Teresa Valdes.

San Ignacio de Loyola, patron de las cuatro provincias vascongadas

Siguiendo la anterior costumbre de celebrar sus fiestas en dias de asueto, a fin de que todos los miembros de su comunidad puedan participar en los festejos, los hijos de las provincias vascongadas, celebraran mañana la fiesta de San Ignacio de Loyola fundador de la Compañia de Jesus.

San Ignacio nacio en la casa y solar de Loyola, termino de Azpeitia, de la provincia de Guipuzcoa. Sus padres fueron Beltran Yañez de Oñez y Marina Saez de Balda, siendo Ignacio el ultimo de los trece hijos habido en dicho matrimonio. Desde niño enviaronle sus padres a la corte de los Reyes Catolicos, de los cuales fue paje, para que se educara como correspondia a un caballero de su alcurnia. Ignacio se dedico despues a la Milicia, aprendio la dificil disciplina militar con Antonio Manriquez duque de Najera.

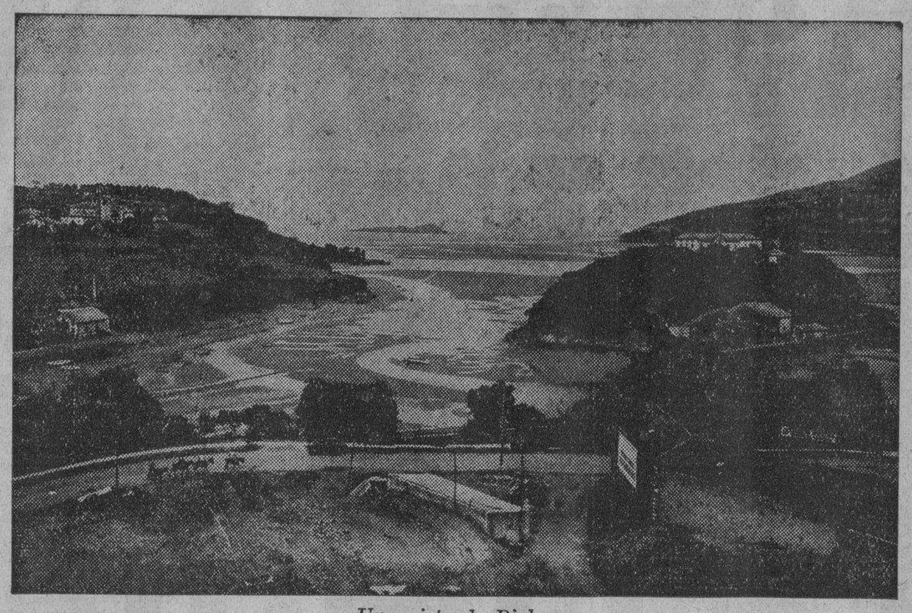
La vida de San Ignacio de Loyola

Historiadores de su vida aseguran que, a pesar de su talento la vanidad ocupaba todo su espiritu, y la galanteria compartia sus ejercicio con los trabajos militares, y que, siguiendo las maximas corrompidas del mundo, no fue nada ejemplar su vida hasta la edad de veintinueve años, en que se convirtio.

Otros autores por el contrario, dicen que nada desarreglado, ni menos pecaminoso se encuentra antes de su vida militar, y que antes, bien se sabe que, para evitar la ociosidad, que es origen de tentaciones y de vicios compuso un poema español al Apostol San Pedro, de quien era muy devoto Ignacio. No juraba ni blasfemaba nunca como acostumbraban hacerlo los otros soldados, ni se dedicaba a devaneos amorosos, aunque es tradicional en Guipuzcoa que tenia honestamente sus ojos y corazon puestos en rica y joven dama cuya mano le habia sido prometida.

Valiente defensor de Pamplona

En lo que estan conformes todos sus biografos, es en que habiendo puesto el rey de Francia, Francisco I, cerco a Pamplona, se distinguio Ignacio en su defensa teniendo la desgracia de que una bala enemiga le destrozase una pierna y le maltratase otra, de cuyas resultas hubo de entregarse el castillo, mereciendo el defensor que los franceses le guardaran las mayores consideraciones, permitiendole retirarse a su casa para curarse. De tal manera se agravaron sus heridas que se vio su vida en peligro y se preparo para bien morir, recibiendo los ultimos sacramentos la vispera de los Apostoles San Pedro y San Pablo. Restableciose poco a poco, y hallandose convaleciendo, pidio para distraerse un libro de caballeria y no fue posible encontrar ninguna dandole en su lugar una "Vida de Cristo" y otro de "vidas de santos".



Una vista de Bizkaya

La Conversion de San Ignacio

La lectura de aquellas obras religiosas fuele interesando poco a poco, y tal impresion causaron en su animo que desde entonces se dice que formo el proposito de renunciar al mundo, y abundo en deseos de imitar a los martires; se propuso hacer grandes penitencias y buscar el martirio entre los mahometanos, yendo en peregrinacion a los santos lugares.

Para evitar la oposicion que a su proyecto ofreciera su hermano mayor salio de su casa solariega con dos criados, so pretexto de visitar su pariente el duque de Najera. Despidio a los mozos y dirigiendose a Cataluña tomo el camino del monte y santuario de Ntra. Sra. de Montserrat.

Alli hizo confesion general de toda su vida, regalo al monasterio la cabalgadura que le habia conducido, colgo su daga y espada a los pies de la Virgen, ante la cual hizo voto de perpetua castidad, vistio el sayal humilde, regalo su traje de caballero a un mendigo y velo las armas durante una noche en la capilla, preparandose asi para entrar en la milicia espiritual que habia concebido.

La cueva santuario del rio Cardoner

Fue despues a Manresa donde se consagro a la penitencia en el Hospital de Sta. Lucia y en una cueva que domina el rio Cardoner, donde compuso los ejercicios que llevan su nombre; la cual cueva esta hoy convertida en un santuario. Al año siguiente partio para Jerusalem y como no le fue posible quedarse alli para la conversion de infieles regreso a España dedicandose entonces, para el mejor exito de sus propositos a estudiar las letras y ciencias, que juzgaba necesarios ademas de las virtudes, y a la edad de 33 años principio en Barcelona el estudio de la Gramatica. Curso despues Filosofia en Alcala, marchando con posterioridad a Paris. Alli llego a principios de febrero de 1528, y continuo estudiando gramatica en el Colegio de Montaigu durante dieciocho meses, al cabo de los cuales curso Filosofia bajo la direccion de Pedro Lefevre.

La Compañia de Jesus, surge

Emprendio despues el estudio de la Teologia que comenzo con los jacobinos y habiendo trabajo amistad con seis estudiantes llamados Francisco Javier Pedro Lefevre, Santiago Lainez, Antonio Salmeron, Nicolas Alonso de Bobadilla, y Simon Rodriguez de Acevedo, acordaron consagrarse a la defensa de la iglesia y reunidos el dia de la Asuncion de la Virgen el año 1534 en la ermita de Montmartre, hicieron sus primeros votos dando comienzo de esta manera a la que despues habia de llamarse Compañia de Jesus, haciendo todos el voto de ir a Tierra Santa. Enfermo Ignacio hubo de regresar a su patria, donde permanecio tres meses en el hospital de Sta. Magdalena. Cuando convalecio partio para reunirse con sus compañeros, en Venecia, y emprender desde alli la concertada peregrinacion a los Santos Lugares. Alli se ordeno de sacerdote y admitio en la naciente Compañia a Claudio Le Say, Juan Goduro y Pascasio Boronet. Trascurrio un año sin encontrar nave que les condujese a Palestina y marcharon a Roma para presentarse al Papa Paulo III y suplicarle la creacion del nuevo instituto religioso y aprobacion de las constituciones escritas por Ignacio.

La Orden de Jesuitas es desaprobada

Las circuntancias de los tiempos hacian tan necesaria las reformas de algunas Ordenes religiosas, que el Cardenal Guidiccioni proponia al Papa que se suprimieses todas menos cuatro. Como a este mismo Cardenal confiara el pontifice el examen de las Constituciones de San Ignacio, despacho su pretension negativamente. Reunieronse Ignacio y sus compañeros y separaronse para combatir cada uno por su lado por el triunfo de la Iglesia., marchando Lefevre y Lainez a Palma, Bobadilla a la isla de Ischia, Le Say a Brescia Boronet a Lima, Godure a Padua y Francisco Javier Rodriguez a Lisboa en donde comenzaron ya los preparativos de sus misiones a las Indias. Dicese que la fama de aquellos misioneros impresiono de tal manera al Cardenal Guidiccioni, que volvio sobre su acuerdo, y estudiando las constituciones de nuevo, lograron estas ser aprobadas por el Papa, publicandose al efecto en 27 de septiembre 1540, la bola "Regannini militantes ecclesiae" con la cual quedo instituida canonicamente la Compañia de Jesus.

Primer General de la Orden

Ignacio de Loyola fue elegido general de la naciente Orden. Rehusando aceptar un cargo de tanta responsabilidad, solicito segunda votacion y obtuvo el mismo resultado que la primera. Acepto entonces, que contaba cincuenta años de edad y hacia cuatro que era presbitero. Cretineau-Soli dice que el dia de Pascua, 17 de Abril de 1540, acepto el gobierno de la Compañia; que el dia 22 de aquel mismo mes, despues de haber visitado la basilica de Roma, Ignacio y sus compañeros dirigieronse a la de San Pablo extramuros, que el general dijo misa en el altar de la Virgen, y antes de comulgar se volvio hacia el pueblo. En una mano tenia la hostia consagrada y en la otra la formula de los votos. Leyo esta en alta voz, comprometiendose, oficialmente, a dedicarse a las misiones, segun se especifica en la bula de 27 de septiembre. Coloco a continuacion cinco hostias en la patena y aproximandose a Lainez, Le Say, Baronet, Godure y Salmeron, que permanecian arrodillados en las gradas del altar, recibio la confesion de todos ellos y les dio la comunion. Quince años, tres meses y nueve dias goberno Ignacio la Compañia de Jesus la cual se propago rapida y grandemente. Murio San Ignacio en Roma a los sesenta y cinco años de edad y treinta y cinco de su conversion, cuando ya la Orden se extendia por muchas ciudades de Italia, España, Alemania, Paises Bajos, y obtuvieron los jesuitas su beatificacion en 3 de diciembre de 1609 del Papa Paulo V, y la canonizacion del Papa Gregorio XXV en 12 de marzo de 1622. Juntamente con San Ignacio fueron canonizados Francisco Javier San Isidro Labrador, Sta. Teresa de Jesus y San Felipe Neri.

ALBORES DEL NACIONALISMO
Por Ikasle

El Presentimiento De Uno

Día del Santisimo Cuerpo de Cristo, año de 1881, Junio 16.

Colegio de Jesuitas de Ntra. de la Antigua en Orduña.

En uno de los cuarto de la amplia, ventilada, limpia enfermeria, un joven de dieciseis años, espera en su lecho, con alma serena, el momento de recibir, como Viatico para la Eternidad, el Cuerpo de Cristo.

Es sabino de Arana. Y ningun temor manifiesta ante la muerte.

Segun hubo de manifestar años mas tarde, abrigaba ademas una misteriosa conviccion Presentia que aun habia de vivir, para cumplir alguna mision de que no era llegada su hora. en este mundo...

El Chispazo En El Alma Del Otro

Mientras tanto habia pasado un año en el Colegio, tambien de Jesuitas, de Laguardia (Coruña), Luis de Arana, hermano de Sabino, preparandose para ingresar en la Escuela de Arquitectura de Barcelona.

Y estando en aquel Colegio fue cuando Luis de Araña atrapo la verdad nacionalista vasca... Como? A favor de que circunstancias? Por virtud de cual elaboracion de la mente?... Misterio del testarudo Luis... No lo sabemos.

Pero el chispazo habia saltado en un alma cuyo temple ardoso era firme garantia de que no corria riesgo de apagarse. Un alma que poseia legitimo combustible de bizkainismo, mas que suficiente para que la chispa produjese inextinguible llamarada.

A La Conquista Rel Hermano

Terminados en el lecho sus examenes de Bachiller, Sabino fue trasladado de la enfermeria del Colegio de Orduña a la casa de sus padres de Abando, a fin de que permaneciese en ella atendiendo al completo restablecimiento de su salud.

Era una mañana del año 1882.

Se paseaban por el jardin de su casa los hermanos Luis y Sabino de Arana.

Y hablaban de las desdichas de Bizkaya.

En la mente de Luis bullia impetuosa la nueva idea. Imposible salvar a Bizkaya por los caminos hasta entonces seguidos. El error habia estado precisamente en el punto de partida. Los bizkainos, los vascos todos, amantes de su fe y de sus libertades, habian comenzado por situarse dentro de cerco que aprisionaba su conciencia y destruia las posibilidades de salvacion.

Pero la verdad estaba fuera de alli y habia que situarse, para encontrar el rumbo salvador, en la verdad...

Luis habia saltado el cerco, en pie, arrogante, cara a los nuevos caminos....

Y llamaba a su hermano. Llamaba a aquel hermano mas joven, inteligencia privilegiada, corazon de oro, alma magnanima, temple de acero.

Sabino de Arenas

La exponia desnuda la verdad: —Bizkaya no es España por naturaleza, ni por historia. Es un antiguo Estado libre de la raza vasca. Estudia a nuestro pueblo, Sabino: estudia su Historia, estudia eso que llaman nuestros fueros...

Y Sabino, con sus ojos profundos, veia que una senda nueva—erizada de dificultades, pero llena de promesas emocionantes —comenzaba a dibujarse delante de sus pies; y escuchaba en lo intimo de su alma el llamamiento que desde el fondo del horizonte misterioso llegaba, o que tal vez de las tumbas de los antepasados surgia....

Seria aquello la mision que debia cumplir durante su vida?

Y prometio a su hermano:—Estudiare hasta conocer perfectamente la verdad. Y me adherire a ella con toda la firmeza de mi alma.

Juan-Goikua Eta Lagi-Zara

Para esto sirvio aquella grave enfermedad que habia puesto a Sabino de Arana, proximo a salir definitivamente del Colegio de Orduña, en trance de muerte.

Para que sus padres le retuviesen dos años en la casa de Abando atendiendo al restablecimiento de su salud. Dos años durante los cuales la inteligencia de Sabino, libre de toda otra preocupacion, pudiese dedicar toda su actividad al restablecimiento de la verdad patriotica que su hermano le proponia...

Y continuaron los paseos en el jardin; y las conversaciones en aquella galeria que miraba al Oriente, como los portalones de los hogares vascos; y las meditaciones en lo profundo del espiritu, desmenuzando los libros y las cosas, la Tradicion y la Historia, los hechos, la realidad viviente, las prerrogativas del derecho, las exigencias del deber, normas de la justicia, los dictados de la conveniencia... la supeditacion de todo al bien, fin supremo ineludible de la conciencia cristiana...

Hasta que un dia *Juan-Goikua Eta Lagi-Zara* grito en su alma aquel joven de diecisiete años "levantando el corazon hacia Dios, de Bizcaya eterno Señor."

La suerte de aquella vida entera estaba echada. Y la de la raza vasca tambien.

El, a dejar a pedazos la vida en la cruel ascension por el sendero glorioso.

La Patria, a alimentarse de su sacrificio y de sus enseñanzas, para conquistar la felicidad.

Larazabal Terrible Amargura

Diez años de preparacion para la gran obra... Y a fines de 1892, un irintzi agudo, retador, pone en conmocion las almas de los compatriotas. "Bizkaya por un Independencia" les ha hecho estremecer, meditar, examinar su conciencia politica.

Y, tras agitadas conversaciones y discusiones, removida la atmosfera y en tension los espiritus, acuerdan invitar obsequiosamente al autor del libro, a fin de tener ocasion de oirle explanar la nueva Doctrina que en las paginas de aquel libro se encerraba.

Y fue en la tarde del 3 de Junio de 1893, cuando Arana Goiri tar Sabin, henchido de emocion y de esperanzas, se reunio con una veintena de discipulos en el ce-

(Continúa en la página 20)

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Domingo de Guzmán, f., Justo y Perpetua. Calendario de mañana: Ss. Emigdio, Osvaldo y Afra mm. Calendario del lunes: La Transfiguración del Señor. Ss. Justo y Pastor mm.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letrán — Quiapo.
4:15—Binondo.
4:30—Sto. Domingo San Agustin—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.
4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).
4:50—San Marcelino.
5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espíritu Santo.
5:15—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.
5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalon — Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.
5:45—San Juan de Letrán—Benedictinos.
6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.
6:15—Sampaloc—San Marcelino.
6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose calle Magdalena).
7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San LIgnacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San José — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolástica — Tondo — Espiritu Santo— San Marcelino.
7:15—Benedictinos.
7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos—Pandacan — Hospital de San Lázaro — San Roque (Lico) — Paco
7:45—Santo Domingo — San Juan de Letrán.
8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate — Singalong — Sta Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).
8:15—Sto. Domingo.
8:30—Sta. Mesa Paco.
9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.
9:15—San Marcelino.
9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.
10:00—Catedral — Capuchinos — Quaipo — Santa Cruz — San Sebastian — San Marcelino.
10:30—Recoletos.
11:00—Benedictinos.

Nota. — Algunos veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

Programa de este mes de la Adoracion Nocturna en Sta. Ana

Las Vigilias Ordinarias para el mes de Agosto son las siguientes:
Dia 5, domingo, turno del Sdo. Corazon de Jesús—Jefe: D. José Ma. Cavanna.
Dia 6, lunes, turno de la Purificación—Jefe: D. Carmelo S. Palma.
Dia 9, jueves, turno de S. Francisco de Borja—Jefe: D. Emilio Ma. Moreta.
Dia 10, viernes, turno de Ntra. Sra. de Lourdes—Jefe: Dr. Pedro Lucas.
Dia 12, domingo, turno de S. Antonio de Padua—Jefe: D. Crispin Oben.
Dia 13, lunes, turno de la Sma. Trinidad—Jefe: Dr. Ramón Javier.
Dia 16, jueves, turno del Sto. Sepulcro—Jefe: D. José P. Sandejas.
Dia 18, sabado, turno de S. José —Jefe: Dr. José Ma. Delgado.
Dia 23, jueves, turno de S. Cayetano—Jefe: D. José de Ocampo.
Dia 25, sabado, turno del Sto. Rosario—Jefe: D. Mamerto M. Tianco.

La Adoración se celebra en La Ignaciana y empieza con la junta ordinaria de turno a las 9:30 p. m.; sigue la exposición con las preces rituales a las 10:00 p. m.

A las 4:00 a. m. empieza la misa *coram Santissimo*, y termina con la retirada de la guardia y las preces por los adoradores difuntos.

Funcion de primer sabado en el templo de los PP. Capuchinos

La Archicofradia de Nuestra Señora de Lourdes establecida en su propia iglesia de PP. Capuchinos de esta ciudad de Manila, celebra hoy su función mensual con los cultos siguientes:

Esta mañana hubo a las 6 misa de Comunión General, cantándose durante la misma, motetes a Jesús Sacramentado, con acompañamiento de organo.

Esta tarde a las 5:45 dará principio a la funcion el rezo del Santisimo Rosario: luego seguira la hermosa practica de la devocion Sabatina, y el sermon que predicara el Rdo. P. Director religioso Capuchino, finalizando con el canto de la Salve.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde en la Iglesia de San Ignacio habra funcion de las Marias encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santisimo despues de la misa de ocho.

EN GAGALANGIN

Todos los domingos en la iglesia de Gagalangin hay misas de 6:30 y 8.

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los dias, hay misa a las 6:15 a.m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misa y otras funciones religiosas:

Dias ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Dias festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Dias de domingo: Misas de 6:00 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la cataquesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se

(Continúa en la página 16)

Hoy sale la Delegacion de Filipinas a Buenos Aires

Fotografia tomada a bordo del "President Cleveland" el sabado pasado cuando salieron el obispo de Zamboanga, Mons. Luis del Rosario y algunos padres jesuitas. Mons. Del Rosario se va a Roma de paso para Buenos Aires, Argentina. Arriba se ve a Mons. Del Rosario con el P. Luis L. Morrow y otros sacerdotes y los Sres. Mendoza, Celedonio S. Francisco y Merchant. Abajo Mons. Del Rosario con el Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty que fué al barco a desearle feliz viaje a Mons. Del Rosario.

Esta mañana y a bordo del "Trier" salió el grueso de la delegacion de Filipinas al Congreso Eucaristico Internacional de Buenos Aires.

Son jefes de la delegacion el obispo de Jaro Mons. James P. McCloskey y el obispo auxiliar de Manila Mons. Guillermo Finnemann, y miembros, el secretario del arzobispado y canonigo doctoral de la catedral P. Dr. Simeon Gutierrez, los PP. Ciriaco Serrano de Janiuay, Iloilo, Marcelino Aviles de Pasig, Rizal, y Hoffmann de Iloilo.

Entre el elemento seglar, se halla la Srta. Victoria M. Ammen de la prominente familia del mismo apellido de la regio bicolana.

Esta delegacion se llevó una bandera filipina que se regalará a la Argentina. Esta bandera ha sido confeccionada por la esposa del Dr. Severino Avendaño de Concepcion, Malabon por encargado del P. Pastor Santiago el cual tambien se encargo de la recaudacion para los gastos habiendo contribuido los siguientes:

P. Jose Pamintuan, Mons. Jose Jovellanos, P. Cirilo Abela, Mons. Pascual Rigor, P. Juan de Jesus, P. Emilio Mercado, P. Francisco Carreon, P. Prudencio Aguinaldo, P. Ricardo, Pulido, P. Teofilo V. Narciso, P. Gregorio Florencio, P. Pastor Luciano, P. Marcelino Pajardo, P. Enrique Reyes, P. Excequiel Morelos, P. Arsenio Nicdao, P. Ruperto T. Rosario, P. Tomas de Vega, P. Vicente Fernandez, P. Eugenio Marcelo, P. Gerardo Maximo, P. Eusebio Carreon, P. Pascual de la Cruz, Navotas, Rizal, P. Magdaleno Castillo, P. Juan Almario, P. Gabriel Salaverria, Mons. Hipolito Arceo, Mons, Juan Sumera, P. Emigdio Trinidad, P. Justo Quesada, P. Pantaleon Guzman, P. Gabeirl Jocson, P. Toribio Macazo, Don Maximo Vicente, K.C., D. Jose Galan Blanco, K.C., Dr. Miguel de la Concepcion, K.C., D. Gabriel Daza, K.C., D. Enrique Fernandez Lumba, K.C., D. Emiterio Barcelon, K.C., Dr. Fortunato Pineda, K.C., D. Celso Jamora, K.C., D. Jose M. Cavanna, K.C., D. Jose Lopez del Castillo, KC., D. Ramon San Jose, K.C., Dr. G. E. Tianco, K.C., D. Jose B. Sison, K.C., Srta. Consuelo Gonzales, P. Hermogenes Ersando, P. Francisco Domingo, P. Alejandro Lindayag, P. Prudencio David, P. Vicente de la Cruz, F. Mariano Airan, P. Casto de Ocampo, P. Pedro Santos, P. Honorio Resurreccion, P. Alvaro Santiago, P. Francisco Avendaño, P. Vicente Reyes, M. Rdo. P. Louis Laravoire Morrow.

El sabado pasado salio la vanguardia de la delegacion filipina al Congreso Eucaristico formado por el obispo de Zamboanga Mons. Luis del Rosario y el R. P. A. Paguia que se dirigen a Roma de paso para Buenos Aires.

Solemnes cultos por la fiesta de Sto. Domingo

Hay festividad de Santo Domingo de Guzman, la V.O.T. de Santo Domingo y la Comunidad de PP. Dominicos de Manila celebraron solemnes cultos en honor de su Santo Patriarca y Fundador.

A las 6 a. m. hubo Misa de Comunión general en el altar mayor, terminada la cual se dió la bendición papal.

A las 8 a. m. Misa solemnisima en la cual predicó el panegirico del Santo Patriarca el M.R.P. Fr. Salvador Ridroguez de la Orden de San Francisco.

Mañana dia 5—A las 5 a. m. comenzará el Ejercicio de las Cuarenta Horas con la Exposición del Santisimo Sacramento, velando ante S.D.M. durante todo el dia. Comunidad de PP. Dominicos y Hermanas de la V. O. Tercera.

A las 7:30 a. m. misa solemne. Por la tarde, a las 5:30, Completas cantadas, rezo del Santo Rosario con la Letania tambien cantada, seguirá la Platica o Sermon y continuacion el Trisagio y la Reserva.

Dia 6—Por la mañana se tendrán los mismos cultos y funciones que el dia anterior del Triduo, haciendo asimismo, la vela ante el Santisimo Sacramento la Comunidad de Sto. Domingo y las Hnas. de la V.O.T.

Por la tarde los mismos cultos a la misma hora que el dia anterior.

Dia 7—Desde las 5 a.m. de este dia hasta las funciones de por la tarde, la velacion ante S.D.M. la haran los Hermanos y Hermanas de la V.O.T. de N. P. Sto. Domingo.

A las 7:30 a. m. Misa solemne.

Por la tarde, a las 5:30, se rezarán las Completas, y el Santo Rosario, seguirá el sermon y a continuacion se cantarán las Letanias Mayores, o de Todos los Santos, terminandose los cultos con la procesion del Santisimo Sacramento por el interior del templo y la Solemne Reserva del mismo.

Dia 8—A las 8 a. m. se cantará una Misa de Requiem con Vigilia y Responsorio en sufragio de las almas de los Hnos. y Hnas. de la V. O. T. ya difuntos; Misa, a la cual todos tienen que asistir so pena de incurrir en la penitencia que marcan los Estatutos y Reglas de la Hermandad.

En los tres dias de Triduo, predicará los sermones de la tarde el M. R. P. Fr. Silvestre Sancho, que tratará puntos interesantisimos sobre la Accion Catolica.

SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Dias Ordinarios: A las 6:00 a. m. 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a.m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santisimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:00 Exposición, Rosario y Bendición del Santisimo.

Casamiento: Jueves a las 5:00 a. m.

Confesión: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

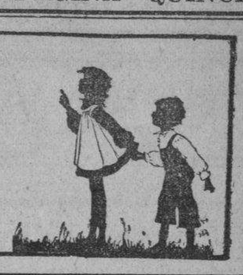
LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD---PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE

OFICINA 1001-1023 R. HIDALGO
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO



Pacita Loñgos enseñara a las centroescolarinas el arte de confeccionar ternos del pais

El Centro Escolar de Señoritas, fiel a su lema de preservar y propagar todo lo que es nuestro, ofrece a sus alumnas un curso especial de corte y bordados, empezando este dia, 4 de agosto. En estas clases especiales de moda y bordados, que funcionaran bajo la direccion de Doña Pacita Longos conocidisima modista de Manila, se enseñara el arte de confeccionar 'ternos' del pais y todo clase de prendas para la mujer y el niño; lencerías, ropas bordadas y otras cosas utiles y necesarias en la vida domestica. Tambien se enseñara la confeccion y bordado de prendas delicadas para el decorado de la casa, pañolitos, el 'terno' nupcial, etc. La feliz confeccion del traje de novia, al igual que los trajes de 'soires' se resuelve despues de un estudio concienzudo del talle y la fisonomia de la persona, para lo que se requieren amplios conocimientos del arte y la tecnica de la confeccion.

La seleccion en favor de Doña Pacita Longos para estar al frente de las clases de corte es un paso acertadisimo. Auxiliara a Doña Pacita, la Sra. Juanita de Atencio, otra modista que goza de renombre en la ciudad de Manila.

Las clases se hallan instaladas en el edificio principal del Centro Escolar, en la calle Azcarraga.

Solo hay juventud en los que trabajan con entusiasmo para el porvenir

Toda juventud es inquieta. El impulso hacia lo mejor solo puede esperarse de ella; jamás de los enmohecidos y de los seniles. Y sólo es juventud la sana e iluminada, la que mira al frente y no a la espalda; nunca los decrépitos de pocos años, prematuramente demesticados por las supertiziones del pasado; lo que en ellos parece primavera es tibieza otoñal, ilusión de aurora que es ya un apagamiento de crepusculo. Sólo hay juventud en los que trabajan con entusiasmo para el porvenir; por eso en los caracteres excelentes puede persistir sobre el apeñuscamiento de los años.

Nada cabe esperar de los hombres que entran en la vida sin aficharse por algun ideal. A los que nunca fueron jovenes paréceles descarriado todo ensueño. Y no se nace joven: hay que adquirir la juventud. Y sin ideal no se adquiere.—J. I.

La unica artista que ha logrado el ingreso a la pantalla por retrato

Entre todas las estrellas de Hollywood, Adrienne Ames es la única que puede jactarse de haber logrado ingresar al cine por retrato y no mediante las filmaciones de prueba a que se somete sin excepción aun a las que llegan a la capital cinematografica precedidas de su fama de actrices.

Adrienes Ames

Adrienne, durante un viaje que hizo a Honolulu, tocó en Los Angeles y quiso aprovechar la ocasión para conocer a Hollywood. Hallandose alli, visitó el taller de un fotografo cuya especialidad son los retratos de artistas y tomó varios. La copia de uno de ellos causó tan buena impresión a uno de los directores de la Paramount que lo indujo a ponerse en relación con la que, a vuelta de poco y gracias a esta casualidad, se estrenaba con gran exito en la pantalla.

La última de las interpretaciones de Adrienne Ames es la que hace en el film *Donde menos se piensa* (*You're telling me*), divertidisima comedia cuyo reparto en cabeza W. C. Fields.

De la Union Internacional de la Liga de Mujeres Catolicas

La Union Internacional de la Liga de Mujeres Catolicas cuya oficina central esta en Mariaplaats, Utecht, Holanda, celebro su noveno congreso internacional en Roma durante los meses de marzo y abril de 1934. La liga catolica de Filipinas estuvo representada por Mrs. Annie Reid y la Sra. Beatriz de Romualdez.

Numerosos temas importantes sobre la enseñanza cristiana fueron discutidos durante la reunión. Tambien se aprobaron resoluciones e informes relacionados con la acción catolico.

La unión tendrá las siguientes funcionarios durante los dos años proximos: Mme. Baers, de Bruselas, Belgica; Mrs. Hawks, de Washington; Sra. de Lazaro, de Valencia, España; Mme. de Rostu, de Paris, Francia; Mme. A. Thurler de Fribourg, de Suiza; y la condesa Zamoyska de Varsovia.

El papa volvio a nombrar a Mme. F. Steenberghe-Engeringhe como presidenta de la Union, y esta a su vez pidio de Mlle. M. Romme, para que desempeñase el cargo de secretaria, quien lo accepto gustosa. El Dr. J. Hoogveld fue nombrado consejero espiritual de la Unión.

AMANTE DE LA LUZ

A PURITA V. KALAW

Un punto claro en el cielo.
¿Es lagrimas de una estrella?
Desoladamente brilla
como una triste luciernaga.

Lo contemplo meditando
con lagrimas en mis ojos,
cual si tuviera yo pena
y un gran dolor en el alma.

La noche es de amor. La noche
canta una cancion de cuna.
La noche abre nuevos surcos
de luz para almas enfermas.

Y la tierra olia a rosas,
a jazmines y azucenas,
al perfume saludable
de las brisas mañaneras.

Vago solo por las noches
a lo largo de un trayecto
sideral, y con los ojos
siempre mirando hacia lo alto

Me voy en busca de un alma
tan blanca cmo la luz,
que en los nocturnos de luna
brilla en la boveda azul.

Ha siete meses exactos
desde que ella se me fue;
y parecen siete siglos
que pasaron sobre mi.

Una tristeza infinita
como el cielo y como el mar
ha secado la flor mistica
que brotó de mi arenal.

Toda es angusia y dolor
en mi vida solitaria;
si me quedo en casa, lloro,
si salgo, siento nostalgias.

¡Ya no acierto mas que hacer!
¡A veces se me parece
que soy nada mas que sombra,
o un puñado de tinieblas!

Un punto de luz me encanta
desde el celeste pentagrama.
¿Sera aquella almita noble
que fue todo mi querer?

¿Sera ella que en la penumbra
de los espacios eternos,
se convirtio en luz sumisa
y flota como un ensueño?

¿Porque me sonrie a solas
la tremula lucecita?
¿Que revelacion de amor
reverbera en sus facetas?

Mi rostro recibe el beso
de aquel milagro de luz;
y en mi ser todo fulgura,
hasta mis penas y lagrimas.

EL CABALLERO DE BRONCE..

La Cera Mercolizada Embellece y Perfecciona el Cutis

Si Ud. cuida de su cutis con Cera Mercolizada nunca tendrá que afligirse a causa de una piel manchada y desperfecta. Casi en una noche imparte nueva hermosura y encantos, hace la piel más suave y más blanca, libre de imperfecciones, de grasa y amarillez. Basta aplicar esta cera al rostro a tiempo de acostarse golpeandola suavemente. Por la mañana su cutis será más blanco, más suave y juvenilmente hermoso. Ensaye la Cera Mercolizada durante una semana y quedará encantada de la adorable belleza de su cutis. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para hacer desaparecer las arrugas y otros signos de vejez**, use diariamente una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

COCINA

El pan moreno tiene un sabor agradable, se conserva más tiempo que el blanco, sus cualidades nutritivas son más considerables y sus efectos laxantes le hacen el mejor regulador de las funciones digestivas.

Las legumbres frescas se echan siempre a cocer cuando el agua esta hirviendo a borbotones y con fuego muy fuerte, para que no pare la ebullición. De este modo salen con un bonito color verde. El agua se sazona con una cucharada escasa de sal.

La risa revela, invariablemente, una persona de salud excelente, de agradable aspecto, con ojos en los que brilla el gozo de vivir. Es un dicho popular que "la risa engorda." La risa es un tonico para el sistema nervioso mejor que todas las medicinas.

—Papá, cómprame un tambor.
—No, nene. Mete mucho ruido y no me dejarías trabajar.
—Bueno; pues me lo compras y solo tocare cuando estés durmiendo.

Dolor en las Rodillas, Mareos, Estreñimiento

Isabela (Basilan). "Mis padecimientos eran marcos, dolores en los rodillas, en la cintura y en el cóstado derecho asi como estreñimiento. Tomé la Anticalculina Ebrey y me he curado de todos estos males." El ácido urico es causante de gran número de enfermedades: reumatismos, gota, ciática, lumbago (dolor de espalda y de lomos), hinchazones, piedras en el riñon y el higado, enfermedades de la piel, eczema, erupciones, etc. Para eliminar rapidamente el exceso de acido úrico está reconocida la gran efectividad de la Anticalculina Ebrey a causa de su gran poder disolvente y accion tonica y limpiadora sobre el riñon, cuya capacidad de filtracion aumenta.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desin flamando los órganos interiores, dandoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos

En todas las farmacias

CADA 100 c.c contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext Fl Sabal, 3.25 c.c Ext. Fl Uva Ursi, 3.25 c.c. Ext. Fl Est de Maiz, 3.25. Alcohol de Caña, 27.70 c.c

Tragedia roja

Cuento, por Pedro

—Camarada Leon, esta noche o nunca.

—Nos exponemos demasiado...

—¿Acobardado?

—No, simplemente precavido, camarada Carlos.

—Mucho tiempo hemos esperado esta ocasion y no vamos a perderla ...Es verdad que el momento es dificil, pero para el comunista no hay obstaculos posibles, nunca debe de retroceder, aunque tenga la coinviccion que 2 pasos mas rectamente, en el camino de sus ideales, sean lo suficiente para que caiga asesinado por las balas de la despotica burguesia. ¿Has entendido?

—Si, camarada, mi objecion fue producto del consejo, que antes de salir de casa, esta mañana me dió mi madre.

—¿Qué te liga a ella?

—¿Como?

—¡Si! ¿Que sientes por ella?

—Lo mismo que siente todo el mundo por la suya... la amo entrañablemente, nuestras doctrinas no pueden borrar de mi corazon el cariño que por ella siento... Mi madre es unica...

—Error de burgueses ciegos, madre es cualquiera, no te engendró pensando en ti, sino a consecuencias del placer que se proporciono en la compenetracion material con tu padre.

—Camarada Carlos, abandonemos el tema.

—No sin antes decirte algo, para descorrer de tu mente ilusa esos sueños utopicos que caracteriza a la imbecil burguesia.

—Nada, ni nadie podrá arrancarme este afecto...

—¿Olvidas que el perfecto comunista, no debe amar más que al Estado?

—No.

—Ni tampoco desconoces que abandonamos toda la fantasia de los burgueses equivocados para consagrarnos, por completo, a la practica de nuestros ideales, de nuestras doctrinas, de nuestro comunismo, redentor de arcaicas costumbres y de insanos sentimientos, que solo sirven para impedir a la Humanidad lograr el maximo grado de civilizacion.

—Camarada Carlos, quisiera ser como tu, pero no puedo. ¡Ya ves! la vida es un misterio. La Humanidad, por mucho que nos esforcemos no sera nunca uniforme.

—¡Tendra que serlo!

—No, camarada, fijate en nosotros, jovenes, cobijados bajo este mismo techo idealista, desde nuestra adolescencia, hace ya 8 años; mientras tu has podido desarraigar de tu corazon todo cariño todo amor, toda nocion agradable de bienestar, yo no he podido, segun nuestro credo, soy un miserable, porque no he podido desterrar de mi alma el cariño que siento por la maquina humana que me forjo.

—¡Eso son las madres! has dicho bien, simplemente maquinas.

—Yo soy comunista, pero mi criterio es diferente al de la mayoria, esa mayoria que piensa y siente como tu...Si me dicen que no debo venerar a mi madre por ser una maquina, manejada por el placer, no debe obligarseme a amar al Estado, porque éste no es mas que una maquina mas compleja y mas artificial que las madres.

—¡No repitas mas eso!— le reprochó.

—Camarada Carlos, podremos ser, como hace un momento me has dicho, producto del placer, pero cuando nacemos superamos por completo, en las almas de nuestras madres, el sentimiento del placer y el cariño de nuestros padres convirtiendonos en su amor mas grande...

—Mario, terminemos, eres incomprensible, todavia vive en tí el burgues solapado, ya te arrepentirás, no importa el tiempo que pierdas si al fin llgas a comprender el error en que te encuentras... A las 4 todos, en el lugar convenido, y mira a ver si tu mama te deja salir...

Las 4 de la tarde. Cientos de personas congregadas en el parque principal del pueblo, portando estandartes y trapos rojos, con letreros vejaminosos para el régimen constituido, comienzan a desfilar por una ancha avenida que conduce al palacio presidencial. Al frente iba Carlos Redinnief, arengándolos:

Frente al palacio, todos vociferando, daban mueras al régimen, no se podía entender a nadie... sólo la algarabía de la muchedumbre traspasaba las puertas y paredes del palacio e iba a molestar, cual moscardón intrépido, los oidos del Jefe del Estado, demócrata y justiciero que no se encolerizó, en vez de ordenar la dispersion de la multitud, dió órdenes que se le dejara vociferar hasta que se cansaran...

Horas después, cansados, sumamente extenuados por la gritería, decidieron marcharse, Carlos se opuso, habló y sus palabras sólo lograron que se le sumase una irrisoria minoría.

Se amotinaron, pelearon unos contra otros con saña sin igual; los gendarmes, pacificamente, a regular distancia, contemplaban la escena.

Horas más tarde la masa humana fué disgregándose hasta desintegrarse completamente.

La niebla cae lentamente.

Apenas se ven los cuerpos materiales andando por las calles de la ciudad. El mar, completamente agitado, se queja furioso, lo mismo que el rey de las selvas cuando tiene hambre.

El viento huracanado empuja las nieblas y empuja las olas, nueve los arboles y hace qeu los hombres luchen contra él, pero el viento huracanado nunca pudo abrir la fosa donde se encuentran los despojos del ser amado.

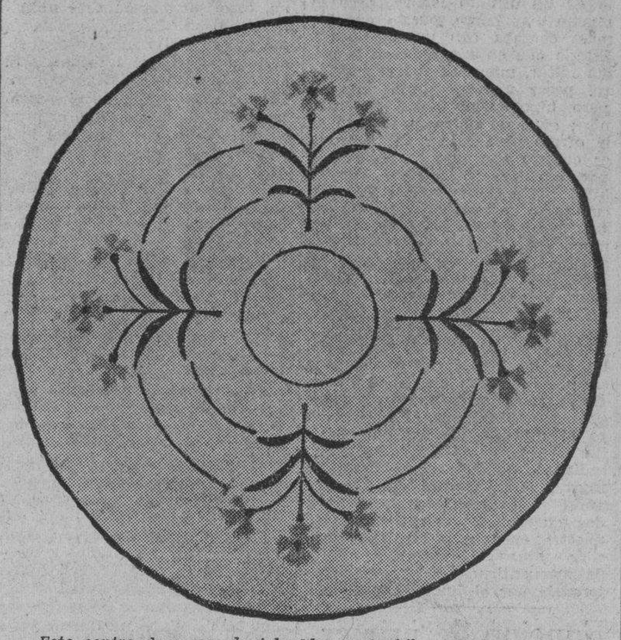
Asi fué aquella tarde invernal cuando pude contemplar una madre, arrodillada, rezando una oración sentimental... de esas oraciones que solamente saben expresar las madres.

El joven Carlos Redinnief ha muerto hace escasamente un mes, en una manifestación, donde con fe ciega pregonaba, con su verbo elocuente, el régimen que creía, a su manera, el más satisfactorio, que viniera a componer esta Humanidad que no hay quien la componga, porque la Humanidad para no dejar de serlo tiene que ser siempre informe, y alli murió, en esa manifestación, asesinado por uno de sus mismos compañeros en ideal, en lucha...

Los compañeros a su cadaver le hicieron la ceremonia correspondiente y le cantaron a coro el **Himno de la Internacional**...

Hace apenas un mes que murio y solo Adelina, la madre de Carlos, le recuerda eternamente.

Centro de mesa adornado con circulos



Este centro de mesa, de tela blanca de hilo, se adorna con tres circulos concentricos, cortados a distancias regulares con ramas de claveles. Los circulos se bordan a punto de tallo con algodon azul y los claveles, también a punto de tallo, con rosa viejo medio, sombreados con nervios hechos con rosa mas oscuro. El centro se remata con dos circunferencias unidas por puntadas lanzadas hechas con azul, debajo de las que se esconden las puntadas de un dobladillo estrecho.

Una sencilla receta de cocina estival

Por BARBARA BROOKS

Cuando se aproxima la época de calor, es oportuno pensar en menús apropiados, especialmente de platos que puedan servirse indistintamente frios o calientes, según el gusto y la temperatura.

Tal es el "rodillo de jamón," que *en caliente* es también sabros'simo. *En frio,* puede cortarse en lonjas para servir en la mesa en una fuente o bien en sandwiches para jiras al campo o a la playa. Notará Vd. que en esta receta entra *corn flakes.*

Esto es un ejemplo del empleo creciente de los productos cereales "a-punto-de-servirse" en la preparación de guisados de carne y muchos otros platos.

RODILLO DE JAMON

500 gramos jamón curado (picado)
250 gramos tocino magro (picado)
250 gramos ternera (picada)
½ cucharaditas de sal
2 cucharadas de pimiento verde picado
2 huevos (batidos ligeramente)
1 taza de leche
2 tazas de *corn flakes*

Muélase o desmenúcese el *corn flakes* muy fino. Mézclense bien todos los ingredientes y luego llénese con ellos un saquito largo y estrecho, hecho de tela, y póngase a hervir una hora. O bien póngase al horno sin el saquito, moldeando la masa en una cacerola, en la que se deja cocer por una hora a 176° C. o 350° F. Da para 8 raciones.

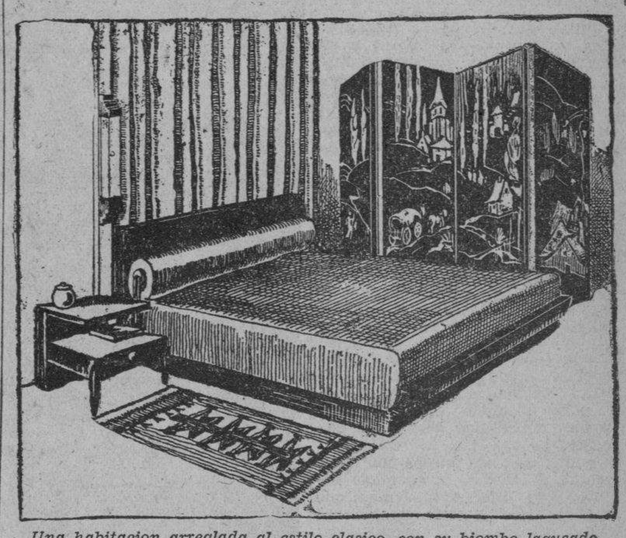
MADRIGAL

A Nieves

Tagala: Cuando sientas mañana
un leve beso
Sobre tu frente, nido de cruel melancolía,
Habrá sido la *aurora* que en mágico embeleso
Te inundó con sus rayos de luz y de alegría.
Abre pués, ¡oh tagala! tu corazon piadoso,
Ante el Ara divino de mi sagrado amor,
Y que sean mis preces, bálsamo cariñoso,
Los que sequen tus llantos, tu sufrir angustioso,
Y tu vida de penas, y tu acerbo dolor.

Ramón MADRID MURILLO
Agosto 5, 1934.

DEL ARREGLO DE LA CASA



Una habitacion arreglada al estilo clasico, con su biombo laqueado y su cama de fondo gris plata.

Decimos que lo que caracteriza el mobiliario de nuestra época es el empleo de maderas preciosas y es muy exacto. La ebanisteria ha tomado un desarrollo considerable en este sentido.

La ebanisteria es uno de los procedimientos de trabajo sobre la madera. Hasta el siglo XVI no se conocio mas que el empleo de la madera maciza mas o menos modelada y esculpida; la introduccion del ebano en Europa, madera dura y muy dificil de trabajar, hizo adoptar el uso de aplicar con cola fuerte, finas molduras o planchas delgadas de madera preciosa sobre madera ordinaria. Hasta el siglo XVIII se ha desarrollado este oficio en el sentido de ingeniosidad, uniendo maderas diferentes colocadas en distintos sentidos y desenvolviendo el arte de la marqueteria. Al final del siglo XVIII y en el XIX, cuando se aplicaban motivos de bronce sobre superficies lisas, utilizaron la belleza de la materia en toda su simplicidad aplicando grandes superficies de madera delgada sobre ella y al final del siglo XIX se han simplificado las formas y toda la belleza del mueble ha dependido de la calidad de las hojas empleadas y presentadas en su extremo desarrollo. De aqui ha provenido la consecuencia de que la belleza, la pureza y la uniformidad de los barnices ha sido una de las principales causas de la perfeccion de una obra y se han estudiado con in tensidad. De aqui ha provenido el gusto particular por las lacas.

Se han llamado muebles laqueados a los muebles sencillamente pintados al oleo y cubiertos con capas sucesivas de barniz cuidadosamente aisladas y apomazadas. Despues de la introduccion en la industria de los procedimientos al duco, principalmente empleado para los cohes, se han dado cuenta de que este producto podia emplearse en todos los colores, sobre la madera, obteniendo con ellos, ademas, una solidez, duracion y perfeccion que superaba a la de los otros productos.

Hemos imaginado aqui un producto de mobiliario que se realiza por este procedimiento. Como ya he dicho, todos los colores pueden ejecutarse con este procedimiento: verde oscuro o palido, marfil, rojo franco, beige oro; pero los tonos que se adaptan mejor a los muebles de laca son los colores reales de las lacas chinas; es decir, el rojo oscuro, ligeramente marron; el negro y el moreno concha. Aqui imaginaremos que este color es el elegido para la cama y la mesilla, y negro, para el biombo.

Pasaremos rapidamente sobre los dos primeros muebles para detenernos en el biombo, que es el objeto esencial de nuestro estudio.

La cama esta compuesta de un tablero grande de madera de unos 5 a 6 centimetros de espesor, sobre el que vienen a unirse los dos travesaños laterales. La parte delantera del mueble esta constituida por un zocalo un poco mas bajo que los travesaños y sobre el hay colocada una moldura que viene como a sostener los colchones. La cabecera sera de unos 90 centimetros, como maximum, y todas las medidas de los muebles dependeran de esta proporcion, un poco achatada, combinando el color de la madera con el de los tejidos. Elegimos para el fondo de la cama una seda gris plata y para la cubierta un tejido mas burdo, granite, en gris mas dorado. El tapiz podra ejecutarse en los colores de los tapices marroquies; es decir, fondo crema y negro con adornos azul turquesa.

Notareis que en la cabecera de la cama se encuentra una especie de columna con un aplique electrico. Este se hace con tres hojas de cristal opaco sostenidas en la parte de arriba y en la de abajo por pequeños soportes tallados en escalera que son de madera, como el resto de la habitacion.

La mesilla es tambien muy baja. Se compone de un tablero del mismo grueso que el fondo de la cama, de 40 centimertos por 35; este soporta un tablero horizontal y debajo un cajon sujeto por dos patas de 30 centimetros.

El biombo esta ejecutado en laca de Coromandel, que es un procedimiento de larga ejecucion, pero no de gran dificultad. Dos panneaux de madera bien unidos, estan cubiertos de unas veinte capas sucesivas de blanco de Meudon desleido en cola. Esta superficie esta cuidadosamente pulida con piedra. Se emplea para esto una especie de ladrillo plano muy uniforme y de grano muy fino, que se moja y que se frota sobre la superficie.

Cuando la superficie esta perfectamente lisa y bien seca, se aplica con pistola una capa de barniz duco, obteninedo un barniz tan brillante como el de las portezuelas de los coches.

Por último, cuando el trabajo esta seco, se señala el dibujo y se graba con un cuchillo muy fino, que corta el barniz, y despues se emplean los utiles que profundizan los fondos.

No queda mas que pintar el dibujo con oleo y limpiar con un trapo de lana todo el color que se salga de los contornos y ensucie el barniz. Cuando esta bien seco se puede limpiar con un trapo ligeramente mojado en esencia y limpiar despues con un trapo de lana muy seco que vuelve al barniz todo su brillo.—P.L.

Por Que Debe Poseer Su Propio Hogar?

Lea lo que algunos grandes hombres del mundo dicen acerca de esto!

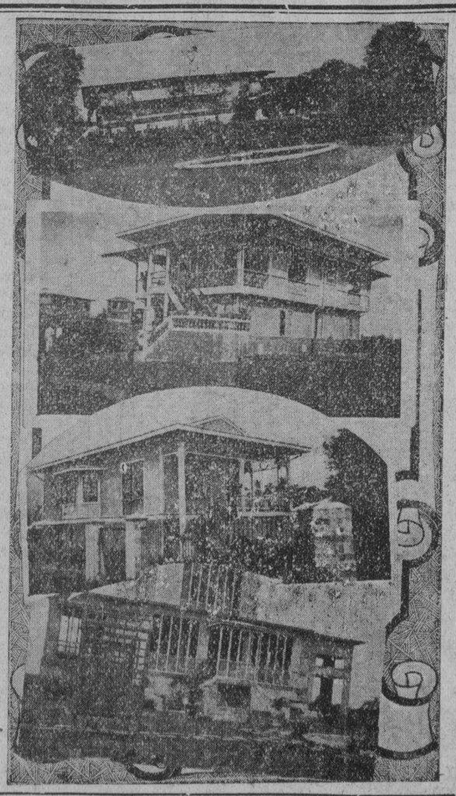
"Ciertamente me doy perfecta cuenta de los efectos beneficiosos que nuestro país disfrutaria si cada buen ciudadano de los Estados Unidos fuera dueño de su propio hogar".—GEORGE WASHINGTON.

"El propietario de su hogar tiene un objetivo determinado en la vida; trabaja con ahinco y tiende a ahorrar; se pasa sus ratos de ocio mas provechosamente; se enorgullece de su casa, disfruta de su posesión y la rodea de un ambiente sano y feliz para el bien de sus hijos".—HERBERT HOOVER.

El Gobernador General Wood dijo una vez. "Los filipinos aman su tierra, se esfuerzan por ser dueños de sus casas, lo cual es un buen indicio. Yo colocaria a cada hombre en un pedazo de terreno de su propiedad". "Os felicito por las extraordinarias ventas y mejoras que tan activamente habéis introducido. Estoy convencido de que teneis la mas escogida subdivision en o cerca de Manila".—Anterior Senador y Alcalde FERNANDEZ. Arthur Brisbane (el editorialista mejor pagado del mundo), dice, "Cuando un hombre es dueño de su hogar, es un DON. Hasta entonces él no es mas que un INQUILINO de alguién, un personaje util y servicial".

Dewitt Talmage, el gran maestro, una vez escribio: "No se deje llevar por la ilusión de demorar la adquisición de su hogar hasta que pueda comprar una casa costosa". La Title Guaranty & Trust Company dice: "Las mensualidades a plazos son la mejor forma. No hay nada mas importante que el hábito que se adquiere haciendo pequeños pagos regulares a cuenta de un lote residencial. La mejor inversión en el mundo, la que ha formado grandes fortunas, es la tierra".

NOW AHORA



P. D. CARMAN CO., Arias Bldg.
Estoy interesado en un garantizado Lote de unos P..... al mes. Casa y Lote de unos P.....
Nombre .....
Direccion .....
Ocupacion .....

EL INQUILINO QUE PAGA P100 AL MES EN DIEZ AÑOS HABRA PAGADO P18,050 INCLUYENDO DIEZ POR CIENTO DE INTERES SOBRE EL DINERO QUE PAGA!

Y no tendrá NADA a cambio de todo ese dinero. Piense en el hermoso hogar que hubiese ADQUIRIDO con la misma suma!

Y CONTAR CON EL ALQUILER LIBRE DURANTE LOS DIEZ AÑOS Y DESPUES.

Los financieros y caseros en todo el mundo hallan beneficioso construir casas y alquilarlas. POR QUE NO SER SU PROPIO CASERO Y GUARDAR LA GANANCIA PARA SI?

Si se toma la pequeña molestia de sumar lo que ha pagado en alquileres en años recientes, probablemente se sorprendera y se decidira a SER DUEÑO DE SU PROPIO HOGAR Y DEJAR DE TIRAR EL DINERO EN ALQUILERES.

GANGAS EN CASAS:

De vez en cuando tenemos CASAS atractivas y bien construidas a precios de ganga; desde P50 mensual para arriba, casa y lote. INVESTIGUE esta oportunidad sin igual!

On City Boundary Line
SAN JUAN ADDITION HILLS
P. B. CARMAN Co. 210 ARIAS BUILDING
Greatest Height, View & Values

M.E.C.D. 2016

Cuento para el Hogar

Aquel amor de mi adolescencia

Por Eloisa Atienza

...no queriendo lastimarme y para evitar que las cosas pasasen a mayores, optó por coger el sombrero y marcharse...

Tomando aliento me decidí a llamar a la puerta del despacho de mi marido; la felicidad de nuestra hija, el sosiego de nuestra existencia, iban envueltos en aquel asunto, y con una audacia que solo el amor maternal inspira, traspuse los umbrales, decidida a librar la batalla mas ruda de mi vida.

Julian me llevaba bastantes años de ventaja, esto unido a su inteligencia, a su vastisima cultura y a la importancia de los negocios que llevaba entre manos, le daban tal aire de superioridad sobre mi, que mas bien que esposa, parecia su hija, muñeca de carne y hueso, que con mi cariño e innato optismimo solo parecia que el alegrarle la vida fuera mi unica y exclusiva mision. Por lo tanto, era yo la menos indicada para exponerle razonamientos, para darle consejos, pero las mujeres hablamos mas con el corazon que con la inteligencia y para adquirir el valor necesario habia besado antes a nuestra Elenita, que aguardaba impaciente el resultado de aquella entrevista. Nuestra hijita contaba a la sazon dieciseis años, y siendo yo una mujer algo aniñada y pareciendose ella por la estatura a su padre, este nos miraba con igual ternura a las dos, halagandole infinito que dijeran que mas que madre e hija. pareciamos hermanas.

A pesar de que era yo relativamente joven, no era Julian mi primer marido; otro matrimonio habia pasado en mi vida con todas las caracteristicas de una horrible pesadilla. Julian conocia a fondo mi tragedia; lo que ignoraba es que para casarme con aquel Ismael de triste memoria, al que no me uni por cariño, sino obedeciendo la voluntad paterna, tuve que sacrificar un amor, ¡ay la primera ilusion de mi adolescencia! que hubiera podido labrar mi felicidad, y fallecio a los pocos meses de mi enlace, tal vez de pena... Ahora la rueda de la vida caprichosa y loca, tenia el antojo de repetir la misma historia dentro de mi mismo hogar, en la persona de mi adorada hija...

—Yo no sabre expresarme en terminos brillantes como tu sabes hacerlo—dije a Julian,—pero dime con el corazon en la mano: ¿por que desprecias a Roberto y prefieres a Altamira para esposo de tu hija?... Por la eterna cuestion de la vanidad humana...

Tuve que interrumpir mi discurso, pues al solo nombre de Roberto los ojos de mi marido centellearon de ira... Temiendo una tempestad, que por cierto hubiera sido la primera de nuestra vida conyugal, revolvi mi imaginacion, buscando un camino para seguir adelante en mi audaz empeño, evitando al mismo tiempo que mi marido estallara...

—Bueno, dejemos esto si te disgusta—dije en tono jocoso,—pero hoy tengo ganas de hablar. ¿De que hablaremos?... ¿Del tiempo viejo?... Deja esos papeles, hombre; ya trabajaras luego... ¿Sabes por que me case con Ismael?

—Seguramente por amor—contesto Julian;—es por lo que casi todas las mujeres se casan; por su tipo bien lo merecia.

—Has dicho bien, casi todas las mujeres se casan por amor, pero algunas no; yo fui una de ellas, a pesar de que Ismael era un guapo mozo...

Me detuve unos instantes; es verdad que mi marido, desarrugado ya el ceño, me escuchaba complaciente, mas sintiendome adorada por el, me era penoso confesarle que yo habia amado a otro hombre con el alma y con la vida, aunque ya no pertenecia al mundo de los vivos... Era un triste episodio de los albores de mi juventud, un doloroso recuerdo que guardado en el relicario de mi corazon, mi esposo y mis hijas ignoraban por completo... Pero antes de hacerle aquella confidencia, aun a riesgo de incurrir de nuevo en su enojo, intente otra pregunta para mejor apoyar mis razones subsiguientes.

—¿Si se comprobara que Gerardo de Altamira es indigno de nuestra hija o la quiere con miras interesadas accederias a la boda de Elena con Roberto?

La mirada de Julian volvio a ensombrecerse. En sus ojos lei la respuesta y me di cuenta de la gigantesca lucha que sostenia consigo mismo para no aplastarme a impulsos de su furor y al fin y al cabo, siendo como siempre un pedazo de pan, no queriendo lastimarme y para evitar que las cosas pasasen a mayores, opto por coger el sombrero y marcharse... Asunto era aquel que tenia el poder de hacer salir de sus casillas al mas bueno de los hombres... pero con heroismo de madre, resuelta a todo, me interpuse entre el y la puerta y, cogiendole el sombrero, le suplique que me escuchara hasta el fin, que siendo Elena hija mia, tenia derecho a exponer mi parecer, que le narraria un caso de mi adolescencia que tenia una rara analogia con lo que nos estaba ocurriendo y al finalizar mi discurso el refutara lo dicho por mi, sin necesidad de gritos ni desafueros.

Como mi plan no abarcaba solo el extremo de deshacer la boda de mi hija con Altamira, sino asegurar ademas su felicidad al lado de Roberto, por eso quise hablar a mi marido del primer amor de mi vida y sentandonos de nuevo proseguí algo melosa:

—Armando Reyes, empleado fiel, activo e inteligente, constituia para mi padre un verdadero descanso; gracias a el, como podia confiarle por entero el negocio, podia seguir mi padre el tratamiento de largas curas de reposo en el campo, en la seguridad de que todo marchaba bien como si el mismo estuviera al frente, pero... Armando tenia corazon y cometio el delito de enamorarse de mi. Yo no se si a pesar de ser nuestro humilde tenedor de libros hubiera sido Armando atendido, pero como me pretendia simultaneamente Ismael Valdellano, que como tu sabes poseia una brillante carrera del Estado, que halagaba la vanidad paterna, el autor de mis dias, en esto de escoger yerno, precisamente por lo mucho que me amaba, estuvo, como tu, deplorablemente ofuscado...

—¿Terminas o no?—exclamo mi esposo:

—Calma, hijito, dejame explicar y al final te mostrare una sorpresa que te dejara asombrado, pero ten un poquito de paciencia... Aunque entonces Ismael no ganaba mucho su carrera era vistosa y de gran porvenir; tenia, ademas, algo de patrimonio, que luego se evaporo cual humo, pero entonces contribuyo a que mi padre se decidiera por el; no era un mal partido, siempre y cuando hubiera sido otro hombre, pero los defectos que mi padre no sabia ver en el los veia a manos llenas en el bueno de Armando, que en opinion de mi madre, y de cuantas personas lo trataban no tenia ninguno, pero fue inexorablemente despedido de mi casa, creyendo mi padre que no viendonos como consecuencia logica sobrevendria el olvido... pero se equivoco... ¡Cuántas veces aquellos arboles del Parque a donde acudia con mi doncella Mercedes, a escondidas de mi padre, escuchaban, mientras la tarde lloraba tristezas y melancolias sin cuento, nuestras palabras de amor, nuestros supiros de pena!... Mercedes se encargaba de avisarnos cuando era prudente separarnos y regresar a mi morada para que mi ausencia no llamara notoriamente la atencion, pues ciego mi padre, me amenazaba con encerrarme en un pensionado si seguia relacionandome con Armando... Aquella situacion era insostenible y como mi padre, a pesar de mi tierna edad, queria casarme pronto con Valdellano, mis amores con Armando requerian una rapida solucion... ¿Cual?... Yo no podia casarme sin el consentimiento paterno; con lagrimas en los ojos y casi de rodillas me propuso mi ama depositarme en casa de sus honorables tios y si mi padre se obstinara en no darnos el consentimiento nos lo daria el juez... Con la experiencia y la energia de ahora hubiera aceptado, pero eramos nosotros una de aquellas familias de costumbres patriarcales, mi madre y yo convencidas de la superioridad de mi buen padre, tan acertado en todo, menos en aquello, acostumbrabamos aceptar sus fallos sin discutirlos... Resumiendo, te dire que a pesar de mi cariño, me falto valor para llevar a cabo lo que me proponia Armando y un dia entregue mi mano de esposa a Ismael Valdellano...Seis o siete meses despues de mi boda supe que el inconsolable Armando habi muerto a consecuencia de un ataque cardiaco. ¡Cuanto lo sentimos mi madre y yo' y mi padre tambien, pues la venda empezo a caersele de los ojos tan pronto como me case. Siendo yo hija unica y adorandome mis padres, mi desgracia fue la de toda la familia; sincera y tadiamente reconocia mi padre que hubiera sido preferible un hombre trabajador, bueno y entendido en el negocio, capaz de proseguir nuestra obra de hormigas, a un hombre cuyos unicos afanes eran el juego y las diversiones, con sus inevitables consecuencias de disgustos conyugales, deudas y continuas exigencias y amenazas contra los que me dieron el ser. Tu conociste a mi padre en plena tragedia, el yerno era su obsesion, la tortura de su vida y su preocupacion constante nuestra inocente Luisita... Tan cruel se mostro el destino conmigo durante aquellos años, que tuve el dolor de perder a mi madre y mi padre no pudo sobrevivirla... Sin su amparo mi vida fue el caos... ¡Quién sabe si entonces tu y yo inconscientemente empezamos a querernos?... Tu compadeciendo mi desgracia, yo viendo resplandecer en ti las virtudes del malogrado Armando: sobrevino mi inesperada viudez y nuestro amor en ciernes, que en aras del cumplimiento del deber, no hubieramos tenido mas remedio que ahogar en nuestro corazon, quiso Dios que fuera la felicidad de mi vida; tu eres un esposo modelo y has sido un verdadero padre para mi Luisa, hoy ya casada y dichosa; pero supongamos que las cosas no hubieran sucedido asi, que Ismael hubiera vivido muchos años sin arrepentirse y sin rectificar en lo mas mínimo su conducta, entonces la vida para mi hubiera sido un purgatorio, puesto que a todas mis penas se añadia la de estar enamorada en secreto de ti; pero dejemos mi pasado; Dios haya acogido clemente en su seno el alma del pecador; si he evocado mis cuitas es para sacar enseñanzas para el presente; un caso identico ocurre ahora a nuestra Elena, que lleva consigo la felicidad o la desventura tal vez de toda su vida; ella no ama a Altamira, ama a nuestro fiel dependiente Roberto Peña; ya nos han advertido algunos que Gerardo no nos conviene por yerno; tu, distraido o atareado, no has parado mientes en ello, pero las mujeres disponemos de mas tiempo para ciertos chismorreos y yo he venido dedicandome a indagar, atar cabos sueltos y cerciorarme de ciertos extremos importantisimos y he sacado en consecuencia que la conducta de Gerardo de Altamira tiene muchos puntos de contacto con la de mi difunto Ismael, pero es mucho mas pobre, puesto que Ismael contaba con un sueldo del Estado que en ningun caso le podia faltar, mientras que el sustento, posee muchas fincas, eso si, pero hipotecadas hasta lo infinito; quiza el unico medio que se le ofrece para salvar su hacienda es casarse con una mujer rica y por eso ha pensado en nuestra hija... Ahi tienes las pruebas de cuanto te he manifestado—dije extrayendo del bolsillo de mi kimono y dejando encima de la mesa un sobre onteniendo datos y documentos, penosamente adquiridos y recopilados por mi afan de madre, para que mi esposo los estudiara concienzudamente.

Como consecuencia de todo aquello, ya no tuvo lugar en nuestros salones la esplendida fiesta anunciada para celebrar el noviazgo de nuestra hija con Altamira: pero si una comida intima, familiar, en la que Roberto y Elena, radiantes de dicha, presidieron la mesa... Han transcurrido varios años, se casaron, son padres de dos querubines que constituyen nuestro encanto y no hemos tenido jamas el mas leve motivo de arrepentirnos de nuestra preferencia por el humilde.

Una mujer por tres mil reales

Cuento Asturiano

por

ANTONIO REGUERA

En una taberna de Campo de Caso se encuentran Pepon y Sindo, dos rivales en el amor.

—¡Coime, Sindo! ¡Cuantu tiempu fai que non t'echo los gueyos encima!

—Alegrome de vete, Pepon. Ye que tuve que dir a la Pola con motivu de un pleitu que saliome de resultes de un prau que fue de Ramiru el padre de la Carmina. El prau, que ta en la Llosona, tocoi en una subasta a Manolon el del "Barru", gracies a mi, pos yo era el subastador y feci trampa pa que i tocase. El conveniu era que aluego el prau fuese pa los dos, pero el condenau salse agora con que el prau ye pa el solu, pos diz que i toco en una legal subasta. ¡Habrase vistu tal frescura!...

—Pienso que los jueces golveriense llocus pa averiguar quien de vosotros dos ye el menos ensinverguenza.

—Non ofendes, Pepon, que si yo presteme a aquelo fue col animu de sacar algunos dineros pa poneme curiosu y poder presentame asina anti la Carmina, que tienme dichu que como non aviga fechu un dandy non debo esperar nin una palabra d'ella.

—Has de saber que a Carmina non tien gueyos na mas que pa mirar a un servidor.

—Pa m'idea que'lla ta dandotela con quesu. Yes un infelice, Pepon. ¡Pos non me pegaria yo de puñalas con aquel que me quitase la Carmina!... (Con una significativa mirada) ¿Oyeslo bien?

—¿Ye una advertencia?

—Non se nada. Lo que se es que como non se te quiten eses pretensiones que ties con la Carmina, va a pasate algo.

—¡La Carmina non delira mas que por mi persona! ¡Debe constate eso! Eses pretensiones de que fale estan bien fundaes.

¡—Que va a querete a ti la Carmina! ¡A un piojosu como tu!... Non te niego que tendrate alguna amista por 'el aquel de que yes pariente d'ella, pero eso non quier decir que te quiera como a' mi me quier. Pa que una muyer quiera a un home ha de ser eso: ¡Un home! Non un naufragu como yes tu.

—¡Alto ahi! Non quiero bite falar mas d'esa manera! Tu, a home non me ganes. A ensinverguenza pue que si, pero a home ¡nin tu nin naide!

—¡Eso vamos a velo agora mesmu!

—¡Cuando quieres!

Cuando estan a punto de irse a las manos hace entrada en la tienda la Carmina acompañada de Manolon, el adversario de Sindo en el famoso pleito del prado de el famoso pleito del prado de la la Llosona. Vienen muy amartelados. Pepon y Sindo se quedan de una pieza al ver a la pareja, que toma asiento al lado de una mesa, fingiendo no haberles visto.

—¡Pero que ye estu! ¿Voime a quedar asina, tan tranquilu?...

—Tu, Pepon, pues quedate como quieres, pero yo voy faer agora mesmu un crimen 'apasionau. ¡Por estes! (Sè dirige hacia la mesa ocupada por Manolon y Carmina. Aquel le recibe sonriente).

—¡Home, Sindo, ¿Que tal va esi valor oh?

—El miu va bien. Tu pue que necesites d'el agora.

—Sientate home; vamos a falar un ratu, aqui, en la compaña de la Carmina.

—¡Estoy bien asina! (Carmina interviene conciliadora)

—Encuentrote un pocu ariscu, Sindo. ¿Pasate algu?

—¿Habraste enterau, como yo, del resultao del pleitu de la Pola? Si ye asina, comprendo entoncenes to disgustu. Yo recibi fae un momentu un tiligrama del mia abogau, deciame que'l pleitu ganelu yo

—¿Como?... ¿Que perdi yo'l pleitu?... ¿Que me cuentes?

—¡Non lo sabies?

—¿Carmina, faime el favor de retirase! ¡Dejame solu con 'esti bandidu! ¡Yo perdi el pleitu, pero tu vas perder los costilles!

—Home, Sindo, non te ponges asina. La cosa non ye pa tantu. Toy dispuestu a faer algo por ti. Dejame explicame. (Pepon, que hasta ahora se abstuvo de meter baza en el dialogo, interviene de pronto con gran energia)

—¡Eso, eso! ¡Que se explique!

—¡Esperate un momentu, ¡bribon! ¡Voime a buscar una escopeta! (Vase airado Sindo)

—¡Probe Sindo! Pusose furiosu sin saber que yo porteme com' un caballeru. (Pepon, comido por los celos, conmina a Manolon a que hable).

—Explicate en seguia o voime yo tambien a por otru fusil.

—Tu juzgaras, Pepon si yo porteme bien o mal con Sindo. Ramiru, el padre de la Carmina, dixomeque andaba pegando les ultimes bocanaes y que, sintiendolu munchu, non tenia mas remediu que vender el ultimo que i quedaba, el de la Llosana. Non lo habia fechu anantes por el gran cariñu que i tenia. Al probe saltabansei les llagrimes. Dixome despes que pensaba subastalu, pos figurabasei que asina despenderiase de seguia d'el y saldria antes d'apuros. Entereme de que Sindo iba a ser el encargau de la subasta. Dixei entoncenes que si ficiese que por tres mil riales pudiese quedame yo col prau esti seria pa los dos. El home non se como se las arreglo, lo ciertu ye que en cuantu ofreci en la subasta tres mil riales pol prau naide quiso sobrepasar daquesta cantida, a pesar de que'l prau valia casi el doble. Una ve que me quede con 'el, fuime a casa de Ramiru y dixei que i regalar el prau con la unica condicion de que me diese en matrimoniu a su fia la Carmina. El home, encantao de que so queriu prau golviese otra ve o sa poder, accedio gustosu a ellu, que era precisamente el objetu por el cual feci yo toes aquellos maquinaciones, Non veia otru modu de poder casame con la Carmina. No me negaras que tengu munchlu talentu. Cuando le dixe a Sindo que no i pensaba dar la mita del prau pusose como una fiera. Pleiteo conmigo, y como el home, por la cuenta que i traia, non podia soltar munchu la llengua delanti e los jueces, perdio, como sabes, el pleitu.

—¡Basta, basta! ¡Non quiero oir mas fechories! ¡Yes un cremina!! (A Carmina) ¡Mirin la ingratona!... ¡Voime a por un fusil! ¡Esto clama al cielu! (Vase colerico)

—Oye Carmina, antis de que aguelvan estos desgraciaus y nos faigan pure vamos a tomar el expresu pa los Madriles. Ya tengu sacau los billetes.

—Yo voime contigu aunque sea al fin del mundu, Manolon. Quierote por el talentu tan grande que ties.

Cebu. 24 de Junio de 1934.

Funcion de primer..

(Continuación de la página 14)

pone de manifiesto el Santisimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario Letania Lauretana Bendición y Reserva

El primer miercoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de Maria Auxiliadora y de San Judas Tadeo. respectivamente

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucaristica. A las 10:30 se expone solemnemente el Santisimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose asi expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanias del dulce nombre de Jesus. Conmemoración mensual de Maria Auxiliadora. Procesión del Santisimo por el interior del templo, Bendición y reserva de Su Divina Majestad

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los dias de media en media hora se celebran misas rezadas principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, despues de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pia Unión de San Antonio: los últimos martes a las 7 y media. misa solemne con sermon.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, dias festivos martes y el dia 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habra misa rezada con acompañamiento de organo y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes a la misma hora se celebra misa rezada

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santisimo por el Claustro de Santo Domingo a las 6 de la mañana.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y dias festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde; Rosario y Bendición con el Santisimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El dia 22 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradia de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al S. Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00, 6:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Dias ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Dias de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio serafico de S. Francisco del Monte. Rizal en los dias ordinarios hay misas de 5 y 5:30 En los dias festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

PARA FOMENTAR HABITOS HIGIENICOS

COMO DEBERIA SER *por Aphep*

COMER CON LAS MANOS SUCIAS ES INTRODUCIR MICROBIOS EN EL CUERPO

ES NECESARIO LAVAR LAS MANOS ANTES DE COMER

Como vive Leon Trotzky

Es vigilado constantemente y duerme con el revolver debajo de la almohada.—Treinta periódicos lee al día y trabaja mucho

Por SARA MAYERS

(De la North American Newspaper Alliance)

Exclusivo a La Vanguardia

N. de la R.—El nombre de Trotzky es mencionado diariamente en la prensa mundial. ¿Cómo vive este personaje errante?... ¿Qué ideas tiene?... ¿Cómo trabaja?... Sara Mayers, que ha sido secretaria de Trotzky por espacio de diez meses, ha escrito este reportaje exclusivo para los diarios de la North American Newspaper Alliance, a la cual pertenece esta empresa.

A medida que los gabinetes del Gobierno francés se acentuaban hacia la derecha durante los últimos meses, Leon Trotzky comprendia que su permanencia en Francia se acercaba al fin. Cuando Deladier cayó, me dijo en tono de broma aunque sintiéndolo: "Empecemos a preparar las maletas. "En aquellos dias yo era su secretaria.

Me encontraba de regreso a los Estados Unidos cuando la policia francesa visitó la residencia de Trotzky en Barbizon, cerca de Paris. Me consta, sin embargo, que no causó sorpresa porque el pequeño grupo de amigos estaba preparado para todo, incluyendo atentados criminales.

Trotzky y cada uno de los habitantes de su casa siempre van armados. Hasta su gentil y bondadosa esposa. Ninguna de las mujeres ha disparado jamas un revolver, ni tampoco sabrian como manejarlo, pero sin embargo no abandonan dicha arma.

Debajo de la almohada de la cama de Trotzky hay un revolver. Mientras trabaja lo lleva en el bolsillo y tiene otro encima de la mesa, al alcance de la mano. Se instaló un sistema de iluminación mediante el cual, en un momento dado, se alumbran todas las dependencias de la casa y el jardin. Dos perros policias, feroces con los extraños, tolerantes con nosotros y amigos solamente de Trotzky, pasean constamente por el jardin durante la noche, y un guardia voluntario está apostado dia y noche sin interrupción.

Estas preocupaciones fueron adoptadas por Trotzky ante la insistencia de sus amigos, pero no le preocupan ni lo distraen de su trabajo.

En Francia, Leon Trotzky estaba ocupado en dirigir la construcción de una nueva organización mundial, que empezó a la edad de cincuenta y tres años, y al mismo tiempo se ocupaba en lo que él cree será su mayor contribución al pensamiento del mundo: una biografía de Lenin.

La principal ocupación de esta dramatica y algo misteriosa figura que es Leon Trotzky, es la Cuarta Internacional. El hombre que, antes de ser desterrado, era el primero despues de Lenin en la Rusia Sovietica, ha abandonado ahora, definitiva y finalmente, toda esperanza en los lideres actuales de su pais y ha enfocado sus prodigiosas energias en contra de la politica de aquellos. Cree que la Tercera Internacional, la organizacion que sovietizó a Rusia, ha fracasado y trabaja para unir a los trabajadores del mundo en una nueva organización revolucionaria.

La nota final que causó el rompimiento de Trotzky con su pasado fué el advenimiento de Hitler. Trotzky habia visto el fracaso de los partidarios de Stalin en lograr la unión entre los enemigos del capitalismo en la Alemania de 1933, donde se aceptó la extinción supinamente; Trotzky habia visto el fracaso de la Tercera Internacional en la huelga general de Inglaterra en 1926, y habia visto lo mismo en China, desde 1927 a 1928.

Hasta el último acto cruel de la tragedia alemana, Trotzky confió convencer a la Tercera Internacional de sus ideas. Comprendió entonces que no era posible, y se entregó inmediatamente a la Cuarta Internacional. En los momentos que yo abandoné Francia, ya habia conseguido en sus filas a 25.000 comunistas de diferentes paises para trabajar en esta organización. En los Estados Unidos cuenta con 2.000 miembros. Y en Alemania ha tenido un éxito, pues con el primer periodico secreto en el Reich ha aumentado sus miembros de 200 a 3.000 en dias que la Tercera Internacional ve disminuir el numero de sus partidarios.

LEON TROTZKY

Trotzky vino a Francia desde Prinkipo, isla cercana a Stambul, Turquia, para poder estar mas cerca del centro mundial y poder conseguir periodicos y libros mas facilmente. Con este traslado se sometió voluntariamente a lo que equivalia a vivir en una prisión fortificada.

Debido a su intenso y metódico trabajo durante todas las horas que no está durmiendo, es necesario que haga algun ejercicio fisico para mantener la salud. En Prinkipo dedicaba horas cada semana a las tareas de pescar, es decir ayudando a los trabajadores en sus tareas de extraer redes, etc.

En Barbizon, localizado en los bosques de Fontainebleu, y donde no era posible protegerlo adecuadamente de cualquier emboscada, el unico ejercicio de Leon Trotzky era inadecuado para un hombre de su enorme vitalidad y energia, se limitaba a pasear por el jardin con sus perros, a quienes cuidaba preparando sus alimentos y lavando los recipientes. En ausencia de su esposa se hacia su propia cama con gran cuidado y limpieza.

Diferente de muchos esposos europeos, Trotzky no pierde oportunidad de ayudar a su esposa en sus actividades domesticas. Lleva los platos a la cocina despues de comer y limpia el mantel de las migas de pan.

Trotzky empieza a trabajar a las 7:30 de la mañana, despues de desayunar. Desde esta hora hasta media noche trabaja incesantemente, dedicando media hora al almuerzo y cena. Acabada ésta hace la "siesta", que consiste en leer de veinte a treinta periodicos procedentes de todos los paises. Trabaja siete dias a la semana, celebrando solamente una fiesta al año, el dia 7 de noviembre, en cuyo dia festeja la revolución de octubre en Rusia.

Además de sus trabajos mayores, Trotzky mantiene una vasta correspondencia con todas las partes del mundo y escribe muchos articulos y pamfletos. Se dedica a una labor determinada hasta que se cansa; para recrearse, emprende otro trabajo diferente. Está dotado de una memoria prodigiosa y puede continuar un articulo abandonado semanas antes sin necesidad de leer todo lo que ha escrito antes. Cuando lo dejé en Francia, tenia cuatro libros en preparación asi como innumerables articulos.

Los estenógrafos apreciarian que diga la manera como Trotzky dicta. Nunca se apresura ni titubea. Emite las palabras suavemente, sin interrupciones ni consulta de notas o libros. Nunca me pregunté: ¿dónde estamos? Su documentación está preparada en la mente antes que empieza a dictar y puede contener en su cerebro el material de todos los libros en que trabaja.

Cuando Trotzky trabaja emplea el nombre de su esposa, Sedoff, y sus acompañantes toman todas las precauciones para guardarlo de los numerosos enemigos, tanto de la izquierda como de los de la derecha.

Cuando salimos de Prinkipo con dirección a Marsella, el buque debia partir a las siete de la noche. Trotzky fué a bordo poco despues del mediodia y se retiró inmediatamente a su cabina, de donde no salió durante todo el viaje, con excepción de un paseo por la cubierta a altas horas de la noche, cuando los demas pasajeros dormian. Creyo que nadie sabia, fuera de los oficiales y nosotros, que Trotzky estaba a bordo.

Trotzky trabaja a gran velocidad, pero siempre tiene paciencia y no se enfada. Las únicas vacaciones que ha tenido desde que empezó su carrera de revolucionario, estadista, jefe de ejercitos, historiador, orador y escritor, han sido su dia de fiesta cada año y los periodos forzados de descanso cuando ha llegado a un estado de agotamiento nervioso, acompañado de fiebre. Durante los diez meses que yo permanecí en su compañia, solo tuvo uno de estos agotamientos. Se marchó por espacio de algunos dias y volvió pocos dias despues como si nada le hubiera pasado.

Hasta el dia que me marché, Trotzky no se habia comunicado oficialmente con las autoridades francesas. Le dijeron al pedir el pasaporte que no le protegerian, pero que respetarian su incognito, promesa que violaron.

Cuando pidió permiso para vivir mas cerca de Paris, se le concedió para que fuera a la provincia del Sena y Marne, donde en Barbizon unos amigos le ofrecieron su casa.

Pero a medida que el Gobierno se inclinaba más y a mas a la derecha, Trotzky comprendia que su trabajo se hacia mas desagradable a las nuevas autoridades. Despues de todo, Trotzky no cesaba de recomendar a los trabajadores franceses de la izquierda a que se unieran con los del centro contra la reacción fascista, y se preparaban para la conquista del poder.

Con frecuencia me dijo que confiaba en poder regresar a Prinkipo. Pero no se le ocultaba que la creciente amistad entre Rusia y Turquia lo hacia mas dificil, y que en el futuro se divisaban dias de fatiga y peligro.

(Copyright 1934 por N.A.N.A.)

Casos y Cosas de Filipinas

Por M.D. SANTOS

M.E.C.D. 2016

AUMENTA LA PRODUCCION DE AUTOS EN E. U,

La demanda del extranjero crecio en el primer semestre de 1933

La produccion de automoviles ha ido aumentando paulatinamente en los Estados Unidos desde los primeros meses del año en curso y si las cifras recopiladas son exactas, las fabricas de la Union habran lanzado al mercado nada menos, que 2,-100,000 vehiculos antes del 31 de diciembre de 1933. Los calculos correspondientes a la produccion durante el mes de septiembre ascendieron a 200,000 automoviles (de todos los tipos), es decir, que hubo un descenso en comparacion con las actividades de agosto (230,000 vehiculos automotores). Sin embargo, a despecho de esa pequeña merma, cabe hacer notar que el de agosto fue el quinto mes de este año en el que la produccion automovilistica llego o paso del nivel de los 200,-000 coches. (A fuer de comparacion, añadiremos que en septiembre de 1932 salieron de las fabricas norteamericanas 86,492 vehiculos; 143,-212 en septiembre de 1931 y 228,-606 en el mismo mes del año 1930).

Todos estamos convencidos de que la industria automotriz recibira considerable ayuda por parte de la administracion bajo los planes del N. R. A. (National Recovery Act). En el transcurso de los ultimos tres años han surgido varios factores que han contribuido considerablemente a retardar la venta de los coches nuevos; pero los reglamentos que ha puesto en vigor el N. R. A. perseguirian el proposito de eliminar tales practicas perniciosas. He aqui los obstaculos principales que ojala desaparezcan por obra de las reformas gubernamentales; las ofertas de 150 o mas dolares por un coche usado, siempre que se adquiera otro de tal o cual marca, gastos por concepto de trabajo en los talleres, con oscilaciones entre 30 centavos y un dolar por hora en la misma localidad, como asimismo la restriccion o desaparicion de las facilidades bancarias para el comercio.

Otro factor que ha intervenido para aminorar la venta de automoviles nuevos es el enorme stock de coches usados, como asimismo los niveles excepcionalmente bajos de sus precios. Este problema va desapareciendo rapidamente porque hay pruebas indiscutibles de que ha comenzado a disminuir el numero de tales vehiculos en todos los Estados Unidos; mas aun, se ha observado un aumento proporcional del precio de los automoviles de segunda mano en buenas condiicones.

Las cifras de la exportacion de los Estados Unidos en el renglon de automoviles para pasajeros, camiones y productos diversos relacionados con la industria automotriz en el transcurso del mes de julio se elevaron a un total de 7,756,546 dolares. Este guarismo es el mas elevado de todos los totales mensuales registrados desde el mes de mayo de 1932. La valuacion de julio represento un aumento de 534,414 dolares, o sea un 7 por ciento en comparacion con el total de junio; tambien represento un aumento del 15 por ciento con respecto a julio de 1932 (6,708,090 dolares).

La demanda del extranjero en el item de coches para pasajeros y vehiculos comerciales registra una mejora franca en el primer semestre del año en curso. Durante dicho periodo se exporto un total de 49,605 unidades avaluadas en 23,-346,347 dolares, contra 38,049 vehiculos (por valor de 21,051,593 dolares) en el primer semestre de 1932. Sin embargo la valuacion del total de productos de la industria automotriz exportados en el primer semestre del año anterior (1932) se redujo de un total de 47,987,538 dolares a 43,004,420. "Ello se debio a una marcada merma en los pedidos de piezas aisladas y equipos de piezas de automoviles norteamericanos.

Los embarques de coches para pasajeros en el periodo comprendido entre enero y junio llegaron a un total de 33,386; el numero de camiones alcanzo en el mismo periodo a 18,219. Vale la pena hacer notar que la casi totalidad de las exportaciones de coches para pasajeros correspondio a la categoria de los vehiculos mas baratos. En efecto, la estadistica de coches incluidos dentro de la categoria de precios "de no mas de 850 dolares" arroja un total de 31,548,800 dolares.

Las fabricas norteamericanas de automoviles estan actualmente empeñadas en la tarea de lanzar al mercado ciertos coches especialmente diseñados para satisfacer las exigencias de los compradores extranjeros, y a estas horas se ha iniciado ya una activa campaña de propaganda tendiente a crear nuevos mercados para dicha clase de coches.

LIMPIADOR DE BUJIAS

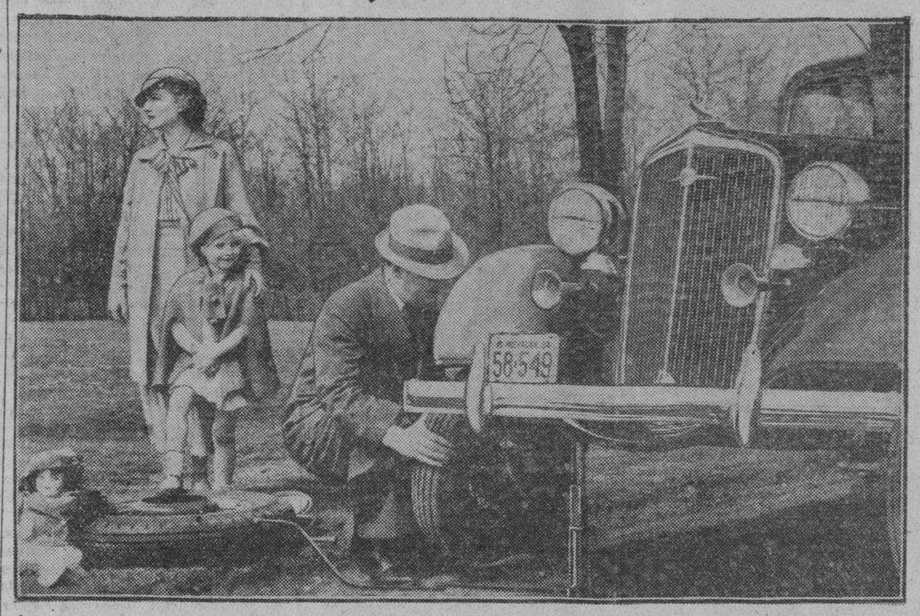
Un limpiador de Bujias nuevo y perfeccionado ha sido introducido en el negocio de automoviles. El nuevo limpiador tiene muchas mejoras tanto en la apariencia como en los detalles mecanicos, siendo los siguientes los mas imporantes:

Una caja de metal de base ribeteada y litografiada con cuatro colores.

Un anillo de ajustar ajustable que permite la limpieza perfecta de las bujias pequeñas de 14 milimetros.

Construccion muy refinada para asegurar mas duracion y una limpieza mas rapida.

Con la suspension independiente del Chevrolet, la cosa resulta facil



La suspensión independiente del Chevrolet, que tanto facilita el cambio de neumáticos, trae a la mente aquellos tiempos—no muy remotos por cierto—en que esa tarea requeria agilidad y fuerza. Con este perfeccionamiento, la cosa cambia de aspecto y la colocación de un neumático de repuesto en la rueda es de lo más fácil y sencillo, como aquí puede verse. Obsérvense las unidades de suspensión independiente enteramente encerradas. El Chevrolet es el único coche de bajo precio que presenta esa característica.

NOTA: Ninguna innovación ha suscitado tantas discusiones durante los ultimos años como la suspension independiente de las ruedas delanteras. En este articulo, un ingeniero que ha desempeñado importante papel en la adaptacion de este sistema a los coches americanos contesta las preguntas que mas frecuentemente se hacen acerca de este nuevo tipo de suspension.

Una vasta encuesta entre millares de automovilistas ha demostrado que hoy, a los pocos meses de haberse presentado los primeros coches americanos con ruedas delanteras de suspension independiente, la mayoria de los conductores aprueba ese sistema. Casi todos los demas se manifestaron dispuestos a dejarse convencer de sus ventajas, mientras que una minoria relativamente pequeña expreso dudas acerca de los meritos de la nueva suspension.

El nuevo sistema ha despertado vivo interes, y casi todos desean saber a que se debe ese cambio tan radical de la construccion.

Lo que mas se pregunta es si se trata de un simple experimento. Cuando los fabricantes americanos resolvieron adoptar la suspension independiente para obtener una suavidad de marcha aun mas marcada, ese sistema se hallaba hacia ya tiempo fuera del periodo de experimentacion. La suspension independiente fue ideada hace muchos años en Europa y se emplea actualmente en algunos de los mejores automoviles ingleses y continentales, entre los cuales pueden citarse los de las marcas Lancia, Mathis, Mercedes, Darracq, Brenabor, Delage, Mercedes-Benz, Alvis y Crossley, y ninguno de ellos ha vuelto al antiguo sistema.

"¿Es tan solida como la construccion convencional!?"—En esta ultima, las ruedas delanteras estan montadas en un muñon fijado en el eje delantero por el pivote de direccion. Con nuestro sistema, el organo de suspension va fijado en el propio bastidor del chasis por un pivote semejante y la rueda esta montada en un muñon del mismo tipo, fijada a un brazo de soporte de enorme resistencia y reforzada por un tirante. Todas las articulaciones son tan fuertes como las del tipo convencional, o mas fuertes aun.

"¿Por que se emplean dos diferentes tipos en los coches americanos?"—Los coches livianos tienen la ventaja de poder utilizar el tipo en que el muelle, enteramente encerrado en una caja protectora de metal, funciona en un baño de aceite. El organo de suspension gira entonces con la rueda en el plano horizontal al dar una vuelta. Si, en un coche grande y pesado, se instalaran organos semejantes de tamaño y resistencia adecuados, el peso total, con las ruedas, frenos y tambores, que giraria sobre los pivotes, seria tan grande que la direccion se tornaria muy dura o lerda. Para dar vuelta al volante, habria que hacer mucha fuerza, o bien seria necesario adoptar para el mecanismo una reduccion de engranaje que lo haria poco docil y muy inseguro.

"¿Y que hay de la lubricacion?"—Los organos de suspension del tipo encerrado en aceite no tienen mas valvulas de lubricacion que los del tipo comun. La caja esta llena de un liquido especial que no se pone espeso en tiempo frio. Ademas, la empaquetadura que retiene ese liquido no se halla bajo presion y, por lo tanto, no permite mas escapes que los que se producen con la de los amortiguadores hidraulicos comunes cuya construccion es exactamente igual.

"¿Se mantienen alineadas las ruedas?"—No pierden su alineamiento mas que las de un eje convencional y, ademas, el nuevo sistema suprime una de las causas mas frecuentes de desalineamiento, a saber, la flexion del eje. Como sucede con cualquier otro tipo de construccion, las ruedas de suspension independiente pueden perder su alineamiento a causa de negligencia, maltrato o accidente. Un fuerte choque contra la acera, una colision que doblara la biela de direccion, el desgaste de los cojinetes de pivote, etc., afectan el alineamiento de las ruedas de cualquier clase.

"¿El agua y el polvo, no causaran desgaste anormal?"—No; y es esta una de las grandes ventajas de los organos de suspension encerrados, en comparacion con los muelles de hojas expuestos a la intemperie y entre cuyas laminas, polvo.

"¿Es mas complicado este sistema y, por lo tanto, mas susceptible de decomponerse?"—No es mas complicado que un amortiguador hidraulico. Ademas, cada organo de suspension reemplaza siete hojas de muelle con sus rodillos y gemelos, asi como el amortiguador separado con su palanca, sus articulaciones, uniones y casquillos. Luego, evita todo desgaste de las conexiones (salvo el que causa la direccion del vehiculo, que la biela y la barra de acomplamiento oscilan junto con los muelles.

"¿Por que no se adopta tambien para las ruedas traseras?"—Porque si bien la suspension independiente permite emplear muelles delanteros bastante flexibles para suavizar la marcha, los traseros pueden ser de hojas y tener cuanta flexibilidad se desee. Los muelles delanteros de hojas, en cambio, tenian que ser muy rigidos para mantener el alineamiento del eje.

"¿No se hallaba ya resuelto el problema con los muelles transversales?"—Los coches con muelles transversales tienen un eje delantero macizo que se opone a las mayores ventajas que se derivan de la suspension independiente. Con ese eje, todo movimiento vertical de una rueda tiene que comunicarse a la otra. ademas, solo el organo de suspension encerrados puede librar las conexiones de la direccion de los movimientos verticales debidos a la flexion de los muelles.

"¿No sera dificil conseguir muelles que hagan juego, en caso de rotura?"—Primero, cuando se rompe un muelle espiral, al lado correspondiente del chasis no baja sino una fraccion de pulgada, sin efectar la direccion, y puede seguirse guiando sin peligro. La rotura de un muelle de hojas, en cambio, hace bajar el chasis varias pulgadas sobre el eje y cuando este se halla desalineado o con la direccion decompuesta, el coche puede ir a dar a la zanja y, a menudo, no se puede manejar sin peligro. si es que se puede. En cuanto a parear los muelles, esto era tan dificil y aun mas importante con los de hojas, puesto que no habia manera de ajustarlos a carga. Los dos muelles espirales no salen, en realidad "pareados" de la fabrica. Todos se hacen con ciertas tolerancias, pero pueden ser utilizados en el mismo coche con excelentes resultados debido a que se graduan de una vez para todas a la debida tension despues de colocados. Por lo tanto, cualquier muelle hecha en la fabrica puede ser instalado y ajustado exactamente a la misma tension que el anterior su campañero.

"¿No es este sitema innecesario con los buenos caminos de hoy dia?" Al contrario, los buenos caminos lo exigen. Los coches que mas comodos son en los malos caminos no tienen la suavidad necesaria en los buenos (de alli que se empleen regulares, de marcha para hacer frente a las varias condiciones del camino). Suprimir la suspension independiente solo porque casi todos los caminos son buenos seria tan ilogico que suprimir los amortiguadores y volver al neumatico de alta presion. Luego, los buenos caminos incitan a la velocidad, la cual convierte los pequeñas sacudidas en violentos choques. Por lo tanto, cuanto mejor es el camino, mas peligrosos son los baches, pues se presentan de pronto, no dan tiempo de reducir la marcha antes de pasararse sobre ellos.

"¿Y para levantar las ruedas?"—Ruedas (en plural) esta bien dicho, pues con la suspension independiente es facil levantar ambas al mismo tiempo. Puede disponerse facilmente el gato debajo de una u otra rueda y alzar un neumatico enteramente inflado.

Los pabellones de automoviles en la Exposición de Chicago

Casi todas las fabricas de automoviles de los Estados Unidos participan en una forma mas o menos directa en el gran certamen de Chicago, en esa maravillosa exposicion que lleva por justo nombre "Un siglo de progreso". El fabricante que no presenta un coche completo participa exhibiendo sus accesorios, sus pinturas, sus carrocerias o piezas de repuesto. La contribución es pues, amplia y general. Sin embargo, hay algunas empresas que han hecho las cosas en grande; tal el caso de una fabrica que tiene instalado en plena exposicion un taller en miniatura que es una reproduccion de las actividades de aquella; alli puede uno ver como se fabrica, como se monta y como se presenta un automovil desde que es simple materia prima hasta que se halla en condiciones de ser entregado al comprador. Otra empresa brinda a sus favorecedores en perspectivas viajes gratuitos realizados en una pista privada que posee en el terreno de la exposicion. Finalmente, hay otras que exhiben coches de fabricacion especial y cuya belleza de lineas causa el asombro de todos, amen de ser hechos con un derroche de lujo que no puede menos que atraer las miradas sobre sus estupendas carrocerias.

Dos de los vehiculos mas sorprendentes entre los d ela categoria de lujo son un Cadillac V-16 y un Packard de doce cilindros. Puede afirmarse que el Cadillac es el non plus ultra de los alcances actuales de los fabricantes en lo que respecta a velocidad y modernismo; ello ha sido lagrado por la rigurosa aplicacion de los principios de la aerodinamica. El capot es largo y bastante bajo; pero las lineas mas llamativas y las superficies mas elegantes son las de los guardabarros y la parte posterior de la carroceria. Esta ultima termina en un arco de amplia curva y no solo ha sido delineado con gran capacidad artistica, sino que se han acumulado principios cientificos con miras a eliminar los vacios y remolinos de aire que se forman detras de un vehiculo que avanza a gran velocidad. La marcada inclinacion del parabrisa, su forma en "V", las troneras para ventilacion, las ventanillas protegidas y los estribos con estriberas cromds, todo tiende un doble fin: dar la sensación de velocidad y poner de relieve el modernismo automovilistico. El coche que nos ocupa es tan solo uno de los muchos con lineas aerodinamicas que la empresa Cadillac ha construido especialmente en los ultimos tiempos sobre chassis V-16.

Otro de los puntos centrales, por asi decirlo, de la Exposicion Mundial de Chicago es el stand en donde se halla expuesto el automovil mas prolijamente construido, el mas costoso de cuantos hasta el dia de hoy hayan salido de los talleres de la Packard Motor Car Company Y lo que mas claramente revela el inmenso adelanto de la industria automovilistica de 1933 es el hecho siguiente: junto al admirable vehiculo que someramente acabamos de describir se exhibe tambien el primer Packard que salio de la fabrica.

El "last word Packard"—el Packard ultima palabra, tiene algo de parecido con los modelos sedan de empleo corriente. Sin embargo, a poco que uno lo observe, advierte que es un tipo completamente nuevo. Podria llamarsele un "super deluxe salon" o una "limousine sedan de tipo sport". El chassis es el de un Packard de doce cilindros. La carroceria ha sido diseñada de manera que el coche pueda ser conducido por el propietario o por un "chauffeur"; para ello va equipado con una especie de cortina de cristal que sube o baja, segun el caso, y que esta colocada entre los compartimientos anterior y posterior. El capot que cubre al motor asciende paulatinamente desde el radiador hasta un parabrisa bastante inclinado hacia atras y que siguiendo la moda actual, adopta la forma en "V". Las pequeñas puertas para ventilacion son alargadas y al mismo tiempo encurvadas para que concuerden con las lineas generales del capot. Este coche tiene una distancia entre ejes que llega a cerca de 3.70 metros (147-1/2 pulgadas) y es extraordinariamente bajo, a pesar de lo cual tiene en el interior identico espacio libre que los modelos corrientes. La parte trasera de la carroceria se extiende por abajo formando una curva o cola que da al conjunto el aspacio moderno de los vehiculos que aplican las lineas aerodinamicas.

La parte interor de este Packard presenta algunos detalles que justifican el pomposo titulo de "Packard ultima palabra"; es, en efecto, una de las carrocerias mas elegantes que jamas hayan salido de taller alguno. Todas las partes metalicas de la carrorecia interior llevan un grueso enchapado en oro. ¡Hasta la columna de la direccion es bañada en oro! la parte posterior del asiento delantero hay un estuche que se extiende a todo lo ancho del coche y que contiene un tocador en miniatura y una licorera. Entre ambos se observa el altoparlante para la radio. Justamente encima de este hay un reloj electrico, y aun mas arriba un estuche con todos los adminiculos para uso de los fumadores. El cajon o estuche arriba mencionado es de madera de olmo de los Carpatos pulido y barnizado en grado sumo, cosa que, por otra parte, tambien puede decirse de los demas revestimientos de madera de la carroceria. El genero empleado para los asientos es un paño finisimo especialmente elegido Finalmente, el exterior se presenta pintado con un nuevo matiz que ha sido denominado perla resplandeciente (Sun Glow Pearl); se trata, en efecto, de una combinacion cromatica como nacarada, con una escala de coores que va desde el dorado hasta el pardo, pero con predominio del colod perla.

EN NUEVA YORK LOS AUTOS VAN CON RADIO

En la Metropoli el uso del radio ya no es lujo sino una necesidad

Ha aumentado enormemente el numero de automoviles equipados con aparatos receptores de radio en los Estados Unidos en el plazo de un año. Como sucede con otras comodidades que se ofrecen con los coches, la instalacion en ellos de un aparato de radio se considera ahora mas como un accesorio casi indispensable que como un articulo de lujo. Se descubre un indicio de esta tendencia en el hecho de que aumenta constantemente la proporcion de instalaciones de aparatos de radio en los coches nuevos que se ofrecen en venta. Al parecer, los compradores empiezan ahora a considerar los receptores como una cosa necesaria en el equipo completo de los coches que adquieren.

Hay varios fabricantes de automoviles que hacen construir los coches con todas las instalaciones necesarias, en su interior, para los receptores de radio. La verdad es que casi todos los automoviles nuevos de los Estados Unidos estan equipados con una antena interna, que facilita la instalacion de un receptor. Hace unos dos o tres años era dificultosa la tarea de instalar aparatos de radio en los automoviles, y se requerian para ello los servicios costosos de un electricista. Actualmente, sin embargo, se puede instalar cualquier receptor moderno en un coche, con poco trabajo y sin perdida de tiempo.

La mayoria de los aparatos de radio mas modernos tienen cinco o seis lamparas del tipo de doble accion, que contribuyen a dar al receptor el poder y el tono de un aparato de diez lamparas. Los altoparlantes, encerrados en un compartimiento construido de un material que no es metalico y que no causa vibraciones, aseguran una recepcion perfecta. Las cubiertas de los aparatos y los eliminadores eficaces, que lo aislan por completo de la corriente electrica del coche, han suprimido por completo los inconvenientes de las interferencias, y, en consecuencia, un aparato moderno puede funcionar tan bien cuando el motor del coche esta parado o cuando se encuentra en movimiento

Recientemente se concedio permiso a los conductores de automoviles de alquiler de la ciudad de Nueva York para equipar sus vehiculos con aparatos receptores de radio y casi todos los coches nuevos que se destinan al servicio de transporte de pasajeros tienen aparatos de radio instalados en ellos Antes de que transcura mucho tiempo, si la radiotelefonia sigue siendo tan popular como ha sido hasta ahora, en las calles llenas de automoviles de esta ciudad se oiran continuamente piezas de musica y discursos.

Una empresa de coches de alquiler se dispone a poner en servicio una flota entera de coches equipados con aparatos receptores. Se instalan en el compartimiento de los pasajeros, y al alcance de ellos, a fin de que puedan oir musica, discursos politicos o lo que quieran, o dejar que el aparato permanezca silencioso, si lo desean.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

Las cualidades del nuevo coche Ford del tipo V-8 no pueden nunca ser igualadas

Cien diferentes razones y cualidades porque uno debe preferir el Ford. Muchas de estas razones solo pueden ser aducidas por Ford

El nuevo Ford V-8 para 1934 es el exponente de las teorias mecanicas modernas. Contiene caracteristicas que no se encuentran en otros coches de su clase. Y cada caracteristica de este coche está suficientemente demostrada y probada. No hay nada aplicado en este automovil que haya sido puesto para fines de experimiento.

Fué Ford el que primero introdujo y con ran exito los motores de tipo V entre los coches de precio mediano. No hay ningun coche que se vende en el mercado al precio de $1,300.00 que tenga el motor del tipo V y de ocho cilindros.

Al adoptar este tipo de motor para los coches de precio mediano, Ford ha tenido en consideracion el ofrecer al publico un coche economico en vez de ser un coche de alto precio, poniendole ademas, cualidades que nunca podrán ser igualadas por otros. La economia de combustible de aceite han sido alcanbadas con gran exito con los nuevos motores del tipo V-8 del Ford. En una palabra Ford ha ofrecido al munco un coche barato pero con todas las cualidades de un coche de alto precio.

Los esfuerzos de Ford por proveer al publico de un coche bueno no han terminado con haber sacado un motor bueno, sino que ha ido y todavia sigue hundiendose en detalles para cocmpletar las buenas cualidades de este coche que le ha dado nombre. Todas las partes de la carroceria, del chassis han sido detenidamente estudiadas y experimentadas por largo tiempo. Todos los pesos que resultan inutiles han sido eliminados y el material mejor se ha utilizadó. El diseño y la fabricacion han sido coordenados para producir un cochce, bueno, bonito, y barato, y con un funcionamiento suave como ningun coche puede obtenerlo.

Sobre todo se ha tenido muy en cuenta la economia en su combustible tanto como en el aceite del motor.

El coche Ford X-8 modelo de 1934, no es un coche de prueba. Todas las cualidades que es le han añadido han sido todas producto de largos estudios y experimentos. Y esto prueba la satisfaccion de millones de personas en todas las partes de mundo que poseen un Ford. Lo que se ha puesto en el Nuevo Ford V-8 de 1934, ha sido toda la experiencia de Henry Ford en la farbricacion de automoviles por espacio de 30 años.

Pueden enumerarse 100 razones o cualidades del Ford, por el cual debe el comprador juzar de 1 porque ha de obtener un Ford para su uso. Estas razones o cualidades pueden dar una idea completa al comprador del porque el Ford ofrece mas ventajas que otros coches, por su economia, depreciacion mas lenta, lara vida y funcionamiento nunca igualado, y por encima de todo esto, la seguridad.

Las cualidades del motor pueden compendiarse en lo siguiente:

1. El bloque de los cilindros y el "crankcase" del Ford son de una sola pieza, (lo cual es cualidad exclusiva de esta marca). Este metodo provee una rigidez extraordinaria a la maquina, y de lugar a la suavidad del funcionamiento y vida mas larga a las partes movibles del mismo.

2. Los cilindros se hallan en posicion de 90.o grados de inclinacion y en forma de V, y esto no solamente de mas facilidades a las explosiones sucesivas sino que proporciona al motor y equilibrio mas perfecto. Ambas cualidades contribuyn a climinar la vibracion y a la velocidad del motor.

3. El arbol de cigueñal es excepcionalmente corto, y balanceado. Reduce la vibracion, proporciona un funcionamiento mas suave y reduce el pronto desgaste de las partes movibles.

4. Los cilindros están lejos del cigueñal. Esto reduce la presion sobre las partes movibles y añade una vida larga a ellas.

5. El cigueñal es de una aleacion especial solo conocida por Ford, y esto asegura mas perfeccicon en el funcionamiento.

6. Las conecciones entre las partes movibles estan dentro de un baño de aceite. En muchas partes los piñones son dobles y esto proporcionan una vida mas larga por el mismo que hay menos desgaste. mas larga del motor.

7. La parte por donde funcionan el ciguebal y otras partes relacionadas con ella es amplia y tambien contribuye esto a una vida mas larga del motor.

8. Engastes de valvulas de escape que ahorran tiempo y dinero y mantienen alta eficacia motriz. Ni el terrible calor ni los gases corrosivos las incrüstan ni les pican Evitan perdida de fuerza y dan el doble de kilometraje entre las veces que se necesite esmerilar valvulas.

9. La carburacion dual con doble absorcion de aire. El nuevo Ford V-8 usa menos combustible, funciona mejor y desarrolla mas fuerza gracias al uso de una carburacion especial dual de tiro vertical y descendente que aumenta grandemente la eficacia y la eco-

(Continua en la pagina 18)

"Una Obra Maestra del Automovilismo"

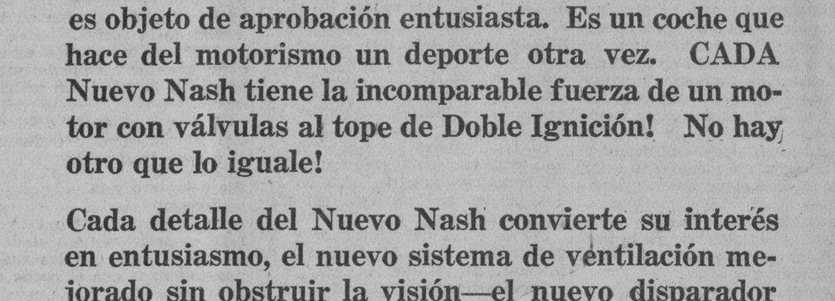
...Eso Es Lo Que Un Famoso Ingeniero Dijo Despues de Manejar El Nuevo Nash

En todos respectos—en ingenieria moderna, en estilo elegante y en lujo y confort—el Nuevo Nash sobresale en toda comparación.

En los caminos, en funcionamiento, un Nuevo Nash es objeto de aprobación entusiasta. Es un coche que hace del motorismo un deporte otra vez. CADA Nuevo Nash tiene la incomparable fuerza de un motor con válvulas al tope de Doble Ignición! No hay otro que lo iguale!

Cada detalle del Nuevo Nash convierte su interés en entusiasmo, el nuevo sistema de ventilación mejorado sin obstruir la visión—el nuevo disparador coincidental—el nuevo cambio de transmisión sincronizada—el nuevo tablero de instrumentos de tipo de aeroplano—son características que aumentan el placer en el automovilismo.

Enterese del progreso del motorismo poniéndose a guiar un Nuevo Nash! Gustosos concertaremos una demostración para Ud.



Nuevo "Jeweled Movement"

NASH de DOBLE IGNICION Valvula al Tope 1934 LA FAYETTE

Elegante Coche de Precio Bajo

BACHRACH MOTOR CO., INC.

Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

Un pueblo tradicionalista completamente europeizado

La vieja Turquia se fue para no volver.-Ahora es ya una gran nacion, fuerte, enamorada de los mas nobles ideales humanos

Yo recuerdo los felices años de mi infancia, en que la lectura de libros de viaje, relatos de aventuras maravillosas y descripciones de paises exoticos exaltaba mi imaginacion y me hacia soñar con fantasticos periplos y las mas audaces empresas que me apartasen de la vulgaridad cotidiana y del paisaje harto conocido.

¡Viajar!... ¡Explorar! ¡Descubrir!... O, por lo menos, ver tierras y gentes distintas a las que tenemos ante los ojos en todo momento, como una tortura de la que no nos podemos redimir. ¿Que emocion pueden causarnos las casas de vecindad y esos pobres hombres que con los feos indumentos europeos se pasean vulgarse e insignificantes?

¡Oh la India, China, Egipto, y para no alejarse demasiado, para no dejar siquiera el viejo continente, Turquia!

Emocionadamente recordaba viejas lecturas, acudiendo a mi memoria, al propio tiempo que sugeridoras estampas y misteriosas leyendas de amor y de sangre, la figura novelesca del famoso personaje de Julio Verne "Keraban", el testarudo, el turco cien por cien, que rechazaba dignamente las novedades de los tiempos, adulteradoras de la gran Turquia, de sus costumbres, de su raza, de su civilizacion misma.

Y un buen dia quiso la fortuna que yo visitase aquel magnifico pais, y entonces si que vivi las tristezas y las amarguras del pobre "Keraban", del pobre "Keraban" que hoy no hubiera conocido patria, que hoy se hubiera perdido en su propia tierra, que renegaria de su amada Turquia, que se moriria de verguenza al verse convertido en una mascara dentro de su misma casa.

Y es lo curioso que la total transformacion de un pueblo tan apegado a sus tradiciones como el turco, tan celoso de sus caracteristicas raciales, se ha realizado en diez años escasos, y en este espacio de tiempo, que es un soplo en la historia, Turquia paso de la autocracia al regimen republicano, del sultan feroz y sanguinario al presidente pacifico y obediente a la Constitucion democratica; del hogar cerrado y misterioso, con sus harenes infanqueables y sus mujeres tapadas y esclavizadas, a las casas por cuyas puertas y ventanas entran la luz y el aire a raudales, bañando el bello rostro de las mujeres que andan sonrientes y triunfadoras, sin velos que oculten sus gracias ni mas guadias de su recato y virtud que la propia estimacion y decoro.

¿Quien pudo cambiar tan radicalmente el aspecto, las costumbres y hasta la idiosincrasia del pueblo turco? ¿El tiempo? ¿Una revolucion? La accion constante y pertinaz de la literatura? ¿Tal vez la voluntad dominadora de otras naciones?

Sin negar que todos estos factores han contribuido algo, el merito corresponde casi por entero a un hombre en quien se dan, en afortunada sintesis, talento patriotismo voluntad, y un gran espiritu liberal, Kermal Pacha, este es el libertador, el renovador, mejor dicho, el transformador de Turquia, con una temeridad a la que no arredraron amenazas de adversarios, habitos que por lo arraigados parecian consustanciales consustanciales con los fieros e indomitos turcos, creencias rayanas en el fanatismo y ancestrales tradiciones, reformo la patria otomana en forma tal que arranco de las cabezas el fez y de las mujeres los velos, suprimio los harenes, cambio la escritura, introduciendo los caracteres latinos, y acometio resuelta y eficazmente la educacion de los analfabetos, que eran verguenza de su pais.

Acaso el asombro que produjo tanta audacia contribuyo al exito de la empresa y a que desapareciera una muralla que separaba Oriente y Occidente con sus costumbres extrañas y su apartamiento sistematico de la moderna civilizacion.

La vieja Turquia se fue para no volver mas, pero yo siento, como sentiria el terco "Keraban", que las bellezas otomanas no paseen por las calles de Estambul rebozadas en el misterio de un velo que solo dejaban ver unos ojos que hacian soñar con pasiones exaltadas, con tragicos celos, con feroces cimitarras, con harenes en que mujeres hermosas, sensuales apagaban la galacidad de un lascivo gran señor o se agostaban bajo el dominio de un decrepito musulman.

Turquia es hoy una gran nacion, fuerte, progresiva, liberal, enamorada de los mas nobles ideales humanos; pero lo pintoresco murio para siempre, y pasearse por tan hermoso pueblo es como recorrer una de tantas tierras europeas salvo los diferencias arquitectonicas, porque los fieros turcos llevan el flexible y la americana y la gabardina igual que en Londres, Marsella o Madrid, y los que antes eran joyas encerradas en el misterioso estuche del haren, ahora van de aqui para alla con "toilettes" a la moda parisina y ofreciendo al transeunte el magnifico espectaculo de su belleza sin velos y con escasisima ropa.

¡Malhaya mi suerte que en lugar de sultanes y serallos, y eunucos y huries y misterios me depara una nacion mas entre las muchas que hay en Europa!

¡De buena se ha librado el admirable Kemal Pacha con que no viva ahora el heroe de Julio Verne, porque si el terco turco contempla la obra de su paisano lo mata!

ENRIQUE MENESES

El nuevo puente de Galata, de 250 metros de largo. Por el pasan diariamente, de Stambul a Pera y Galata, mas de 150,000 personas. Da sensación de nada oriental? En el circulo, una memorialista, en plena calle, escribe cartas a una anciana otomana, que no ha conseguido aprender el alfabeto latino. Abajo, la gran calle de Pera la principal de Stambul completamente modernizada.

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos. "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse a vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

BESOS FRIOS

(Introducido por la Srta. Carmela Hernandez en la KZRM)

Deja, no me beses.
Porque son tus besos mas frios que el marmol;
Deja, no me beses,
Pues ya en tus caricias no encuentro placer,
Acaso tu crees que yo soy una tonta
Y que no me quieres no se comprender.
Deja, no me beses,
No quiero que acerques tu boca a mis labios,
A mis pobres labios que secos estan,
Y que por tu culpa el calor que hubo en ellos
Se fué poco a poco de tanto penar.

CORO

Tus besos son frios,
Tus besos son falsos,
Tus besos no tienen calor de pasión;
Aparta, no quiero, no quiero tus labios
Que mas que caricias
Tus besos me hieren.
Tus besos son besos de muerte y traicion
Deja, no me beses,
Que ya estoy cansada de farsa de amores;
Deja, no me beses,
Porque entre nosotros ya todo acabo.
La vida es amarga, mas hay que vivirla
Ya ves, ni aun reprocho tu inicua traición.
Deja, no me beses.
No quiero que lleves mi aliento a otras bocas
Que guardan ansiosas tus besos de hiel;
Bocas que de fijo mas tarde o temprano
Lo que haces conmigo, contigo han de hacer.

QUIERO

(Introducido por la Srta. Carmela Hernandez en el programa patrocinado por la Malabon Sugar y diseminado por la KZRM)

Quiero de tus lindos ojos
Las dulces miradas no mas para mi,
Y libar miel de tu boca
Y morder con locura tus labios en flor.
Quiero sentir en mis brazos
Tu cuerpo fragante extasiado de amor
Solo asi seré dichoso, feliz en la vida
Que es toda mi ilusión.

MIRAME ASI

Hay en tu risa de cristal
Un trino alegre y seductor,
Y en tu mirada angelical
Hay un destello de candor,
Es en tu rostro celestial
Donde florece la ilusión,
Tu ser encarna el ideal
De mi cautivo corazon!

CORO

Quiero que me miren tus ojos
Con tan dulce expresión de bondad,
Que me llenan de felicidad.
Rie, que tu risa es como un cascabel,
Cuyo alegre repique
Despierta en mi alma
El cariño mas fiel.
Mirame asi, que soy feliz!
Mirame asi.

Las cualidades del nuevo coche Ford del tipo V-8 no pueden nunca ser igualadas

(Continuacion de la pagina 17)

tromia del motor.

10.—El sistema de aspiracion del aire y la valvula de la camera estan bien recubiertas, y esto es exclusivo del Ford, causando mas resistencia. Pasos cortos y directos proveen el espiritu del combustible a todas las partes de los cilindros.

11.—El motor esta provisto de un colador de aire y la absorcion del mismo es completamente silenciosa. Esta es la razon del porque en el motor del Ford no oira nunca el ruido de la absorcion del aire como ocurre en motores de otras marcas. Este sistema tambien evita que el aire se mezcla con el aceite.

12.—Los cojinetes con cabezas de aluminio dan una eficiencia sin igual y evitan el pronto desgaste. Añaden fuerza, economiza y aceleracion al motor.

13. Carburador que proporciona combustible al motor hacia abajo Esto hace que la aceleracion sea mas marcada y ayuda el pronto racion sea mas marcada y ayuda el pronto funcionamiento bajo todas las condiciones del clima y una aceleracion facil.

14.—Su aparato de aspiracion de aire funciona en medio del calor, y esto facilita el pronto funcionamiento.

15.—Pistones de aluminio. Mejoran la aceleracion, evitan la presion en las partes movibles y reduce el desgaste.

16.—Embolos de falta rajadas hecha de aluminios son otra de las caracteristicas del motor del Ford. La precision de su limite fabril es extremadamente fina, permitiendose solamente una discrepancia menor de 1|1000 de pulgada en las superficies del cojinete. Todos los embolos para cada motor se equilibran entre si a limites dentro de 1|4 de onza y se aparejan en juegos con pasadores, anillos o segmentos y bielas en fino equilibrio, para asegurarse de que el motor, funciona suavemente y de que los cojinetes solo se desgastan en minimum.

17.—Los pesos en las valvulas son del tipo no ajustables, caracteristica exclusiva del Ford, que eliminan frecuentes ajustes o cambios.

18.—Sus valvulas de escape prolonga de vida del motor funccionamiento bajo todas las condiciones del clima.

19.—Las valvulas, sus muelles van como una sola unidad, y el muelle nunca necesita ser separada de la valvula antes de ser separada del motor.

20.—Las valvulas tienen una punta grande, y este tamaño es cuatro veces mas grande que la cabeza.

21.—El avance de la chispa es automatica. Los mismos son automaticos el regulador, y el freno al vacio asegura una posesicion perfecta. El motor tiene en todas las velocidades toda la chispa que necesita.

22.—La unidad de la ignicion es directa. (Cualidad exclusiva del Ford) Esta parte se maneja directamente desde el distribuidor y elimina la necesidad de ponerlo continuamente a tiempo.

23.—Los alambres de la ignicion estan cubiertos, y evitar el que esten en contracto con el agua durante los tiempos lluviosos y asegurar un funcionamiento mas rapido aun en epocas de frio

24.—La coneccion entre el "coil" y la ignicion forma una sola unidad.

25. El "coil" de ignicion es de una sola unidad.

26. El contacto de la ignicion es de un sistema sencillo que no permite ninguna clase de complicaciones.

27. Su distribuidor de corriente es de facil instalacion en caso de una desconeccion.

28. La superficie de los embolos es muy fina y reduce el pronto desgaste.

29. El peso del motor esta completamente balanceado. Todas las partes moviles estan contrabalanceadas en todas sus partes para asegurar un funcionamiento perfecto y evitar la vibracion.

30. La presion del escape es baja. El agua pasa por un sistema de presion al traves de los cilindros.

31. Los depositos de agua son largos y grandes y rodean los cilindros facilitando el pronto enfriamiento de los cilindros.

32. Lineas termostaticas en el motor del Ford V-8 facilitan el pronto calentamiento del motor. El gasto de combustible se reduce por esta cualidad.

33. Las bombas de agua funcionan con eficiencia asegurando asi un bano continuo de agua en todas las partes interiores del motor a medida que este funciona.

34. La corea del ventilador y del generador es facil de cambiar y de instalar. El ventilador y el generador funcionan combinados entre si.

35. Economia en el consumo de gasolina. Esto se debe al sistema nuevo de carburacion dual, y la doble aspiracion de aire.

36. La economia en el aceite se debe a los nuevos tipos de anillo de los pistones, a los platos de las valvulas y al refinamiento con que estan fabricandos los pistones y demas partes interiores del motor.

37. La lubrificacion por presion hace que el aceite llegue hasta las partes mas reconditas del motor y reduce el pronto desgaste.

38. Todas las partes de las valvulas son accesibles para el mecanico. Estas estan continuamente bañadas por el aceite del "crankcase."

39. Todo el motor esta montado sobre pilares de caucho, en tres puntos, y los sistemas de trasmision, el embrague estan sobre zapatillas de caucho tambien.

40. La presion que se necesita para hacer accionar los pedales es muy poca. El pedal del embrague nunca falla y esta cualidad es excepcionalmente reconocida por las señoras que tienen que guiar sus Fords.

41. La coneccion del embrague es suave. Nunca salta el coche por que el que lo maneja haya tenido el poco cuidado de soltar el embrague con alguna brusquedad.

42. Los engranajes de la trasmision estan sincronizados. El cambio de velocidad en cualquier tiempo puede hacerse silenciosamente. El desgaste se evita en el sistema de engranajes que tiene el embrague.

43. El cambio para la segunda es absolutamente silencioso

44. Los engranajes van emparejados en diferentes unidades.

45. Las bolas de la trasmision no friccionan entre si. En todas las velocidades las bolas de la trasmision jiran sujetas fuertemente evitando asi el desgaste ademas de imprimir mas fuerza.

46. La union universal es solo una. En el Ford V-8 la fuerza del motor se trasmite en todo su vigor a las ruedas por medio de la union universal. Con esto no hay perdida de potencia.

47. El arbol de trasmision acciona dentro de un tubo y va directamente del motor a las ruedas.

El eje trasero

48. El uso del tubo de "torque" (una cualidad que no se iguala en el Ford) asegura mas libertad para el eje trasero en todo tiempo, ayuda a la eficiencia de los frenos y un movimiento mas suave. El diseño del bastidor tambien esta hecho con sencillez. Por este metodo los frenajes no se hacen con violencia.

49. El eje trasero es flotante en sus tres cuartas partes. Con este tipo de eje el peso del coche es sostenido en el sosten del eje, y no por la barra del eje. Los ejes no hacen ninguna funcion en la trasmision de la fuerza.

50. El piñon del eje esta hecho para soportar los movimientos mas bruscos y la operacion se hace mas sencilla.

51. Los engranajes del diferencial son integros y endosados con el eje de trasmision.

Eje delantero y la direccion

52. El eje delantero esta mantenido es posicion natural debajo de las conecciones con las ruedas. Su posicion hace que el coche este seguro aun en caso de una rotura. Este sistema tambien asegura una accion pronta de los frenos.

53. La direccion en el Ford V-8 es facil y lijera aun en los malos caminos y los muelles se compensan mutuamente los movimientos que hace el coche.

Sistema suspendido de las muelles

54. Los muelles son del sistema "cantilever" dobles y transverseles. El Ford ha estado usando este sistema por 25 años con gran exito. La parte mas pesada del muelle esta endosada al bastidor y por eso se mantiene fuerte mas flexible ademas de que las ruedas tienen una accion libre.

55. El montaje de los muelles esta en tres puntos, al igual que el motor.

56. Tienen un punto de gravedad bajo. Los movimientos gracias a este sistema estan practicamente neutralizados.

57. Los muelles no cimbrean, porque su rigidez no permiten que el coche ande haciendo movimiento que no solo resultan molestos al pasajero sino peligrosos.

58. Amortiguadores del sistema Houdaille. Estos amortiguadores tambien contribuyen muchisimo a hacer el movimiento del Ford sea mas suave y ayudan a los muelles sobrellevar su trabajo.

59. Muelles mas blandos. Han sido constantemente mejorados para proporcionar a los pasajeros mas confort en los viajes.

Frenos

60. Los tambores de los frenos son mas grandes con un area de no menos de 186 pu'gadas cuadradas, y proporcionales al peso que puede sobrellevar el automovil. Esto añade mas larga vida para los frenos y para las zapatillas de los mismos.

61. Son frenos mecanicos. Se operan mecanicamente. La presion en los pedales se trasmite directamente a las ruedas. Se obtienen la presion igualadas gracias al uso de varios metodos propios del Ford.

62. Su accion es suave y segura en todos los casos, gracias al uso del tubo de torque.

63. Los frenos estan encerrados y estan protegidos contra el lodo y el polvo y de otras suciedades que se encuentran en el camino.

64. Los frenos estan hechos de una aleacion especial, con ribetes que sirven para su enfriamiento constante. Resisten a toda clase de usos.

CHASIS

65. Bastidor de doble rebajamiento con ligazones en X. Los bastidores del Ford V-8 son excepcionalmente rigidos y no se retuercen. Los canales formando el miembro X se extienden en toda la longitud de los canales laterales principales, haciéndolos doblemente fuertes. El bastidor de doble rebajamiento abaja el centro de gravedad del coche. Su rigidez y el muelle de suspensión del Ford hacen posible abrir y cerrar las portezuelas aunque una de las ruedas del coche estuviese alzado hasta 18 pulgadas. Se elimina toda posibilidad de rechinidos en la carrocería.

66. Miembros laterales del bastidor gruesos. Los miembros laterales del bastidor de doble rebajamiento son gruesos y fuertes, evitando la flexión excesiva. La carrocería está protegida contra toda tensión o torcimiento.

67. Monturas de caucho bajo las carrocerías. Los ruídos y vibraciones de la carrocería raras veces molestan porque las carrocerías están 'a'isladas con caucho" del chasis.

68. Rayos de las ruedas de acero soldados. Todos los coches Ford están equipados con ruedas de rayos de acero. El cubo, los rayos y el aro están soldados eléctricamente en una unidad. No hay partes separadas que se aflojen, herrumbren, desgasten o se debiliten. Conservan su solidez durante la duración del coche.

69. Grandes gomas con válvulas en ángulo. Las gomas en el Ford V-8 son de 5:50 x 17 pulgadas, grandes para el peso del coche. Las válvulas en ángulo facilitan inflar la goma. Las cualidades de match cómoda de los muebles transversales del Ford se acentúan con el uso de neumáticos de este tamaño.

70. Batería grande. El tamaño grande y gran capacidad de las nuevas Baterías de 17 láminas del Ford hacen que sean efectivas en el arranque del coche en tiempos fríos y en prolongar su duración.

71. Tanque de gasolina soldado. El tanque de gasolina es de acero con capa de plomo soldado en una sólida unidad y montado lo bastante alto en el chasis para un buen despejo del suelo. Las pruebas demuestran que resisten daños severos sin explotar.

72. 112 pulgadas entre ejes. Debido a lo compacto de la máquina del Ford V-8 esta distancia entre ejes da mayor espacio a la caja que las mayores distancias entre ejes en coches con otros tipos de máquina.

CARROCERIAS

73. Carrocerías todas de acero. Todas las carrocerías del Ford son de acero, soldado en una sola unidad. La fuerza y seguridad de las carrocerías todas de acero son reconocidas.

74. Sistema de ventilación sin obstáculo a la vista. Todos los coches Ford están equipados con un sistema de ventilación sin obstruir la vista, de fácil operación con el asidero de la ventanilla. Provee la circulación del aire sin corrientes molestas tanto para los pasajeros de los asietos delanteros como de los traseros.

75. Parabrisa que se abre fácilmente. Durante la temporada de calor el parabrisas de las carrocerías cerradas del Ford puede abrirse para la completa ventilación de la corrocería.

76. Los estilos de la carrocería del Ford son del tipo aerodinámico moderno. Con sus rejillas perfiladas, tapas largas del motor, parabrisas perfilados y contornos redondeados, no solo son elegantes, sino de valor práctico. El confort y la visibilidad para el conductor saltan a la vista en su diseño.

77. Portezuelas traseras anchas con visagras. Las portezuelas de las carrocerías del Ford son anchas y facilitan la entrada y salida del coche.

78. Interiores espaciosos. La máquina corta, compacta del Ford V-8 permite más espacio para una carrocería larga. Hay amplio lugar tanto en los asientos delanteros como en los traseros en todos los coches Ford V-8. Los asientos ajustables del conductor tienen 4 pulgadas de campo de acción.

79. Nueva carrocería Victoria. Para 1934 se ha diseñado una nueva carrocería Victoria. También provee amplio espacio para las piernas con un gran compartimiento para equipajes en el trasero. Sus líneas continuas tiifican la tendencia moderna en los estilos de las carrocerías.

80. Asientos delanteros anchos. Los asientos delanteros de todas las carrocerías son anchos y dan cabida a tres pasajeros cómodamente.

81. Cristal de seguridad. Los parabrisas de todos los coches Ford están provistos de cristal de seguridad. Todas las ventanillas de los modelos de lujo también lo tienen y puede obténerse en los modelos ordinarios con un pequeño recargo.

82. Acero que no se herrumbra. La ferrtería exterior de la carrocería y otras partes son de este material a prueba de herrumbre. Estas partes son las mismas en todo el conjunto y por eso pueden ser abrillantadas con un poco de esfuerzo.

83. Carrocerías con nuevos esmaltes. Todas las carrocerías del Ford están acabadas con un nuevo esmalte duradero, que retiene su lustre original por largo tiempo, el cual puede ser renovado por una limpieza acabada. No se necesita un limpiador especial.

84. El tablero de instrumentos blero de instrumentos de la carroestá aislado de todo ruído. El tacería está aislado contra toda trasmisión de ruído del compartimiento de la máquina al interior de la carrocería.

85. Carrocerías aisladas. Las carrocerías también están aisladas contra todo ruído molesto. Su construcción toda de acero les asegura contra los rechinidos.

86. Material de tapicería de largo servicio con selecciones apropiadas para cada tpio de carrocería. Esta cualidad duradera y otras características deseables son determinadas mediante pruebas acabadas.

CARACTERISTICAS DE CALIDAD

87. Materiales de calidad en todo. Todos los materiales usados en los coches Ford son de la más elevada calidad. Más de 36 diferentes clases de acero se emplean. Todo lo que forman parte del coche es probado para determinar su conformidad con las normas rígidas establecidas por los ingenieros, expertos en metales y químicos de esta gran compañía.

88. Extenso uso de partes soldadas. Para eliminar todo peso inútil y proveer la mayor fuerza, la soldadura se emplea extensamente en muchas piezas del Ford.

89. Veinticinco cojinetes de bolas. Para reducir la fricción al mínimo y mayor duración del coche, se usan 25 cojinetes de bolas.

90. El máximo de fuerza con el mínimo de peso puede obtenerse solamente en forjaduras. Este procedimiento, que forma las piezas bajo presión, cuando está al rojo, da al metal fuerza y durabilidad. Por eso muchas de estas piezas forman parte del chasis del Ford.

91. Partes "bonderized". Las defensas, ruedas, tapalodos y otras partes de metal de todos los coches Ford están tratados así para evitar la propagación de la herrumbre cuando sean rasguñados o estropeados.

CARACTERISTICAS DE BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO

92. Simplicidad en el diseño. No solo la máquina, sino todas las partes del coche se han hecho lo más sencillo y resistente posible. Mediante un cuidadoso diseño, se han eliminado partes intrincadas y el número de las partes reducido en el coche.

93. Piezas de reemplazo y cambio de bajo costo. Todas las piezas de los coches Ford que necesiten ser reemplazadas pueden obtenerse de los coches Ford que necesiten ser reemplazadas pueden obtenerse a prcios reducidos. Muchos montajes como el carburador, el generador, el distribuidor, etc., pueden ser reemplazados bajo la base económica de cambio de piezas Ford. La reparación y el mantenimiento quedan así materialmente reducidos.

94. Forros de metal (bushings) de lubrificación automática. Los grilletes de los muelles están equipados con forros de metal de lubrificación automática, por eso nunca necesitan ser lubricados. Los aisladores de caucho se emplean en otros puntos para el mismo objeto y evitan los rechinidos y ruidos.

95. Plan para Reacondicionar los Cilindros. Este plan conveniente de bajo costo facilita al dueño del coche obtener virtualmente una nueva máquina, completamente reacondicionada en la Planta Ford por los mismos operarios y métodos empleados en la producción corriente. Después de miles de millas de servicio, un dueño de Ford puede aprovecharse de este notable plan de cambio con menos gastos e inconveniencias que el acostumbrado carenado.

CARACTERISTICAS DEL FUNCIONAMIENTO

96. Aceleración rápida. El nuevo Ford V-8 de 1934, con carburador dual y múltiple de entrada dual está dotado de una aceleración aun más rápida que en los modelos anteriores. Adquiere velocidad con suma facilidad. Conservando el peso bajo, la máquina puede fácilmente hacer acelerar el coche.

97. Elevada velocidad máxima. Este nuevo coche tiene una gran velocidad de más de 80 millas por hora. Por eso puede ser manejado en velocidad normales de 50 a 65 millas por hora sin esfuerzo ni tensión.

98. Peso total bajo. Eliminando el peso excesivo, se obtienen velocidad y aceleración con un reducido consumo de combustible y aceite. No hay "peso muerto" extra que propulsar.

99. Bajo centro de gravedad. Usando un bastidor de doble rebajamiento y mediante una atención cuidadosa del diseño, el peso del coche y sus pasajeros se ha conservado lo más bajo posible.

100. Cómprelo porque es un oFrd. No hay mayor garantía de calidad, del hecho de que el coche Ford rendirá un servicio económico, que el decir, "Es un Ford V-8".

La Manila Trading & Supply Co., Distritbuidores de Ford en Filipinas están en condiciones de dar una demostración de este asombroso coche desde su Oficina Central en Port Area o en su Sucursal en la Plaza de Sta. Cruz, Manila, o por medio de sus Sucursales en Iloilo, Bacolod o Cebu y los muchos automotorizados comerciantes de Ford en todas las provincias. El Ford V-8 de 1934 se ofrece en todos los modelos para entrega inmediata a precios bajos y en condiciones llevaderas.

M.E.C.D. 2016

EL ROMANCERO DEL PUEBLO JAPONES

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

Por J. HERNANDEZ GAVIRA

El interes que esta despertando en la literatura universal, especialmente en la anglosajona, el florilegio de los pueblos, orientales, nos ha sugerido, para estar a tono con este movimiento de cultura polifona y cosmopolita, la bella idea de dar a conocer a nuestro pequeño diablo mundo espiritual, algunas traducciones nuestras de ciertas estrofas del romancero japones conocido por "min-yo" en el pais de los crisantemos.

Como acertadamente afirma Iwao Matsuhara no debe de confundirse el 'saibara uta,' cantares de los arrieros, ni el 'tanka', un mero despliegue de palabras huerfanas de vida y de emocion con el 'min-yo', cantares llenos de palpitaciones del corazon. Ni tampoco debe de confundirse el 'imayo' y el 'fozoku,' siendo este ultimo importado originariamente de las provincias orientales aunque ambos romanceros fueron un tiempo populares en las provincias de Kyoto, con el "minyo" que se hizo mas fuerte y mas fecundo en los periodos mas florecientes de la literatura japonesa, el Heian y el Edo. Un gran numero del Min-yo se encuentra en los cantos artificiosos, en las historias populares, en las novelas y hasta en los dramas.

Dice Matsuhara que las eras de Meije y Tiasho, ademas de su interes por revivir el "Min-yo" dieron vida a muchos libros como el 'Riyo Shu,' compilado por el Departamento de Educacion, y el 'Riyo Shu Shui' compilado por el Dr. Takano y Mr. Otani, cuyas obras son muy valiosas para los estudiantes del "min-yo".

Es curioso observar que la metrica usada por los poetas populares japoneses es identica a la española, es decir su metro es por silabas y no por pies como en la metrica inglesa, abundando como abundan los monosilabos en el idioma japones, tan apropiados para el cambio.

El numero de silabas que suelen formar la base de cada composicion suele ser de 7, 5, a la cual se añade 7, 7, o 5. 7.

No hay para que decir que la composicion poetica para el "min-yo" es de importancia suma, siendo la musica secundaria, puesto que primero se compone el poema al cual se adapta despues la musica.

En cuanto al numero de silabas, no obstante, hay que tener presente que lo que aparece ante los ojos, es decir en la lectura, no siempre es el mismo numero de silabas para el oido. Tres silabas a la vista, por ejemplo, con frecuencia pueden contarse como dos y viceversa. Para la vista algunos poemas podran resultar monotonos por tener varios versos de un mismo numero de silabas, pero el oido podra captarlos bajo una impresion completamente distinta. El siguiente canto 'dodoitsu, pone por ejemplo Matsuhara:

Kuruka kurukato
Kawa-shimo mireba
Kawara-yomoshi no
Kage bakari.

A primera vista esta composicion se compone de 7, 7, 7, y 5 silabas, pero un examen mas detenido nos demostrara que los cuatro versos constan de 3, 4; 4, 3; 3, 4; y 2, 3, y que la particularidad del poema consiste en la alteración de los grupos silabicos, 5, 4 y 4, 3,

Si bien es verdad que estos versos fueron escritos por individuos en pedazos de papel, sin musica, y vendidos en las calles de las grandes ciudades, y cantados despues con el acompañamiento del 'samisen' cuya costumbre aun puede verse, escasamente, en la ciudad de Tokyo, muchos de ellos pasaron, oralmente, de un individuo a otro, y de generacion en generacion. Uno podra imaginarse cuan facilmente hubiera podido alterarse una composicion, tanto en sus letras como en su musica.

Para fuentes de informacion del 'minyo uno puede, naturalmente, consultar el Kojiki y el Nihon Shoki, las historias mas antiguas del Japon, compuestas en los años 712 y 720 A. D., respectivamente. Pero la obra mas completa de caracter nacional es la Manyo Shu, la antologia de las diez mil hojas, supuestamente compuesta por Otomo no Yakanochi en el periodo de Nara, siglo VIII. Contiene centenares de cantos populares y tiene mas detalles historicos y folkloricos que la segunda gran antologia, la 'Kokin Shu,' coleccion antigua y moderna compuesta en el siglo X.

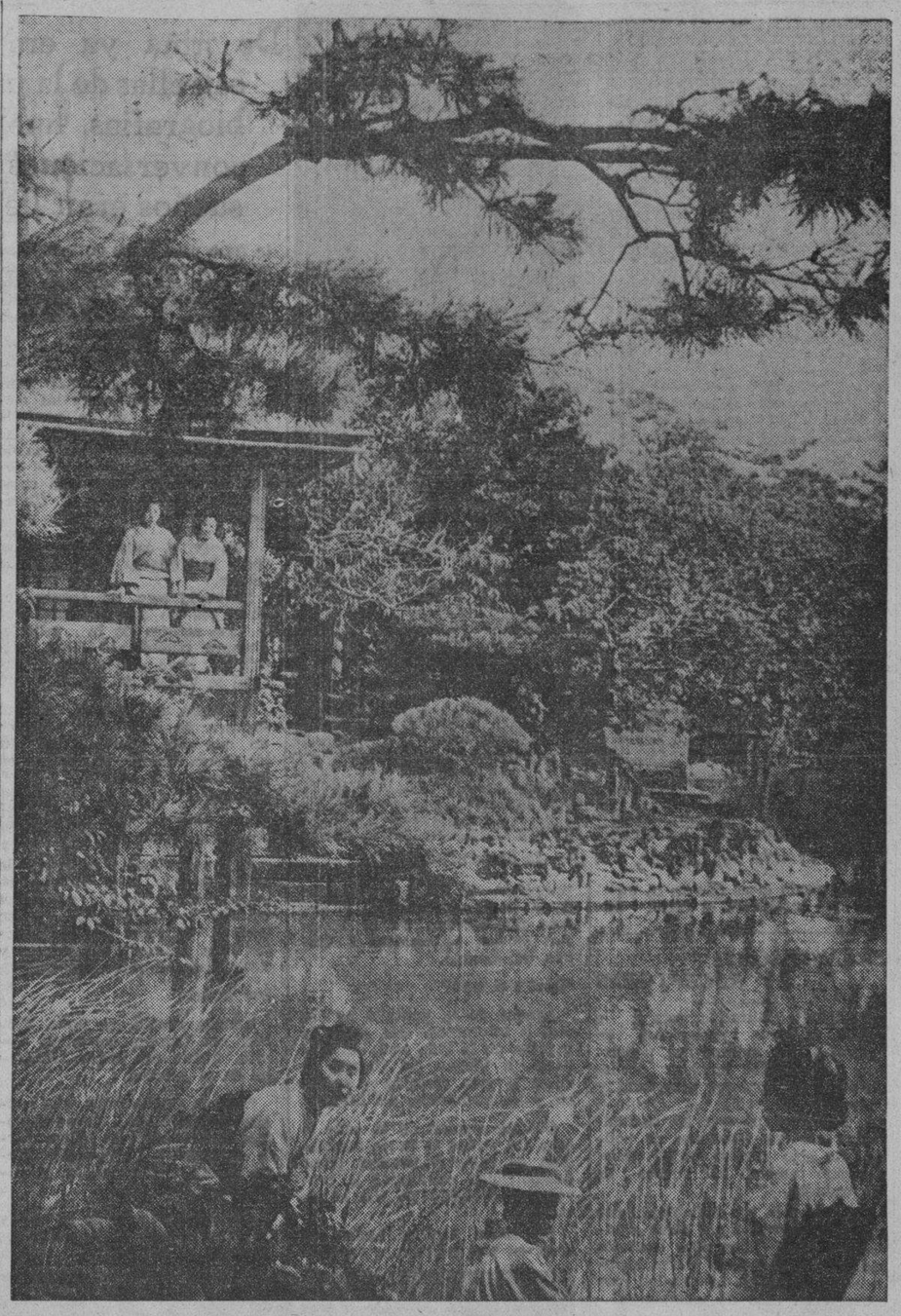
A diferencia de sus hermanos de arte el 'tanka' poema corto de 31 silabas y el 'haikai poema de 17 silabas, que a veces, cantan la naturaleza, el leit motif de este poema popular llamado 'Min-yo' es el amor en todas sus fases, con todas sus esperanzas y temores, alegrias y tristezas.

Y asi exaltadamente, el poeta que se trasfunde con el alma popular, canta estos versos de un pesimismo y sabor epicureos:

Bebe y se tu feliz; el hoy te pertenece
Pues no sabemos nada de otro mundo ulterior;
Hoy es el cenit de la gloria que florece.
Mañana no sabemos a donde marchar los dos.

Que poeta diabolico, sentimental o imaginativo, no sentiria la delicadeza de pensamiento que encierran los siguientes versos de un enamorado que se extraña de que no muera de tanto amor por una mujer? He aqui un "min-yo" que se adaptaria perfectamen a una estrofa de un kundiman de amor:

Caminando o soñando, de noche o dia,
Tu imagen me persigue como un fantasma en pos;
Que cosa tan extraña o cuan cruel ironia!
Que no me muera nunca, por ti, de tanto amor.



Y esta riqueza de romanceros tiene su caudal inagotable de inspiraciones en la prodiga naturaleza del pais de los crisantemos. Las dos fotografias que ilustran este articulo son un rincon de una laguna japonesa y un bosque coronado de flores.

Muchas veces el "min-yo" es esceptico y pesimista, y asi cantando lo efimero de la vida, se dirije a una flor, la toma por simbolo y dice a la amada:

La rosa florece por un corto dia,
sin un pensamiento para el nuevo dia
ni lugar que marque su dicho de flor.

Lo caracteristico en el "minyo" es que, ademas de su musicalidad, casi siempre encierra o un pensamiento delicado o un simbolismo puro, pero casi siempre dogmatico y profundo. Como prueba de esta afirmacion, vease la filosofia que encierra la siguiente estrofa que repudia el pecado del amor:

Es mejor que tu guardes tu corazon, O'Taka,
En Shimada que es simbolo de virginal pudor,
Que anudarte el cabello al uso de Shimada
Aunque Shimada atraiga a cualquier corazon.

Claro esta que el "min-yo" resulta mejor oido que leido.

Aunque el "minyo" no se sujeta rigidamente a las reglas silabicas de la composicion como sus hermanos 'tanka' y 'haikai,' siendo el que mejor se adapta a los cantos por su motivo sentimental, llego a suplantar el 'tanka' y se introdujo, aun cuando venia del mismo alma popular, en las veladas y en los banquetes de los salones aristocraticos del Japon, y algunos fueron adoptados para los ritos del Shinto y otros oficios religiosos.

No hay para que decir que teniendo como tienen los poetas filipinos una ardiente y ardorsa imaginacion, algo aprenderian de la estetica de la poesia japonesa, acumulando nuevas y grandiosas imagines, leyendo el "minyo", el "tanka" o el haikai, que forman el viejo y fecundo romancero del Japón.

Y conste que esto no es propaganda, pues no hay mas que un ejemplar del "min-yo" en toda Filipinas y que casualmente pertenece al literato numismatico Ramon Escoda, asi como no hay ni un ejemplar en la Biblioteca Nacional de la Antologia Mundial del ilustre polígrafo danes Monsieur Carl Kjermmeier, que para gloria nuestra y de las generaciones futuras, se ocupa de algunos poetas filipinos de habla castellana.

"Nada sabemos a donde vamos,
Ni tan siquiera lo que llevamos".

Eso diria yo en un "min-yo" castellano, refiriendome a nuestra indiferencia en lo que se refiere a la propagacion de nuestra cultura en el extranjero en cuyas ciudades debiera haber siquiera unos agentes intelectuales de Filipinas, para la coleccion de obras que hablan de nuestra mentalidad.

El amigo Pablo Lasio que trata de publicar un libro de poesias de poetas filipinos de habla castellana traducidas al aleman, haciendo propaganda de nuestra cultura en el extranjero con sus ejemplares "no vendidos," tiene la santa y la ultima palabra, pues yo ya no pienso escribir poesias, por lo que me pagan, asi me fusilen por la espalda...

Manila, Julio de 1934.

Muy pocos paises del mundo pueden enorgullecerse de tener romanceros tan ricos y tan hondamente sentimentales como el pueblo japones. Japón, o la literatura japonesa tiene su "min-yo", cantares llenos de las palpitaciones del corazon, el "tanko" despliegue de palabras sin vida y sin emoción, el "imayo" y el "fozoku", romanceros que fueron un tiempo populares en las provincias de Kyoto.

LA MUERTE DE NAPOLEON

Frente a la tumba donde primero descansaron los restos de Napoleon Bonaparte: un gran marmol blanco en el centro del pequeño Valle del Silencio; frente a la casa de Longwood, su ultima residencia, he sentido emociones tan profundas, que no quiero dejar pasar, sin decir algo, este mes de mayo, aniversario de su muerte.

Evocad la figura de aquel pobre y obscuro teniente que habiendo obtenido alguna recomendacion es mandado como capitan de artilleria al sitio de Tolon, donde a los 24 años de edad se destaca por su energia y rapidez de concepcion, derrotando en pocos dias a los ingleses y obligandolos a evacuar la ciudad. A los veintiseis años, general en jefe del ejercito que operaba en la frontera italiana, empieza la serie de victorias gloriosas que a los treinta años lo elevan a la dignidad de primer consul de Francia, no obstante haber perdido durante esos años un tiempo valioso persiguiendo su sueño irrealizable, de un imperio oriental. A los treinta y cinco años Emperador, es la figura que domina el mundo entero. Se ha destacado como tactico militar, matematico, letrado, ingeniero; es el protector de las artes y las industrias, dicta tratados de paz que le dicta el cerebro en el momento de redactarlos, sorprende a las personas que le rodean por sus conocimientos vastos; nunca habiase visto un genio que lo igualara en tan multiples actividades. A los cuarenta y cinco años derrotado, traicionado por ministros y generales, odiado por una Europa temblorosa, es

Napoleon, en su lecho de muerte, rodeado de sus fieles servidores.

llevado a Elba. Sale de su primer encierro para entrar aclamado por el ejercito y el pueblo en su querido Paris. Cien dias de Emperador, y nuevamente abandonado, por la suerte prodigiosa que antes le ayudara, cae nuevamente derrotado en la batalla cuyo nombre desde entonces no es simbolo de victoria, sino de la ultima derrota en las esperanzas de toda persona. Entregandose a su enemiga mas decidida y mas leal, es enviado a la roca en medio del Oceano Atlantico Sur, para alli terminar sus dias antes de cumplir cincuenta y dos años.

Durante cinco largos años de cautiverio, esa aguila ante cuyo recuerdo palidecen las figuras de Alejandro, Cesar, Genghis Khan o Carlomagno, moria paulatinamente golpeandose contra los barrotes de su encierro.

Figuras destacadas de Inglaterra, militares y civiles, en viaje de ida o de regreso de la India, se detenian en Santa Helena. Solicitaban permiso del cautivo para visitarlo, y el, que no admitia a su presencia ni a sir Hudson Lowe, ni al delegado del rey de Francia, el Marques de Montchenu (apodado por la oficialidad inglesa "Montez chez nous"). siempre acordaba audiencia a estas visitas distinguidas. Cada persona que era recibida por Napoleon se retiraba de su presencia convertida en admiradora. En esto radicaba el mayor encono de Lowe; todas esas visitas cantaban loas al caido y dirigian criticas al carcelero, Byron enriquece la poesia inglesa con un elogio del cautivo. Lord Holland hace inscribir sobre una estatua de Napoleon, en los jardines de Holland House, las lineas de Homero donde anuncia que Ulises se halla prisionero de hombres salvajes en una isla solitaria en medio del oceano.

Napoleon, sobreponiendose a la adversidad, era un dueño de casa encantador, conversaba con sus visitantes, atendia con paciencia y bondad las respuestas a sus preguntas, a veces dificiles, y mostraba en todo momento el control mas absoluto sobre su expresion, que jamas evidenciaba el dolor de la enfermedad que le roia. De vez en cuando, algun motivo de la conversacion despertaba su interes y hacia iluminar su cara, tomando sus ojos un brillo extraordinario.

Pero ya su fisico no da mas, y el, que todo lo ha previsto a tiempo, preve su muerte. El 15 de abril comienza su testamento, que queda definitivamente complementado con algunas cartas de instruccion a su banquero Lafitte y a su tesorero Baron de La Bouillerie, el dia 26 de abril. El dia 27 deja las ultimas instrucciones para sus albaceas, y volviendose al conde de Montholon le hace el comentario de que "seria una lastima no morirse despues de haber puesto tanto orden en sus asuntos". Lentamente va perdiendo sus fuerzas y con ellas disminuye la claridad de su inteligencia. El anochecer del 4 de mayo se desencadena una tormenta de violencia desconocida que parece querer terminar con la isla de cautiverio. Durante su encierro, el ilustre prisionero habia plantado numerosos arboles en las cercanias de Longwood: el viento huracanado los arranca de raiz. Amanece el 5 de mayo y el doctor Arnott hace avisar a Hudson Lowe que el cautivo esta en agonia. Toda esa noche, igual que en las noches anteriores, el enfermo ha sido acompañado por su "valet de chambre". Un gran cariño une al emperador y Marchand; refiriendose a-el en su testamento, dice Napoleon: "Los servicios que me ha prestado son de un amigo". Tambien, esta ultima noche, ha estado cerca del lecho del moribundo el conde Montholon, y Napoleon ha luchado con el para levantarse de la cama, siendo necesario que acudieran en su auxilio el general Bertrand y el Dr. Antommarchi, para juntos dominar al enfermo. Todos ellos estan desde antes de amanecer en el salon mortuorio. Avisados del proximo deceso, acuden la condesa Bertrand, que se levanta de su lecho de enferma, y sus cuatro hijos. De rodillas al pie de la cama se halla el abate Vignale, quien ya le ha dado los ultimos consuelos de la religion en que habia nacido, y en la que queria morir el gran corso. Alli estan los fieles servidores que han querido acompañar a su jefe hasta ese momento, no obstante las penurias de la prision: Archambaut, Novarre, Pieron, St. Denis. El capitan Crokatt, oficial ingles de vigilancia, esta presente, y es el quien va comunicando las ultimas noticias al agitado Hudson Lowe y a sus acompañantes, entre ellos el delegado frances Montchenu. Es ahora cuando empieza Lowe a vislumbrar su responsabilidad ante la historia y a prever la reprobacion de su politica con el prisionero por una Inglaterra cuyas simpatias se extendian al cautivo. La llegada de Madame Bertrand y sus hijos ha hecho mas profunda la emocion de los que rodean al Emperador. Hacia cincuenta dias que no se les permitia acercarse al viejo amigo. Entran en el salon con la cara bañada en lagrimas; se acercan para besar la mano del moribundo, y uno de los tres varones, Napoleon Bertrand, se desmaya impresionado por la escena. Poco antes de las seis de la tarde, un sacudimiento apenas perceptible en el lecho, y un suspiro corre por el salon. La muerte ha invadido el cuarto mientras afuera la tormenta agota sus fuerzas en unas ultimas rachas ciclonicas.

Sir Hudson Lowe, de acuerdo con las instrucciones, decreta honores de General y se elige para sepultura el pequeño Valle del Silencio, donde estaba la fuente de agua cristalina elegida por Napoleon para apaciguar la sed enorme de su enfermedad. Hecha la autopsia del cadaver, ante el carcelero, ahora sin ocupacion, acude la oficialidad de los tres mil soldados ingleses acuartelados en la isla, pidiendo autorizacion para desfilar ante el cadaver del muerto como homenaje especial. Concedida la autorizacion, se efectua el desfile, la emocionante demostracion de un enemigo noble, al gran genio militar que desaparecia. Cada oficial, al pasar delante del cuerpo, que vestia uniforme de coronel de Cazadores, se inclinaba respetuosamente y tocaba en señal de despedida, la mano, fria como el marmol a que se asemejaba. Nunca ha visto el mundo homenaje mas sencillo e impresionante que estos guerreros humillandose ante el mas grande de sus maestros.

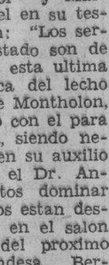
ARTURO P. BOOTE

La primitiva tumba de Napoleon, una lapida de marmol blanco, en el Valle del Silencio.

EXPECTORANTE DEL DR. JAYNE

Corte la congestion por el resfriado con el Expectorante del Dr. Jayne—de buen sabor, accion rapida—un remedio seguro que remueve la flema, afloja la garganta y las fosas nasales y calma las delicadas membranas inflamadas.

El Expectorante del Dr. Jayne es una bendicion para las madres. Obra como por encanto en la pesada cabeza congestionada por el resfriado — para la tos espasmodica que dejan al padre y a los niños exhaustos.

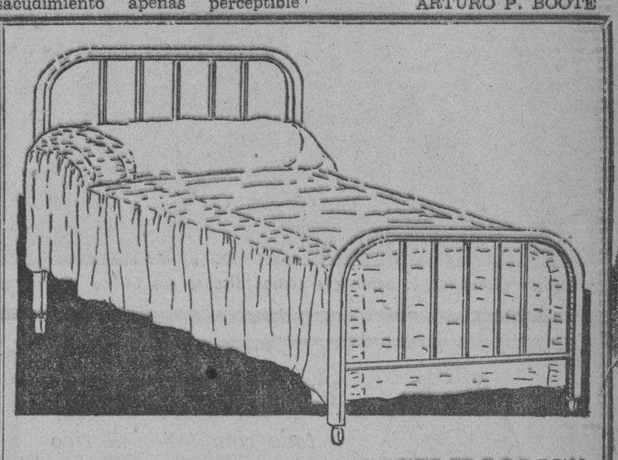


Puede Ud. darlo aun a los niños pequeños el Expectorante del Dr. Jayne; no contiene ingredientes dañinos—ni narcoticos — nada que irrite aun al estomago mas delicado.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Amm. chlor .9080 gm., sod. salic. 1.816 gm., Licorice .908 gm., acet. squills 1.7 gm., Fl. ext. Ipecac. .425 gm., Fl. ext. senega 1.275 gm., alcohol 15 gm., Anis ol., ol. Gaulth aa .002 gm., syrup 44.352 gm., sugar 21.546 gm., aqua q.s. 100cc.

(38E)



CAMAS DE ACERO "SIMMONS" A PRECIOS REDUCIDOS

Un tercio de su vida lo emplea Ud. en la cama. Siendo asi por qué no descansar comodamente en una Cama Simmons que constituye la última palabra en cuanto a comodidad y elegancia, y durabilidad...

CAMAS SIMMONS DE TUBOS MOLDEADOS—

	Antes	Ahora	Anticipo	Mensual
343Z—3' 6" Ancho	P54.00	P50.00	P10.00	P5.00
344Z—4' 6" Ancho	64.50	57.50	11.50	5.75
345Z—5' 0" Ancho	69.75	62.50	12.50	6.25

EN ESTE PLAN DE PAGOS FACILES SE INCLUYE:

Un Pabellón con su barra para mosquitero pudiendo Ud. elegir entre un Bastidor de Bejuco y Somiers planos de Acero Simmons.

H. E. HEACOCK CO.

M.E.C.D. 2016

VIOLETA DEL CAMPO Y SU CARRERA ARTISTICA

Violeta del Campo, actuando en una película, con Leopoldo Salcedo ambos de la Malayan Movies.

Enamorada de la vida apacible y recogida, sencilla y humilde que gusta de los quehaceres domesticos, es en la pantalla atrevida artista que sabe encarnarse en los papeles mas audaces y atrevidos

Por FEDIRICO CASTILLO

De no haber sido por la circunstancia de que en una pelicula que se estaba filmando en uno de los estudios de la localidad, faltaba una joven para interpretar el papel de una vampiresa, Violeta del Campo no seria a estas horas una de las estrellas de la Malayan Movies.

Los productores y directores se vieron repentinamente obligados a parar la filmacion de una pelicula, al no encontrar una joven que pudiese interpretar con naturalidad la obra que se estaba produciendo.

Su primera oportunidad

Despues de haber dado una oportunidad a cuantas artistas se hallaban a la vista, los directores iban ya a declararse vencidos, cuando los ojos del director se fijaron en una joven nueva, recien llegada, que acariciaba ambiciones de llegar a ser un dia estrella de la pantalla.

"Pruebe usted interpretar el papel", dijo el director maquinalmente.

Para el director de escena aquella era una empresa vana. Esperaba descualificar, despues de unos segundos, a esta joven timida y humilde. Pero para ella, aquello era una oportunidad para llegar al camino que conduce a la fama.

De joven timida y humilde que era en la vida natural, ante la camara cinematografica, fue una artista atrevida e interpreto con maestria el papel dejando sorprendidos al personal encargado de tomar las escenas.

Contratada

"Paren" ordeno, el director y las maquinas cesaban de funcionar.

Dirigiendose a Violeta del Campo dijo que desde aquel mismo momento quedaba contratada para interpretar uno de los papeles principales de la pelicula.

Terminada aquella cinta fue de nuevo contratada para interpretar otros papeles sucesivos en otras peliculas cosechando en todas ellas exito tras exito.

Violeta del Campo, estrella de la pantalla local

De niña ya era admiradora de las estrellas de la pantalla; aprendia sus biografias, hablaba de ellas en sus conversaciones con sus amigos y sus sueños eran llegar a ser como ellas

"Se puede decir que es la mejor que interpreta el papel de vampiresa de entre las artistas de la localidad," nos dice el Sr. Jose Nepomuceno, de la Malayan Movies, refiriendose a Violeta del Campo.

"Buri biri bara"

Aunque en la pantalla se dedica a interpretar esta clase de papeles, en la vida real, sin embargo, a Violeta del Campo, le gusta la vida recogida y apacible y los quehaceres del hogar.

Cuando alguien de la calle le echa un piropo se la ve confundida de rubor y procura pasar desapercibida, rehuyendo la provocativa atencion de sus admiradores

En cierta ocasion tenia que decir en una pelicula la siguiente frase para pedir un beso a su novio de escena: "buri biri bara". Recordando ella que esta era la consigna de como pedia el beso en la pelicula, se puso enteramente ruborizada.

"No puedo actuar"

Pero aunque Violeta del Campo es considerada entre las mejores artistas de la pantalla local ella misma confiesa que no puede trabajar bien, cuando un gran numero de curiosos llenan el estudio para ver como trabaja ella durante la filmacion.

"No se la causa", nos dice, "pero lo cierto es que no puedo actuar.

Teniendo esto, en cuenta, los directores no admiten mas que a los actores de la pelicula, siempre cuando se filma una pelicula, cuya protagonista principal es Violeta del Campo.

Es tanta esta mania, que ni siquiera va a ver las peliculas en que ella trabaja, una vez terminada, cuando se exhiben en los cines de la capital.

"Prefiero no ver mi actuacion", declara, "una vez que las peliculas hayan terminado."

De las peliculas en que ella habia actuado, unas cuantas solamente habia visto, y esto en el estudio de la compañia donde trabaja, obligada por el director para indicarla sus errores y corregirlas las veces siguientes.

Sus amigas

Aunque nacida en Iloilo, Violeta del Campo, crecio en Cavite, donde su padre trabajaba en el Arsenal.

"Alli en Cavite tenia tres amigas inseparables. Todas nosotras dedicabamos la mayor parte de nuestra conversacion diaria a las artistas de la pantalla, dice ella.

Cuando hablaban de la vida y de la biografia de las estrellas, Violeta, al terminar, pensaba en llegar un dia a ser como ellas.

Sueños realizados

"Pero los sueños a veces se realizan" termino su relato, "y la suerte ha querido que en la realidad viviera lo que en mis sueños ansiaba ser.

La seleccion de las artistas que tienen que interpretar los papeles de vampiresa no es una tarea facil de conseguir. A veces es mas dificil que la seleccion de una joven que tiene que interpretar un papel romantico o sentimental.

En cierta ocasion en que los productores estaban en busca de una joven para desempeñar un papel de vampiresa en la pantalla, de entre las numerosas aspirantes, creyeron hallar un tipo ideal.

Una joven alumna de una universidad local, bien vestida, de pelo cortado, uñas bien pulidas en fin, reunia todas las condiciones para interpretar un papel de "flapper" en la pantalla, y sin embargo fracaso.

Apenas se coloco ante la camara, los directores y productores que habian acariciado una gran esperanza, sufrieron una completa decepcion. La joven que en la vida real era vivaracha, atrevida, ante la camara era completamente otra, absolutamente distina, falta de vida, muerta, despojada de los atractivos que la hacian encantadora en la vida natural.

Los productores en vano explicaron el papel que tenia que interpretar. El exito en los ultimos años de las peliculas producidas en el pais, ha hecho que otras empresas se lanzaran tambien a este campo de la produccion cinematografica.

Una cosa observada por los productores de peliculas parlantes de la localidad, es que aun en las provincias donde no se habla el tagalo, estas peliculas son bastante bien acogidas por el publico, que entiende algunas frases o palabras

Lo que rehusan comentar las estrellas

Hollywood, no obstante su indiscutible franqueza y sus propagandistas, sabe guardar muy bien sus secretos.

Las grandes luminarias de la pantalla casi nunca se niegan a contestar lo que les pregunta.. excepto...

Porque, crealo usted o no, hay algunas cosas que las estrellas rehusan completamente contestar.

Y los periodistas que tratan de ahondar demasiado en esos asuntos, pueden estar seguros de recibir una mirada cortante como el filo de una espada o una disculpa cortes para terminar la entrevista... o ambas cosas.

Lionel Barrymore, por ejemplo, nunca habla de sus hermanos. En un tiempo Ethel y John le sobrepasaban en popularidad. Lionel estaba a la cola. Actualmente es el mas famoso de los tres... ¡pero traten de hacerle hablar sobre el particular!

Maurice Chevalier jamas discute sus idilios amorosos. De vez en cuando se echa a rodar el rumor de que esta comprometido. Se le ve aqui y alla acompañado siempre de alguna hermosa muchacha. Pero en cuanto le preguntan, ladea el sombrero y toma las de Villadiego.

Marion Davies no habla de sus obras de caridad y prohibe terminantemente el mencionarlas siquiera. Y hace esto a pesar de ser un hecho conocido que dedica ingentes sumas a sostener sanos y felices a los niños pobres.

Clark Gable, bajo ningun motivo, trata de nada relacionado con su vida privada. Robert Montgomery sigue la misma tactica. Ambos confiesan en circulos de amigos que son muy felices, pero los dos piden invariablemente a cuantos van a entrevistarles que se abstengan de hacer comentarios a ese respecto.

Myrna Loy rehusa hablar de sus romances. Y lo mismo hace Madge Evans. Myrna y Madge son dos de las jovenes mas asediadas en la colonia cinematografica y a menudo se dice que proximamente contraeran matrimonio, pero ellas nunca afirman ni niegan los rumores. Lo unico que hacen es guardar silencio.

Ramon Novarro tambien sigue esta tactica. Nunca se ha casado y es uno de los mejores partidos en la Meca del Cine; sin embargo, esta todavia por suceder que le hayan persuadido a discutir de amor, matrimonio, su tipo ideal o cualquier otro tema relacionado con sus idilios personales Lewis Stone, que ha participado en casi todas las peliculas de Greta Garbo, no habla de la eximia actriz excepto para decir que es una persona encantadora y una gran artista. Centenares de sonsacar al correcto Lewis algo acerca del compartimiento de Greta en los escenarios, de lo que hace y dice, pero Stone da siempre la callada por respuesta.

Y Greta Garbo, por supuesto, no habla de nada.

DEMETRIO LEON.

Myrna Loy, otra actriz que rehusa hablar de sus romances

Maurice Chevalier, el actor que jamas discute sus idilios amorosos.

San Ignacio De...

(Continuación de la página 13)

naculo de Larzabal.

Si en estos corazones prende hoy la llama del verdadero patriotismo—pensaba, tal vez, aquel joven vigoroso de 28 años—no se cumplira la primera decada del siglo XX sin que la felicidad de Euzkadi sea un hecho.

Pero alli mismo comenzo a gustar la amargura terrible del apostolado, el dolor del desengaño que tortura el alma, al tropezar con que los ojos no acaban de abrirse a la luz y los oidos no acierta a escuchar plenamente la verdad, y los resabios de los afectos antiguos se agarran desesperadamente al corazon que quiere purificarse.

Bajo el cielo estrellado de aquella noche cruelmente bella, Sabino y Luis de Arana volvieron solos y en silencio por las veredas dormidas a la orilla de los campos en fecundacion, volvieron a su casa de Albano a reanudar sus paseos y sus platicas, rebosantes de uncion patriotica, en el jardin forjador de empresas generosas, en la galeria abierta al despertar del sol.

"Bizkaitarra" la "Gamazada" "Euzkeldun Batozokija"

Desaliento?... Ni por un instante.

Rectificacion?... Ni una tilde.

Una inteligencia privilegiada, que madura durante diez años un plan, una Doctrina, un lema, no tiene nada que rectificar.

Una voluntad indomable, que se ha fijado, con la vida puesta en la felicidad de la patria, un objetivo para su apostolado de por vida, no conoce el desaliento ni sabe retroceder.

A los cinco dias de la derrota de Larazabal, firmaba Sabino de Aranda, en Abando, 8 de junio de 1893, la primera *oriegazegikora* que con el titulo de "Bizkiatarra" salio de la imprenta de Sebastian de Amorotu. Aquella estrepitosa hoja volante, que desde el No. 5, enero de 1894, iba a ser publicacion mensual, y mas tarde bimensual.

Se agitaba por entonces el espiritu "fuerista" en todo el pais vasco peninsular, contra proyectos humillantes del Gobierno Español.

En Gernika, reunidos con motivo de obsequiar al Orfeon pamplones buen numero de bizkainos de distintas tendencias politicas, se habian producido los incidentes que los nacionalistas de entonces bautizaron con el nombre "La San Rocada" (agosto de 1893); y meses mas tarde, Nabara entera se alzo en un gesto magnifico de union e intrasigencia a toda costa, escribiendo la pagina de su historia—que conmovio a la peninsula e hizo temblar al Gobierno de España—pagina conocida con el nombre de "La Gamazada".

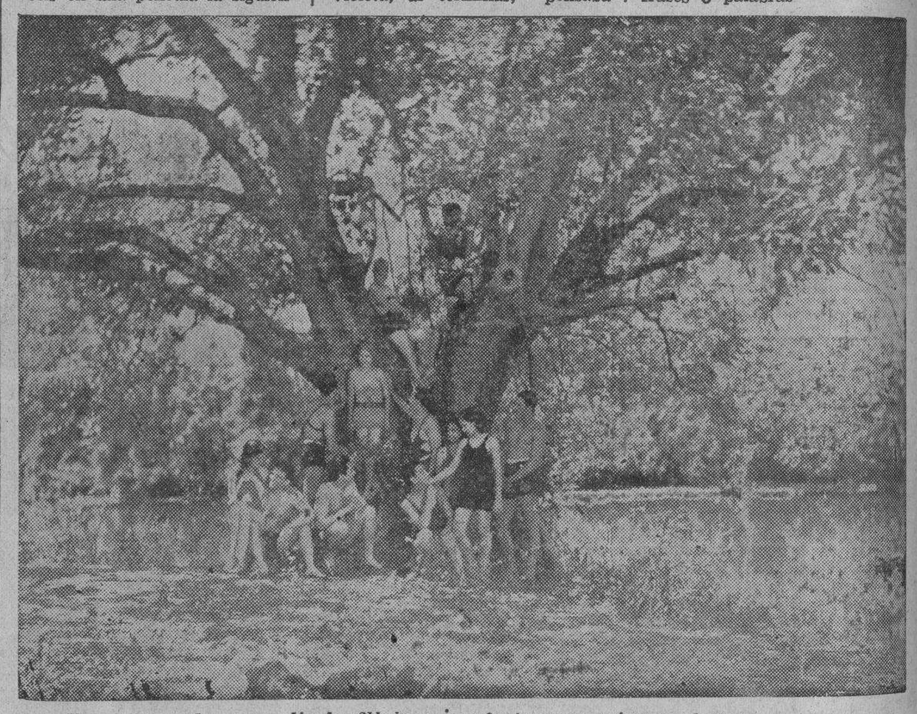
"Bizkaitarra" dedico entusiastas columnas, con este motivo, a Naba y a la defensa de sus derechos.

Y Sabino de Arana, con su hermano Luis y una treintena de bizkainos mas, acudio a Kastexon, en el dia memorable del 18 de Febrero de 1894.

TRANSMISORES Y RECEPTORES

Piedmont, California, esta a la cabeza de otras poblaciones en cuanto a los automoviles policiacos. Actualmente emplea coches provistos de aparatos receptores y trasmisores de radio que permite a los ocupantes ponerse en comunicacion con las estaciones de policia. No solo pueden recibir ordenes sino tambien dar cuenta de sus trabajos.

Esta mejora es indudablemente digna de imitacion por otras grandes ciudades. Con esos aparatos cada coche de policia podra incluso pedir auxilio de la estacion mas proxima en caso de emergencia.



Una escena de una pelicula filipina: unafiesta campestra moderna.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Pronto Alivio Para Toda Clase de DOLORES

Dolores que le hacen sentir como si sus huesos estuvieron rompiendose... musculos doloridos. No sufra. Frotese en las partes doloridas suavemente con PAINKILLER para obtener alivio inmediato.

Puede adquirirse PAINKILLER en todas las buenas Boticas. Comprelo Hoy Tengalo siempre a mano. Es muy bueno para calmar ese dolor.

PAINKILLER
PERRY DAVIS
DAVIS & LAWRENCE CO. NEW YORK U.S.A.
No. 5

Each 5.50 c.c. contains; Myrrh, 0.044 Gm., Camphor, 0.065 Gm., Guaiac, 0.065 Gm., Capsicum, 0.044 Gm., Aromatics and water q.s., Alcohol, 51%.

Es Facil Hacer Que Su Coche Parezca Como Nuevo

Con la Cera Duco y "Pre-Wax Cleaner"

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7

Fabricadas por

DU PONT
REG. U. S. PAT. OFF.

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRAY & Co.

ILOILO MANILA CEBU

ES UN PICNIC!
todo completo -el rico
TRU-ORANGE SQUEEZE

ISUAN

Una bebida deliciosa, pura y saludable que se presta para todos los gustos en todas las jiras.

PIDALO POR CAJA

ISUAN, INC.
Tel. 5-73-06 y 5-65-62—SERVIMOS A DOMICILIO

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio modico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO
Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos
Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

M.E.C.D. 2016

La captura del autor de la quiebra mas grande del mundo

Como empezo Samuel Insull.- La base de la fortuna del habil judio -britanico.-$500 millones al año

Como todos los grandes inventores, Edison carecia totalmente de espiritu mercantil; pero tampoco queria que sus trabajos enriqueciesen a otros, deparandole a él la desvalida ancianidad en que han vivido tantos hombres de ciencia. El problema se lo resolvió su amigo en Londres, mister Johnson, enviandole a Samuel Insull,

El bandido Al Capone, en quien el famoso banquero encontro un magnifico aliado.

un muchacho judio, larguirucho y rubianco, que seria su hombre de confianza. Johnson, que lo habia tenido a su servicio, estaba orgulloso de su descubrimiento. *Le mando a usted un futuro genio de los negocios*, escribio Johnson al inventor.

Samuel Insull tenia entonces poco mas de veinticinco años. Habia estudiado en la Universidad de Cambridge; pero la ruina de sus padres trunco su carrera y le empujo hacia oficios mucho menos brillantees. Fue ordenanza de una casa de Banca, mecanografo, secretario de Johnson... Al embarcarse para los Estados Unidos, Insull tenia la certeza de llegar a multimillonario. De mas abajo que el procedian los Rockefeller y los Morgan.

Edison quedo satisfechisimo de su joven colaborador. Tenia una actividad infatigable y un sentido practico portentoso. Con él, Edison no necesitaba salir del laboratorio. Insull vestia comercialmente, con maravillosa precision, todas las ideas del sabio, y el capital de éste, todo trampas y promesas ilusorias un año antes, crecia, saludable y arrollador. Edison; ¡tiene la resistencia y el brio de las obras del mar!"

La Estafa De La Lampara Incandescente

Algun tiempo despues, el inventor se entero de que Insull se hacia pasar por agente exclusivo para la explotacion de la lampara electrica incandescente: pero no lo quiso creer. Le calumniaban. Sin embargo, Insull corroboro el hecho precisandolo. "No es que me atribuya este titulo. Lo tengo, porque usted me lo ha dado." Y le presento un contrato en toda regla que le concedia la exclusiva para la venta de la lampara incandescente. Aquello significaba muchos millones y Edison estaba seguro de que su secretario le habia sorprendido la firma; pero ni lo despidio ni rescindio el contrato. El no negaba sus compromisos, aunque los hubiera adquirido sin saberlo.

Aquel contrato fue la base de la fortuna del habil judio britanico. Aun sabiendose engañado Edison no rompio la colaboracion e Insull sacaba cada dia mayor rendimiento de la Sociedad y de las relaciones del sabio. Poco a poco fue poniendo los jalones de "trusts" y monopolios, como el de la electricidad y el gas. Establecio su centro de operaciones en Chicago y no hubo medio a que no recurriera para apoderarse financieramente de la gran ciudad. Encontro un magnifico aliado en el alcalde, a la sazon el pintorescamente famoso Big Bill Thompson, y Al Capone, rey o zar de los gansters. Thompson, el primer bebedor de cerveza de toda Norteamerica, hacia olvidar a sus administrados el deplorable estado de la Macienda municipal, oraganizando divertidas cabalgatas nocturnas que él presidia, sentado en la capota de su automovil y con un potentisimo reflector en la diestra. Al Capone lanzaba a sus matones mas escogidos contra los concejales que se oponian a los negocios de Insull.

El Apogeo Y El Derrumbre

Hubo peripecias diversas en la lucha; pero Insull vencio y cayeron bajo su control todos los servicios publicos de la ciudad. Tomando Chicago, extendio su accion a casi todos los Estados Unidos, fundo Bancos, carteles, empresas de toda especie. Desde 1916, Insull ganaba mas de quinientos millones de dolares por año.

En realidad, el complicado laberinto, montado por Insull, estaba fundado en el soborno y en el fraude. Pero Norteamerica vivia el opimo periodo de la prosperidad y, gracias a la fiebre de la especulacion, estafadores como el antiguo ordenanza londinense pasaban por taumaturgos de los negocios.

El fin de aquella epoca inicio la decadencia de Insull. Toda su astucia no basto a contener el derrumbre, y un dia se le vinieron encima, una tras otra, sus numerosas empresas. Era director de ochenta y cinco, gerente de sesenta y cinco, presidente del Consejo de Administracion de once. Estuvo tres horas y media firmando dimisiones de altos empleos suyos, y a la hora de hacer el balance vio que habia estafado alrededor de diez y siete mil trescientos millones de pesetas...

Al Paraiso Griego

No le quedaban mas que dos caminos: la fuga a Europa o una celda en el presidio de Sing-Sing. Pero de momento se quedó en Chicago. ¿Quien sabe si su fertil imaginacion le sugeriria una solucion milagrosa? No salia de casa mas que en "auto" blindado y custodiado por seis herculeos mozos de la pandilla de Al Capone.

Entre tanto se aglomeraban indignadas muchedumbres ante las ventanillas cerradas de sus Bancos, y los 'policemen' tenian que reñir terribles batallas contra los miles de acreedores que intentaban asaltar la casa de Insull.

Tuvo que optar por la huida, y una noche, sobornando a la tripulacion, se metió en la cala de un mercante italiano que zarpaba hacia Genova. En Italia vivio hasta que las autoridades le empujaron a la frontera.

¿Donde refugiarse para estar a cubierto de la justicia norteamericana? En Grecia, paraiso de los estafadores de alto coturno. En Greçia, pais que, no se sabe por que, no tiene concertados tratados de extradicion con ningun pais del mundo. Alli podria gastar comodamente los millones de dolares salvados de la quiebra.

Insull, cambiado por vino

Pero cuando el Gobierno de una nacion como los Estados Unidos quiere trincar a un delincuente, todas las tretas del fugitivo fracasan. Insull consiguió llegar a Atenas felizmente. Pero un mes despues, tenia tras de él un batallon de perseguidores: un juez, ocho detectives, veintidos espias y confidentes, mas sus respectivas esposas... Antes de que empezaran a actuar, el Gobierno estadounidense trató de convencer al griego de que le entregara al banquero. En Atenas alegaban escrupulos legales; pero Washington replicaba con ofertas tentadoras y con amenazas temibles. ¿Que Grecia seguia cobijando a Insull? Se tomarian represalias comerciales contra los ochocientos mil griegos residentes en los Estados Unidos. ¿Que le negaban la hospitalidad? Se firmaria un convenio Comercial, dando a la Republica helenica trato de nacion favorecida. Para terminar el dialogo, los enviados de Nortemerica brindaron al Gobierno griego un trueque original: la adquisicion de una importante cantidad de vino heleno a cambio de Insull...

Rapto frustrado y espia sorprendido

No hubo arreglo y el batallon de sabuesos desplegó su red de intrigas. El jefe del equipo, Pedro Risopulos—por ser griego lo habian traido de Nueva York—, proyectaba sencillamente el rapto de Insull a la manera de los "gangsters".

Habia ya comprado al "chauffeur" del millonario y solo esperaba una ocasion oportuna para transportarlo, maniatado o narcotizado, a la Legacion norteamericana. Otro de los espias se habia contratado como "jockey" de la cuadra de Insull para facilitar el secuestro. El yugoeslavo Milanovitch, transformado en el marques de Arco Grandi, frecuentaba como amigo intimo el hogar del financiero. La mujer de un detective logró introducirse en su despacho como mecanografa.

Pero ¿podia olvidar sus artes corruptoras Insull? El falso marques de Arco Grandi se quedo estupefacto al oir, de sus propios labios, que el banquero lo sabia todo. La conversacion concluyó tomando al espia a su servicio el espiado, y frustrandose la combinacion ideada por Risopulos.

Se reanudaron las negociaciones oficiales entre los Gobiernos. Que lo expulsen de Grecia, decian en Washington. Y la sugestion quedó aceptada, no sin que provocara una crisis ministerial. El ministro de la Gobernacion, disconforme con el acuerdo, abandonó su cargo.

El falso pope, el falso Insull y el Insull autentico

Pero las autoridades atenienses recibieron una confidencial: el millonario proyectaba fugarse antes de que lo expulsaran. Saldria de su casa disfrazado de pope griego y se embarcaria en el Pireo con rumbo desconocido. Desde aquel momento la Policia vigiló dia y noche la casa de Insull, que vivia con toda su familia y diez empleados. Al tercer dia de llegada la confidencia, un pope aparecio efectivamente en el umbral de la morada de Insull. Tres de los policias le siguieron dispuestos a detenerlo; pero en el mismo instante el propio Insull se asomó sonriente, a uno de sus balcones. En la duda, unos policias siguieron al pope, y otros subieron a ver a Insull. Al falso Insull, porque el autentico—un Insull pasmosamente rejuvenecido por un doctor de ciencias esteticas—habia pasado tranquilamente ante los ojos de sus perseguidores, y estaba ya a bordo del vapor 'Maiotis' y a salvo, por lo tanto, del acoso policiaco.

La ingeniosa trama la habia imaginado una desinteresada protectora de Insull. Lily Kujamszuglu, hermosa helena, que odiaba encarnizadamente a los Estados Unidos, cuyos jueces ordenaron en 1918 el fusilamiento de una hermana suya, espia como la bella Lily.

A bordo del "Maiotis"

El "Maiotis" levó anclas e Insull con él. Pero ¿a que territorio se acogeria ahora el errante judio? Hasta que el vapor zarpó, diez o doce personas estudiaban Codigos y consultaban mapas en el camarote del millonario. El radiotelegrafista no cesaba de expedir mensajes a los cuatro puntos cardinales... Pero nadie respondia al S.O.S. del angustiado financiero. En cambio, arribo una oferta inesperada. El iman del "Yemen" brindaba a Insull asilo en sus montañas arabes, a condicion de que el fugitivo llevara consigo fusiles, tractores, ametralladoras y tanques, que el soberano yemenita necesitaba para guerrear con su terrible enemigo Ibn Seud... La atencion de Insull apenas se paró ante el ofrecimiento. Resultaba caro; lo que pedia el iman del Yemen costaria mas de seiscientos millones de dolares.

Dos contratorpederos a la zaga

A las pocas millas de navegacion, el capitan del "Maiotis" advirtio que marchaban tras de su navio dos contratorpederos norteamericanos. ¿Irian a bombardearle? Consultó con la oficialidad y se mostró inclinado a desprenderse del inquietante pasajero. Pero el segundo de a bordo formuló una contrapropuesta inopinada: lo que debia hacerse era armar en corsario a la nave para dejar a Insull en lugar seguro. En cuanto a entregarle a sus perseguidores, antes de consentirlo, el segundo de a bordo se sublevaria con la mayoria de la tripulacion.

El capitan malogró estos planes, encerrando a su segundo en la bodega, y el 'Maiotis' siguio la ruta marcada. Se desistió de entregar al millonario; pero, apenas resuelto este conflicto, Insull se vió ante otro, tambien pavoroso. El radiotelegrafista le enseñó un despacho de las autoridades griegas, ordenando al capitan que detuviese a Insull por carecer de pasaporte y lo desembarcara en el primer puerto. Una dadiva oportuna al radiotelegrafista salvó el obstaculo.

El *Maiotis* hizo escala en Constantinopla, y en seguida se enteró Insull de que Turquia queria apoderarse de él. Pero, mientras permaneciera en el barco—territorio griego—, las autoridades turcas tenían que respetarle. "No me sacarán de aquí mas que en pedazos", dijo. Afirmación atrevida: Insull salió del buque para ingresar en la cárcel de Stambul, ser juzgado al día siguiente, y puesto cuarenta y ocho horas después a disposición de un cónsul norteamericano, que no se separó de él hasta dejarlo en manos del juez de Chicago, que reclamaba su detención.

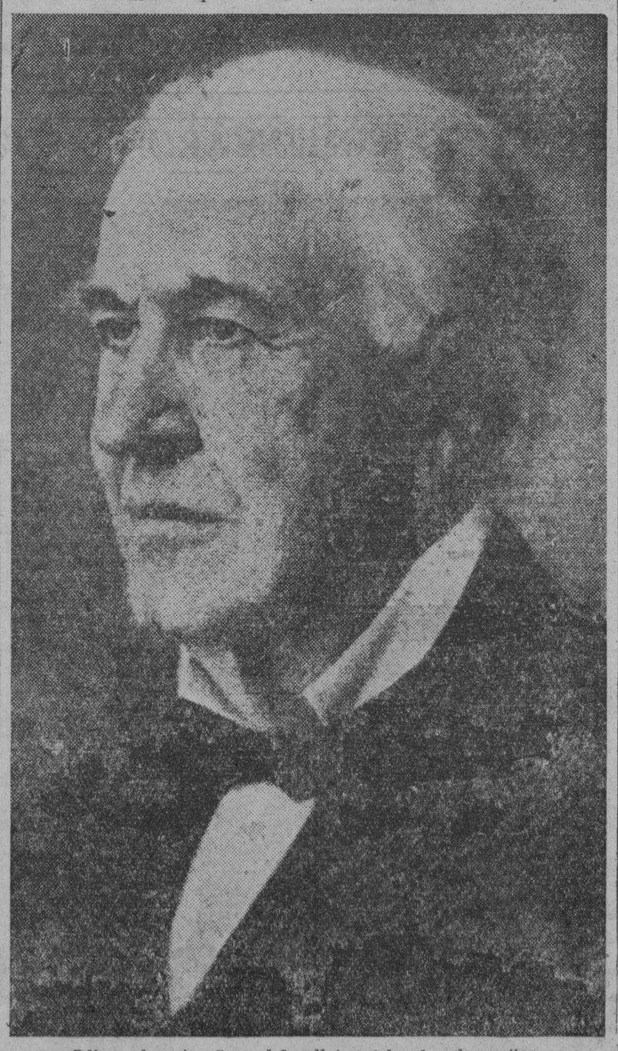
El quebrantamiento de un trámite—haber permanecido el *Maiotis* mas tiempo del autorizado en aguas otomanas—permitió a Turquia dar rapida satisfacción a los Estados Unidos. Precisamente, el mismo día en que el barco entraba en el puerto turco, el Parlamento ratificaba el Tratado de extradición con Norteamerica, traspapelado durante varios meses.

Al verse en el puente del *Exiloma*, el barco yanqui que le conducia a los Estados Unidos, Insull aseguró: "Me arrojaré al mar." Pero no pudo o no quiso y entró en la Unión, luego en Chicago, y por fin en la carcel, entre los iracundos gritos de multitud de sus acreedores. "Esto es todo lo que me queda", dijo al juez, que le pedia una fianza metalica, mostrandole unos centenares de dolares. Pero a los pocos dias entregaba los cincuenta mil, necesarios para obtener la libertad provisional. Por si tiene mas y piensa emplearlos en preparar otra huida, diez policias guardaran su puerta hasta el dia en que le juzguen.

R. U.

Cuando las autoridades norteamericanas lograron, tras de laboriosas gestiones, la extradicion de Insull, este embarco en Smirna. Veanlo al llegar al puerto acompañado del viceconsul estadounidense y de varios agentes.

SAMUEL INSULL,
el autor de la quiebra mas grande del mundo.

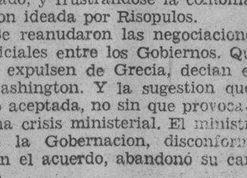


Edison, de quien Samuel Insull fue el hombre de confianza.

'Me arrojare al mar', pero el millonario no pudo o no quiso, y entro, por fin, en la carcel

Insull presta declaracion ante las autoridades turcas, que le destuvieron despues de su fuga de Grecia.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo



¡¡MUCHO CUIDADO!!

Que esa mojada no le traiga un catarro. Para evitarlo de manera radical tome dos tabletas de Laxativo Bromo Quinina Grove al acostarse y dos al levantarse. Obra de la noche a la mañana.

E. W. Grove's BROMO QUININA LAXATIVO

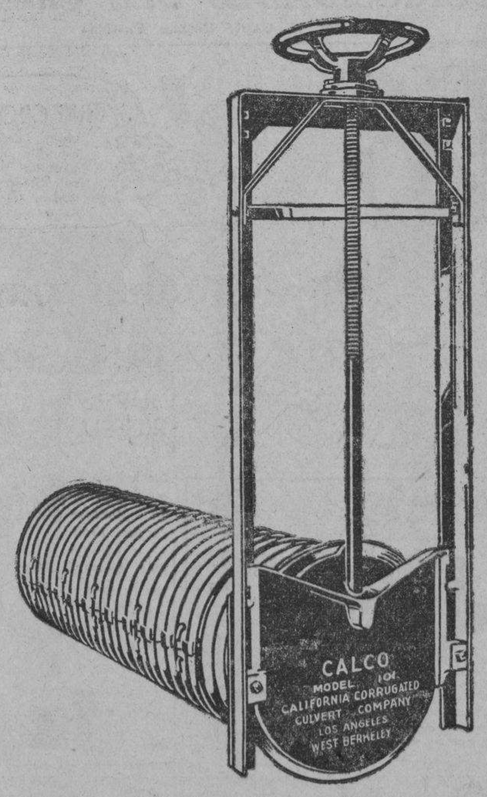
Formula: Quinine, 0.032 Gramme; Acetanilid, 0.065 Gramme; Aloe, 0.0054 Gramme; Excipient Q. S.

Para Controlar El Desague!

en las CARRETERAS o HACIENDAS

TUBERIAS "CALIFORNIA"

DE HIERRO GALVANIZADO ACANALADO



RIEGO Y DISECACION

La cantidad apropiada de agua es absolutamente esencial para la cosecha. Mucha o poca agua es ruinoso.

CONTROL PARA INUNDACIONES

Las carreteras en su hacienda son de tanta importancia para usted como las carreteras publicas, y las primeras necesitan la misma protección que las últimas, contra inundaciones.

TUBERIAS "CALIFORNIA" DE HIERRO GALVANIZADO ACANALADO

con su control apropiado, ya sea automático o manual, provee un medio eficiente y duradero para controlar el desague en todas ocasiones.

Escribanos Para Mas Detalles

ATLANTIC GULF & PACIFIC COMPANY
77 Muelle de la Industria

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

"De aquí a dónde vamos?", pregunta una chica graduada, aturdida por un mundo donde ella no parece tener cabida—"Prepárese para el trabajo que le gusta!"

ESTOS DIAS el país está lleno de jovencitas graduadas levantadas fuera de los umbrales de la escuela que acaba de cerrarse tras ellas y preguntando con las palabras del antiguo canto, de aquí a dónde vamos?

Por primera vez han llegado a estar en contacto con la realidad. Por primera vez se les ha dejado a sostenerse solas sin una mano que les ayude, y se han quedado tan espantadas y aturdidas como niñas perdidas en el desierto. Porque si bien se les ha enseñado todas las elogias y los ismos y se les instruyó en las artes y en las ciencias, ninguno les ha enseñado algo sobre el arte de sacar el mejor partido posible de ellas o de cómo ganarse la vida.

NATURALMENTE, la ambición final y la intención fija de todas estas chicas es casarse, pero no está a la vista ninguna flor de azahar y mientras aguardan la llegada del Principe encantador, la mayoría de ellas tienen que ganarse el pan y no tienen idea de cómo hacerlo. Sus cabezas están llenas de sueños nebulosos sobre un viaje a Hollywood para hacerse estrellas famosas de la pantalla con sueldos fabulosos. O de dar un salto a la fortuna con una novela que tenga mucha aceptación. O creen que sería romántico dedicarse al decorado interior y sería divertido manejar una tienda de te.

PERO con una mirada en el espejo, Hollywood se queda borrado del mapa para ellas. Al coger la pluma y probar a escribir les convence a ellas que el preparar una novela no es cuestión que puede hacerse en una hora de ocio. Y el sentido común sugiere que ha menester de entrenamiento, experiencia y dinero para tener éxito en el manejo de cualquier clase de almacen. Y de este modo, estas niñas encontrando cerradas para ellas lo que consideran las maneras atractivas para ganarse el pan, se contentan con esperar sentadas, al igual que Mr. Micawber, algo que surja, o de otro modo se entregan a cualquiera clase de ocupación que encuentran sin consideración a su aptitud para ella.

ESTO es muy de lamentar, porque el trabajo puede ser una bendición o una maldición, conforme nos guste o nos disguste. Si estamos haciendo la cosa que nos gusta hacer, la cosa que nos emociona totalmente y nos mantiene alertas y espabiladas con interés todo el tiempo, salimos de ella con la mayor delicia que la vida nos puede dar. Pero si tenemos que hacer el trabajo que nos hastia, el trabajo que no es más que una obra sosa que se hace a cambio de unos cuantos pesillos, ciertamente que entonces la vida se convierte tan solo en polvo y cenizas.

YO PEDIRIA por tanto de Vdes. las chicas que mediten y hagan un examen sereno de conciencia para ver de hallar el destino que les tiene preparado la naturaleza antes de escoger una ocupación con el fin de que puedan escoger alguna línea de actividad en que el placer que derivan de ella será la mitad de su paga, y con el fin de que puedan triunfar porque tendrán que poner a contribución su corazón así como su valor en cualquier cosa que hacen para conseguir éxito en él. Ninguno ha llegado a hacer bien una tarea odiosa.

Y NO SE DEJEN engañar creyendo que no hace ninguna diferencia la ocupación que escogen porque pronto se van a casar y esperan estar en ella tan solo por breve tiempo. No es fácil de encontrar un marido en estos días y aun cuando una chica lo consiga, ella no está segura de retenerle o de que no tenga que sostenerle a él.

CONSIDEREN pues su ocupación, cualquiera que escojan, como su trabajo para toda la vida y prepárense a hacerlo bien. Acuerdense que su salario depende totalmente de su habilidad, que tendrán que trabajar tanto y por largas horas con salario reducido si hacen un trabajo pobre. La diferencia entre una cocinera que recibe un jornal de ₱10 la semana y otra que recibe ₱10,000 al año es la diferencia en habilidad.

NO SE DEDIQUEN a alguna ocupación para la que no tienen ni talento ni gusto, tan solo porque sea grande e importante. Una chica me dijo en cierta ocasión que ella quiso ser poetisa porque siempre había creido que el escribir poesías era una manera tan romántica de hacerse de dinero. Hay miles como ella. Niñas que no pueden actuar, pasan hambre tratando de colarse en el escenario. Niñas que carecen del don para escribir, luchan desde jóvenes hasta envejecer tratando de escribir cuentos o dramas que siempre son rechazados. Niñas que tratan de ser secretarias sin saber siquiera cómo deletrear las palabras. La horda de mujeres que trabajan tanto y no llegan a ninguna parte y que siempre están hambrientas y mal vestidas porque tenian un orgullo falso que les hizo malgastar sus vidas tratando de hacer un trabajo por el cual Dios no les había dado el talento o la habilidad.

ACUERDENSE siempre que el trabajo sencillo, práctico y de todos los días es el que tiene mayor demanda. La gente puede vivir sin adornos pero ha menester de los esenciales de la vida. Puede vivir sin arte, o música o libros, pero necesitan tener ropas. Necesitan comida. Necesitan un sitio cómodo donde vivir. Menester es que haya cocineras, doncellas, caseras, modistas, fabricantes de sombreros, escribientes y taquígrafas, y la chica que se hace experta en cualquiera de esta actividad tiene algo que vender en el mercado público de lo que busca el mundo. Todas estas ocupaciones valen la pena conforme la habilidad que tiene cada una.

Y SI ESCOGEN una de estas maneras ordinarias de buscarse la vida, se estarán adaptando de la mejor manera posible para ser una buena esposa y madre cuando se casen. Sus años de entrenamiento no se perderán, como lo serían si fueran una doctora, o abogada, o cantante, o actriz y tuvieran que dejar su profesión al casarse. Vdes. sencillamente llevan consigo su bagaje de conocimientos para ser buenas cocineras porque tuvieron conocimiento de la ciencia doméstica, o mejores administradoras porque ya eran empleadas, o mejor madre porque habían sido entrenadas como enfermeras.

ESTUDIEN por tanto a sí mismas, y escojan el trabajo que les gusta mejor.

DOROTHY DIX.

Disecando La Ley..

(Continuacion de la pagina 9)

año ulterior, y para el fomento y desarrollo del servicio de emision radiotelegrafico-telefonica en las Islas Filipinas, y, si fuere necesario o conveniente al bien publico, en general, para ayudar a las estaciones de emision radiotelegrafico-telefonica".

'Comentarios.' — En resumidas cuentas tenemos que los derechos que cada poseedor de un aparato de radio paga, son para estos fines: compra de aparatos para municipios y barrios, pago de 'subvencion o propina' a las compañias diseminadoras, gastos de administracion, y fomento del radio en Filipinas en forma de 'ayuda extra' a dichas compañias. En Inglaterra, los derechos señalados para los poseedores de aparatos receptores importan solamente $2.50 al año, o P5.00. En los Estados Unidos parece que no existe semejante gabela. Y alli hay muchas mas estaciones que aqui.

"Art. 8. 'Memoria anual a la Legislatura.—Durante los primeros treinta dias de cada periodo ordinario de sesiones de la Legislatura Filipina, el Secretario de Comercio y Comunicaciones presentara a la misma una memoria completa de la labor realizada por su departamento en virtud de esta Ley, acompañando a dicha memoria una relacion circunstanciada de todos los ingresos y gastos y las recomendaciones que desee exponer a la atencion de la Legislatura."

'Comentarios'—Poco hay que decir sobre esto. Pero es de suponer que en esa memoria se dira que el numero de aparatos de radio llega actualmente a mas de cincuenta mil, y que lo recaudado en concepto de impuestos ascendio en un año a quinientos mil pesos, y que lo pagado a las potentes estaciones diseminadoras fue un ochenta por ciento, o sea unos cuatrocientos mil pesos por las 'excelentisimas radiodifusiones y lecciones recibidas por los radio oyentes, especialmente los de habla inglesa, que habran perfeccionado' su lexico.

"Art. 9. 'Revocacion de la Ley Numero Tres mil trescientos treinta y ocho".—(Se suprime su insercion).

"Art. 10. 'Penas por las infracciones de esta Ley".—(Tambien se suprime su insercion).

"Art. 11. Esta Ley tendra efecto el primero de enero de mil novecientos treinta y tres.

En resumen, esta ley debe ser enmnedada en el sentido de reestablecer el derecho de los poseedores de aparatos receptores de radio de pagar sus contribuciones trimestralmente. Tambien en el sentido de que los poseedores de radios receptores que adquieran otro u otros receptores, despues de registrado su primer aparato, no paguen impuestos adicionales por los otros aparatos, para favorecer la venta de estos o sea para el "fomento del radio'. Tambien debe reformarse esta ley en el sentido de que los receptores de radio se clasifiquen segun el numero de tubos que tienen, imponiendo diferentes derechos de registro y de contribuciones un peso por cada tubo, por ejemplo. Y, finalmente, debe reformarse la ley en el sentido de que los aparatos llamados "crystal sets" y los de "short wave" exclusivamente no paguen ninguna clase de impuestos, por la razon de que los "crystal sets" no tienen mucho alcance y solo se pueden usar cerca de las estaciones diseminadoras, y los "short waves' no reciben los programas de las estaciones locales, ni pueden recibirlos.

Hora ya es de que se proteja al publico contribuyente estableciendo facilidades, y no poniendo dificultades a la adquisicion y posesion de aparatos receptores de radio.

El autor de este articulo somete respetuosamente las anteriores sugestiones a los Honorables miembros de las Cámaras Legislativas de Filipinas para los efectos consiguientes.

JACK SWIFT — *Por Cliff Farrel y Hal Colson*

Los seguidores de Ali-Hag aprovechan la oportunidad para atacar al Lal y la gente de la tierra.

JACK: Joan, sube detras de mi. Jimmy Sacale a Una pabellón.

(Jack y la guardia del Lal se abren camino para el castillo luchando y cierran la portezuela).
JOAN : Estamos sitiados! Y hemos perdido el avion. El conde huirá en él.

CONNIE — *Por Frank Godwin*

TRENT: A donde cree Vd. que esto conduce?
CONNIE: Eso es lo que tenemos que averiguar. Venga.

CONNIE: Ah, esta puerta no está cerrada bajo llave.

TRENT: Cielos! Qué cuarto. Es una biblioteca, un estudio, un taller y un laboratorio. Todo en uno.

FRITZI la corista — *Por Ernie Bushmiller*

NANCY: Nada ya de comer en restaurantes, tita Fritzi eh?
FRITZI: No, Nancy. Ahora que estoy sin trabajo voy a guisar todas nuestras comidas. Eso nos ahorrará dinero.

FRITZI: Pues, Nancy. Como te gusta la comida?
NANCY: Oh, deliciosa, tita Fritzi.

NANCY: Pero confio que pronto conseguirás un empleo.

¿LO HAS VISTO? — *Por Maurice Ketten*

JUAN: Hija, ya he atado los baules en el coche, qué mas queda?
MARY: Todo esto, Juan.

MARY: Vamos a llevarnos también la hamaca.

MARY: Eso también está incluido.

FELISA: Van Vds. a pasar unas vacaciones de verano, vecina?
MARY: No, solo iremos de excursión.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

COMO COMENZARON — *Por Paul E. Bernadier*

SEÑALES SECRETAS DE VAGABUNDOS

En la edad media, los vagabundos que inundaban Europa dejaban jeroglificos tallados en los arboles cerca de un pueblo para advertir a los otros sobre lo que pueden esperar al entrar en él. Las señales secretas dejadas por los vagabundos modernos son una reliquia de la antigua práctica.

POR QUE SE LES PINTA A LOS BRUJOS MONTADOS EN ESCOBAS

Los romanos creian que los fantasmas frecuentaban sus antiguas moradas, pero que los brujos podian ahuyentarlos con barrer el umbral de las puertas y las ventanas con una escoba. La gente de la edad media relacionó esto con el caballo de Sleipner, que se usaba para las misiones del mal, de ahi que se pintó al brujo embarcado en una escoba.

M.E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

HEMEROTECA MADRID

Una Entrevista Con Kerensky

El bolchevismo coloca a Rusia en el siglo XVII—El sentimiento nacional ha sido destruido por los comunistas, declara

Por PHILIP CARR

Copyright 1934 por la North American Newspaper Alliance
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

A. KERENSKY

'Paris.'—Mayo.—El verdadero Kerensky sonrie al decirle que se le ha comparado con el Presidente Roosevelt de los Estados Unidos, en el curso de las investigaciones senatoriales motivadas por las famosas acusaciones del Dr. William A. Wirt.

Alexander Kerensky me recibe en la oficina del periodico anticomunista que ha venido editando en Paris, pero que ahora no se publica por falta de fondos.

—Mi gobierno—dice Kerensky—tenia que luchar contra la guerra civil y contra el enemigo extranjero, porque los bolcheviques no solo contaban con el apoyo de ciertas fuerzas revolucionarias, sino que tambien disponian de la ayuda que les ofrecia el Estado Mayor aleman.

Ademas, continua diciendo el hombre que presidio el gobierno provisional desde julio a octubre de 1917, los experimentos efectuados en los Estados Unidos, por mas osados que sean, no requieren la suspension de las libertades personales, politicas y sociales de sus ciudadanos que, de existir en Rusia significarian el fin inmediato del comunismo.

—Hay un mar de diferenca entre el bolchevismo, que destruye toda la estructura economica de Rusia, trasladandola al siglo XVII., y el intento de Norteamerica para restablecer la vida economica. Es precisamente en el aspecto economico donde Rusia se diferencia de Norteamerica y de ciertas dictaduras europeas. El fascismo itliano, por ejemplo, ha destruido la libertad politica, pero ha evitado cuidadosamente el destruir la libertad economica.

En realidad, prosigue Kerensky, las comparaciones que se quieran hacer entre revoluciones son tan equivocadas como las comparaciones historicas. Algunos insisten en decir que la revolucion rusa es comparable a la francesa y preguntan cuando surgira el Napoleon ruso. No se destacara nunca porque los bolcheviques han destruido o estan destruyendo las fuerzas que podrian dar el poder a un Napoleon moderno.

—Se sabe que en la actualidad hay 2.000.000 de prisioneros politicos en Rusia, muchos de ellos distribuidos en los vastos territorios siberianos. Aunque el percentaje de la fallecimientos es elevado, las detenciones continuas mantienen el total en el mismo nivel. Comparemos esta cifra con los 100.000 prisioneros politicos de Alemania.

—Ud. me pregunta lo que piense de la tendencia que se observa en Francia en el sentido de cooperar con el Soviet. Es muy natural que sea asi, porque en primer lugar Francia ha buscado siempre la amistad de los rusos para conseguir una vigilancia de la frontera oriental alemana, y mucho mas ahora que Francia no esta muy segura de Polonia. Pero hagamos constar que la Rusia del Soviet, si tuviera que recurrir a las armas seria para Francia "una caña rota" inutil, y lo mismo para los Estados Unidos en caso de una guerra con el Japon. Hasta ahora, el gobierno sovietico ha cedido ante toda presion japonesa en la Manchuria.

—No es imposible para el gobierno revolucionario de Rusia el crear un ejercito que pueda ser instrumento poderoso aplicado a la represion dentro de las fronteras del pais, y hasta puede estar equipado con tecnica remarcable aunque, sea dicho de paso, los conocimientos en aviación en Rusia son anteriores a la revolución.

—Y es tambien posible que las mejores unidades de este ejercito, concentradas en los alrededores de la capital, den una impresion de fortaleza y disciplina, pero un pais tan vasto, sin un sistema eficiente de ferrocarriles, sin reservas de provisiones y sin la posibilidad de crearlas, carente de apoyo financiero, no puede sostener una guerra a menos que exista un sentimiento de entusiasmo nacional, y este sentimiento nacional ha sido destruido por los bolcheviques.

—¿Como y cuando se derrumbara el sistema comunista? Esta es pregunta imposible de contestar.

Relaciones de España con la Argentina

Se enviara una comisión para que negocie un tratado

Por JAIME MENENREZ
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Hace meses que se viene discutiendo un problema de tal importancia y magnitud para la economia nacional como la importacion de maiz y la exportacion de arroz. Es un problema en el que tienen que ver algunas personas, firmemente decididas a que prosperen los intereses de sectores determinados que estan en pugna abierta con los intereses nacionales. La cuestión del maiz es muy grave.

La produccion nacional de este grano llena, normalmente, la tercera parte de las necesidadess del consumo. He aqui una gran posibilidad para mejorar las relaciones con algunos paises sudamericanos. Pero la cuestion impide que se resuelva. Hasta hace cosa de un año—hasta que cayo el ultimo gobierno Azaña—se permitia la entrada de maiz exotico, con grandes recargos aduaneros, para dar margen de ganancia al intermediario nacional. A 35 pesetas el saco de cien kilos, el provecho para el productor y el intermediario españoles es abundante. El maiz extranjero tenia un precio, ultimamente, en el puerto de llegada, con los recargos arancelarios, de 42 pesetas. Pero se prohibio la entrada. Hoy el maiz nacional se vende a 60 pesetas.

¿Cual es la consecuencia de todo esto? Que por favorecer el agio y la explotacion nacional se restringe el consumo. Como no hay maiz se paga a precios realmente exhorbitantes o no se consume. Sufre con ello la poblacion española, sufre la economia nacional, sufren las relaciones con otros paises, sufre la ganaderia porque no hay pienso, sufre todo, en una palabra, menos unos intereses muy limitados que dominan absolutamente, con su influencia personal, los resortes del Poder. Los dominan de tal manera que los mismos negociantes de maiz, de arroz, de naranja, etc., ocupan puestos de confianza en el Gobierno y desde ellos desarrollan y favorecen la politica que conviene a sus propios intereses o los de sus amigos.

La situacion es tan desastrosa, han empeorado de tal manera las relaciones con los demas paises que se ha estimado indispensable enviar una comision para que negocie un tratado con La Argentina. En España se desarrolla una politica de violencias y apasionamientos. Se critica a la Republica Argentina por el bloqueo de los cambios, como se critica al Uruguay y a cualquier otro pais. Pero nadie se preocupa de poner en evidencia la verdad de las cosas. Nadie se preocupa de decir donde esta el mal verdadero, las raices. De afirmar que la Argentina, o el Uruguay o cualquier otro pais ansian sostener relaciones cordiales con España y estan dispuestos a dar toda clase de facilidades. Hace meses que se habla de la negociacion de este tratado que hemos mencionado. **Pero casi nos atrevemos a afirmar que no llegara a negociarse Hay intereses de por medio que lo impiden, como impiden que se ratifique el Tratado con el Uruguay. Y mientras tanto, el consumidor y la economia nacional estan expuestos a quebrantos cuyas consecuencias estamos ya sufriendo. Y el Gobierno sigue entregado a una politica de personalismo y menudencias o a decir, de madera oficial, al desmentir los rumores de un inminente complot reciente, que esto no pasaba de ser una "fantasia iberoamericana".** Asi va la politica actual en España.

Asegurase que el Principe de Gales no se casara nunca

El Heredero de la Corona Británica a los cuarenta años. Nombres de mujeres que se han mencionado como probables esposas

Por EDGAR ANSEL MOWRER
Escrito Exclusivamente para La Vanguardia en Filipinas
Copyright 1934 por la North American Newspaper Alliance

Edward David, Principe de Gales, ha cumplido cuarenta años de edad. Y por sus maneras, por la sonrisa que siempre alegra su semblante, -el heredero de la Corona merece todavia ser calificado de "joven Principe". Pero ¿que pensamientos se esconden detras de su apariencia juvenil y despreocupada? No es aventurado asegurar que ni sus amigos mas intimos podrian contestar esta pregunta. Para ellos, como para el publico general, es un enigma.

LADY RACHEL STUART

El Principe de Gales posee el secreto que da perenne juventud: entusiasmo inmenso por todos los aspectos de la vida. Lo unico que detesta es perder el tiempo. Por esto procura eliminar en lo posible los actos oficiales. Cuando desea algo, informes sobre jardineria, a la que es muy aficionado; hablar con los desempleados; bailar con una linda muchacha o pasar la velada con un grupo de amistades, no titubea en conseguirlo inmediatamente, sin demoras innecesarias.

A los cuarenta años, el Principe de Gales es soltero y sin compromiso. Todo el mundo, en Inglaterra como en el extranjero, y especialmente las mujeres, desearia conocer al detalle las inclinaciones y puntos de vista del Principe hacia el sexo debil. Pero es casi seguro que este reportaje nunca se escribira.

¿Por que no se casa este joven que ha inspirado simpatia, casi afeccion de madre, a todas las mujeres que lo han conocido? Toda suerte de versiones han circulado, de vez en cuando son revividas, pero la verdad, lisa y llanamente, es que el Principe nunca ha estado verdaderamente enamorado. Su nombre ha sido asociado con el de muchas damas. Hace algunos años, abundaban los rumores en los circulos de la alta sociedad britanica, de que el Principe iba a contraer matrimonio con Lady Rachel Cavendish, la hermosa hija del Duque de Devonshire, uno de los pares mas antiguos de Inglaterra. Se les veia juntos con frecuencia; a juzgar por las apariencias no quedaba duda alguna. Pero, de repente, los rumores cesaron. ¿Que ocurrio? El Rey nunca hubiera prohibido el casamiento de su heredero

PRINCESA INGRID DE SUECIA

con una joven de la aristocracia. Personas familiarizadas con la situacion opinan que Lady Rachel decidio que no sentia suficiente afecto hacia el Principe. Esta version fue comprobada despues, con el hecho de que Lady Rachel contrajo matrimonio con Hon. James Gray Stuart, hijo menor del Conde, con quien vive felizmente por espacio de once años.

Astrid, en la actualidad Reina de los Belgas, y una de las mujeres mas hermosas en la realeza europea, tambien fue mencionada como posible consorte del Principe de Gales. Y ahora, la Princesa Ingrid de Suecia, prima de aquella, es mencionada igualmente, aunque tanto ella como el, amigos de la infancia, se rien de las predicciones matrimoniales.

Otra princesa, Ileana de Rumania, tambien fue señalada como probable esposa del heredero britanico, pero hace tres años que puso fin a los rumores casandose con el Archiduque Antoine de Austria.

Actualmente, el nombre del Principe no se liga matrimonialmente a ningun otro. Se ha hablado algo de la Princesa Irene de Grecia, pero en este caso, el deseo origina el rumor.

A medida que pasa el tiempo, el Principe de Gales encauza su vida por derroteros de mas quietud en su confortable residencia de York House en el Palacio de San Jaime, donde sus habitaciones de soltero son la envidia de los amigos que como el, no estan casados.

Nadie puede predecir lo que hara el Principe mañana. Esta es una de sus caracteristicas, pero las personas que se honran con su amistad aseveran que la unica prediccion segura es que jamas se casara. El deporte del golf y la jardineria le ocupan todo el tiempo disponible que le queda. Los deberes oficiales los toma con creciente seriedad.

Se le puede encontrar en la habitacion "club", tomando un whisky pequeño, porque no es hombre dado a beber, despues **de haber jugado al golf, o en el pabellon de herramientas de su jardin conversando con el viejo jardinero, pero no se le encontrara en compañia de amistades femeninas.** Definitivamente, el Principe ha dejado de ser el "lady's man" de otros tiempos.

Desde la grave enfermedad de su padre en 1928, ha experimentado un cambio bastante radical en alguna de sus costumbres. Por ejemplo, ya no toma parte en regatas ni sale de caza.

El Principe se fastidia con la generalidad de las mujeres. Las encuentra insipidas y poco divertidas. Esto no quiere decir que carece de buenos amigos entre el sexo debil. Por su naturaleza afectuosa y comunicativa, necesita siempre una o dos amigas sinceras a quienes confiar sus problemas. Todo el mundo, empezando por el rey y la reina, saben la amistad que une al Principe con la señora Dudley Ward, quien por espacio de va-

PRINCESA ILEANA DE RUMANIA

rios años fue su compañera en fiestas sociales, y acontecimientos deportivos. En la actualidad no se visitan tan a menudo, pero cuando la bella hija de la señora Ward, Penelope, necesita un automovil para ir al Palacio Real, el coche del Principe esta a su disposicion.

En materia de espectaculos, el Principe prefiere el cine al teatro o al music-hall, y con su renta de 500.000 dolares anuales tiene el problema, como muchos de nosotros, de encontrar tiempo para todo lo que quiere hacer, pues en realidad, da la totalidad de sus horas a los deberes oficiales y a sus relaciones con los desempleados.

¿Es posible la creacion de la materia?

Que ha descubierto la hija de la famosa Madame Curie

Por W. W. POWELL
Escrito Especialmente para La Vanguardia

En los ultimos años se ha hablado con insistencia de la unificacion de dos vastos campos de la investigacion cientifica. Hasta ahora, a pesar de los progresos realizados, se hallaba una dificultad enorme para poner de acuerdo ciertos conceptos que bordeaban los extremos de uno y otro, del campo de la materia y del campo de la energia; pero el abismo parece que ha sido salvado. Sobre el se ha tendido un puente que une lo material con lo no material, en forma de complicadas formulas matematicas, que explica como "algo que no tiene dimension puede llegar a tener tres dimensiones."

Este "puente," maravilloso ha tenido por finalidad descifrar un fenomeno que intrigada a los investigadores fisicos del Instituto Tecnologico de California, quienes no acaban de comprender como los rayos gamma del torio C, lanzados a velocidad prodigiosa sobre el corazon de un atomo, desparecian misteriosamente, y en cambio, por el otro lado salian pares de particulas de materia. Cada una de estas particulas estaba compuesta de un eleccion positivo y otro negativo.

Investigacin la naturaleza de este fenomeno, algunos hombres de ciencia llegaron a la conclusion de que estaban presenciando, por primera vez, la creación de materia originada en la energia radiada. El descubrimiento, de comprobarse sus presentimientos, tendria una importancia cuyo alcance no es posible exagerar.

El "puente" a que se alude mas arriba es la formula matematica hallada por el profesor J. R. Oppenheimer, de la Universidad de California, y presentada ante un grupo numeroso de hombres de ciencia en las sesiones anuales de la Asociacion Norteamericana para el Progreso de la Ciencia. Es una formula que toma en consideracion los resultados de las investigaciones citadas y que ensancha y complementa las formulas matematicas de otros sabios, como Maxwell, quien ha unido la electricidad, el magnetismo y la luz, y Einstein, que ha añadido a estas tres otra, la gravitacion. De comprobarse la solidez cientifica de la formula de Oppenheimer, se habra topado con el eslabon que une definitivamente los mundos de la materia dimensional con los mundos de lo no material, y en consecuencia, no dimensional.

Los ensayos e investigaciones de esta naturaleza no son nuevos. Conocidos son los estudios y las exposiciones matematicas de Einstein. Menos conocidas para el vulgo son las investigaciones del Dr. P. A. Dirac, quien participo el pasado año del Premio Nobel de Fisica Este sabio ingles predijo la existencia del positron mas de un año antes de que fuese descubierto en el Instituto Tecnologico de California por el Dr. Carl Anderson, en 1932. Predijo tambien que tendria una cantidad de materia igual a la del electron.

Al mismo tiempo que el Dr. Dirac anunciaba la existencia del positron, sin haberlo descubierto, ofrecia al mundo cientifico una formula en que se explicaba como la energia radiada era transformada en materia, o sea en energia con la forma de electrones positivos y negativos. El Dr. Oppenheimer ha caminado, pues, por una senda ya pisada, a pesar de que en la formula del investigador ingles se hallaron contradicciones reñidas con la experiencia de los hombres de laboratorios. La teoria parece avanzar considerablemente en el sentido de la comprobacion real. Pero su exposicion era eficiente.

Según la formula encontrada por el Dr. Oppenheimer, circuscrita por ciertas limitaciones, el dos por ciento de una cantidad dada de electromagnetismo se convertira en materia, en la forma de electrones y positrones Pero las limitaciones, que se fijan en la formula del Dr. Oppenheimer, son muy pequeñas, casi insignificantes.

Tienen su aspecto dimensional en distancia y en tiempo. En el primer caso, el margen de la limitacion consiste en la diferencia que va de 10 a 11-ava potencia en centimetros, y en el segundo en la que va de 10 a 21-ava potencia en segundos. Esto es, las diferencias de una y otra clase se explican, en terminos mas faciles de comprender a los iniciados en los misterios de las altas matematicas mediante la división de un segundo por 1.000.-000.000.000.000. Como se puede comprender el margen de las limitaciones que operan sobre la formula del Dr. Oppenheimer es reducidisimo.

Lo realmente importante y extraordinario para el hombre de ciencia es que, matematicamente—si se llega a captar la solidez cientifica de la formula citada—y se halla manera de comprobar que la energia radiada se puede convertir en energia dimensional. esto es, en materia. El alcance de un descubrimiento de esta naturaleza sera por si solo capaz de revolucionar muchos de los conocimientos y reglas cientificas hoy en existencia

Ametralladora que dispara 9.075 proyectiles por minuto

Por W. W. POWELL
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Es posible que no se de toda la atencion merecida a los progresos de la ciencia puesta al servicio de causas destructoras. Se tropieza con enormes dificultades. Casi siempre las investigaciones de esta naturaleza se llevan a cabo en un ambiente muy poco favorable para comentarlas, sobre todo desde el punto de vista cientifico. Por eso, con harta frecuencia, lo que sobre el particular se dice ofrece aspectos de algo sensacional y romantizado.

En los ultimos años, desde las negociacion misma del Armisticio, pero muy especialmente en el ultimo lustro, los gobiernos de las principales potencias alientan y animan a sus hombres de ciencia que en laboratorios oficiales, perfeccionan los existentes mecanismos belicos o los aumentan con mortiferos elementos de destruccion. Gases letales de insospechada eficacia, con los cuales se trata de penetrar la mas protectora de las mascaras adaptadas para salvar al organismo humano de sus mortales efectos; carros de asalto capaces de velocidades enormes, rapidamente convertibles sus medios de conduccion en ruedas neumaticas, cuando la superficie del suelo lo permite. o en cremallera, cuando entran en terreno quebrado. formidables detectores aereos, para descubrir el mas leve rumor de aviones que se aproximan; sutiles mecanismos de precision para ser adaptados a potentes cañones, y fijar el blanco en el espacio de veinte segundos, que ya se estima demasiado largo y que se trata de reducir a diez segundos, etc. etc. La inventiva humana no reconoce limites. A medida que progresan los medios a disposicion del hombre de ciencias, a medida que se concretan los objetivos que se persiguen, se afirma mas la realista posibilidad de hallar cualquier cosa que se busque, desde la maquina que "piensa" al artefacto que destruya poblaciones enteras.

PROGRESOS EN EL JAPON

Los circulos militares de casi todos los paises estan intrigados con las noticias recientes, llegadas del Japon, en que se habla de una formidable ametralladora, de nueva invencion, descubierta por un ingeniero del Imperio del Sol Naciente. Es una ametralladora movida por un motor de gasolina, a la que se atribuyen condiciones extraordinarias de eficacia, rapidez y capacidad destructora. Su operación es absolutamente silenciosa, no gasta polvora. Es algo enteramente nuevo, que se vale de principios totalmente distintos a los usados hasta ahora para las armas de combate.

Experimentos ya realizados, con satisfactorios resultados, hacen que el Gobierno nipon guarde celoso el secreto de la invencion del ingeniero Joshitaro Shimizu. Poco se sabe de ella, como no sea que en vez de cañon tiene un disco que revoluciona con velocidad fantastica, y un mecanismo que "suelta" los proyectiles, que son dirigidos en linea recta, mecanicamente, por la fuerza centrifuga del disco. Se asegura que esta ametralladora hace 9.075 disparos por minuto y que la velocidad inicial y capacidad de pentracion de la bala es cuatro veces la del proyectil disparado con ametralladoras corrientes. Pesa unos 35 kilogramos y es de facil transporte.

OTRO INVENTO EXTRAORDINARIO

Otro invento extraordinario, salido de los laboratorios de la marina de guerra britanica, es una especie de canoa motora, con velocidad de 40 nudos, controlada por un aparato de radio, que puede ser lanzada contra las unidades de una escuadra enemiga y que "es capaz de hacer pedazos al mayor y mas formidable acorazado del mundo," segun dice el diario ingles "Daily Mail".

"El mas reciente de los terrores de la guerra, dice el periodico aludido, es la invencion citada, que "puede circundar los buques de la escuadra enemiga soltar bombas de enorme potencia y regresar al navio matriz, ya que se asegura que los disparos enemigos no pueden hacer blanco debido a su velocidad. No lleva tripulacion."

Los experimentos se vienen realizado desde hace algo mas de dos años y todo indica que con exito. En el presupuesto naval se asignaron al efecto, en 1932, 7.640 libras esterlinas, partida que ha sido aumentada a 8.333 libras en 1933. Informes detallados sobre las posibilidades, naturaleza, y resultados de los experimentos ya realizados han sido sometidos al primer lord del Almirantazgo ignles, sir Ernle Chatfield. "Este bote, en realidad un torpedo de la superficie, estara provisto de una "cabeza guerrera" de tal modo que si se le dirige contra un acorazado producira una explosion desastrosa," dice el periodico mencionado.

Hay otras naciones que se preocupan para lograr inventos similares, segun la informacion del "Daily Herald", incluyendo el Japon que "ha perfeccionado un torpedo humano en el cual va una persona para guiarlo, cuya muerte es inevitable ya que explota al chocar con el objetivo."

Fracasara la Conferencia Naval el año proximo?

E. U. puede botar dos barcos por cada uno de Japón y con una flota adecuada podria defender Filipinas

Por EDGAR ANSEL MOWRER
Corresponsal Especial de La Vanguardia en Londres

LONDRES, Junio.—Dentro de un año, aproximadamente, tendra lugar la Conferencia Naval entre los Estados Unidos, Japon, Gran Bretaña, Francia, Italia y posiblemente otros gobiernos, para determinar la futura constelacion de las potencias en el Oceano Pacifico.

Los intereses del Japon chocaran con los de los Estados Unidos. Los acuerdos formalizados en 1921 y 1930 dieron al Japon una proporcion del 3 por 5 en acorazados y casi el mismo numero de cruceros en relacion a los que posee Norteamerica. Ademas, los EE UU. prometieron no fortificar sus bases en las Islas Filipinas y otras posesiones insulares como la isla de Guam, cercana al Japon. Tamben se acordo el pacto de las Cuatro Potencas, suscrito por el Japon, Gran Bretaña, Francia y los Estados Unidos, que los japoneses interpretan en el sentido de que los ingleses y los americanos no pueden intervenir conjuntamente en el Pacifico sin el permiso del Japón.

Los japoneses, a su vez, prometieron segun el Tratado de las Nueve Potencias, respetar la integridad territorial y administrativa de China, que no cumplieron al invadir la Manchuria y crear el Estado de Manchuria. La Liga de las Naciones y los Estados Unidos se negaron a reconocer la independencia de Manchukuo.

Henry L. Stimson, ex ministro de Estado norteamericano, enunció la doctrina que impide el reconocimiento por parte de los Estados Unidos de aquellos territorios conquistados mediante violencia y añadio que como el Japon habia violado el Tratado de las Nueve Potencias, los americanos estan en libertad para anular el acuerdo naval.

Los japoneses contestaron con el ataque incalificable sobre Shanghai, seguido de la proclamación que anuncia el control japoneses sobre todo el Lejano Oriente. Mientras tanto, los chinos y muchos observadores extranjeros residentes alla estan convencidos de que el Japon quiere someter a la totalidad de China, y de que tanto los ingleses como los americanos no haran nada para impedirlo. Finalmente, los japoneses han indicado ya que en la proxima conferencia naval no se discutira el caso de Manchukuo, y que en cuanto a los efectivos navales tienen intencion de pedir contingentes mas elevados como compensacion por continuar en el Tratado.

GUERREANDO POR EL DESARME.—*Delegados a la Conferencia Mundial del Desarme en Ginebra oyendo el discurso de Richard J. Sandler, el ministro del Exterior de Suecia, durante una sesion tormentosa cuando hubo necesidad de un receso porque un conflicto insoluble entre dos potencias opuestas amenazaba con disolver la conferencia.*

Es obvio que los japoneses, en su politica de conquista, tienen la ayuda pasiva y a veces activa de los ingleses. Los franceses, que al principio los apoyaron, ahora han cambiado de opinion. Los italianos han sido hasta ahora anti-japoneses y los alemanes pro-japoneses.

COMO ES LA SITUACION

Resumiendo la situacion es como sigue::

Si no se autoriza a los japoneses para aumenten sus unidades navales, anularan el tratado maritimo y lo echaran a la cesta de los papeles junto con el de las Nueve Potencias. A partir de este momento, todo el comercio anglo-americano en China, al igual que las inversiones extranjeras en el país, estaran bajo la supervisión japonesa.

¿Que haran los Estados Unidos? nos preguntamos, ya que ni los franceses ni los ingleses intentan hacer nada. La diplomacia norteamericana cree que el curso mas favorable es obtener el apoyo de Inglaterra en la proxima conferencia. Pero, en la actualidad y durante los tres ultimos años los ingleses han demostrado que son pro-japoneses. Las razones de ellos son, al menos, tres: La primera es que la Gran Bretaña desea mantener la balanza del poder en el Pacifico lo mismo que en Europa, con el fin de conseguir privilegios de caracter economico; la segunda razon esta en que los ingleses saben que no podrian defender sus vastos intereses en el Oriente contra el Japon sin contar con la ayuda norteamericana. finalmente, los japoneses en China sirven para detener a los rusos, sobre los cuales Inglaterra se halla en una posicion de franca y creciente animosidad y temor.

Es cierto que los Estados Unidos no amenazan, sino que pueden defender los intereses ingleses en el Pacifico, desde Austrialia, a traves de Borneo y Singapore a Hongkong. Y la expansion japonesa terminara por destruirlos.

Pero los rusos, ante los ojos ingleses, son una amenaza para su seguridad en la India Inglesa. No debe olvidarse que esta es la ultima colonia que "paga" a la metropoli. De aqui que no sientan amistad hacia los rusos amigos son inmediatamente mal vistos en Inglaterra. Asi, los Estados Unidos en el Pacifico y Francia en el Continente, no se han granjeado las simpatias britanicas al comprender una politica de relaciones con Rusia.

En consecuencia, la Gran Bretaña, si nada ocurre que perturbe el "status quo" actual, de esperar que no se oponga a las demandas japoneses encaminadas a conseguir preponderancia en el Lejano Oriente.

POSIBILIDADES

La Conferencia Naval, en caso de fracasar, significara que todas las potencias recobraran su libertad para construir tantos buques como quieran o puedan. Los Estados Unidos posee las materias primas que le permiten botar al agua dos barcos por cada uno que construya el Japon. Una flota adecuada podria defender con exito las Filipinas y disputar las aguas chinas a los japoneses.

O bien, los americanos podrian fortificar sus bases navales. como Guam y las islas Aleutias, que son mas faciles de proteger; estrechar mas las relaciones amistosas con Rusia y esperar a ver lo que harian los japoneses.

Y finalmente, en el terreno de las posibilidades, los americanos podrian retirarse de China, reconocer Manchukuo, desmantelar sus debiles bases navales en las Filipinas, abandonar todos sus derechos o privilegios en el Lejano Oriente y, en caso de guerra entre el Japon y Rusia, establecer un embargo riguroso sobre todos los envios a estos dos paises beligerantes.

Esta ultima posibilidad es la verdadera forma de paz a cualquier precio.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipiente qs make 30 gm.

M.E.C.D. 2016

¿QUE *HARIA UD. CON LOS* ₱200,000 *del Primer Premio de los Sweepstakes?*

No se moleste Ud. ahora en contestar esta pregunta....porque lo primero que debe Ud. hacer es adquirir sus billetes en las oficinas de la T-V-T, si es que no lo ha hecho todavia, y, una vez los tenga en su poder, entonces si.... Calcule Ud. lo que haria si le tocara el primer premio de ₱200,000 de la National Charity Sweepstakes. .....ADQUIERALO AHORA!

1.a: SUSCRIPCION DE PRUEBA

Consistente en Cuatro (4) números SABATINOS de "LA VANGUARDIA" a toda persona que adquiera un billete de dicho Sweepstakes directamente de las oficinas de la T-V-T, sin costo adicional alguno, al precio ordinario de ₱2.00 el billete.

EN CASO DE QUE EL COMPRADOR SEA YA UN SUSCRITOR, PUEDE ENVIAR ESTA SUSCRIPCION DE PRUEBA DE CUATRO NUMEROS SABATINOS A ALGUNO DE SUS AMIGOS O PARIENTES COMO REGALO. (A continuación va un formulario para la conveniencia del comprador.)

CUPON

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila

SEÑORES:—Adjunto la cantidad de ₱2.00 por giro postal por el que se serviran Uds. enviarme UN billete de la National Charity Sweepstakes. Por la compra de este billete, se entiende que tengo derecho a cuatro (4) numeros, como SUSCRIPCION DE PRUEBA al SABATINO de LA VANGUARDIA sin costo adicional alguno, empezando el..... 1934.

Nombre del comprador .....

Dirección .....

NOTA:—Sirvanse mandar el periódico a:

Nombre .....

Dirección .....

2.a: SUSCRIPCION O RENOVANDO SU SUSCRIPCION A "LA VANGUARDIA"

le entregaremos BILLETES GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes, por valor de ₱2.00 cada billete, en la forma siguiente:

2 BILLETES GRATIS	con una suscripcion de un ano por .	₱15.00
1 BILLETE GRATIS	con seis meses de suscripción por	8.00
1 BILLETE GRATIS	con tres meses de suscripción por ₱4.50 mas Un Peso (₱1.00) o sea.	5.50
1 BILLETE GRATIS	con un año de suscripción al Sabatino de LA VANGUARDIA ₱5.00 mas Un Peso (₱1.00) o sea	6.00

Al enviarnos su suscripción, sírvase usar el cupón de abajo.

CUPON

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila.

SEÑORES: Adjunto la cantidad de ₱..... para ..... meses de suscripción ..... (nueva a renovada). Queda entendido que por esta suscripción me enviarán Uds. ..... billete (s) GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes

Nombre .....

Dirección .....

AVISO

Los suscritores que deseen aprovecharse de esta oferta deberán enviarnos con su pedido, diez y seis centavos en sellos de correo si desean que se les mande el billete por correo certificado.

"El Sweepstakes de la Caridad"

LOS PREMIOS:

La National Charity Sweepstakes ofrece los siguientes premios en metálico: Primer Premio, ₱200,000; Segundo Premio, ₱100,000; Tercer Premio, ₱50,000; y otros premios que hacen un total de ₱150,000.

¡Cada Billete es una Unidad Completa!

IMPORTANTE

Garantizamos que informaremos prontamente a las oficinas de la National Charity Sweepstakes de todos los billetes vendidos o de cualquier otro modo dispuestos por nosotros, mediante el envio de los correspondientes talonarios o comprobantes de los billetes vendidos, cumpliendo así con los requerimientos de la gerencia de los sweepstakes.

M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, AGOSTO 4, 1934

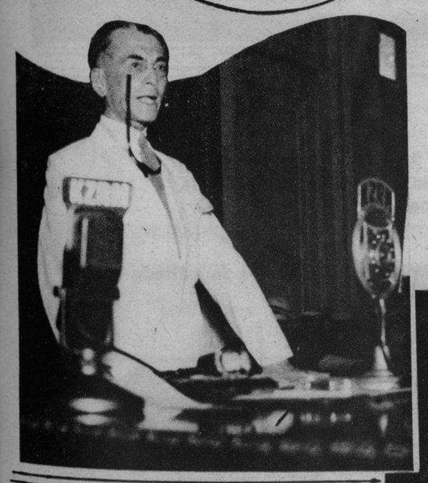
HEMEROTECA MUNICIPAL - MADRID

INAUGURACION DE LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

El primer número del programa de la inauguración de la Asamblea fué una invocación, de la cual se encargó el Sr. Obispo de Lipa, Mons. Alfredo Verzosa. En la fotografía se ve al presidente Quezon y al speaker Paredes de pie en el estrado presidencial, mientras Mons. Verzosa que se halla hacia el extremo derecho leía la invocación.

La histórica asamblea constituyente, que marca el paso inicial en la serie de procesos que finalmente establecerán la independencia hace tiempo ansiada por la nación filipina, fué inaugurada a las 11 de la mañana del lunes pasado. Los caudillos del país —jefes políticos, caudillos religiosos, pensadores, pedagogos, comerciantes, damas conspicuas y representaciones extranjeras, se reunieron en la sala de sesiones de la cámara de representantes para presenciar la sesión inaugural.

Las fotografías que aparecen en esta página fueron tomadas durante la sesión inaugural.

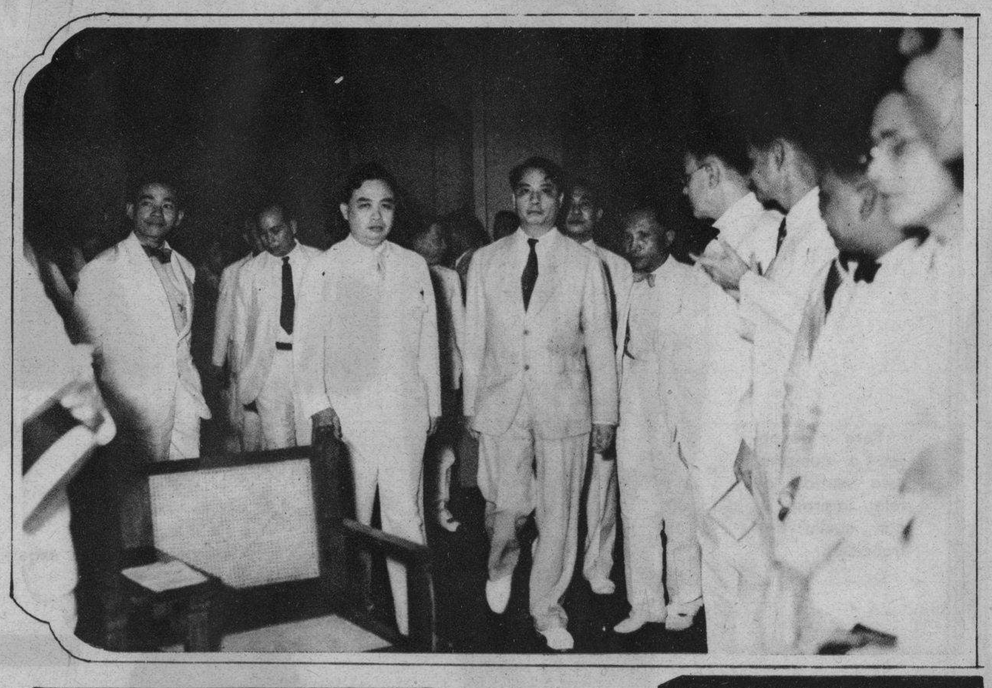


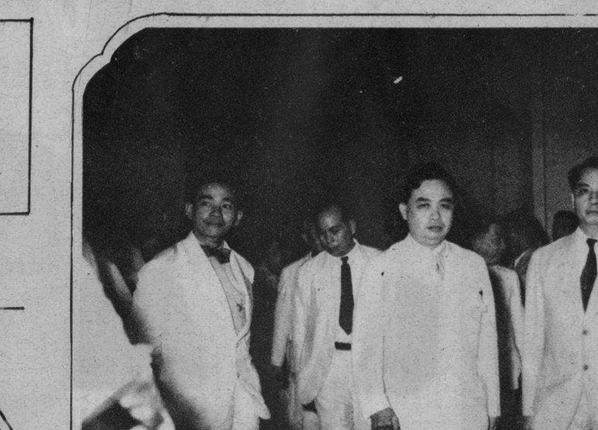
Arriba: El presidente Quezon fotografíado mientras pronunciaba su discurso declarando abierta la asamblea constituyente.

A la derecha: Fotografía tomada mientras el presidente de la asamblea Claro M. Recto pronunciaba su discurso inaugural después de ser elegido presidente permanente de la misma.

Los delegados de la asamblea prestando el juramento de su cargo.

Abajo, a la izquierda: El ex-senador José P. Laurel delegado de Batangas presidiendo la sesión inaugural como presidente provisional de la asamblea.

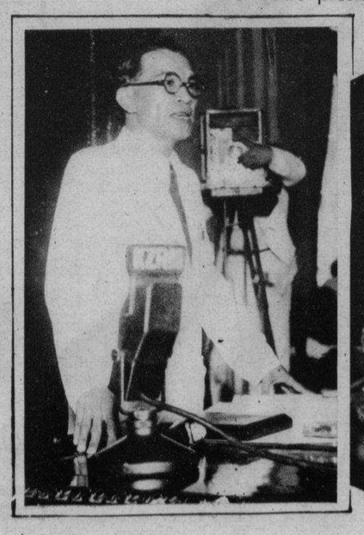




Arriba: Momento en que el presidente electo de la Asamblea, el senador Claro M. Recto entraba en la sala de sesiones conducido por un comité de delegados integrado por el representante Manuel Roxas, el gobernador Mariano J. Cuenco y el ex-magistrado Norberto Romuáldez.

Abajo: El presidente de la asamblea senador Recto administrando el juramento de su cargo a los delegados Teodoro Sandiko y Ruperto Montinola como segundo y primer vicepresidentes respectivamente.

Galería destinada a las damas y señoritas invitadas al acto de la inauguración de la asamblea. Muchas de ellas son esposas o parientes de los delegados.



Arriba: Invitados prominentes a las ceremonias de la inauguración de la asamblea, incluyendo funcionarios del gobierno insular, magistrados del tribunal supremo, oficiales del ejército y la marina y jefes de oficinas. Entre los que aparecen en la fotografía están el secretario R. Torres del Trabajo, secretario A. de las Alas de obras públicas y comunicaciones, el general F. Parker, el magistrado G. Malcolm, el subsecretario G. Gómez, el magistrado Abad Santos y el tesorero insular Lagdameo.

A la izquierda: Aquí aparece el comisionado residente Pedro Guevara, delegado de Laguna, mientras proponía una moción a la mesa.

M.E.C.D. 2016

MODAS DE LA TEMPORADA

A la izquierda: Trajes para calle, ambos elegantes y populares.

Arriba: Los trajes de mestiza, piden prestados un buen número de detalles de los modelos europeos.

Los modelos europeos se deben a la cortesía de **"Aguinaldo Fashion Service."**

Para ir de paseo o compras, este vestido de tela impresa y con cuello con fruncidos.

Y un par de blusas exquisitas.

Las blusas están otra vez de moda.

A la izquierda: Los vestidos de noche son generalmente leves con toques frívolos.

AB-SCENT
LAPIZ DEODORANTE
CONVENIENTE
EFICIENTE
ELEGANTE
AB-SCENT DEODORANT STICK
EN 2 TAMAÑOS CONVENIENTES
HECHOS POR LOS FABRICANTES DE ZIP
De Venta en las Boticas y en los Almacenes de AGUINALDO

M.E.C.D. 2016

La Vida en la Cinelandia

Esta hermosa mujer en esta hermosa pose y este hermoso vestido es **Kay Francis.** Tiene afición a los acrobatas, la gusta la sopa de cebolla, juegos de futbol, juegos de prestidigitación can cartas, Tahiti y el sonido del viento, flores blancas, subasta de muebles, "pop-corn", alpinismo y el pescado de oro. Pero no le gusta que se le mojen los pies, la pintura oscura o su olor, joyas, habichuelas mejicanas que saltan, ni problemas de palabras cruzadas. Es estrella de Warner.

Dad a John Barrymore una película en que debe aparecer como un demente, y se vuelve completamente demente o enamorado como se le ve aquí con **Carole Lombard.**

Kent Taylor, que hace palpitar con violencia el corazón de Evelyn Venable hablando cinematicamente. Parece que ahora abundan los chicos guapos como Taylor.

Carl Brisson es ciertamente una paradoja. Imagine a un hombre de seis pies de estatura con mucho cuerpo en este traje muy elegante. Brisson tiene pelo risado, ojos azúles, hoyuelos profundos. Además de cantar puede boxear. Si no pregúntelo a los suecos.

A la izquierda: **Herbert Marshall,** "Bert" para sus amigos es el hombre No. 1 entre los aficionados al cine y las chicas de cinelandia. Norma Shearer dice de él como amante: "La primera vez que ví a Mr. Marshall en la película fué con Claudette Colbert. Creo que nunca he visto a una mujer tan completa y convencidamente amada como ella." Otra dice de él: "Es de la clase de hombre que tendrá siempre pan y habichuelas—y "pate de fois gras'—en una despensa y un techo encima. Y si ha tetnido algún secreto, ni su más íntimo amigo lo sabrá.

Michael Farmer ha dado a Gloria Swanson seis meses para decidir sobre su nuevo amigo Herbert Marshall... Si al final de dicho período ella se halla todavía enamorada de él, entonces habrá un divorcio amistoso... Cablegrafiado desde Londres a América, ... que Doug. Sr., luce un monóculo... Lupe Velez se puso otra vez en erupción cuando un aeroplano se negó a transportar sus dos perritos... rompió los billetes de pasaje e hizo unas cuantas observaciones cortas...

Billie Dove ha sido demandada por Ruth Roland por las mordeduras causadas por su perro "police"... Bebe Daniels tuvo que aplazar un viaje cuando contrajo la papera por haber besado a un bebe llevado al escenario para verla... Edna Dunham la chica con quien según Max Baer él iba a casarse, se ha casado con Phil Plant, ex-esposo de Connie Bennet... Crawford está disgustada porque Franchot Tone ha sido designado otra vez para actuar con Jean Harlow.

En cuanto desaparezcan los rumores de que George Arliss sería armado caballero en Inglaterra, entonces es cuando puede que lo consiga... es por demasiada publicidad... Jean Muir tiene una de las más grandes colecciones de placas de fonógrafo... Elizabeth Young se casará con Joe Mankiewicz, escritor... Anita Louise será Maria Antonieta en la película "Madame Du Barry.', de Dolores del Río.

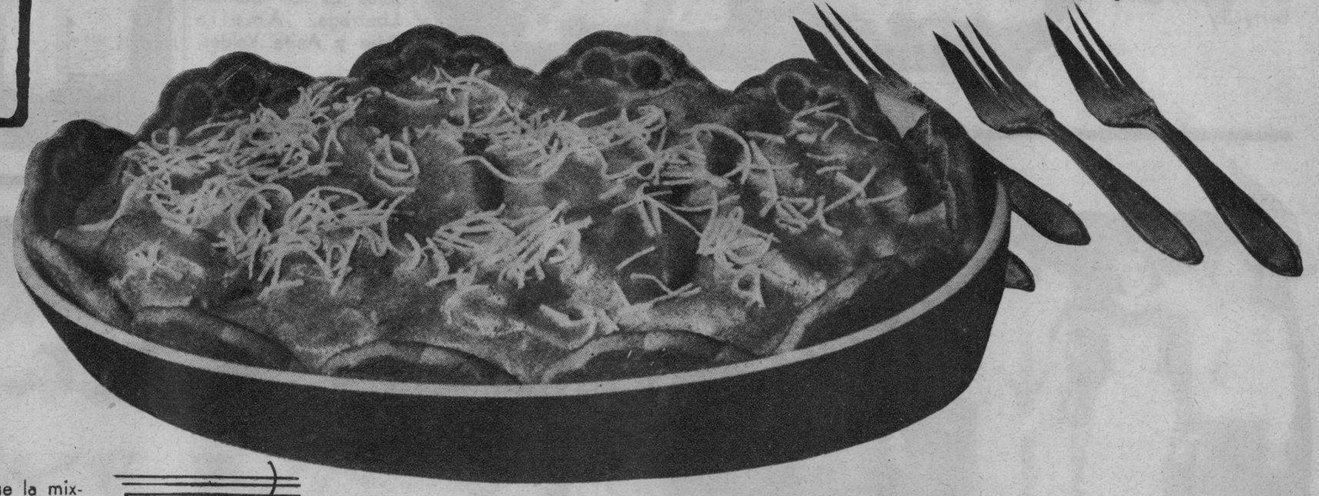
Un nuevo y maravilloso Rolls Royce de $15,000 y una nueva mansión especialmente construída, son las cosas que Adrienne Ames ha perdido al divorciarse de Stephen Ames ahora casado con Raquel Torres, la recipiente de los regalos arriba mencionados ... George Brent, con su pelo canoso, hace ahora todo lo que Ruth no aprobaba cuando estaban casados... "Guardo mi allowance de dos dólares la semana en la Biblia y cualquiera que los robe, cometerá doble pecado" dice Jackie Cooper...

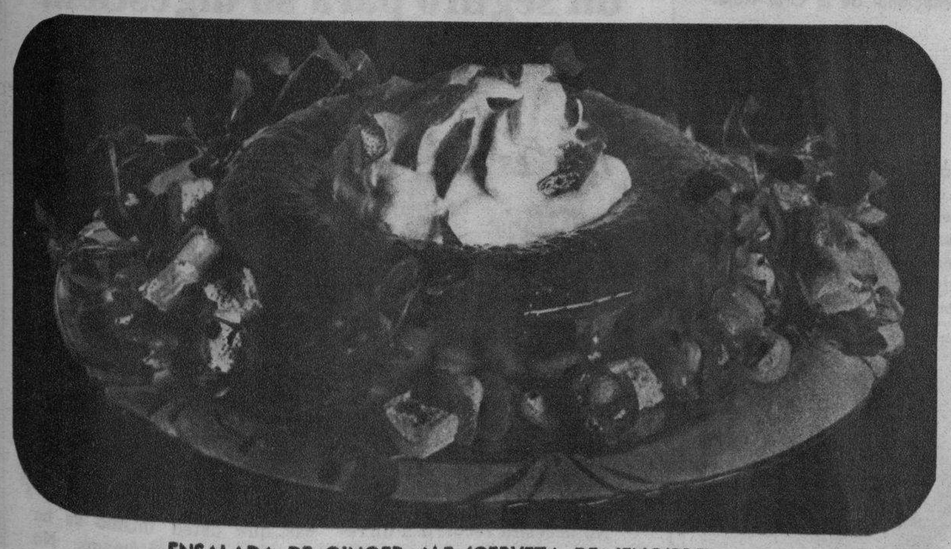
Los nuevos rumores de Wáshington dice la publicación Variety, son que Mary Pickford puede que sea candidata para el Congreso... pero Mary dice que eso no es verdad... Katharine Hepburn según informes se casará con su manager Leland Hayward el mes que viene... Después de su casamiento Cary Grant y Virginia Cherrill fueron embarcados en diferentes coches y debido a la turba y al arreglo del tráfico de Londres, se oyó a Virginia gritando: Quiero a mi marido y a Cary chillando: Quiero a mi esposa.

Marlene se halla otra vez en un apuro y acude a la figura hombruna de su valeroso caballero errante, protector, defensor y campeón, en demanda de socorro. El Sir Galahad de aquí es John Cabot Lodge. Vereis a la sirena y a su esclavo en "The Scarlet Empress."

PASTEL DE UVAS

Remoje una cucharada y media de gelatina en una cuarta parte de taza de jugo de uvas. Disuelva una cuarta parte de taza de azúcar en media taza de agua caliente, vaciela sobre la gelatina y agitela hasta que se disuelva. Añada una taza de jugo de uva, y ponga la mezcla en un recipiente y dejela enfriar hasta que se ponga espesa pero blanda. Ponga el recipiente sobre una cacerola de hielo en pedazos y bata la mezcla continuamente hasta que se ponga muy espumosa. Un batidor eléctrico sería ideal. Los lados del recipiente deben ser raspados frecuentemente para asegurar que toda la mezcla esté bien batida y evitar que la mixtura en los lados se endurezca. En esta mezcla espumosa envuelva dos claras de huevo bien batidas, endulzadas con una cuarta parte de taza de azúcar, añadida gradualmente y batiéndola hasta que se disuelva completamente. Añada media taza de carne de coco rallada y vaciela sobre un bandejado que ha sido bordeado de "cookies" de mantequilla o "wafers" de vainilla. "Cookies" machacados o polvo de bizcocho se pueden poner en el fondo. Enfrielo con hielo y cortelo entre los "cookies" en los lados del mismo modo como se corta un pastel.





ENSALADA DE GINGER ALE (CERVEZA DE JENGIBRE)

Con fruta fresca

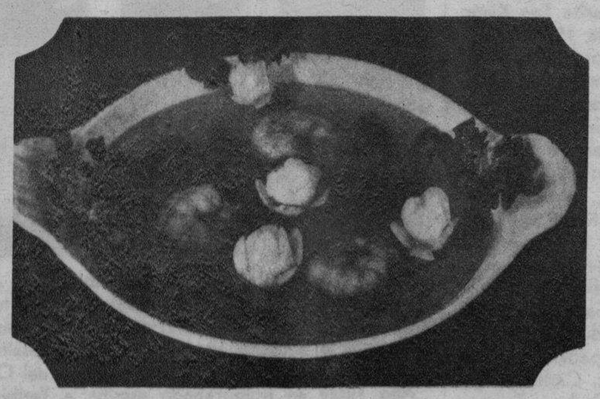
Remoje dos cucharadas de gelatina en dos cucharadas de agua fría; disuelva en una tercia parte de taza de jugo de limón, una cuarta parte de taza de jarabe en que se ha remojado jengibre y una taza de manzana cruda cortada en pequeños pedazos. Una vez fría y endurecida la mezcla, sírvala con crema batida decorada con pedazos de jengibre en conserva, y rodee la jalea con cerezas cocidas (con semillas removidas y sustituidas por avellana) y con pedazos de apio rellenado con queso de crema. Un molde en forma de anillo se ha usado para la ilustración pero servirán moldes de cualquier forma.

ENSALADA DE LIRIO ACUATICO

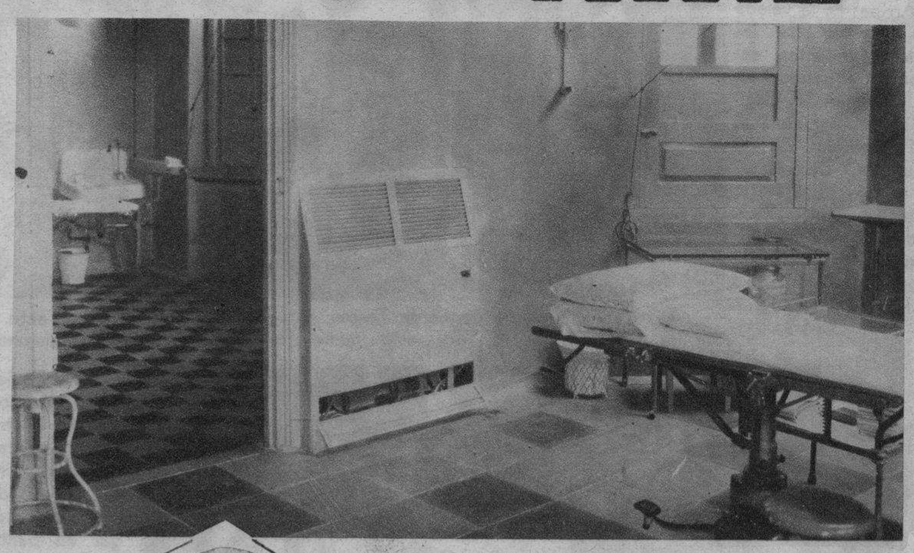
Ponga una taza de agua caliente en una fuente, añada un paquete de gelatina verde, sazónelo con menta y agítelo hasta que se disuelva completamente. Añada una taza de agua fría y unas cuantas gotas de jugo de limón. Vacíe una cantidad suficiente de esta mixtura en platos individuales para que cubra el fondo; dejéla que se endurezca. Si los platos se ponen sobre hielo la mixtura se endurece más pronto.

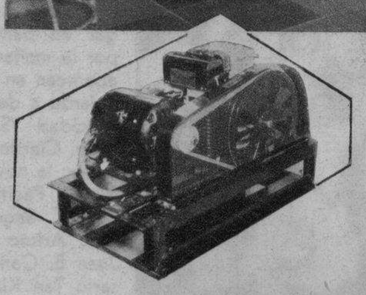
Incruste camarones en conserva en la gelatina. Del mismo modo, ponga ramitos de perejil o pedazos de hojas tiernas de zanahorias en la mixtura. Estos últimos se podrían incrustar en parte solamente en la mixtura.

Cuando la gelatina esté casi endurecida meta en la superficie rabanos que han sido cortados en forma de lirios. Si la gelatina está ya dura, caliente un poco la parte inferior del rabano. La gelatina al contacto con el rabano caliente se ablanda facilitando la incrustación del rabano. Este plato puede servirse con mayonesa o salza tártara helada.



EL ACONDICIONADOR DE AIRE DEL
FRIGIDAIRE





El acondicionador de Aire del Frigidaire se ha incluido en el equipo de la moderna sala de operaciones del Hospital de San Lucas. Desempeña las funciones duales de mantener aire filtrado dentro de la sala de operaciones y de expeler todo el polvo y el calor. Supone quietud y limpieza seguras y perfectas.

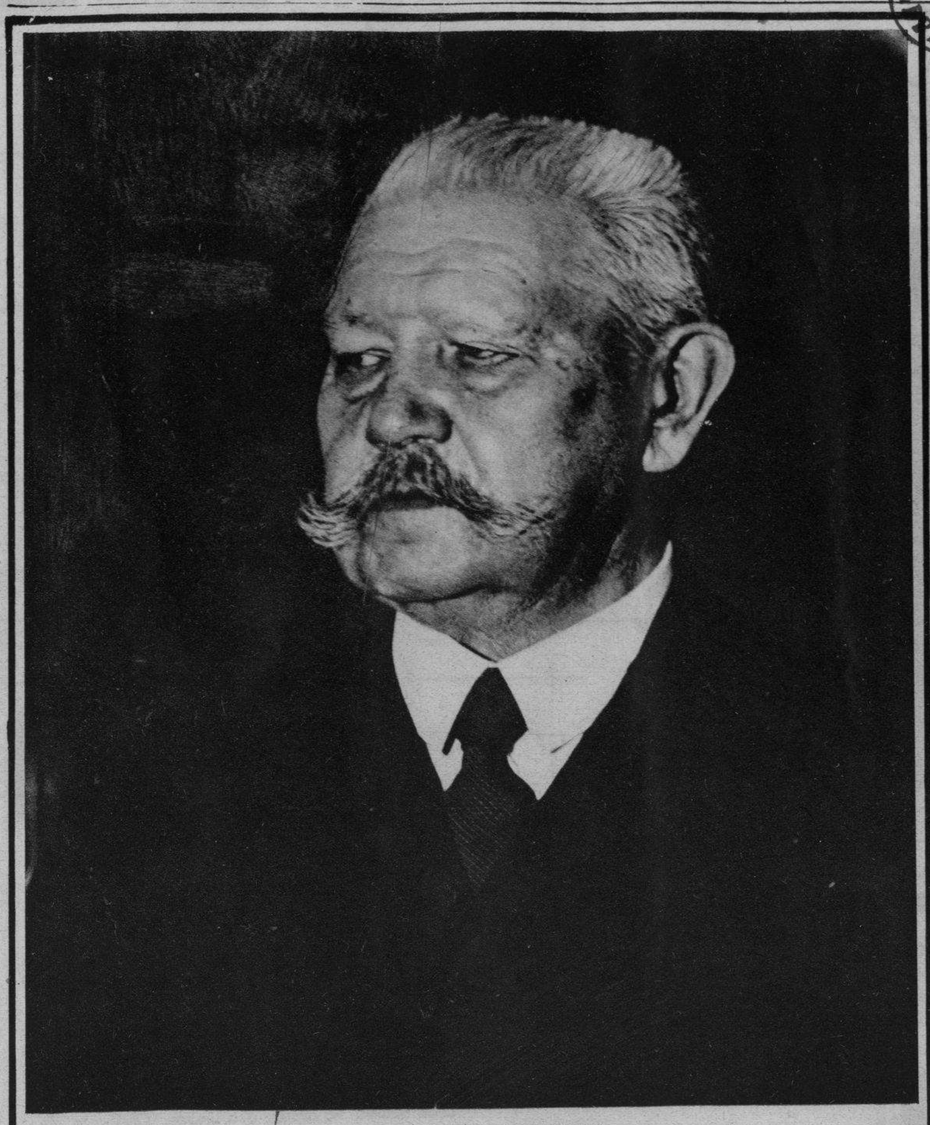
Ya se ha prescindido de los ventiladores y ventanas abiertas que antes permitían la entrada del polvo, del ruido y de los olores molestos.

Permítanos que le demostremos cómo el acondicionador de aire del Frigidaire puede hacer que su casa, su oficina o su almacén sea mas cómodo.

MACONDRAY & COMPANY, Inc.
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN LAS ISLAS FILIPINAS
PASEO DE MAGALLANES (CERCA DEL EDIFICIO DE LA TESORERIA)

M.E.C.D. 2016

HEMEROTECA - HISPAL - GIJON



PAUL VON HINDENBURG

Presidente del Reich Alemán que falleció en la mañana del jueves pasado en su hacienda de Neudeck, Alemania. Su fallecimiento ha sido calificado por estadistas de otros paises como una pérdida no solo para Alemania sino para el mundo civilizado, pues fué un gran héroe en la guerra y buen gobernante en la paz.

Señoritas que representaron a la comunidad filipina en el té celebrado en el salón de baile del Teatro Metropolitano el 31 de julio y al que asistieron representantes de todas las comunidades residentes en Manila para celebrar el último día de la campaña anual a beneficio de la Cruz Roja. Sentadas de izquierda a derecha están la Srtas. Pacita Roxas, Pacita Madrigal, María Osmeña, Monina Acuña, Clarita Tan Kiang, Macaria Madrigal, Conchita Súnico y María Marta Albert. Detrás en el mismo orden se hallan las Srtas. Pacita Gana, Pacita Chuidian, Nieves Ocampo, Marita Ubaldo, Emma Unson, Purita Kataw, Lourdes Alunan y Angelina Biunas.

TÉ INTERNACIONAL EN EL ULTIMO DÍA DE LA CAMPAÑA POR LA CRUZ ROJA

La comunidad Suiza fué representada por Mrs. Hans Benz que se halla en el centro, siendo asistida por Miss Alice Woessner que está a su izquierda y la Srta. Carmen Palma a su derecha.

A la derecha: Ataviadas con su indumentaria nativa, estas damas y señoritas chinas asistieron al té de la Cruz Roja, encabezadas por Mrs. K. L. Kwong. Las otras en la fotografía son las Srtas. Nina Go Quiolay, Magdalena, Angela y Agripina Lim y Betty Ty.

Arriba: Señoritas de la colonia española que asistieron en el té internacional de la Cruz Roja. De izquierda a derecha son: Srtas. Angelina Camahort, Minnie Loewinsohn, Maitina Gonzáles La O, Carmen Lizarraga, Amelia Brias y Anita Valdes.

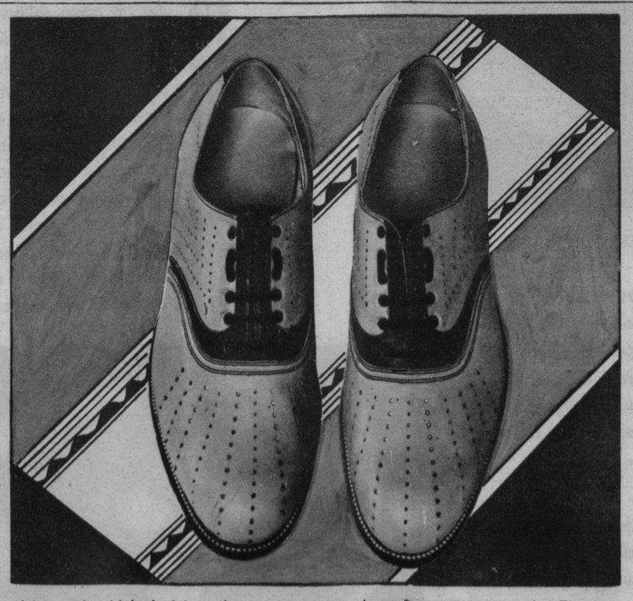
Arriba: En la velada a beneficio de las MM. Carmelitas, celebrada el sábado julio 28 en el St. Cecilia's Hall por alumnas del Colegio de la Asunción. De izquierda a derecha están las Srtas. Carmen Rickards, Angeles Boquer, Amelia Brias, Rosita Ocampo, Naty Calvo y Rosario Dolgado.

También el Colegio de Santa Teresa, estuvo representado en el acto benefico a favor de las MM. Carmelitas, por este numeroso grupo de alumnas y alumnos.

Arriba: Encabezadas por la esposa del cónsul japonés Mr. A. Kimura, la colonia japonesa fué representada por estas señoritas japonesas en el té internacional de la Cruz Roja.

Arriba: Grupo de alumnas del Colegio de Sta. Escolástica que también tomaron parte en la velada a beneficio de las MM. Carmelitas. Las que están en la fotografía son las Srtas. Lily Alda, Medy Locsin, Remedios Araneta, Nena Lizares, Hortensia Laguda, Sonia Gamboa, Teresa Lacson, Celia Gamboa, Velia Peñaflorida, Dudy Ortaliz, Carolina Lacson, Jean Locsin, Luisa Garcia y Ester Locsin.

A la izquierda: Un gran acontecimiento social fué la boda de la Srta. Beatriz Tan Kiang hermana de la Srta. Clarita Tan Kiang Miss Philippines de 1934, con el Sr. Alfredo del Rosario. Las ceremonias nupciales tuvieron lugar en Santo Domingo el lunes por la mañana. En la fotografía aparecen en primera fila de izquierda a derecha: Angelina Diy, Felicidad Santos, Amada de Leon, Clarita Tan Kiang dama de honor; la novia, el novio, Lourdes Rustia, Pacita Fajardo, Filomena Sevilla. Segunda fila, Ramón Valera, Arturo de Santos, Sra. de Juan B. Carlos, Eduardo del Rosario Tan Kiang, padrino; Carlos Santos, Gil Carlos, Carlos Vergel de Dios, Johnny Carlos. Tercera fila: Presentación Zavalla, Amparo Velilla, Addie Reyes y Pablo Panlilio.



Ha oido Ud. hablar de zapatos escolares? Aquí están! El modelo "Scholar" (Stock No. G-1154) es uno de los "oxfords" de **Ang Tibay.** Puede Ud. obtenerlo en combinaciones de negro y blanco o crema y avellana. Las perforaciones resultan elegantes en los calzados hoy día. Para una copia gratis del Catálogo No. 102 de **Ang Tibay** en Rotograbado escriba a **Toribio Teodoro,** 710-714 Ilaya, Manila, fabricante. Tienda de **Ang Tibay** en la Plaza Goiti, en la Calle Carriedo esquina a la Avenida Rizal.

Mrs. Gaston Willoquet esposa del cónsul trancés, encabezó al grupo de señoras y señoritas francesas en el té de la Cruz Roja. Aquí aparecen con ella, Mlle. Dreyfus y las Srtas. Alice y Adele Levy, Alice Dreyfus, Madaline Willoquet, Luz Kahn y Lucette Willoquet.

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elixir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago, Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elixir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016